imburgs agblad

onderdag 8 juli 1982.

64e jaargang nr. 158.

itgeversmij. Limburgs Dagblad b.v., postbus 3100, 6401 DP Heerlen, tel. 045-739911 – Hoofdredactie: Ben Romijn en Winus de Rouw – Abonnement: kwartaal ƒ 57,25, maand ƒ 19,17, per exemplaar ƒ 0,80.

Drastische chirurgie



VAN DE HOOFDREDACTEUR

olgens Harry Notenboom, lid an het Europees Parlement, afomstig uit Venlo, is er nog nooit o weinig tegemoetkoming aan merikaanse zijde geweest voor e verlangens van Europa. Hij egt dit na een visite aan Wasington. Hij heeft daar als enige ederlander met een delegatie an het Europees Parlement Amekaanse congresleden bezocht. Het was de 20e ontmoeting tussen arlementariërs uit Amerika en uropa. Kun je daar nou wat maen in het regeringshart, Wasington? Natuurlijk, je discuseert flink en de Amerikanen isteren. Ook ministers, staatssetarissen en vice-president ush waren gesprekspartners. Het kan wel allemaal helpen als je omwonden kunt vertellen dat ociaal onrecht naast buitenlande invloed de voornaamste ooraak is van burgeroorlog en terrosme in El Salvador. Volgens Noenboom zijn er tekenen die op een andelsoorlog kunnen wijzen, al wil men aan beide zijden versterkt overleg in plaats van eenijdige maatregelen. De Amerikaen stellen: „Met wie moeten wij praten als wij met Europa praen", daarmee aangevend dat Europa verdeeld is. Ofschoon de rondhouding er nog steeds een an vriendschap is, constateerde e Europese delegatie dat er nog ooit zo weinig tegemoetkoming an Amerikaanse zijde was voor et verlangen van Europa. „wij ebben ook veel werklozen", zegen de Amerikanen. „Je kunt toch een boycot tegen bondgenoten instellen", zo zei de Europese delegaie in Washington naar aanleiding van de invoerbeperking van uropees staal en het verbod om uropese dochters van Amerikaanse bedrijven en zelfs licentieouders voor de gaspijplijn met usland te laten werken. Dat zijn ete hangijzers, die speciaal in eisistijden naar boven komen. Het zal moeilijk blijven om Europa in Washington als één stem te aten spreken. Wel hebben de parementariërs elkaar in vriendschap gewoon de waarheid geegd. Goede Morgen, de Europese ondgenoten zijn dan ook bont geleurd.

De Duitse speelfilm „Der verzauberte Tag" van Peter Pewas (1943/'44) vertelt het verhaal van twee verkoopstertjes, die door dromerijen boven de alledaagse sleur van het leven trachten uit te stijgen. (Duitsland 3: 20.15 uur).

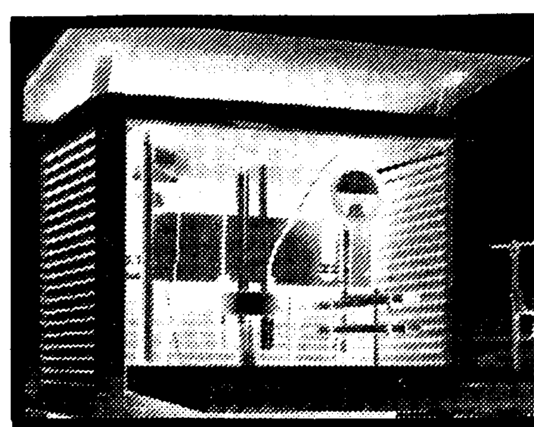
Nat

John Woodward, de Britse admiraal die het bevel voerde over de vloot die de Falklands heroverde op de Argentijnen, is op uiterst amateuristische wijze begonnen aan zijn vaarvakantie. Op het moment dat hij aan boord van zijn jacht wilde gaan, gleed hij uit over de valreep en ging languit te water. Het dagblad Daily Express bracht de geoefende militair dan ook direct in deze situatie met foto op de voorpagina. Ook de marine voelt zo af en toe nattigheid; dat is nu eenmaal de harde admirealiteit...

Nederland loopt achter met snelle hulpverlening



„beetje laat hé..."!



Redelijk zomerweer, te danken aan een rug van hoge druk. 's Morgens kans op mistbanken of laaghangende bewolking, waarna het opklaart. Zwakke wind uit uiteenlopende richtingen. Maximum temperatuur 23 graden, minimum 12.

En elders in Europa:

Hoge temperaturen rond de Middellandse Zee, in Zuid-Frankrijk en Duitsland.

Vandaag wordt reductieplan van Gardeniers bekend

Drie Limburgse hospitalen met sluiting bedreigd

door sante brun

HEERLEN – Ook in Zuid-Limburg kijkt de gezondheidszorg met spanning uit naar de concrete uitvoering van het achtduizendbeddenplan dat minister Til Gardeniers vandaag bekend zal maken. Vorige week besloot het parlement dat het plan tot vermindering van het aantal ziekenhuisbedden in Nederland met achtduizend stuks moest doorgaan. In Zuid-Limburg wordt verwacht, dat vandaag mogelijk de gehele of gedeeltelijke sluiting (tussen nu en 1990) van de volgende instellingen bekend gemaakt zal worden: de vroedvrouwenschool in Heerlen, het St.-Gregoriusziekenhuis in Brunssum en het St.-Barbaraziekenhuis in Geleen.

Inmiddels hebben de ondernemingsraden van tien instellingen in Zuid-Limburg zich tot de minister van volksgezondheid gewend. Voornaamste eis van de OR's: verbetering van de eerstelijns gezondheidszorg, bescherming van de werkgelegenheid, scheppen van werkgelegenheid in de „mijnstreken" ten koste van die in de regio Maastricht, uitstel van de beddenreductie.

Reeds enige dagen draait de geruchtenmachine op volle toeren. Zo wordt reeds voor waar aangenomen dat de vroedvrouwenschool in Heerlen in zijn geheel wordt opgeheven. Dit zou dan de uitvoering zijn van een oud plan, het bestuur van het De Weverziekenhuis is daar in principe ook voorstander van, al heeft een overleggroep van de ziekenhuizen in de Oostelijke Mijnstreek enige tijd geleden nog uitgesproken, dat deze kwestie in de ijskast thuis hoorde. De beddenreductie zou die situatie hebben veranderd.

● Zie verder pagina 15
VROEDVROUWENSCHOOL ZAL ZICH VERZETTEN



De patron vertrok...

GULPEN – Het gastronomisch welbevinden van de vakantievierder in Limburg vormt een belangrijk onderdeel van het (provinciale) toerisme. Zonder dat de „vreemdeling" zijn welgevallen enkel en alleen in de hogere kookkunst dient te zoeken. De tevredenheid van de hotel- en de pensiongast gaat gedeeltelijk door de maag. Eéns begon Martin Snellen in het Gulpense de toerist een bakje koffie, een flesje fris en een broodje ham te serveren. Zijn, wat hij noemt, koffieschenkerij resulteerde in een specialiteitenrestaurant: La Truite d'Or. De aard van zijn publiek veranderde met de groei mee. Gisteravond nam Martin Snellen afscheid. Het restaurant is nu in handen van een jong stel, Resy en Renier Pepping. Het wil de door Snellen aangereikte „toerismevlam" verder dragen. Ober Leo schonk, vlak voor het afscheid, zijn patron een laatste glas Chablis (foto). De vertrekkende patron keek met een ernstig gezicht toe. Het afscheid deed hem pijn, maar, zei hij: „Er is nu eenmaal altijd een begin en een einde..."

TIJDJE VRIJ ZIE PAG. 19

Vier doldrieste stieren hebben het even moeilijk met het maken van een bocht naar rechts in één van de nauwe straten van het Spaanse Pamplona, waar traditiegetrouw het jaarlijkse stierenrennen plaatsvond. Vóór de gespierde viervoeters uit, zoeken al vallend en opstaand de „Sanfermines", genoemd naar Sante Fermine, de patroonheilige van Pamplona, een goed heenkomen. De traditie dateert al uit 1591.



● Na dertig kilometer liep de ploeg van Wickes-Splendor met Jos Schipper (midden) als eerste equipe in de fuik. De blokkade maakte een einde aan de vijfde etappe.

Tour plat

FONTAINE-AU-PIRÉ – Demonstrerende staalarbeiders hebben een voortijdig einde gemaakt aan de vijfde etappe van de Tour de France, een ploegentijdrit over 73 km van Orchies naar Fontaine-au-Piré. In Denain, dertig kilometer na de start, blokkeerden driehonderd fabrieksarbeiders de weg toen de eerste ploeg arriveerde. De Tour-organisatie was gedwongen de koers te annuleren. Het is voor het eerst in de geschiedenis van de Tour dat de renners de finish van een etappe niet bereikten. In het noodlijdende, Noordfranse industriegebied worden duizenden werknemers met ontslag bedreigd. De geannuleerde ploegentijdrit zal zondag elders in Frankrijk worden overgereden, maar dat brengt organisatorisch veel problemen met zich mee.

(Zie verder onze 3 sportpagina's)

Tandarts 10 procent goedkoper

GRONINGEN – De tandarts wordt goedkoper. Met name mensen die niet in het ziekenfonds zitten, gaan profiteren van een tariefverlaging van 9,68 procent. De tarieven voor ziekenfondspatiënten gaan 4,2 omlaag.

Dat is een gevolg van de vaststelling door minister De Graaf (Sociale Zaken en Werkgelegenheid) van de norm-inkomens voor tandartsen. De tandartsen zijn woedend over deze aanpassing. Weliswaar zijn zij het eens met het norm-inkomen, maar De Graaf is volgens hen uitgegaan van het gemiddelde tandartsinkomen.

„Hierdoor gaan nodeloos slachtoffers vallen onder vooral jonge tandartsen", aldus voorzitter P. Hanendoes van de Ned. Maatschappij tot Bevordering der Tandheelkunde.

Meer dan de helft van de tandartsen komt nu al niet toe aan dat norminkomen, volgens de NMT. De maatschappij vindt dat de inkomens niet via de tarieven maar via andere maatregelen, bijvoorbeeld belastingheffing, in de hand moeten worden gehouden.

Na 25 jaar plannen maken

Regering wil snel Postbank

DEN HAAG – Ruim 25 jaar na de eerste voorstellen voor een zelfstandiger positie van de gelddiensten van de PTT, lijkt de „Postbank" er dan toch te komen. Tenminste, als het voorstel van het kabinet-Van Agt om de Postbank op 1 januari 1984 van start te laten gaan door het parlement wordt overgenomen. Maar dat staat nog niet vast.

De laatste tien jaar hing de samenvoeging van Rijkspostspaarbank en Postgiro al vaker in de lucht. Maar steeds was er wel weer een obstakel. Nu het kabinet de plannen iets heeft gewijzigd lijkt de Postbank echter dichterbij dan ooit.
Het is zeker opmerkelijk dat het overgangskabinet van CDA een D'66 het nu aandurft dat voorstel weer nieuw leven in te blazen, terwijl allerminst ondenkbaar is dat de VVD na 8 september weer in een volgend kabinet terecht komt. Want de tegemoetkomingen aan de bezwaren van de VVD zijn in de voorstellen van het huidige kabinet minimaal.

De Postbank zal losser komen te staan van de staat dan aanvankelijk was bedoeld. „Op armlengte", noemde vice-premier Terlouw dat gisteren. Ook zal de positie van de minister van financiën minder sterk zijn dan Duisenberg in 1977 wilde. Het wordt meer „toezicht" dan „controle".

En die overheidsinvloed was nu juist een van de belangrijkste (PvdA-)gedachten achter de Postbank. Deels uit concurrentie-overwegingen (uitbreiding van het dienstenpakket), maar ook omwille van een grotere invloed op het bankwezen in Nederland.
RPS en PCGD werken nu al „relatief goedkoop en zonder franje", stelden de ministers Van der Stee (Financiën) en Zeevalking (Verkeer) deze week in een brief aan de Tweede Kamer. Het goedkope distributie-apparaat (de postkantoren) betekent een extra-concurrentievoordeel ten opzichte van de gewone (veelal luxueuzer uitgevoerde) banken.

Invloed

Bovendien zal de Postbank meer dan tot nog de PCGD zaken kunnen gaan doen met het bedrijfsleven. Daarmee krijgt de overheid invloed op die bedrijven die voor kredieten bij de Postbank (dus bij de regering) komen aankloppen.

Bij samenvoeging op dit moment zouden RPS en PCGD een balanstotaal hebben van 37,9 miljard gulden en daarmee de vierde bankinstelling in ons land zijn na de Algemene Bank Nederland, de Amsterdam-Rotterdam Bank en de Rabobank. De regering verwacht dat de Postbank meer winst zal maken dan nu RPS en PCGD samen.

50.000 personen gedupeerd

Uitkeringen nog niet aangepast

door jan ros

HEERLEN – Vijftigduizend bezitters van een AAW/WAO-uitkering in Limburg zullen over de maand juli ofwel niet méér ofwel zelfs minder krijgen dan in juni, hoewel de uitkeringen officieel verhoogd zijn. Dat geldt voor 20.000 uitkeringstrekkers die ressorteren onder GAK-Heerlen, 14.- à 15.000 die vallen onder GAK-Maastricht en 14.000 die tot het GAK-ressort Venlo/Roermond behoren. Uitkeringen uit hoofde van Ziektewet en Werkloosheidswet lijden geen krimp.

De directie van het Gemeenschappelijk Administratiekantoor te Heerlen, daarin bijgevallen door de directies in Maastricht en Venlo, zegt ter verklaring van de vertraging in de betaling van de verhogingen dat enerzijds de regering de maatregelen ten aanzien van de prijscompensatie en de verhoging van de sociale premies per 1 juli jl. veel te laat heeft vastgesteld en dat anderzijds de verwerking ervan in de computers buitengewoon ingewikkelde en tijdrovende procedures behoeft.
Het GAK kon aldus niet meer alle betalingsprogramma's tijdig aanpassen. Dus krijgen zij die hun AAW/WAO-uitkering via het GAK ontvangen over juli nog hetzelfde als over juni. In augustus zullen de wijzigingen verwerkt zijn zodat men dan de nieuwe uitkering krijgt plus het achterstallige over juni. Zij die de uitkering niet via het GAK maar van de werkgever of via het AZL ontvangen krijgen zelfs minder dan in juni omdat hun niet de verhoogde uitkering maar wel de verhoogde belasting berekend wordt.

Dat kost hen in juni van ƒ 10,- tot ƒ 40,-, aldus het GAK. Het zal worden vergoed in augustus wanneer de wijzigingen geheel doorberekend zullen zijn.

● Zie verder pagina 5

Dennie Christian in Schin op Geul

SCHIN OP GEUL – Grote attractie op de Luikse markt, die komende zondag 11 juli in Schin op Geul wordt georganiseerd, is een optreden van de bekende schlagerzanger Dennie Christian (omstreeks 17.00 uur).


● Dennie Christian

Een vrolijke muzikale noot wordt aan het Luikse marktgebeuren ook gegeven door het optreden van een bekend orkest. Verder is er uiteraard genoeg plezier te beleven aan de markt zelf. Ruim honderd stands stallen hun gevarieerde handel, lekkernijen e.d. uit.

De markt wordt georganiseerd door de zangvereniging Internos en duurt van 10.00 tot 21.00 uur.

Rectificatie

Er blijkt een foutje te zijn geslopen in het in de krant van dinsdag 6 juli jl. gepubliceerde telefoonnummer van het Tjips - Boekingskantoor van The Ridgles. Dit nummer moet zijn: 04490-19946.


● RICK LODIE
Foto: J. BINDELS

RICK LODIE naar festival Loosdrecht

HEERLEN – Door de AVRO en stichting Conamus wordt ieder jaar opnieuw het Loosdrechts Festival gehouden. Onbekende artiesten krijgen daar een kans nationale bekendheid te verwerven. Voor zover bekend is de Heerlense zanger Rick Lodie de enige Limburger die mag deelnemen aan deze manifestatie.

Deze werd voorafgegaan door een zware voorselectie uit meer dan tweehonderd orkesten en/of artiesten. Dit mag een grote vooruitgang genoemd worden in de carrière van Lodie, die al tien jaar lang aan de weg timmert met prima country-rock werk en ballades. Mogelijk kan dit een lang verwachte en zeker ook verdiende doorbraak in de muziekwereld betekenen. Lodie zal tijdens het festival dat op 17 juli zal plaatsvinden vier songs van zijn onlangs verschenen LP Background brengen. De AVRO zal van het gebeuren televisie-opnamen maken en beslissen welke artiesten zullen worden uitgezonden op een nog nader vast te stellen tijdstip.

televisie

NEDERLAND I
Kanalen: 5, 51, 53 en 57

13.00 - 13.05 Journaal voor slechthorenden.
15.30 Roby en Boby. Tekenfilmserie voor de kinderen.
15.40 Doe het zelf es. Poppenserie voor de kinderen.
16.05 Meneer Rossi. Italiaanse avonturenserie.
16.25 - 16.55 Het goud van de kraaienberg. Zweedse jeugdserie.
17.05 WK-voetbal. Rechtstreekse reportage van de wedstrijd tussen Polen en Italië.
19.00 Rollebol. Poppenserie voor de kleintjes.
19.05 Verhalen uit de bijbel. Abraham en Isaak. Amerikaanse serie over de bijbel.
19.25 Kerkepad '82. Op de grens van Overijssel en Drenthe. Een voorproefje van routes langs kerken, kapellen en kloosters.
20.00 Journaal.
20.27 Tour de France. Samenvatting van de vandaag verreden etappe Lille-Lille.
20.50 WK-voetbal. Rechtstreekse reportage van de wedstrijd tussen Frankrijk en West-Duitsland.
22.50 Tour de France. Filmverslag van de vandaag verreden etappe.
23.05 Journaal.
23.10 Journaal voor slechthorenden.

NEDERLAND II
Kanalen: 31, 54, 56 en 60

13.00 - 13.05 Journaal voor slechthorenden.
14.45 - 16.30 Tour de France. Rechtstreeks verslag van de etappe Lille-Lille.
18.45 Bereboot. Kinderprogramma.
18.59 Cijfers en letters. Spelprogramma gepresenteerd door Han van der Meer.
19.25 De Sullivans. Australische TV-serie.
20.00 Journaal.
20.27 Centennial. „De Slachting". Amerikaanse TV-serie.
22.05 Brandpunt. Aktualiteitenrubriek.
22.30 Naieven in de Lage Landen. Programma over zondagsschilders.
23.30 Journaal.
23.35 Journaal voor slechthorenden.

DUITSLAND I (ARD)
Kanalen: 9, 24 en 46

10.00 Journaal.
10.03 Kaltgestellt.
11.35 Weltlich im Sound.
12.05 Einander verstehen - miteinander leben.
12.10 Bilanz.
12.55 Presseschau.
13.00 - 13.15 Journaal.
16.10 Journaal.
16.15 Pan Tau. „Met onbekende bestemming vertrokken." Serie voor de kinderen.
16.45 Fussball-WM. Berichten, interviews en commentaar vanuit de studio in Madrid.
17.05 De halve finale. De wedstrijd tussen Polen en Italië. 18.00 Journaal. uur journaal.
19.05 WWF.
19.15 Hier und Heute. Aktualiteiten.
19.45 Die „deutsche" Stimme. Nasynchronisatie van internationale sterren. Thomas Danneberg: John Travolta.
20.00 Journaal. Aansluitend: Der 7. Sinn.
20.18 Schlag auf Schlag. Een politieke talk-show.
21.15 „Er und Sie", und etwas nostalgie. Muziek en sketches uit de er jaren. Met Elisabeth Volkmann, Achim Strietzel, het Pasadena-Roof-Orchestra en anderen.
21.45 „...Scheibnerweise". Liedeten, scenes en gedichten van en met Hans Scheibner.
22.30 Tagesthemen.
23.00 Julian Bream und John Williams. Twee gitaristen spelen in de kapel van New Wardour Castle composities van Albéniz, Granados en Debussy.
[illegible]

DUITSLAND II (ZDF)
Kanalen: 21, 29, 35 en 37

10.00 - 13.00 Zie Duitsland I.
14.57 Programmaverricht.
15.00 Journaal.
15.03 ZDF-Ferienprogramma für Kinder. Sindbad. Vakantiekalender. De wensfilm. Die Minikins.
17.00 Journaal.
17.08 Tele-Illustrierte. Een aktueel thema, adviezen, nieuws uit de Bondsrepubliek, sport en amusement.
17.50 Billy. „Hongaarse rhapsodie. „TV-serie voor de kinderen.
18.20 Ach du lieber Vater. „Ziel in nood". De topchef van de firma waar Diana werkt, eist van zijn werknemers dat zij een gesprek voeren met een psychiater. Diana weigert.
18.57 Programmaoverzicht.
19.00 Journaal.
19.30 Wiedersehn macht Freunde. Elmar Gunsch presenteert beroemde en amusante scenes uit de uitzendingen van het ZDF en de ARD.
20.15 ZDF-WM-Studio. De twintigste speeldag.
20.50 Fussball-WM. De wedstrijd tussen Frankrijk en West-Duitsland.
22.45 ZDF-WM-Studio Madrid. Terugblikken, analysen en commentaar.
23.30 Journaal.

DUITSLAND III (WDR)
Kanalen: 48, 50, 55 en 58

9.25 Die Sendung mit der Maus. Voor de kinderen.
10.05 - 12.00 Schulfernsehen.
18.00 Die Sendung mit der Maus. Voor de kinderen.
18.30 Telekollege II. Natuurkundige technologie. Les 13.
19.00 Bädekers Rheinreise 1840. [illegible] sche literatuur over de Rijn.
19.15 Gärten in Engeland. „Een tapijt van kruiden en rozen" (1). Cultuurgeschiedenis van de Engelse tuinarchitectuur.
19.45 Journaal 3. Regionaal nieuws.
20.00 Journaal.
20.15 ■ Der verzauberte Tag. Duitse speelfilm uit 1943/44 van Peter Pewas, met Winnie Markus, Hans Stüwe, Ernst Waldow en anderen. Christine en Anni koesteren wensen en dromen die hen helpen boven de saaiheid van alledaagse leventje uit te stijgen. Christine meent de verwezenlijking van haar verlangens nabij wanneer zij verliefd wordt op een vreemdeling. Haar man grijpt naar de wapens.
21.55 ■ Die gute alte Zeit - „Die gute alte Zeit?" „Paris 1900". Een beeld van de stad Parijs omstreeks 1900.
23.00 Soap oder Trautes Heim (1). Amerikaanse komische TV-serie over een dolle familie.
23.25 Journaal.

DUITSLAND III (SWF)
Kanalen: 40 en 56

15.00 - 16.50 ■ Der Ferienfilm: Das Rätsel von Monte Christo. Amerikaanse speelfilm uit 1934 van Rowland v. Lee, met Robert Donat, Elissa Landi en anderen.
18.30 Telekollege II. Natuurkundige technologie. Les 13.
19.00 Die Buddenbrooks. TV-film naar een roman van Thomas Mann (3).
20.05 Anton P. Cechov: Ein Leben. Documentaire over een Russische schrijver.
21.45 Alles dreht sich - Mühlen machen Musik in Portugal.
21.55 Papisten und anderes Gewürm... Over de geschiedenis van de katholieken in het hertogdom Württemberg.

BELGIË (BRT 1)
Kanalen: 10 en 44

14.45 - 16.00 Tour de France. Rechtstreekse reportage van de laatste kilometers van de etappe Lille-Lille.
18.00 Emilie. Voor de kinderen.
18.05 Er was eens... de mens. Franse animatieserie.
18.30 Avonturenboeken. „De ontsnapping". Eerste aflevering uit een Amerikaanse jeugdserie.
19.13 Juke Box. De groep D.A.F.
19.17 Uitzending door derden. De Christen-Democratische omroep.
19.37 Mededelingen.
19.45 Journaal.
20.15 De paradijsvogels. TV-serie naar verhalen van Gaston Martens.
21.00 Knokke Cup 1982. Rechtstreekse uitzending van de eerste halve finale, waarin drie ploegen het tegen elkaar opnemen.
22.10 Het valkennest. „De lening". Amerikaanse TV-serie.
23.00 Journaal.

BELGIË (BRT 2)
Kanalen: 25 en 47

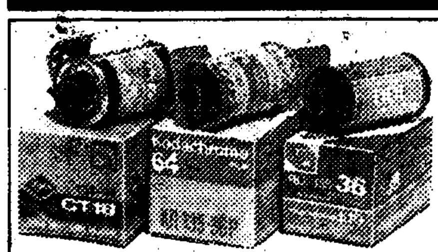
17.00 - 19.00 WK-voetbal. Rechtstreeks verslag van de wedstrijd tussen Polen en Italië.
20.30 Samenvattende reportage van de vanmiddag gespeelde wedstrijd.
20.50 - 22.45 Rechtstreeks verslag van de wedstrijd tussen Frankrijk en West-Duitsland.

BELGIË (RTBF 1)
Kanalen: 3 en 8

14.45 - 16.00 Tour de France. De etappe Lille-Lille.
17.45 L'eau, la mer. Noorse documentaire.
19.00 Antenne-soir. Regionaal nieuws.
19.30 Journaal.
19.55 Tour de France.
20.05 Autant savoir. Reportage over speciale reisaanbiedingen tegen lage prijzen.
20.30 Les grandes espaces. Amerikaanse speelfilm van William Wyler uit 1958.
23.10 Journaal.

BELGIË (RTBF 2)
Kanalen: 28 en 42

14.00 Teletekst.
17.05 WK-voetbal. Rechtstreeks verslag van de wedstrijd tussen Polen en Italië.
19.30 Journaal.
20.50 - 22.45 WK-voetbal. Rechtstreeks verslag van de wedstrijd tussen Frankrijk en West-Duitsland.



radio

HILVERSUM I
298 m; FM-kanalen 4 en 17

Nieuws: elk heel uur

(7.02 Het Levende Woord. 8.06 Hier en Nu. 8.25 In 't voorbijgaan). 9.03 Wie weet waar Willem Wever woont? 10.03 Muziek bij de koffie. 11.03 Twaalf-uurtje. 12.40 Middagpauzedienst. 13.06 Hier en nu. 13.20 Goudenregenensemble. 14.03 Radio Tour de France. 17.02 Kleinkunstprogramma. 18.06 Hier en numagazine. 19.02 Leger des Heilskwartier. 19.17 De wereld zingt Gods lof. 20.03 32e Internationaal orgelconcours Haarlem 1982. 22.02 NCRV-Donderdag-Sport. 22.45 NOS-Sportjournaal. 22.55 Hier en daar zending). 23.07 Met het oog op morgen. 0.02 Laat op. 1.02 Niemandsland. 6.02-7.00 Van 6sen klaar wakker. (6.60 Het levende Woord).

HILVERSUM II
402 m

Nieuws om: 7.00, 8.00, 13.00, 18.00, 22.30 wn 23.55 uur. Tevens tussen 7.00 en 18.00 uur om het uur op de halve uren.

7.10 Ochtendgymnastiek. 7.20 De AVRO-klok. (7.35 en 8.33 AVRO's Radiojournaal). 9.05 Gymnastiek voor de vrouw. 9.15 Werkbank. 9.24 Waterstanden. 9.33 Bertus en het milieu (2). 10.03 De AVRO-klok buiten. (10.04 AVRO's Radiojournaal). 11.00 AVRO's Radiojournaal. 11.03 Die zijn gek, waar beginnen ze aan. 11.33 Radio Lawaai-papegaai. 11.45 De AVRO-Klok, aktueel en informatief tussen de middag. (12.00 en 12.36 AVRO's Radiojournaal). 12.16 Uitzending voor de landbouw. 12.26 Mededelingen voor land- en tuinbouw). 14.00 De AVRO-klok, achtergronden en herhalingen. (15.32 Kamer 16.). 16.32 De AVRO-klok, aktueel en informatief in de vooravond. (17.00, 17.36 AVRO's Radiojournaal). 18.10 AVRO's Radiojournaal. 18.30 Kleur. 19.00 Zo hoor je nog eens wat. 19.20 Richting. 19.30 Het Metropole Orkest. 20.03 Oorlog en vrede (9), hoorspelserie. 21.15 Spel met poëzie. 21.30 Micro-electronica (6. herh.). 22.00 Follow me (6 herh.;. 22.40 Jus in de zomer. 23.00-23.55 Jazz Spectrum.

HILVERSUM III
337, 445 m; FM-kanalen 13 en 28

Nieuws: elk heel uur

7.02 De havermoutshow. 9.03 De Hugo van Gelderenshow. 11.03 De Polderpopparade. 12.03 De Nederlandstalige Top Tien. 13.03 50 Pop of een envelop. 15.03 TROS Top-50. De avondspits. 19.02 Poster. 20.02 Soul Show. 22.02 Sesjun. 23.02-24.00 LP-werk.

HILVERSUM IV
Kanalen: 25 en 39

Nieuws om: 7.00, 8.00 en 13.00 uur

7.02 Groot en klein. 9.00 Zo klonk het vroeger. 9.40 André Caplet, komponist en orkestrator. 10.40 Jubileumkoncert van het Amsterdamse Nonet. 12.00 Klassieke orkestmuziek. 12.25 Operette. 13.05 Klassieke pianomuziek. 14.20 Kamermuziek. 15.20 De componist Anton Webern. 16.25 Pro Cantione Antique. 20.00 Moderne en klassieke orkestmuziek. 21.45 Het zout in de pap. 22.10 De vergissing, hoorspel, 22.45 Hedendaagse pianomuziek.

ROZ
FM-kanalen 13 en 28

18.00 ROZ-Aktueel; 18.10 Vakaturebank; 18.18 Het Geheim. Vanavond [illegible] positie van de Venrayse kunstkring De Amber. Een gesprek met de Maastrichtse galeriehouder Rik Snoek, de Weerter kunstenaars Reinier Vaessen en Rob Kars vertellen over hun uitvinding 'het geluid strumentarium'; 18.50 - 19.00 gramma voor Marokkanen en T siërs.

BRT II
555 m; FM-kanalen 22 en 39

Nieuws: 6.00, 6.30, 7.00, 7.30, 9.00, 10.00, 13.00, 17.00, 19.00 23.40 uur

Oost-Vlaanderen: 5.30 De ee ronde. Een wakker programma muziek. 7.10 Hitrevue. 7.33 Splin nieuws. 9.03 Dag in, dag uit. Belletjes. Lichte sprankelende jes en instrumentale muziek.
Limburg: 10.03 Parkeerschrij vakantie-editie. Een bont magaz met veel muziek. 10.30 In het sp netje. 11.00 Galerij. Korte tent stellingsnieuws. 12.00 Splin nieuws. 12.10 Variété van twaal twee. Nonstop muziek. 12.45 schurend scharniertje. 13.10 Kl middagmuziek.
Antwerpen: 14.00 Een plaatje o de zon. Luchtige zomermuziek 16.00 Splinternieuws. 16.10 Zo lexicon. Ontmoetingen in de sh business. Vandaag: Annie Fratel Cecily Forde en Leo Fuld.
Brabant: 17.05 De kleinste k Jongeren van 6 en 12 jaar ki hun favoriete plaatjes. Om 17.30 derjournaal. 18.00 Focus-kort regionaal nieuwsmagazine. Belgische produkties. Platen e gen produkties met in hoofdz Vlaams talent. 19.10 Jazz zo moeite. 19.53 Onderweg. Kathol levensbeschouwelijke uitzendin
West-Vlaanderen: 20.00 De n wacht wel. Programma voor jeugd met LP-pop. 21.00 Knok cup 1982. Internationale zang strijd. Rechtstreekse uitzending de eerste halve finale. 22.30 Blue blue ballads. Gevarieerd jazz gramma. 23.00-23.40 De nachtrid Met liedjes uit alle landen.

LUXEMBURG-RTL
208 en 49,26 m; FM-kanalen 6 en

Nieuws: Van 6.00 tot 7.30 uur op half en heel uur. Van 9.30 tot 1 en van 18.30 tot 23.30 uur op half uur.

Duits: 5.30 Der fröhliche Weck mit Matthias. 6.30 Der fröhli Wecker II. Axel und die Puhvog 8.00 RTL-Aktuell mit Jürgen O dick. 8.30 Mister Morning mit T mas Gottschalk. 10.30 Dacapo Monika. 11.00 Melodie meines bens mit Rainer. 12.00 RTL-12 Mittagspause. Spielereien mit chen live aus der Inselhall in dau. 14.00 Hits bei RTL. „Die von der Schulbank". Heute Christiane Genewo. 15.00 Die b Stunde. Alle gegen Rolf. 16.00 L ist ... mit Helga. 17.00 Take Five. xemburg live mit Felix. 17.30 R Aktuell. Musik und Informatio mit Reinhard Münchenhagen. [illegible] Ab 20.00 „Country Coach" Achim. 22.00 Schmusi-Time Günther. 23.00 Der Tag geht, B kommt. Die „Rocky-Horror-Ra Show".

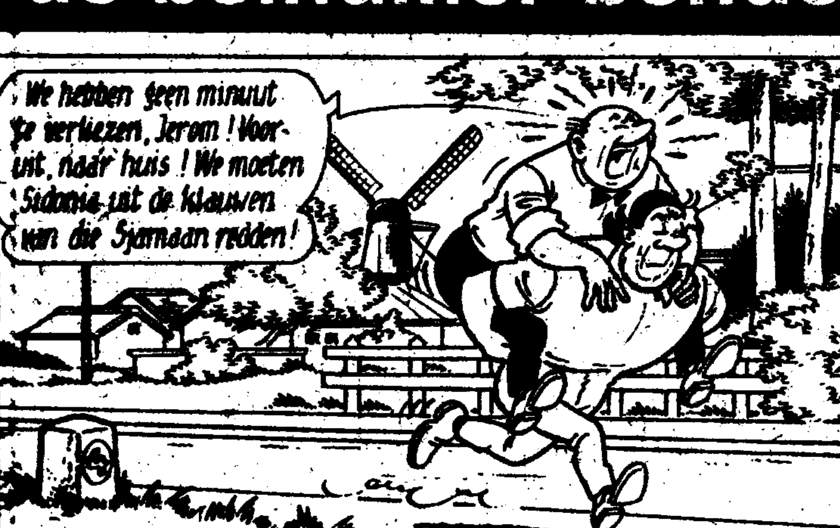
puzzel van de dag

wilskrachtig
zelfzucht
eerste vrouw
kalmte
arend (Eng.)
spil
verbond
zenuwachtig
kamhagedis
plant
sterke drank
bloeiwijze
zwarte stof
watering
lidwoord
lidw.
ondernemingsraad
kiem
plant
struisachtige vogel
errore excepto
putemmertje
koud

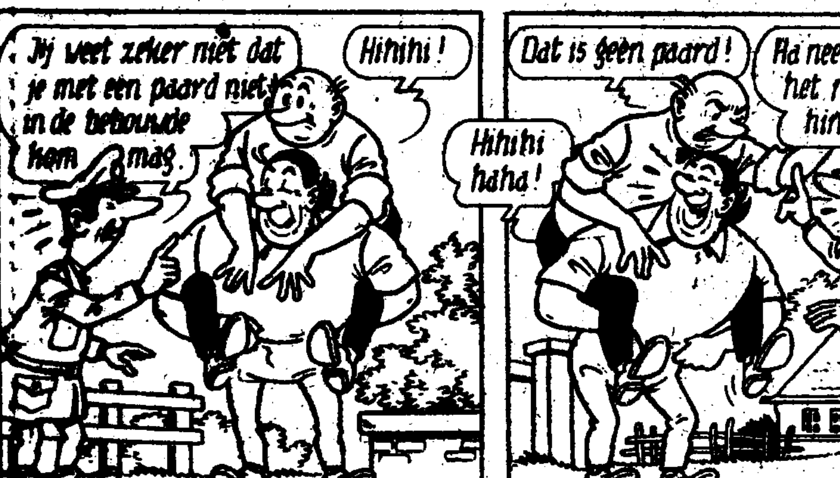
oplossing van gisteren

- l - g - l -
- a m e r i k
l a o s - - i
- g r e n d e
- v e l o u r
p e n - r p -
m e e r - l e
- n - a n o d

de belhamel-bende







panda en de dromenhandel

AHA, MIJN KNECHT DODIJN..
MENEER HIER IS MIJN GAST. GA ONS VOOR NAAR MIJN LANDHUIS, DODIJN.
MEESPELEN, DAT IS HET BESTE...
DEZE KANT OP HEREN, ALSTUBLIEFT...
EEN VOORBEELDIGE BUTLER, NIETWAAR....
KEURIG...
UW KAMER, MENEER JOLLIPOP...GA UW GANG...
HIJ HOUDT ER ZULKE...
...KEURIGE MANIEREN OP NA!
?
37-158

recept

Kaaspastei

3 blaadjes gelatine, 1¼ dl bouillon van ½ bouillontablet, ⅛ dl citroensap of witte wijn, peper, zout, 1 eiwit, ¼ edammer 200 g gaar kippevlees, 3 eetlepels room, 1 theelepel worcestershiresauce, 1 eetlepel gehakte peterselie. Week de gelatine. Breng de bouillon met het citroensap of witte wijn, peper, zout en het eiwit al kloppend aan de kook en laat het ongeveer 10 minuten zachtjes koken. Los de goed uitgeknepen gelatine hierin op. Zeef het daarna. Laat de gelei afkoelen tot het nog net vloeibaar is. Hol intussen de edammer uit tot op 1 cm van de korst en rasp de kaas. Vermeng de gelei met de kaas, het fijngesneden kippevlees, de room, de worcestershiresauce en de peterselie. Vul de kaaskorst met deze massa wanneer deze voldoende stijf is geworden. Strijk met een in warm water nat gemaakt mes de zijkanten mooi glad en giet er wat achtergehouden gelei over.

Uitgeversmaatschappij
Limburgs Dagblad
Direktie:
J.J.M.H. Drehmanns, voorzitter
J. Drost
Hoofdredactie:
B.P.M. Romijn
G.A.M. de Rouw
Hoofdkantoor:
In de Cramer 37,
6411 RS Heerlen
Postbus 3100
6401 DP Heerlen
Abonnementenafdeling:
telefoon 045-739881
Advertentieafdeling:
telefoon 045-739886
giro: 1035100
bank: Paribas, Heerlen

PLO mag geen militaire vertegenwoordiging in Beiroet houden

Israel stemt niet in met evacuatieplan VS

BEIROET/JERUZALEM/PARIJS – De Israelische regering gaat niet akkoord met het Amerikaanse voorstel de Palestijnse bevrijdingsorganisatie PLO een politieke vertegenwoordiging in Beiroet te laten behouden nadat de Palestijnen zich uit de Libanese hoofdstad hebben teruggetrokken. Ook verwerpt zij het plan militaire eenheden van de PLO in het Libanese leger op te nemen totdat alle buitenlandse troepen uit Libanon zijn vertrokken.

Dit hebben Israelische functionarissen gisteren meegedeeld na afloop van langdurig kabinetsberaad over een Amerikaans plan voor evacuatie van de belegerde Palestijnse guerrillastrijders uit West-Beiroet. Het Amerikaanse plan, dat negen punten bevat, voorziet in het overbrengen van de naar schatting 6.000 Palestijnen in de hoofdstad naar de Syrische havenstad Latakia. Tegen twee punten van het plan heeft Israel bezwaar. Toch blijft de regering optimistisch over de diplomatieke pogingen om de guerrilleros uit West-Beiroet te evacueren.

Volgens het Amerikaanse voorstel moeten de Israelische troepen zich enige kilometers van Beiroet terugtrekken en de Palestijnen vertrekken met achterlating van zware wapens.

Amerikaanse schepen houden een oogje in het zeil om de veiligheid van de operatie te waarborgen. De PLO-strijders moeten worden overgebracht naar Latakia en vandaar naar andere Arabische landen. Een Frans-Amerikaanse legermacht betrekt stellingen in Beiroet, terwijl ook het Libanese leger het westelijke deel van de hoofdstad binnentrekt. Er moet een stabiele en soevereine regering in Libanon komen. Tegen deze delen van de Amerikaanse plannen verzet Israel zich niet.

Tegengesproken

De regering in Jeruzalem is het echter oneens met het handhaven van een politieke PLO-vertegenwoordiging in Libanon en het opnemen van PLO-eenheden in de Libanese strijdmacht, de laatste twee punten van het voorstel.

Eerder had de leider van de PLO, Yasser Arafat, de Amerikaanse plannen categorisch afgewezen. In een interview met het Amerikaanse dagblad New York Times sprak hij de berichten tegen als zou de PLO-leiding met evacuatie akkoord zijn gegaan.

Uit regeringskringen in Jeruzalem werd vernomen dat Israel bereid zou zijn tot een compromis wat betreft de aanwezigheid van de PLO-bureau in Libanon.

Na hevige artilleriebeschietingen in de nacht ervoor werd gisteren niet meer gevochten in Beiroet. De nachtelijke gevechten concentreerden zich onder andere rond de luchthaven. Na de gevechten woedden op verscheidene plaatsen in het belegerde westelijke deel van de hoofdstad branden.

De Russische ambassade en handelsvertegenwoordiging in West-Beioet zijn ernstig beschadigd door Israelisch artillerievuur.

Water

Er vielen echter geen slachtoffers. De Israelische strijdkrachten hebben gisteren, na internationale protesten, de voorziening van water en elektriciteit in West-Beiroet weer toegestaan.



● *Een gapend gat in een van de muren getuigt van de beschieting van de Russische ambassade in Beiroet.*

Werkgevers dwars

Salarissen ambtenaren worden niet vergeleken

DEN HAAG – Er komt geen onderzoek dat duidelijk zou kunnen maken of ambtenaren met hun arbeidsvoorwaarden inderdaad beter af zijn dan werknemers in het particuliere bedrijfsleven. De ambtenarenorganisaties zijn er furieus over. „Een breed opgezet onderzoek had een eind kunnen maken aan de grove stemmingmakerij", zo zeggen de vier samenwerkende centrales van overheidspersoneel een verklaring.

De houding van de werkgeversorganisaties is er blijkens de verklaring van de ambtenarenbonden oorzaak van dat het onderzoek niet doorgaat.

„Hun definitieve weigering om mee te werken komt echter in een heel vreemd daglicht te staan omdat zij voortdurend verhalen rondstrooien als zouden de arbeidsvoorwaarden van het overheidspersoneel beduidend beter zijn dan die van mensen in het bedrijfsleven".

Met name uit zaken als de pensioenregeling en het niet-betalen door ambtenaren van sociale premies zijn de vooroordelen voortgekomen.

Machinistenbond onder druk

Britse treinstaking brokkelt verder af

LONDEN – De staking van de Britse treinmachinisten, die zondag is begonnen, is gisteren verder afgebrokkeld. Volgens British Rail kon in sommige streken een derde deel van het normale dienstrooster worden uitgevoerd.

De bond van de machinisten, de ASLEF, komt onder toenemende druk te staan om de stakingsactie, die voor onbepaalde tijd werd aangegaan, maar op te geven. Het stakingsparool werd reeds vanaf de eerste dag niet door alle ASLEF-leden opgevolgd en het aantal werkwilligen is sindsdien met de dag gestegen.

Dat neemt niet weg dat ook woensdag nog het overgrote deel van de treinen niet reed. Volgens schattingen van British Rail reed, landelijk gezien, vijftien procent van de treinen, en was de staking met name in het westen van het land vrijwel compleet.

Enkele grote afdelingen van de ASLEF hebben hun bond inmiddels verzocht met spoed een vergadering van de landelijke gedelegeerden uit te schrijven, die zich over de staking zou moeten uitspreken. Deze afdelingen denken dat de gedelegeerden minder star zijn dan het bestuur van de bond, dat de staking uitschreef.

De actie kost het zwaar in de rode cijfers verkerende staatsbedrijf British Rail 30 miljoen gulden per dag. Dat geld gaat voor het grootste deel op aan salarissen van spoorwegmensen die wel willen werken, maar door de actie van de machinisten niets kunnen doen. Teneinde deze verliezen te beperken, zou British Rail kunnen besluiten zelf het gehele spoorwegnet maar te sluiten. Vanaf dat moment hoeven geen salarissen te worden betaald. De raad van bestuur van de spoorwegen moet hierover donderdag beslissen, maar het staat nu al vrijwel vast dat British Rail in ieder geval volgende week nog zoveel mogelijk treinen zal willen laten rijden.

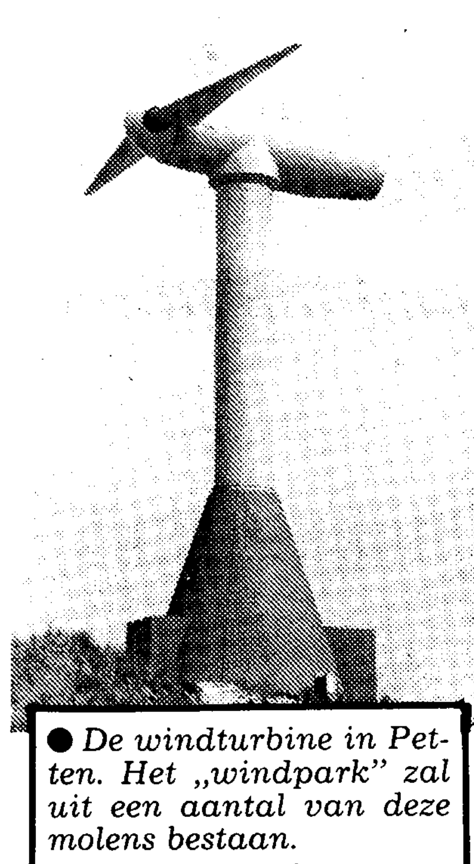
Windcentrale in 1985 van start

DEN HAAG – Het „demopark", zoals de nu te bouwen proefwindcentrale wel wordt genoemd, kan volgens minister Terlouw (Economische Zaken) in 1985 elektriciteit aan het openbare net gaan leveren. Dit zei hij gisteren nadat in de ministerraad overeenstemming was bereikt over spoedige uitvoering van dit belangrijk energieproject. De bouw moet in 1984 beginnen. De molens krijgen wieken van 20 tot 30 meter lengte. De meest in aanmerking komende vestigingsplaatsen voor deze „windcentrale" zijn: Friesland, Noordoost-Groningen, Flevoland en het Alemannia

Het proefpark komt er in het kader van het zogenaamde plan-Lievense, dat twee jaar geleden werd gelanceerd. Ir. L.W. Lievense uit Breda voorzag behalve een windmolenpark ook een spaarbekken voor de opslag van elektriciteit, te bouwen in het IJsselmeer (plaats van de eventuele toekomstige Markerwaard of buitengaats in de Noordzee). Een dergelijk bekken wordt nu nog niet noodzakelijk geacht.

Terlouw wilde dit onderdeel loskoppelen van de rest. Hij lichtte gisteren toe dat het verstandiger is in fasen te werken. Er hoeft over opslag nog niet te worden beslist, omdat maximaal 1000 miljoen watt vermogen (van de „windcentrale") direct kan worden geleverd en niet hoeft te worden opgeslagen. Pas als het windvermogen 2000 miljoen watt of meer zou worden dient aan opslag tewvorden gedacht.

Voor ongeveer 1986 hoeft de beslissing over opslag niet worden genomen, dacht Terlouw. Als het daarom gaat komen er trouwens ook andere mogelijkheden dan alleen een spaarbekken aan de orde: persluchtopslag in zoutkoepels en een ondergrondse (in een oude mijn), dan wel een bovengrondse pompaccumulatiecentrale. Achtereenvolgens wordt daarbij gedacht aan het Noorden en aan Zuid-Limburg.



● *De windturbine in Petten. Het „windpark" zal uit een aantal van deze molens bestaan.*

Er kan spoed worden betracht met het windmolenplan, omdat de Samenwerkende Elektriciteitsproduktiebedrijven (SEP) daarmee al vergevorderd zijn. Gedacht wordt aan een „proefcentrale", waarin 10 tot 20 turbines worden opgesteld van dezelfde omvang als de molen, die bij het Energie-onderzoek Centrum Nederland in Petten (ECN) sedert vorig jaar in bedrijf is (vermogens van 0,3 tot 0,5 miljoen watt).

Met het windturbinepark moet snel ervaring worden opgedaan met de werking van grote turbines, opdat de toekomstige rol van wind in de nationale energievoorziening duidelijk kan worden vastgesteld. De elektriciteitsbedrijven menen op dit moment dat de bijdrage van windenergie in de elektriciteitsproduktie van het jaar 2000 zeker niet hoger kan zijn dan 7 tot 9 procent.

Landelijk kaartje voor bus en trein

DEN HAAG – Er komt één landelijk kaartje voor het openbaar vervoer. Dat staat in het ontwerp van Wet Vervoersvoorwaarden Openbaar Vervoer waarin alle regels voor het openbaar vervoer, de tarieven en de vervoersbewijzen worden vastgelegd. Het kabinet heeft gisteren het wetsontwerp van minister Zeevalking (Verkeer) goedgekeurd.

Hanoi beschuldigt Thailand opnieuw

Vietnamese troepen verlaten Cambodja

HO-CHI-MINHSTAD – Vietnam is van plan deze maand een „aanzienlijk" deel van zijn troepenmacht uit Cambodja terug te trekken. En als Thailand ingaat op Vietnams eis geen steun meer te geven aan Cambodjaanse guerrillastrijders en deze niet langer tot Thailand toe te laten, is Vietnam bereid nog meer militairen terug te halen. Dit heeft de Vietnamese minister van buitenlandse zaken, Nguyen Co Thach, gisteren aangekondigd.

De minister wilde niet zeggen hoeveel manschappen zullen worden teruggetrokken, alleen dat het om een „aanzienlijk" aantal gaat. Hij zei ook dat zijn land in december 1981 al een deel van zijn troepenmacht uit het buurland heeft teruggetrokken.

Volgens schattingen heeft Vietnam 180.000 tot 200.000 militairen in Cambodja nadat het begin 1979 meehielp aan omverwerping van het communistische bewind van Pol Pot en de regering-Heng Samrin installeerde. Diplomaten in Hanoi schatten dat Vietnam zijn bezettingsmacht in Cambodja tot uiteindelijk 150.000 manschappen wil beperken.

Een week geleden nog werd de vorming van een coalitieregering in ballingschap bekendgemaakt waarin de leiders van de drie belangrijkste Cambodjaanse oppositiegroepen zitting hebben.

Prins Sihahouk, één van de drie, was gisteren even in Cambodja. Vanuit Thailand bezocht hij onder andere een basis van het verzet vlak bij de grens.

PROEF MET VROUWEN OP SCHEPEN MISLUKT

DEN HELDER – De VBZ, de grootste vereniging van marinepersoneel (26.000 leden), wil dat de proef wordt stopgezet waarbij vrouwelijk marinepersoneel aan boord van marineschepen wordt geplaatst. Op basis van gesprekken met opvarenden van het bevoorradingsschip „Zuiderkruis" waar het experiment al meer dan een jaar loopt, alsmede na een enquête onder de opvarenden, is de VBZ tot deze conclusie gekomen.

Volgens VBZ-voorzitter Sohier heeft de enquête een groot aantal nadelige aspecten van de plaatsing van vrouwen aan boord van de „Zuiderkruis" aan het licht gebracht. „Hun fysieke kracht blijkt duidelijk te kort te schieten voor sommige taken.

Bij een oefening met brandslangen lukt het de meeste vrouwen niet de slang, waar zo'n zes atmosfeer druuk op staat, goed vast te houden. Maar ook het stutten, het laden van munitie en van voorraden levert de vrouwen fysieke problemen op."

Jaloezie

Bovendien blijkt het biologische verschil tussen man en vrouw aan boord problemen op te leveren. „Het leidt tot een continue spanning. Want tussen die jonge vrouwen en kerels ontstaat toch vaak wat verkering, wat weer leidt tot jaloezie bij andere mannelijke opvarenden", aldus Sohier.

Andere problemen mt de vrouwelijke aanwezigheid aan boord liggen op het vlak van de discipline. „Vrouwen hebben veel minder gevoel voor discipline", en gebrek aan motivatie, „misschien omdat ze het leuk vinden dit werk een tijdje te doen maar geen werkelijke carrière-drang in dit vak hebben", aldus de VBZ-voorzitter.

Waarna Sohier wijst op de eeuwenoude marine-uitdrukking: „Een vrouw en een kind is de pest op je schip."

Zeldzame bloembollen ontvreemd

NIEUW-VOSSEMEER – Onbekenden hebben voor enkele honderdduizenden guldens aan zeldzame bloembollen meegenomen vanaf een terrein in het Noordbrabantse Nieuw-Vossemeer. De rijkspolitie van de groep Halsteren zoekt naarstig naar de daders van deze diefstal, die vermoedelijk eind vorige week is gepleegd.

Eerste klas niet afschaffen

DEN HAAG – NS hoeft niet de eerste klas af te schaffen, nu het door drukte in de treinen voorkomt dat in de tweede klas passagiers moeten staan terwijl in de eerste klas nog zitplaatsen zijn.

Veel reizigers, aldus minister Zeevalking van verkeer en waterstaat in antwoord op schriftelijke vragen van het Tweede-Kamerlid mevrouw van Es (PSP), zijn bereid voor meer comfort een hogere prijs te betalen; opheffing van de eerste klas kan ertoe leiden dat deze passagiers weer de auto nemen.

Mevrouw van Es beoordeelt de eerste klas als een ouderwets en achterhaald verschijnsel.

Engeland wil EG-geld voor Falklands

BRUSSEL – Het Verenigd Koninkrijk heeft de EG-commissie om Europees geld gevraagd voor het herstel van de door de oorlog aangerichte schade op de Falkland-Eilanden. Een woordvoerder van de commissie heeft dat gisteren in Brussel bevestigd. De EG-commissie heeft het verzoek in overweging genomen en de (Franse) Europese commissaris voor ontwikkelingssamenwerking, Edgard Pisani, is opgedragen om met concrete voorstellen te komen.

DUO BEKENT AANSLAGEN

HILVERSUM – Twee mannen, die maandag door de politie in Hilversum werden aangehouden op verdenking van het plegen van aanslagen met benzinebommen, hebben deze aanslagen, onder meer op de woningen van de publicist H. Knoop en het Tweede Kamerlid voor de RPF M. Leerling, bekend.

De twee, de 17-jarige E.B. uit 's-Graveland en de 19-jarige R.P. uit Hilversum, hebben volgens de Hilversumse politie verklaard samen het Rood Actie Front Nederland, RAF NL, te vormen. Behalve de twee genoemde aanslagen bekenden zij verder tweemaal een aanslag te hebben gepleegd, eveneens met benzinebommen, op een benzinestation van de Shell in Hilversum.

UIT

Ontslag

● Het Israelische militaire bestuur heeft gisteren op de bezette westelijke Jordaanoever de burgemeester van de plaats Dsjenin benevens de gele gemeenteraad ontslagen. Volgens persberichten zou Achmed Sjauki in nauw contact hebben gestaan met de Palestijnse bevrijdingsorganisatie PLO. ● De gemeenteraad van Antwerpen heeft prostitutie in de belangrijkste havenstad van België verboden. Achter de ramen zitten kan een prostituee die voor het eerst wordt geverbaliseerd een boete opleveren tot 75 gulden of zeven dagen cel. Ook huiseigenaren, die prostitutie in hun panden toelaten, zijn nu strafbaar. ● In Peking hebben gisteren 24 buitenlandse deskundigen en studenten betoogd tegen de wapenwedloop van de Sovjetunie en de Verenigde Staten. De demonstranten waren afkomstig uit zes verschillende landen. Het was de eerste pacifistische betoging, die in China is georganiseerd.

Bezoek

● De Westduitse bondskanselier Helmut Schmidt zal vandaag op de eerste dag van zijn bezoek aan Nederland ook spreken met PvdA-leider Den Uyl. ● Denemarken, dat met ingang van 1 juli voorzitter is van de Europese Ministerraad, zal de hoogste prioriteit geven aan het verbeteren van de economische en sociale situatie in de Europese Gemeenschap. ● Tot einde juli moeten de Poolse arbeiders geen stakingsacties houden of op straat demonstreren tegen de staat van beleg die sinds 13 december van vorig jaar van kracht is. Dit heeft de tijdelijke coördinatiecommissie van Solidariteit zijn leden en sympathisanten gevraagd.

Moord

● Tien jaar gevangenisstraf heeft de officier van justitie bij de rechtbank in Amsterdam gisteren geëist tegen de drie belangrijkste verdachten in de moordzaak rond het 18-jarige Pakistaanse meisje TAHIRA Mujeed. Deze werd in de nacht van 7 op 8 november vorig jaar in haar woning in Amsterdam levend verbrand, omdat zij overspel had gepleegd en daarmee de eer van haar familie had geschonden. ● Bij het ongeluk met een passagiersvliegtuig van de Sovjetrussische luchtvaartmaatschappij Aeroflot zijn 21 burgers van de Afrikaanse staat Sierra Leone om het leven gekomen. Een officieel dodencijfer is nog niet bekend.

Toelage

● Er is nog geen duidelijkheid over een eventuele verhoging van de toelage voor onregelmatige diensten voor politiepersoneel. De afgevaardigden van de vier politiebonden zijn gisteren onverrichterzake huiswaarts gekeerd na het centraal georganiseerd overleg in politieambtenarenzaken. ● De zaak met het ingemetselde lijk in de Utrechtse gemeente IJsselstein is voor de politie nog een raadsel. ● De samenwerkende centrales van werkgevers, verenigd in de RCO, wijzen een extra verhoging van de loongrens per 1 januari, waardoor 70 procent van de Nederlandse bevolking in het ziekenfonds terecht zou komen, af. ● Rond Barcelona woeden vijftien bosbranden, die zelfs de directe omgeving van de stad bedreigen. Het hele brandweerkorps van Catalonië, bijgestaan door driehonderd soldaten, eenheden van de nationale politie en het Korps Bescherming Burgerbevolking, is bezig met de bestrijding van de vlammenzee.

Vrijgelaten

● De twee VVDM-bestuurders die worden verdacht van diefstal van geheime tekeningen, zijn door de militaire aanklager vrijgelaten uit voorarrest. Het onderzoek tegen het tweetal gaat verder, maar vasthouden is niet langer nodig, aldus een verklaring van de auditeur-militair. ● Het Oud-Strijders Legioen vindt dat burgemeester Polak van Amsterdam moet worden afgezet. Door zijn politiebeleid staat de democratische rechtsorde in de hoofdstad op het spel, zegt het OSL. ● De Amsterdamse rechercheurs hoeven hun overuren niet zo drastisch terug te schroeven als eerder werd veronderstelt. Met ingang van volgende maand geldt een maximum van vijftig uur per man per maand, een aanmerkelijk ruimere marge dan de acht uur waarop de korpsleiding in eerste instantie aanstuurde.

Overleg

● De nieuwe leider van Tsjaad, Hissene Habré, is bereid tot besprekingen met de door hem verdreven president Goukouni Weddeye, om een eind te maken aan de strijd in het land. ● De Britse regering zal Spaanse schepen en soldaten de toegang tot Gibraltar blijven weigeren tot Madrid besluit de grens met de rots in het uiterste zuiden van het land open te stellen.

Bij vonnis d.d. 1 juli 1982 van de Arrondissements-rechtbank te Maastricht is in staat van faillissement verklaard **Paul Maria Albert VOSSEN**, geboren te Borgharen 3 maart 1949, wonende te Maastricht, Onze Lieve Vrouwewal 13, met benoeming van de E.A. Vrouwe Mr. G.M.C.J. Gemmeke-van Delft tot rechter-commissaris en ondergetekende tot curator.

Mr. drs. Th.H.M. Schijlen,
advocaat en procureur,
van Hasseltkade 21,
Maastricht.

Aangeb. betrekkingen

Wegens groeiende belangstelling vragen wij nog enkele jonge GASTVROUWEN. Aanmelden bij Club Cecile, Rijksweg Zuid 89, Sittard, tel. 04490-18350.

Mannelijke of vrouwelijke ervaren kracht voor HULP in friture Hommert, Hommerterweg 88, H'broek.

Nette WINKELJUFFROUW gevr. met ervaring. Slagerij Boymans, Stationsstr. 4, Hrl. Tel. 045-714331.

Wij zoeken erv. BASSIST(E). Tel. 045-212604/722135.

Gevr. nog 2 dames voor in de bar of privé of evt. escort. tel. 045-222802 of 421920 Kingsclub KAALHEIDERSTEENWEG 43, Kerkrade-West.

Restaurant LA COURONNE vraagt met spoed een gastheer en verantwoording gastvrouw, die de verantwoordig dragen voor een verzorgde sfeer en bediening in het restaurant, leeftijd 18-22 jr. Schrijft u even of bel voor 'n afspraak, vragen naar dhr. Heuts of juffr. Daniëls, Wilhelminaplein 20, 6411 KW Heerlen, tel. 045-714300.

Gevr. KAPSTER voor vrijd. en zat. Te bevr. Hoogstr. 127, N'hagen. tel. 045-317621.

Op korte termijn is in ons bedrijf plaats voor een allround 1e AUTOSPUITER. Wij zijn een jong en zeer modern geoutilleerd bedrijf en bieden aan een goed vakman welke zelfstandig moet kunnen werken, uitstekende perspectieven. Uw sollicitaties, mondeling of schriftelijk, worden met belangstelling tegemoet gezien bij Autoschadebedrijf H. Bartels, Melchiorstraat 5, Kerkrade-Holz tel. 045-452865.

Gevr. HULP v. expeditie-magazijnwerkzaamheden. (ca. 10 uur per week). In bezit van rijbewijs BE Hermans Interieurs, Ganzeweide 69, Heerlen.

Ervaren GORDIJNENNAAISTER gevr. (thuiswerk). Pers. aanm. uitsl. na tel. afspraak 045-212636. Hermans Interieur, Heerlen.

Excl. bar vraagt 2 leuke MEISJES, tel. 045-213350.

Gevraagd met spoed een ervaren DISCJOCKEY. Tel. 045-753110.

Gevr. STUDENT om als reclameman te fungeren. Goede verdienste. Tel. 045-413642.

Accurate MAN gevr. voor werk in discotheek en tevens om de financiën te beheren. Tel. 045-413642.

Met spoed een wat oudere DAME gevr. om een kleine juwelierswinkel te Heerlen waar te nemen op provisiebasis schrift. sollicitaties naar Postbus 30099, 6390 ZH Nieuwenhagen.

Gevraagd WEDERVERKOPERS voor nieuw sport en spelproduct (goede verdiensten) 04998-5395.

Gevr. voor friture vr./man. HULP tel. 045-418725 na 6.00 uur.

Te k. HONDA SS 50, bwj. 7 ƒ 600,- tel. 045-423902.

Welke dame is in bezit van HORECAPAPIEREN, wil een barbedrijf runnen. Tel. 04494-40988, (na 19.00 uur).

Wie wil zijn DETAILHPAPIEREN voor meubelbranche rendabel maken? Br.o.nr. BR 7 LD, Rumpenerstr. 81, 6443 CC Brunssum.

Ervaren BROODBAKKER. Bakkerij Vroemen, Torenstr. 14, Schimmert.

DAMES! Avon verkopen kunt u zonder demonstraties en u verdient nog leuk ook, tel. 045-313056.

Gevr. ervaren vrouwelijke FRITUURHULP Wilhelminastr. 39, H'broek, tel. 045-222728 H. v.d. Heuvel.

Welke dame is in bezit van HORECAPAPIEREN, wil een barbedrijf runnen. Tel. 04494-40988, (na 19.00 uur).

Wie wil zijn DETAILHPAPIEREN voor meubelbranche rendabel maken? Br.o.nr. BR 7 LD, Rumpenerstr. 81, 6443 CC Brunssum.

limburgs dagblad

Markt & veiling

Grubbenvorst CVV

GRUBBENVORST – Prijzenoverzicht van geveilde produkten op 7 juli 1982 op de CVV te Grubbenvorst: augurken glas a.k., aanvoer 324.000 kg: A 277,00; B 189,00; C 166,00; D fijn 76,60; D grof 107,00; E 54,40; AB2 191,00; CD fijn 97,50; CD grof 35,90; E2 11,60; augurken glas stk.: B 190,00; C 115,00; D fijn 74,80; D grof 40,40; AB2 198,00; CD fijn 107,00; CD grof 43,10; natuursla kist, aanvoer 5.000 kolli: A1 38-42 43,90; A1 33-37 30,50; natuursla groentekrat, aanvoer 1.500 kolli: A1 33-37 20,70; A1 29-32 19,90; koolrabi glas, aanvoer 30.700 stuks: 10+ 43,80; 9-10 48,60; 8-9 42,60; 7-8 27,90; tomaten rood, aanvoer 24.000 pb.: A1 522,00; B1 544,00; C1 485,00; tomaten licht, aanvoer 4.600 pb.: A1 581,00; B1 574,00; C1 493,00; tomaten vlezig, aanvoer 6.000 pb.: BB1 898,00; BBB1 1058,00; B1 541,00; asperges, aanvoer 2.000 kg: AA1 wit 1787,00; AA1 1239,00; A1 1039,00; A1 785,00; B1 wit 521,00; B1 409,00; 3 grof 458,00; natuuraardbeien: 500 gr. A1 krat 2,01-2,45; fabrieksaardbeien: induka 2 223,00; bloemkool: 1-6 120,00; 2-6 80,50; 1-8 77,00; 2-8 51,20; bonen: Veense snijbonen 1 397,00; Veense snijbonen 2 279,00; dubbele stokprinces: grof 1 2,90-3,60; grof 2 2,70-2,90; tuinbonen: 1 38,70; peulen 1 555,00; komkommers: klasse 1 75-90 33,50; 60-75 29,40; 50-60 23,10; 40-50 19,30; krom 2 24,70; stek middel 36,20; aanvoer 375.000 stuks; prei: 1 wit 2/4 zak. 127,00; 1 wit 2/4 a.k. 90,00; 2 2/4 54,60; rabarber: 1 40/op 73,70; 1 49,70; paprika: rood 85 op 451,00; 75-85 476,00; 65-75 336,00; groen 85 op 257,00; 75-85 218,00; 65-75 12177,00.

Nummerprodukten: aardappelen 0,27-0,35; andijvie 1 0.28-0,41; broccoli 2,50-3,30; bieten A1 0,18-0,42; rode kool 0,12-0,24; savooie kool 0,20-0,41; witte kool 0,15-0,35; spitskool 0,13-0,23; bospeen 0,63-1,26; peen: A 0,30-0,76; B 0,45-1,00; C 0,40-1,16; radijs 20 per bos 0,26-0,56; rettich 1 65-75 0,60; 1 50-65 0,21-0,63; knolselderij 0,72-0,91; spinazie 0,54-0,73; pepers rood 8,00; groen 4,50-4,60; venkel 2,20-2,50; ijsbergsla 1 3,10-6,-; meloenen 2,40-3,50.

Champignonveiling, d.d. 6 juli 1982: (dozen) 1 fijn 5,03; 1 fijn C 4,80; 1 M. ---; 1 MC 4,68; 1x fijn 4,67; 1x grof 3,87; (4 kg-bakken): 1x grof ---; 2 3,07; 3A 2,38; 3B 2,22.

Fruitveiling 7 juli 1982: aardbeien 1 500 gram 2,01-2,45; morellen 1 1,70; blauwe bessen 200 gram 3,10-3,20; rode bessen 1 500 gram 0,86-1,50; 2 500 gram 0,50-0,65; kersen 1 3,10-5,40; 2 3,70-5,40; kruisbessen 1 1,60-2,30 500 gram; zwarte bessen 500 gram 1 2,30;2,40; 2 1,30;1,90; framboos 200 gram 1,80-2,10; morellen 500 gram 0,70-1,10.

Veiling St.-Truiden

ST.-TRUIDEN (B.) – Noteringen van de veiling te St.-Truiden op gisteren, alle prijzen in Belgische francs:
aardbeien: Bavo 49,82 en 32,44; bogota 63-101 en 31,48; demerland 60,81; gorella 43,74 en 22,30; hapil 46,44; red gauntled 51,73 en 30,43; tago 52,76 en 39,50.
Kersen: bigareau cardinal 48,67 en 16,34; brabanders 41,52; bruine bigareau 53,77 en 16,40; capuciner 38,59; hedelfingers 63,99 en 30,56; kernielse 30,47; krakers 39,54 en 16,24; ossekop 44,62 en 20,38; udense spaanse 38,54 en 19,52; wimmertinge 34,62 en 20,28; witte bigareau 32,50 en 20,28; noordkrieken 30,40; kleine waalse 30,34.
Bessen: cassisbesse 42,78; rode aalbesse 17,38; kruisbessen 16,52 en frambozen per 220 gr 11-30.

DEN BOSCH – Aanvoer 7171 stuks, waarvan 1932 runderen, 194 graskalveren, 43 vette kalveren, 2180 nuchtere kalveren, 1916 schapen, 111 lammeren, 795 slachtvarkens en 1105 slachtrunderen. Prijsen in guldens per stuk: melk- en kalfkoeien 2225-3225, guiste koeien 1675-2225, kalfvaarzen roodbont 2400-3150, zwartbont 2025-2675, klamvaarzen 1725-2300, guiste vaarzen 1675-2225, pinken 1025-1750, graskalveren 750-1450, nuchtere kalveren voor de fok of mesterij roodbont 320-625, zwartbont 265-515, weideschapen 100-170, lammeren 80-160, vette schapen 130-210 en vette lammeren 125-195. Prijzen in guldens per kg geslacht gewicht: stieren 1e kw. 8,45-9,00 2e kw. 7,75-8,45 vaarzen 1e kw. 8,30-9,15, 2e kw. 7,65-8,30, koeien 1e kw. 8,25-9,05 2e kw. 7,50-8,25 3e kw. 7,10-7,50, extra 9.00-13,50 en worstkoeien 5,90-7,25. Prijzen in guldens per kg levend gewicht: vette kalveren 1e kw. 6,30-6,45, 2e kw. 6,15-6,30 3e kw. 5,70-6.15 slachtzeugen 1e kw. 3,13-3,25 2e kw. 3,00-3,13 en 3e kw. 2,50-3,05. Overzicht (resp. aanvoer, handel en prijzen) melk- en kalfkoeien minder - vrij rustig - flauw prijshoudend; oudste koeien normaal slepend - niet te handhaven; graskalveren beperkt - lui - duur; vette kalveren even ruimer - rdelijk - stabiel; nuchtere kalveren iets groter - willig - stijf - duur; schapen en lammeren minder - rustig - iets aflopend; slachtvee minder - stroef - moeizaam prijshoudend; slachtzeugen als vorige week - minder vlot - niet prijshoudend.

Aardappeltermijnmarkt

AMSTERDAM – Voor bintje 50 mm werden 20 contracten opgemaakt voor nov. levering bij een prijs van ƒ 23,50 per 100 kg. alsmede 40 contracten voor levering april tegen ƒ 26,40 tot ƒ 26,70. De stemming was kalm.

Eierprijzen Roveco

ROERMOND – Prijzenoverzicht van de geveilde producten bij Roveco Roermond op gisteren:
Witte eieren: 50 gr 7,–; 51 gr 7,25; 52 gr 7,30; 53 gr 7,55; 54 gr 7,65; 55 gr 7,65; 56 gr 7,70; 57 gr 7,80; 58 gr 7,85; 59 gr 8,–; 60 gr 8,15; 61 gr 8,45; 62 gr 8,70; 63 gr 8,85; 64 gr 9,20; 65 gr 9,40; 66 gr 9,90; 67 gr 10,20; 68 gr 10,65; 69 gr 11,–.
Bruine eieren: 50 gr 7,05; 51 gr 7,25; 52 gr 7,35; 53 gr 7,35; 54 gr 7,40; 55 gr 7,40; 56 gr 7,55; 57 gr 7,65; 58 gr 7,95; 59 gr 8,45; 60 gr 8,85; 61 gr 9,35; 62 gr 9,90; 63 gr 10,55; 64 gr 11,40; 65 gr 11,75; 66 gr 12,25; 67 gr 12,80; 68 gr 13,70; 69 gr 14,75.
Weekaanvoer 7.450.000 stuks, geveild 1.711.800 stuks.

Kaasmarkt Woerden

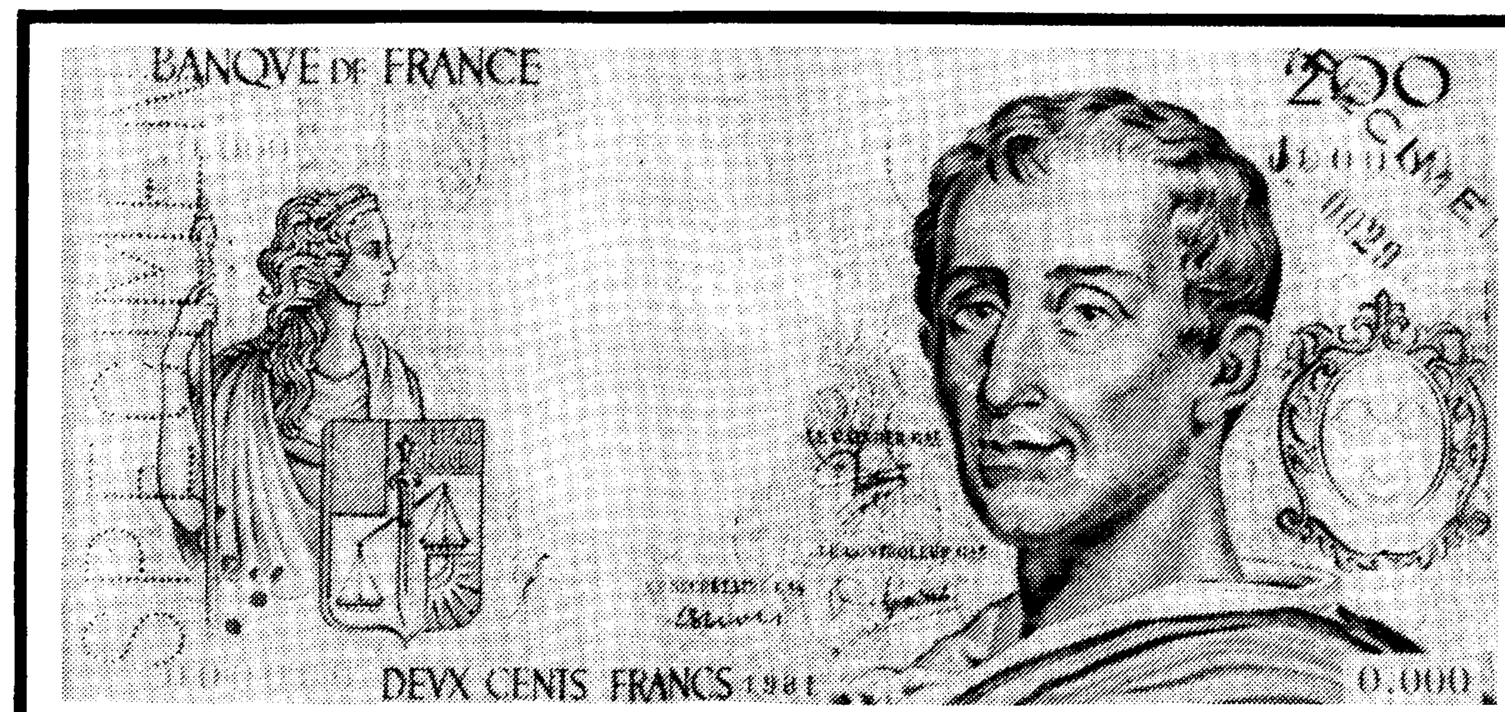
WOERDEN – Aanvoer 38 partijen. Prijzen in guldens per kg: 1e kwal. 8.31-8.60, 2e kwal. 8.00-8.30, extra en zware kwal. tot 9.00. De handel was redelijk.

Coöp. Veluwse Eierveiling

BARNEVELD – Aanvoer 1.998.000 stuks. Stemming traaf. Prijzen in guldens per 100 stuks: eieren van 50-51 gram 6.90-7.00, 55-56 gram, 7.60-7.60, 60-61 gram 8.30-8.85 en 65-66 gram 9.30-11.05.

Spaarbank Limburg

MAASTRICHT – In juni jl. is bij de Spaarbank Limburg (Maastricht ee.) ƒ 12,9 miljoen méér opgenomen dan gestort (v.j. ƒ 11,6 mln.) Op 30 juni stond het tegoed van de 256.000 rekeninghouders op ƒ 1.020 miljoen (v.j. ƒ 914 mln.)



Briefje van 200

PARIJS – Vakantiegangers in Frankrijk hoeven niet te schrikken wanneer zij dit opmerkelijke biljet als geldige banknoot voor de neus krijgen: het is echt, hoewel splinternieuw – want eerst sinds begin deze week in omloop. Een nieuw Frans bankbiljet van 200 francs, een waarde die een primeur is in de geschiedenis van het Franse papieren geld. De voorzijde van het biljet (foto) toont het portret van de Franse schrijver, politiek filosoof en ontwerper van de driemachten-leer (trias politica) Charles Louis de Montesquieu (1689-1755).

VERTRAGING AAW/WAO-VERHOGINGEN

Oud-kompels: minder

(Vervolg van pagina 1)

HEERLEN – De wijzigingen in de uitkeringen en inhoudingen – door het GAK per 1 juli jl. uit te voeren – kunnen nog wél deze maand voor de Ziektewet en Werkloosheidswet worden aangebracht in de uitkeringen. Maar voor de AAW/WAO-uitkeringen lukt dat volgens het Gemeenschappelijk Administratiekantoor niet „door de zeer ingewikkelde computersystemen waarbij wijzigingen in het uitbetalingsprogramma enige tijd vergen."

Het gaat om de volgende veranderingen:
● verhoging van de bruto-uitkering met in de regel 2,46 procent;
● verhoging van de in te houden sociale premies met als gevolg verlaging van de netto-uitkering;
● verhoging van de in te houden loonbelasting (de zgn. Solidariteitsheffing) met als gevolg eveneens een verlaging van de netto-uitkering.

Hangende de aanpassing via de computer betaalt het GAK nog maar uit naar de juni-maatstaven. „In de maand augustus gaan de wijzigingen wèl in; wat men eventueel in juli te weinig kreeg zal in augustus worden bijbetaald", aldus het GAK. Dit kantoor wijst er overigens op, dat voor aitkeringstrekkers die hun geld via de werkgever of via het AZL krijgen (WAO'ers met een uitkering van de BV-mijnen) nog weer een heel ander probleem rijst. Op hen zullen over juli al wèl de nieuwe loonbelastingtabellen worden toegepast, maar nog niet de verhoogde uitkering. Dit betekent voor deze uitkeringstrekkers dus over juli enkele tientjes verlaging; die wordt – aldus het GAK – bij de bijtrekking in augustus gecompenseerd.

Toch optimisme in Maastricht

Zinkwit: ƒ 8,6 mln verlies

EIJSDEN – Koninklijke Maastrichtse Zinkwit-Maatschappij NV heeft vorig jaar netto een verlies geleden van ƒ 8,6 mln nadat in 1980 nog ƒ 0,8 mln was verdiend. Er wordt geen dividend betaald (vj 9 pct.) en het verlies wordt in mindering gebracht van de algemene reserves, zo blijkt uit het jaarverslag.

Het negatieve resultaat is in hoofdzaak te wijten aan de zeer slechte gang van zaken bij zinkoxyde. Daarnaast is in deze sector een sterke reorganisatie doorgevoerd om een optimale benutting van de produktiemiddelen te verkrijgen. Het totale personeelsbestand daalde van 1573 tot 1369 (in Nederland van 267 tot 262).

Door de vorig jaar genomen maatregelen voor de basisprodukten voor de chemische industrie kan 1982 een beter jaar worden. In de verfsector blijven de ontwikkeling van de grondstoffenprijzen en de onzekerheid over koersontwikkeling en rentelasten in Europa moeilijk te bepalen factoren. Gezien de doorgevoerde reorganisaties is optimisme gerechtvaardigd, aldus de Raad van Bestuur.

Vorig jaar zijn 11,5 pct cumulatief preferente aandelen uitgegeven tot een bedrag van ƒ 6,2 mln waarop ƒ 1,2 mln is gestort. Hierdoor is het aandelenkapitaal verdubbeld tot ƒ 12.480.000.

VERZENDING ZEEPOST

Met de volgende schepen kan zeepost worden verzonden. De data, waarop de correspondentie uiterlijk ter post moet zijn bezorgd, staan achter de naam van het schip vermeld.
Canada, wekelijkse afvaart; Israël, ms „Raqefet", 12 juli; Japan, ms „Kurama Maru", 13 juli; Ned. Antillen, ms „Nedlloyd Hollandia", 12 juli; Nieuw-Zeeland, ms „Remuera Bay", 16 juli; Ver. Staten van Amerika, ms „Atlantic Saga", 12 juli; Zuid-Afrika, ms „S.A. Helderberg", 13 juli.

Bedrijfsberichten

LEIDSCHE WOL (Nevada) had verlies (ƒ 3,1 mln.) over 1981, maar verwacht over 1982 bescheiden positieve resultaten.

ALRENTA zag het vermogen van 1-10-'81 tot 30-4-'82 stijgen van ƒ 92 tot ƒ 108,4 miljoen.

SKOL Brouwerijen verloor over 1981/1982 ƒ 1,9 mln., een verademing (aldus het bedrijf) na 1981 toen ƒ 49,5 mln. verlies werd genoteerd.

DAIMLER-Benz AG (Mercedes) heeft tot juli al 233.000 personenwagens afgeleverd, 11 procent méér dan in 1981.

BORSUMIJ-WEHRY (internationale handel) verwacht over 1982 een positief resultaat; voorraden en bankschulden zijn fors teruggebracht.

NIERSTRASZ (technische handel) had over 1981 ƒ 142.000,– nettowinst (v.j. ƒ 308.000,–).

Voor reclame en veiligheid de EBR

GREVENBICHT – Een apparaat dat geen alarminstallatie is, maar wèl kan bijdragen tot de veiligheid van huizen en tuinen: dat is het zgn. EBR-apparaat waarvan de firma J.E. Voets, Schoolstraat 30 in Grevenbicht de vertegenwoordiging heeft gekregen. Het apparaat werkt op de netspanning en zijn bereik doorschrijdt – in tegenstelling tot wel andere fabrikaten – ook deuren en dubbelglas.

De E van EBR staat voor energiebesparing. Heeft men nl. het apparaat gemonteerd bij een etalage, dan schakelt het de verlichting alleen in indien er iemand voorlangs loopt of ervoor blijft staan. Met hetzelfde principe zet het toestel naderende personen in nachtelijke tuinen of op nachtelijke bedrijfsterreinen in het volle licht; dat levert dan de B van „beveiliging" op. En de R heeft te maken met reclame, want wanneer men langs een etalage loopt waarvan onverwacht het licht aan gaat trekt dat méér de aandacht dan wanneer in die etalage het licht altijd al aan was.

Vertegenwoordiging-Voets meldt dat het apparaat nog geen gulden stroom per jaar gebruikt. Met een antenne wordt de omgeving elektronisch afgetast en daarop is de lichtschakelaar afgestemd. Het apparaat is een product van de firma De Zwaan in Zuidlaren, de detailhandelsprijs ligt rond de ƒ 600,–.

Herstel

Beursoverzicht

AMSTERDAM – Het Damrak heeft het woensdag vrij goed gedaan. Nadat in Wall Street via een kleine stijging van de Dow Jones index de psychologisch belangrijke grens van 800 was benaderd, gingen in Amsterdam de meeste koersen omhoog. Zo was Unilever rond het middaguur ƒ 1,20 duurder geworden op ƒ 145,–. Kon. Olie was ƒ 0,40 beter op ƒ 85,80 en ook Akzo was iets beter. Philips en KLM waren echter iets lager.

Van de banken was ABN ƒ 1,– beter op ƒ 277,– en van de verzekerings fondsen AMEV eenzelfde bedrag op ƒ 85,50. De uitgevers deden het goed met een vooruitgang van ƒ 4,– voor Elsevier-NDU op ƒ 152,50 en van ƒ 1,– voor VNU op ƒ 57,–. Bij de aannemers was Boskalis ƒ 1,– duurder op ƒ 38,–. De scheepvaartsaandelen waren licht verdeeld. Ahold verwisselde ƒ 1,– hoger van eigenaar op ƒ 81,10, terwijl een zelfde winst was weggelegd voor Gist-Brocades op ƒ 71,–. De staatsfondsenmarkt was opnieuw fractioneel beter.

Op de parallelmarkt vond de introductie plaats van Medicopharma uit Zaandam. De eerste koers was ƒ 150,–, waarmee op dat niveau niet aan alle vraag kon worden voldaan. De AMRO-bank, die de introductie begeleidde had eerder een reële koers van ƒ 120,– genoemd.

Lokaal

Op de lokale markt bleef het rustig en er kwamen hier meestal maar geringe verschuivingen tot stand. Industriële maatschappij bleef uit de gratie en nog een ƒ 10,– lager op ƒ 100,– was er weer niet van de stukken af te komen. KBB zakte ƒ 0,50 naar ƒ 18,50, terwijl ook de autofondsen ARM en AIR in de verdrukking raakten.

Ook Van Beek moest wat meer terrein prijsgeven. Aan de andere kant veerde Borsumy-Wehry ƒ 5,– omhoog naar ƒ 98,– op de optimistische uitlatingen van het bestuur in de jaarvergadering.

Een kalmerende verklaring van de bewindsvoerders van de Tilburgsche Hypotheekbank werd gevolgd door het besluit van de beurs woensdag niet te handelen in de pandbrieven van deze instelling.

In de pandbrieven van andere hypotheekinstellingen dan de Tilburgsche kwamen later nog wel transacties tot stand. Hier tekende zich een duidelijk herstel af van de verliezen van de laatste dagen. Voorop gingen de FGH-pandbrieven, waar koersstijgingen van rond de 2 punten voorkwamen. Rabohypotheekbank en Westland-Utrecht volgden, zij het met minder grote stijgingen. FGH werd ƒ 1,30 meer waard op ƒ 41,80 en collega WUH ƒ 0,50 op ƒ 67,–. Veel fondsen op de actieve markt hadden later de neiging nog iets aan te trekken.

Op de Europese optiebeurs was het opnieuw stil en de omzet kwam niet verder dan 369 contracten. De handel speelde zich vrijwel geheel af in Kon. Olie en Philips.

Beurs & valuta

Goud en zilver

AMSTERDAM – Vrijblijvende adviesprijzen edelmetalen te Amsterdam op 7 juli 1982, 14.30 uur (fa. Drijfhout). Alle prijzen in kg.
GOUD: onbewerkt ƒ 27.150,– -ƒ 27.650,–, vorige ƒ 27.460,–-ƒ 27.960,–; bewerkt verkoop ƒ 29.040,–, vorige ƒ 29.360,–.
ZILVER: onbewerkt ƒ 455,–-ƒ 525,–, vorige ƒ 485,–-ƒ 555,–; bewerkt verkoop ƒ 560,–, vorige ƒ 590,–.

Advieskoersen

AMSTERDAM – Advieskoersen buitenlands bankpapier van gisteren:

Amerikaanse dollar	2,72	2.82
Engelse pond	4,60	4.90
Belgische frank (100)	5.18	5,48
Duitse mark (100)	109.00	112,00
Italiaanse lire (10.000)	18.50	21.50
Portugese escudo (100)	3.10	3.80
Canadese dollar	2.11	2.21
Franse franc (100)	38,75	41.75
Zwitserse franc (100)	128.25	131,25
Zweedse kroon (100)	43.50	46.50
Noorse kroon (100)	42.00	45.00
Deense kroon (100)	30.75	33.75
Oostenr. schilling (100)	15.58	15.88
Spaanse peseta (100)	2.36	2,66
Griekse drachme (100)	4.05	4.85
Finse mark (100)	56.50	59.50
Joegoslav. dinar (100)	5.10	6.50
Ierse pond	3.67	3.97

Wisselmarkt Amsterdam

AMSTERDAM – Noteringen op de Amsterdamse wisselmarkt per gistermiddag:

US Dollar	2.77175-77425
Pond Sterling	4.7395-7445
Duitse Mark	110.35-385
Franse Frank	39.75-39.80
Belgische Frank	5.7725-7775
Zwits. Frank	129.605-655
Japanse Yen	106.95-07.05
Ital. Lire	19.685-735
Zweedse Kroon	44.715-765
Deense Kroon	31.93-31.98
Noorse Kroon	43.294-345
Canadese Dollar	2.14075-14325
Oostenr. Schilling	15.6830-6930
Iers Pond	3.7930-8030
Spaanse Peseta	2.445-465
Austr. Dollar	2.8050-8150
Antill. Fls.	1.5325-5525
Surin. Fls.	1.54-1.57
Saoedi Riyal	80.45-80.70

INDEX Amsterdam ANP/CBS

AMSTERDAM – De jongste ANP/CBS-indices over de Amsterdamse Effectenbeurs per dato gisteren luiden (eerste kolom vorige index, laatste kolom index van gisteren, e.e.a. volgens 1979 = 100):

Algemeen	85.50	85,90
Algemeen-lokaal	84.30	84,70
Internationals	86.80	87,20
Industrie	66.00	66,30
Scheep- en luchtvaart	128.70	128,80
Banken	182.40	184,00
Verzekering	179.30	180,90
Handel	67.30	67,90
CBS-oblig.index	86.10	86,30
Rendem.staatslening	10.66	10,64
waarvan 3-5 jaar	10.42	10,40
5-8 jaar	10.72	10,70
8 jaar en langer	10.62	10,61
nieuwste drie	10.61	10,61
rend. BNG-leningen	10.64	10,62
rend. bankleningen	10.97	10,91
rend. spaarbrieven	12.59	12,44

Avondkoersen Amsterdam

AMSTERDAM – In het telefonisch avondverkeer kwamen woensdagavond de volgende koersen tot stand (tussen haakjes de laatste notering van dezelfde dag):
Kon. Olie 85.60-86.10 (85.60)
Philips 22.80-22.90 gl (22.80)
Unilever 144.70 (144.70)
KLM 88.50-89.00 (88.00)

NEW YORK Dow Jones

NEW YORK – De beursgemiddelden van gisteravond te New York luiden volgens de Dow Jones Index (achtereenvolgens 30 fondsen industrie, 20 spoorwegen en overig transport, 15 nutsbedrijven, gevolgd door het gezamenlijke gemiddelde:

Begin	798.23	313.92	105.76	310.87
Hoogst	804.70	317.15	106.45	313.50
Laagst	703.19	311.53	105.11	308.80
Slot	799.66	316.50	105.57	311.54
Winst verlies	+0.76	+1.50	−0.51	+0.36

beurs van amsterdam

GECOMBINEERDE BEURS

Binnenlandse aandelen

Ahold	80,10	81,20
Akzo	23,50	23,60
ABN	276,00	277,50
Amev	84,50e	86,00
Amro-bank	46,00	47,00e
Bos Kalis Westm.	38,00	38,50
Dordtsche Pr.	220,50	221,20
Dordt. Petr. pref.	216,00	217,20
Elsevier-NDU	147,20	152,50
Ennia	121,00	121,00e
FGH	40,50	41,80
Gist Brocades	70,00	70,60
Heineken	56,90	57,20
Heineken Hld.	51,10	51,50
Holl. Betongroep	72,70	73,00
Hoogovens	14,70	14,80
KLM	88,20	88,50
Kon. Olie	85,20	85,70
Nat. Ned.	115,20	116,50e
NedLloyd groep	111,20	111,90
NMB	114,00	114,00
Van Ommeren	20,90	20,90
Pakhoed Hold.	37,50	37,70
Pakhoed cert.	35,30	35,20
Philips	22,80	22,80
Robeco	200,00	200,50
Rodamco	124,20	124,60
Rolinco	195,80e	196,50e
Rorento	153,00	153,60
Unilever	143,70	144,70
Ver. Bezit VNU	56,00	57,50
Volker Stevin	29,00	29,30
Westland U.H.	66,50	68,50

Binnenlandse obligaties

12.75 - Ned. 81-91	111,00	110,80
12.50 Ned. 81-91	107,70	107,70
12.25 id. 81-88	105,00	105,00
12.00 id. 81-91	104,80	105,00
12.00 id. 81-88	103,90	104,10
11.75 id. 81-91	103,10	103,10
11.50 id. 80	102,50	102,50
11.50 id. 81-91	103,00	103,00
11.50 id. 81-92	103,30	103,30
11.50 id. 82-92	103,50	103,60
11.25 id. 82-92	102,00	102,00
11.25 id. 81-96	102,20	102,20
11.00 id. 81-88	101,10	101,30
11.00 id. 82	100,40	100,60
10.75 id. 80	100,20	100,20
10.75 id. 81	99,90	100,00
10.50 id. 74	101,00	101,00
10.50 id. 80	100,00	100,00
10.50 id. 82	98,90	98,90
10.25 id. 80-90	99,20	99,20
10.25 id. 80-87	100,00	99,90
10.25 id. 82-92	99,40	99,50
10.00 id. 80	97,00	97,30
10.00 id. 82	97,20	97,40
9.75 id. 74	95,40	95,60
9.50 id. 76-1	99,70	100,00
9.50 id. 76-2	96,30	96,30
9.50 id. 80-95	94,10	94,30
9.25 id. 79-89	94,30	94,50
9.00 id. 75	91,70	91,80
9.00 id. 79-94	91,60	91,90
8.75 id. 75	94,50	94,60
8.75 id. 75-2	94,30	94,40
8.75 id. 76-96	91,60	91,70
8.75 id. 79-94	92,10	92,20
8.75 id. 79-89	92,40	92,50
8.50 id. 75	94,00	94,20
8.50 id. 75-2	92,90	93,20
8.50 id. 78-93	90,30	90,50
8.50 id. 78-89	94,80	95,00
8.50 id. 79-89	94,40	94,50
8.25 id. 76-96	88,80	89,00
8.25 id. 77-92	91,20	91,40
8.25 id. 77-93	90,90	91,10
8.25 id. 79-89	92,00	92,10
8.00 id. 69	89,40	89,50
8.00 id. 70-95	88,90	89,00
8.00 id. 71-96	88,50	88,50
8.00 id. 70-I	97,50	97,50
8.00 id. 70-II	97,00	97,00
8.00 id. 70-III	96,90	96,90
8.00 id. 76-91	91,40	91,40
8.00 id. 77-97	87,80	88,00
8.00 id. 77-87	95,80	95,80
8.00 id. 78-88	91,60	91,80
7.75 id. 71-96	87,00	87,10
7.75 id. 73-98	85,10	85,20
7.75 id. 77-97	86,70	86,80
7.75 id. 77-92	89,80	90,00
7.50 id. 69-94	87,00	87,10
7.50 id. 71-96	86,10	86,20
7.50 id. 72-97	84,50	85,00
7.50 id. 78-93	88,20	88,40
7.50 id. 78-88	91,10	91,40
7.50 id. 78-88-2	90,00	90,20
7.20 id. 72-97	84,70	85,00
7.00 id. 60-I-91	89,60	89,60
7.00 id. 66-II	88,30	86,30
7.00 id. 69-94	86,60	86,60
6.75 id. 78-98	81,50	81,70
6.50 id. 68-I-93	85,70	85,70
6.50 id. 68-II	85,20	85,20
6.50 id. 68-IV	85,20	85,20
6.25 id. 66-91	87,30	87,30
6.25 id. 67-92	85,60	85,70
6.00 id. 67-92	85,60	85,60
5.75 id. 65-1-90	89,10	89,30
5.75 id. 65-2	88,80	88,80
5.25 id. 64-1-89	89,70	89,70
5.25 id. 64-2	89,60	89,60
5.00 id. 64-94	83,00	83,00
4.50 id. 58-83	96,30	96,30
4.50 id. 59-89	90,40	90,40
4.50 id. 60-1-85	94,40	94,40
4.50 id. 60-2	88,20	88,30
4.50 id. 63-93	84,70	84,80
4.25 id. 59-84	95,60	95,40
4.25 id. 60-90	88,60	88,60
4.25 id. 61-91	86,70	86,70
4.25 id. 63-1	83,50	83,60
4.25 id. 63-2	83,80	83,80
4.00 id. 61-86	93,30	93,30
4.00 id. 62-92	84,40	84,60
3.75 id. 53-93	84,60	84,60
3.50 id. st. 47	84,50	84,50
3.50 id. 53-83	97,10	97,10
3.50 id. 56-86	92,50	92,50
3.25 id. 48-98	78,70	78,70
3.25 id. 50-90	86,80	86,80
3.25 id. 54-94	81,90	81,90
3.25 id. 55-95	79,50	79,50
3.25 id. 55-85	93,60	93,60
3.00 id. Grb 46	98,00	98,00
12.00 BNG 81-06	108,00	108,00
11.00 id. 74-81	102,60	102,80
11.00 id. 81-06	102,00	102,10
9.50 id. 74-99	94,70	94,70
9.50 id. 75-85	99,60	99,60
9.50 id. 76-01	93,20	93,00
9.00 id. 75-00	92,10	92,50
8.75 id. 70-90	94,50	94,50
8.75 id. 70-95	90,80	91,40
8.75 id. 75-00	90,00	90,40
8.75 id. 77-02	90,20	89,90
8.50 id. 70-85	97,60	97,60
8.50 id. 70-95	90,20	90,50
8.50 id. 73-98	88,70	89,00
8.25 id. 70-85	97,30	97,30
8.25 id. 70-96	89,00	89,00
8.25 id. 76-01	85,00	85,70
8.00 id. 69-94	88,80	89,00
8.00 id. 71-96	86,80	87,10
8.00 id. 72-97	87,30	87,70
8.00 id. 73-79	99,50	99,70
8.00 id. 75-00	84,60	85,20
7.60 id. 73-98	83,50	84,00
7.50 id. 72-97	84,10	84,20
7.25 id. 73-98	82,80	82,80
7.00 id. 66I-91	88,40	88,50
7.00 id. 66-II	87,20	87,30
7.00 66-IV	87,80	87,90
7.00 id. 72-97	82,70	82,90
7.00 id. 73-83	99,10	99,10
6.75 id. 67-92	86,80	86,50
6.75 id. 68-93	84,50	84,60
6.50 id. 67-92	86,60	86,50
6.25 id. 67-92	86,20	86,50
6.00 id. 57-82	98,70	98,70
6.00 id. 65I-90	88,80	88,90
6.00 id. 65II	88,10	88,10
5.75 id. 65II	89,80	—
5.50 id. 65-90	89,60	89,60
5.25 id. 64-89	89,90	90,10
5.25 id. 65-90	88,50	88,70
5.00 id. 58-88	92,00	92,00
5.00 id. 64-89	90,60	90,60
4.75 id. 58-88	90,30	90,30
4.50 id. 58-89	90,10	90,10
4.50 id. 59-84	95,50	95,80
4.50 id. 60-85	93,80	93,80
4.50 id. 62-92	85,00	84,90
4.50 id. 62-93	84,70	84,70

Converteerbare obligaties

4.75 Akzo	79,80	80,30
8.75 ABN	100,70	100,50
6.75 Amro 73	89,10	89,50
6.75 Amro 73	—	—
5.50 Amro 8.25	145,00	147,00
8.50 Westm.	80,50	80,00
6.25 Buhr T	91,00	91,00
4.00 Elaion	86,50	86,50
8.75 Elsev.-NDU	72,20	72,20
7.25 Furn. 73	83,70	83,50
5.75 Gist-Br.	106,00	107,50
5.25 Hoogovens	73,00	—
7.25 Kappa 73	84,50	85,00b
8.75 KNSM	93,00f	93,50
8.75 KBB	67,00a	66,00a
7.75 K.N. Pap.	88,00	87,70
7.25 M'intosh	102,50	101,80
9.00 Meneba	92,00	91,70
7.00 NBM-B	10,00f	10,00f
7.75 Nutricia	88,20	87,50
8.00 Nijverd.	90,50b	—
6.50 Océ-Gr.	92,80	92,80
4.75 Philips	93,50	93,50
10.00 Pont	80,50	80,00a
7.50 Proost B.	90,00	90,00
6.50 Rolinco	60,00	60,00
6.50 id. 1000	61,00	61,50
8.00 Sanders	—	92,00b
8.75 Schuitema	—	88,20
7.00 Slav. Bk.	88,50	88,50
8.75 Stev. Gr.	90,00	89,50
9.00 VMF-St.	71,30	—
8.25 Vih. But	45,00a	40,00a
8.50 Volk. Stev.	70,50	69,70
7.00 W'have	94,00	93,70
7.00 W'sanen	91,50	91,50
8.75 W.U. Hyp.	79,00a	78,00a

Binnenlandse aandelen

ACF	76,00	76,00
ADM-Beheer	187,00	188,00
AMFAS	76,80	77,20
Asd. Rubber	2,15	2,15
Asd. Rijtuig	120,00a	113,00
Ant. Brouw.	—	—
Ant. Verf.	190,00	190,00
Ass. St. R'dam	58,20	58,40
Audet	79,00	79,50
Aut. Ind. Rt.	725,00	710,00a
Ballast-N.	61,90	61,90
Bam	24,20	24,30
Batenburg	337,00	335,00
Beek van	69,00	64,50
Beers	92,50	92,80
Begemann	60,50	60,00
Belindo	318,00	319,00
Berkel P	22,00	21,60
Blydenst. C.	680,00e	694,00
Boer Druk	85,00	87,00
Bols	54,00	54,80
Borsumij W.	93,00e	98,00
Braat Bouw	—	60,00a
Breevast	131,00	—
Breevast (cert.)	130,00	128,00
Bredero	162,00e	160,20
Bredero (cert.)	161,00	159,50
Buhrm. Tett.	35,30	35,60
Cal. hold. NV	29,40	29,10
Calvé-D. cert.	192,70	194,50
id. 6 pct. cert.	1332,00	1327,00
Centr. Suik.	75,00	75,50
id. cert.	74,00	74,00
Ceteco	151,50	152,30
id. cert.	151,50	152,30
Chamotte	13,50a	13,00a
Cindu-Key	13,50	14,00
Claimindo	318,00	318,00
Deli mij.	68,50	69,50
Desseaux	43,00	43,90
Dorp en co.	74,00	73,50
Econosto	39,60	39,60
Emba	81,00	81,00
Eriks	51,60e	52,70
Fokker	25,00	25,10
Furness	23,00	23,20
Gamma H.	44,50	44,60
id. 5 pct.	14,80	14,50
Gel. Delft c.	136,00	138,00
Gerofabr.	44,00	43,00a
Giessen	111,00	111,00
Goudsmit	47,50	50,00
Grasso	70,50	71,00
Hagemeijer	26,20	27,20
Hoek's Mach.	49,60	49,60
NV Holdoh.	—	140,00
Holec	31,50	33,00
HALL Trust	210,00	210,00
Holl. Kloos	126,00	125,50e
Hunter Douglas	8,10	7,90
HVA Mijen crt.	51,50	51,00
ICU	62,50	62,00
IHC-Inter	76,00	75,70
Ind. Maatsch.	110,00a	100,00a
IBB Kondor	102,50	102,10
Internat. M.	17,60	17,70
Kempen B.	60,00	60,00
Klene S.	197,00	197,00
Kluwer	55,50	56,00
KBB	—	22,00
id. cert.	19,00	18,00
id. 6 cum.	—	—
KNP	26,20	26,20
Krasnap.	90,00	90,00a
Kwatta	10,90	10,90
Landre Gl.	94,00	95,00
Leids Wol.	100,00	100,00
Macintosh	92,50	92,30
Maxw. Petr.	203,00	205,50
Meneba	52,70	52,90
MHV A'dam	16,00a	16,00a
Moeara En.	355,00	353,00
id. 1-10	4470,00	4525,00
id. 1-4	960,00	960,00
Mulder	450,00a	—
Mijnb. W.	310,00	310,00
Naarden	20,80	20,00
Naeff	140,00b	—
Nagron	22,00	21,30
NBM-Bouw	1,30	1,40
Nedap	166,00	166,00
Ned. Crediet	27,00e	27,00
NEFIT	740,00	740,00
Ned. SHB	195,00a	192,00a
Ned. Springst.	3290,00	3230,00a
Nierstrasz	—	710,00
Norit	56,30	56,20
Nutricia GB	49,20	49,50
Nijverdal	44,00	44,00
Océ-Gr.	104,50	105,00
Orenstein	110,00	110,00
Otra	58,90	58,50
Palembang	60,00a	57,00a
Palthe	33,50	34,00
Pont Hout	41,50	42,50
Porcel Fles	128,00a	125,00a
Proost en Br.	68,00	68,00
Rademakers	95,00f	90,00
Ravast NV	13,50	—
Reesink	190,50	190,50
Riva	299,00	298,00
id. cert.	289,50	289,00
Rohte en Jisk	95,00	97,50
Rommenholl.	285,00	285,00
Rijn-Schelde	25,20	25,00
Sanders	65,00	64,50
Sarakreek	69,40	69,70
Schlumberger	501,00	530,00
Schuitema	52,00	52,30
Schuppen	96,00	95,50
Schuttersv.	25,00b	25,50
Slavenb. Bn.	79,20	80,20
Smit Intern.	49,90	49,90
Telegraaf	82,00	80,00
Textiel Tw.	37,50	38,00
Tilb. Hyp.bk.	2,60	5,00e
Tw. Kabel h.	153,00	152,00
Twynstra en G.	30,50	31,50
Ubbink	76,00	75,60
Ver. Glasf.	129,50	130,00
VMF-Stork	43,00	42,50
Verto cert.	23,50	23,50
Vihamij Butt	5,00a	6,00b
VRG Gem. Bez.	27,80	26,40
Wegener cert.	18,60	18,50e
Wessanen	68,70	69,70
Wyers	23,50	23,20
Wijk en Her	90,00	89,00

Beleggingsinstellingen

Alg Fondsenb.	105,00	106,00
Alrenta	111,50	111,50
Alvamy	105,30	104,80
America Fnd.	158,00	157,50
Asd. Belegg. D	138,00	138,80
Binn. Belf. VG	113,50	114,00
B.O.G.	134,50	135,00
Goldmines	830,00	835,00
Holland F	107,00	108,00
Interbonds	521,00	522,00
Leveraged	259,00	263,00
Obam	75,50	75,50
Sumabel	40,50	40,50
Tokyo PH(S)	140,00	140,00
Tokyo PH	188,00	188,00
Uni-Invest	97,00	97,00
Viking	106,00	106,00
Wereldhav.	91,50	91,20
Concentra	176,00	177,00
Unifonds	328,00	328,00
Chemical F	19,80	20,00
Col. Growth	16,10	16,10
Japan Fund	21,50	20,30
Madison F	40,00d	39,00
Technology F	23,90	24,20
Vance, Sand.	13,00	13,00

a = latenb = bieden
d = ex-dividend
e = gedaan-bieden
f = gedaan-laten
g = bieden en ex-dividend

Amerika (orig. aandelen)

Akzona	—	—
Am. express	38,20	36,60
Am. Express warr.	—	—
Am. Motors	3,30	3,30
Am. Tel. & Tel.	50,60	50,10
Asarco	21,00	21,00
Atl. Richf.	37,30	36,00
Beth. Steel	15,30	15,40
Boeing Comp.	15,65	15,70
Burroughs	30,80	30,90
Citicorp.	25,00	24,50a
Cities Serv.	54,40	53,30
Colgate	—	—
Cons. Foods	—	—
Control Data	23,40	24,10
Down Chemical	—	—
Du Pont	33,00	32,70
Eastman Kodak	72,40	73,10
Exxon Corp.	—	—
Fluor Corp.	17,00	16,80
Ford Motor	22,20	22,30
General Electr.	63,20	63,90
General Motors	43,80	44,10
Getty Oil	49,10	47,90
Gillette	—	—
Gulf Oil	27,50	27,20
IBM	59,70e	60,85
Intern. Flavor	21,45	21,40
Intern. Paper	36,50	36,80
Intern. Tel&Tel	23,50	23,55
Litton Ind.	41,80	41,80
Lockh. Aircraft	53,00	54,10
LTV Corp.	10,80	10,40
Mobil Oil	21,75	21,20
North Am. Phil	36,30	36,10
Occ. Petr. Corp.	18,20	18,20
Pepsico	38,10	38,00
Philip Morris	48,25	47,70
Philips Petrol.	30,80	30,30
Polaroid Corp.	17,70	17,30
Quaker Oats	—	—
RCA	16,60	16,40
Rep. Steel	17,20	17,20
Schlumberger	36,20	37,20
Sears Roebuck	19,00	18,70e
Shell Oil	34,50	34,60
Sperry Corp.	21,50	21,60
Stand. Oil of Cal.	27,50	28,00
Tandy	27,10	26,50
Texaco	28,45	—
Texas Instruments	85,00	85,60
Union Carbids	42,00	41,50
Union Pacific	—	—
U.S. Steel	18,20	18,10
Warner Lambert	20,00	20,30
Westingh. El.	25,60	25,80
Woolworth	18,90	19,20
Xerox Corp.	31,70	31,75

Buitenlandse aandelen

All. Breveries	445,00	445,00
Br. Petrol	540,00	520,00
Gevaert Ph.	80,00	—
Hoechst	120,00	120,00
Hoesch	31,00	31,50
Imp. chem.	—	—
Petrofina	—	—
Solvay	—	—
Alcan	48,00	49,00
Am. Cyanam	76,00	80,50
Am. Standard	57,80	60,00
Bell Teleph.	37,20	37,30
Can. Pacific	54,00	52,60
Celanese	116,50	117,00
Chrysler	17,50	18,00
Columb. Gas	83,00	84,00
Cons. Edison	93,10	94,50
Curtiss W.	103,00	103,00
East Airl.	15,50	15,10
Gen. Foods	101,50	103,30
Goodrich	50,00d	50,00
Goodyear	64,40	64,40
Hysky Oil	13,20	14,00
Imperial Oil	48,00	48,00
Inco	22,10	22,20
Mc. Donnell	97,00	98,50
Merck Co.	185,00	184,80
Minnesota	142,00	142,50
Nabisco Brands	94,00	95,00
National Can.	41,00	42,50
Nat. Dist & C.	55,00	55,50
NCR Corp.	136,00	135,00
Procter & C.	223,00	227,00
Reynolds I	120,60	122,00
Shell Can.	34,20	33,50
Sterling Dr.	53,30	54,10
Sun Oil C.	88,70	88,70
Transam C.	52,00	52,00
U. Brands	23,50	24,00
Dai-Ichi K.	501,00b	504,00
Nippon Elec.	—	—
Pioneer El.	153,00	150,00
Sanyo Electr.	203,00	203,00
Sony Corp.	660,00	660,00

Aangeb. betrekkingen

...ievr. vakbekwame BROOD EN/OF BANKET-BAKKER bakkerij Ver-eek, Hoofdstr. 53, Schaesberg, tel. afspr. tel. 045-316197.

Gevr. betrekkingen

...w dak in goede handen ... dakdekkersbedrijf DE ...OK. Wij vernieuwen alle ...aken-reparatie en zink-...erk, met de langste ...hriftelijke garantie. Bel ...oor vrijblijvende offerte. ...el. 045-224459.

...e KARWEIKAR klussen-...edrijf ... onderhoud ...paratie en alle voorko-...ende werken in en om ...w huis tel. 045-221380.

...AKDEKKERSBE-...RIJF M. Haas het ver-...ouwde adres voor alle ...rnieuwingen en repara-...es van alle soorten daken, ...aten en schoorstenen, ...akkapellen, dakbeschot ...n dakisolatieplaten. ...raag vrijblijvend advies ...offerte. Tel. 045-455922 ...g.g. 451862.

...OLGORDIJNEN. Jaloe-...een, jaloeziegordijnen ja-...uzie-gordijnen. Gratis ...meten. Gratis prijsopga-... Gratis ophangen. Schil-...gs-Interieur. Markt 39 ...ieuwenhagen. tel. 045-...2613.

...akdekkersbedrijf J. Bor-...ins voor al uw DAK-...ERK en zinkwerk. Tel. ...5-457961, Kerkrade.

...lles in één hand! Bel ...ans Lips BV voor al uw ...mmer- en DAKWERK, ...anten, dakkapellen, iso-...tie, kozijnen, interieurbe-...mmering enz. Alsook alle ...orten daken, zinkwerk ...n nieuwbouw of onder-...ud. Bezoek ons showter-...n Kerkrade. 045-453818.

...OODGIETER kan weer ...erk aann., gas, water, sa-...itair en c.v. Vrijbl. prijs-...pgave. tel. 045-711608.

...ENTRALE VERWAR-...ING, bouwpakket met 7 ...diatoren, f 2800,-. Monta-... f 1200,- per aansluiting, ...elle levering. Vrijbl. ...ijsopgave, tel. 045-...1608.

...TUKADOOR kan nog ...annen-, buiten- en sierpl-...werk en alle verbouw. ...nn. Tel. 045-459073.

...ITARIST i.b.v. lichtinst. ...iekt hardrock-groep of ...ensen om er een op te ...chten, tel. 04490-21214. ...a 18.00 uur.

CV-ketel schoonmaken en GASBESPAREND afstellen. f 59,-. Inl. Huub Wilmsen, tel. 045-711608.

ANTENNEPROBLEMEN? Antennebouw Kochen, tel. 045-441693.

KOELKAST of diepvries defect: bel 04409-2804.

Secretaresse met MAVO 4, MEAO-5 en secr. cert. vraagt evt. ook adm. medew. tel. recept. Br.o.no. KE 468 LD Markt 42, 6461 ED Kerkrade.

Voor aanleg, tuin, terras, oprit, riool, afrast., METSELWERK, reparaties (enz.) tegen redelijke vergoeding. Bel dan 045-270546, voor vlug en goed werk. Na 18.00 uur.

Voor aanleg, tuin, terras, oprit, riool, afrast., METSELWERK, reparaties (enz.) tegen redelijke vergoeding. Bel dan 045-270546, voor vlug en goed werk. Na 18.00 uur.

Te koop aangeboden

AANHANGWAGENS tot 10 ton, verkoopwagens en carrosserieën op maat. G.C.L. Orbons, Nieuwenhuysstr. 57a, Hulsberg, tel. 04405-1644.

Tiroler TUINHUISJES. Schuurtjes van fabrikant. Ubachs, Kerkrade-Vink, dag. gr. show, tel. 460252.

Vloerplanken, VELD-BRANDSTENEN, kinderkopjes. Joep Vanhommerig. 045-314114.

AANHANGWAGENS torsie geveerd v.a. f 850,- incl. btw, garantie. Diversen afmetingen uit voorraad. Tevens alle onderdelen hiervoor W. Dabekaussen bv, Punterweg 7, M'str. tel. 043-629510.

Roltex b.v. Nuth

Uw adres voor nieuwe en occasion winkel- en slagerijmachines: o.a. nieuwe elektronische kassa's va. ƒ 595,–; elektronische weegschalen va. ƒ 3500,–; alluminium en RVS-werktafels tegen cash- & carryprijzen, vacuümverpakkingsmachines, gehaktmolens, lintzagen. Occ.-weegschalen met prijsberekening va. ƒ 650,–; aardappelschrappers (div. occ.) Bezoek de plm. 1000 m² grote showruimte of vraag vrijblijvend bezoek van een onzer verkoopadviseurs (alle prijzen m.i. excl. BTW) Roltex b.v. Industrieterrein de Horsel, Nuth. Tel. 045-242880. Openingstijden ma. 8.30-20.00 uur, di.-vrijd. 8.30-17.30 uur.

Te k. aangeb. DIEPVRIESKASTEN en kisten als nw. met garantie voor de helft van de prijs. Gratis thuisbezorgd. Frimax, Sittarderweg 136, Heerlen (bij de rotonde), tel. 045-726206.

Te k. z.g.a.n. TRIMRACEFIETS 10-versn. Staringstr. 8, Molenberg.

Te k. SCHILDERIJ Indonesia landschap op doek met handuitgestoken lijst. Afm. 135x90, pr. ƒ 90,–, tel. 045-721759.

Te k. gebr. ZONNEHEMEL met lift 2 m lang ƒ 1790,– Tel. 04407-1554.

Kleuren TV nu ƒ 60,– p.m. Wasautomaat ƒ 35,– p.m. Inr. mog. Haas, Rijksweg Noord 4, Geleen.

Te k. gebr. ijzeren BALKEN, alle maten, Matrak Nuth 045-243736, ook open tijdens bouwvak.

Te k. gebr. GOLFPLATEN, ijzeren trappen, plastic pijp, deuren, ramen, kepers, houten balken. Matrak Nuth, tel. 045-243736, ook open tijdens bouwvak.

Te koop aangeboden verzameling POSTZEGELS. Tel. 04750-26305.

Te k. 2 oude BOMEN van paardekar, i.z.g.st. voor bij veldbrandschuur – open haard ƒ 115,– p.st. 2 mooie ijzer hekken maten 2,5 x 0,6 mtr ƒ 65,–; 2 x 0,5 mtr ƒ 55,–; Vijverstr. 86, Brunssum, tel. 045-257995.

Te k. 2 ACCORDEONS 80 en 120 Bass, ƒ 275,– p.st. Titus Brandsmastr. 2, Merkelbeek. 045-252807.

Goedkoop bruin worden. Brozon **ZONNEHEMELS.** Tel. 04407-1554.

Graszoden

ƒ 3,50 p. m², gratis thuisbezorgd, tel. 045-713357.

Bankstellen

Kom kijken wat klasse nu nog maar kost bij Theo Stikkelbroek.

DAMESFIETS en herenfiets met en zonder versn. Div. kinderfietsen, renfiets. 045-257371.

Te k. DAMESFIETS, i.z.g.st. Tel. 045-321410.

Vloer- en WANDTEGELS 100 soorten aan de laagste prijs. De Hut 7, Gulpen, tel. 04450-1970. Rijksw. Vaals-Maastricht, km-paal 13,2.

Te k. opbl. ROEIBOOT merk Kontiki m. roeisp. camp. gascomfoor, met tafel, 3 zwemvesten (2 volw. en 1 kind) tel. 04492-1736.

ACCORDEON te k., iets aparts, 120 bas, tel. 045-459509.

Te k. 1e jaars BOEKEN Pedagogische Academie, tel. 045-312336.

ORGEL te k. eminent 2000 Grand Theater. Nieuwwaarde ƒ 18.000,– vraagpr. ƒ 9.500,–, tel. 045-320627.

Te k. grote DIEPVRIES, Maastrichterstr. 45, Brunssum.

Te k. WASMACHINE volaut. ƒ 175,–. Tel. 045-259344.

RIJWIEL CASH & CARRY

Rijwielen v.a. ƒ 179,–, kinderfietsen ƒ 109,–, 3 versn. ƒ 249,–, crossfietsen ƒ 259,–, Shimano-race ƒ 399,–, Akerstr. 182 H.'broek, donderd. koopav., tel. 045-217687.

KLEERKASTEN, 1-2-3-4-deurs. Tienerkamers, ledikanten, toilettafels, nachtkastjes, matrassen. Kock, Kampstr. 62, Lindenheuvel-Geleen, tel. 43412.

Koopjes: SCHRIJFBUREAUS, TV-kastje, ladenkastje, salontafels en fauteuils. Kock, Kampstraat 62, Lindenheuvel-Geleen.

BANKSTELLEN, grote voorraad, direct af fabriek, beslist goedkoop. Inruil en financ. Kock, Kampstr. 62, Lindenheuvel-Geleen, tel. 43412.

Uitverkoop

begint 15 uli, maar kom nu reeds kijken naar de geweldige aanbiedingen in meubelen en tapijten bij

Theo Stikkelbroek

Rumpenerstr. 116-2b en Julianastr. 11 Brunssum

Te k. Epiphone BASGIT. ƒ 350,– Tel. 045-254388.

Elektr. ORGEL met ritmicbox + Lesley type F5 GEN, merk Cosmofox, tevens filmproj. m. geluid en camera merk Bauer type T16, tel. 045-254388.

MEAO-BOEKEN comm-.richting 1e + 2e + 3e leerjaar. F. Franssen, Marijkestr. 3, Brunssum.

Te k. elektr. GITAAR + versterker m. box 70 Watt + Fuzz. Pasteurstr. 34, Brunssum.

Tapijten

Nu grote voordeel aanbiedingen bij Theo Stikkelbroek.

Bedstukken

Nu tegen speciale aanbiedingen bij Theo Stikkelbroek.

Voor ZWEMBADEN, toebehoren en chemicaliën naar Hydraflex/Nuth, Kathagen 4, tel. 045-243131.

Te k. zware eiken SALONTAFEL, halve prijs. Tel. 045-213563.

KLEUREN-TV'S, zeer grote sort. Philips-grootbeeld v.a. ƒ 295,-, alle toest. prima spelend, m. gar. Radio Geel. Grasbroekerweg 25, Heerlen, tel. 045-724760/317662.

Te k. nieuwe AARDAPPELS, tuinbonen, rode kool, witte kool, spitskool en bloemkool, alles van eigen bedrijf. G. van Laar, Heerlerweg 23, Voerendaal, tel. 045-751543.

MEUBELEN nodig, maar u hebt nog iets te betalen? Geen nood, wij kunnen u toch helpen. Inruil mogelijk. U wordt vrijblijvend gehaald, inl. 045-255312.

KLEURENTELEVISIES, gr. sort. prima spelend met garantie. Philips, Grundig, Blaupunkt, Tiptronic v.a. ƒ 295,– zw.-wit-TV ƒ 75,–. Fa. Curvers, Dr. Calsstr. 23, (station), Schaesberg. Tel. 045-312091.

Slaapkamers

Een prachtige sortering vindt u tegen speciale aanbiedingen bij

Theo Stikkelbroek

Rumpenerstr. 116, Brunssum.

Te k. GRASMOTORMAAIER merk Gualcast, 4-takt + walz. Vogelzankweg 210, Ubach over Worms.

Dames- + HERENFIETS te k. Eikstr. 49, Heerlen, tel. 045-214202.

Te k. LUCHTGEWEER Diana 75 kaliber 5/5mm voor pluim z.g.a.n. Keelkampstr. 10 Nuth.

A.E.G. Turno S Comb. wasautomaat ƒ 250,– met gar. Tel. 045-270635.

Te BAGAGEWAGENTJE, m. deksel + rek + res. wiel; caravan ijskast electrolux nieuw; 2 c.v.-radiatoren. J. v.d. Vondelstr. 38, Heerlen-Molenberg, tel. 045-416342.

1 gesloten stalen BAGAGEAANHANGWAGEN m. 2 afsluitbare kleppen en imp. Ridderstr. 7, Schaesberg.

Dames-, meisjes-, jongens- en heren-, trim- en RACEFIETSEN. Grond, Schaesbergerstr. 51a, Terwinselen.

Te k. massief eiken SALONTAFEL. Pr. Hendrikln. 41, Ubach o. Worms.

Te k. antieke 2-drs. notenhouten KAST ƒ 1000,-, tel. 461114.

Te k. AU BAIN MARIE met inzetbakken en groentesnijmachine, tel. 045-212015.

Méér dan 100 ideeën voor

tuin terras en oprit Natuurlijk bij Jan Opreij BV Margraten

Openingstijden ma. t/m vr. 9.00-18.00 uur, do. 9.00-21.00 uur, zat. 9.00-14.00 uur.

Wegens overcompl. enkele KLOKKEN en muurlampjes, antiek en oud. Hambeukerboord 7, tel. 045-422171.

MEUBELEN: inruilmeubelen van topkwaliteit voor weggeefprijzen. Eethoeken enz. Dag. geopend van 2 tot 6 uur, 's zaterdag van 10 tot 5 uur. Grasbroekerweg 63, Heerlen (inrit oprijden), naast LAC.

Uw meubels nieuw bekleed. STOFFEERDERIJ Jac Kloprogge, Dr. Poelsplein 29, Simpelveld, 045-443771.

Te k. grenen fineer WANDMEUBEL. Pr.n.o.t.k. Montfortstr. 24; H'broek. Tel. 045-223929.

MEUBELEN te k. + kast, tel. 045-315554.

Te k. velours BANKSTEL, i.z.g.st. Baronstr. 7, Heerlen, tel. 714664.

Te k. aangeb. DRU GASHAARD huisjesmod. met houtblokken, tel. 045-271351.

Voor goede en goedkope tweedehands MEUBELS kunt u terecht bij de achterste loods, Julianastr. 11, Brunssum, dond. v. 19.00 tot 21.00 u. en zat. van 10.00 tot 14.00 u.

Wegens aanschaf nieuwe keuken, overcompleet:

electrisch fornuis

4 kookplaten, bakoven, in zeer goede staat, inl. 045-251771.

Bankstellen

Kom kijken wat klasse nu nog maar kost bij Theo Stikkelbroek.

Te k. antieke BOEKENKAST ƒ 850,-; antieke huiskamerkast ƒ 1100,-; dressoir ƒ 650,-; antieke slaapk. ƒ 850,-; antieke hanglamp (brons) ƒ 700,-; oude stoven en kachels. Floresstr. 40, Roermond, tel. 04750-29123.

Vlieringtrap

A. ééndelig, inclusief raveelbalk verdiepingshoogte 260 cm.

Voor ƒ 192,–

B. tweedelig, inclusief raveelbalk verdiepingshoogte 260 cm.

Voor ƒ 299,–

Genoemde prijzen zijn incl. BTW

Afbouwcentrum Jan Opreij b.v.

Holstraat 41 te Margraten 04458-1762/1541.

Te k. WASMACHINE volaut. ƒ 175,–. Tel. 045-259344.

Te k. NIEUWE AARDAPPELEN ƒ 0,55 p. kg; aardbeien, kersen, kruisbessen, boontjes, snijbonen, paprika's alles ƒ 2,– per kg p. kist; peulen ƒ 3,50 per kg p. kist; tuinbonen; bloemkool ƒ 6,50 p. kist; andijvie, spinazie; rabarber ƒ 5,– p. kist; koolrabi en spitskool ƒ 7,50 p. kist. Appelen ƒ 1,50 p. kg p. kist. Timmermans, Julianastr. 15, Merkelbeek.

Tapijten

Nu grote voordeel aanbiedingen bij Theo Stikkelbroek.

Bedstukken

Nu tegen speciale aanbiedingen bij Theo Stikkelbroek.

Te k. NIEUWE AARDAPPELEN ƒ 0,55 p. kg; aardbeien, kersen, kruisbessen, boontjes, snijbonen, paprika's alles ƒ 2,– per kg p. kist; peulen ƒ 3,50 per kg p. kist; tuinbonen; bloemkool ƒ 6,50 p. kist; andijvie, spinazie; rabarber ƒ 5,– p. kist; koolrabi en spitskool ƒ 7,50 p. kist. Appelen ƒ 1,50 p. kg p. kist. Timmermans, Julianastr. 15, Merkelbeek.

Te k. 2 oude BOMEN van paardekar, i.z.g.st. voor bij veldbrandschuur – open haard ƒ 115,– p.st. 2 mooie ijzer hekken maten 2,5 x 0,6 mtr ƒ 65,–; 2 x 0,5 mtr ƒ 55,–; Vijverstr. 86, Brunssum, tel. 045-257995.

Te k. 2 ACCORDEONS 80 en 120 Bass, ƒ 275,– p.st. Titus Brandsmastr. 2, Merkelbeek. 045-252807.

Elektr. ORGEL met ritmicbox + Lesley type F5 GEN, merk Cosmofox, tevens filmproj. m. geluid en camera merk Bauer type T16, tel. 045-254388.

MEAO-BOEKEN comm-.richting 1e + 2e + 3e leerjaar. F. Franssen, Marijkestr. 3, Brunssum.

Te k. elektr. GITAAR + versterker m. box 70 Watt + Fuzz. Pasteurstr. 34, Brunssum.

Te k. antieke Mechelse OPEN KAST i.z.g.st. Te bevr. Anjelierstr. 5, Geleen-West, tel. 43657.

Te k. BIEDERMEIER (antieke) tafels, 1 groot model en 1 klein model, te bevr. Anjelierstr. 5, Geleen-West, tel. 43657.

Te k. Olivetti KOFFERSCHRIJFMACHINE z.g.a.n. ƒ 125,–, 3M copier 151 met papier ƒ 150,–, Olympia kantoorschrijfm. ƒ 300,–, hoogtezon ƒ 75,–, 10 VC schotels ƒ 100,–, div. art. voor 16.00 uur, Parallelweg 74, H'broek, 045-213473.

Te k. 4-pits GASSTEL + Sparta Lucky brommer. Tel. 045-220684.

Te k. antieke eiken KAST t.e.a.b. Inl. tussen 19.00 en 21.00 uur. Burg. Schrijenstr. 38, Sittard.

Te k. driedelige TUINSCHOMMEL en kinderzwembadje, 3 m doorsnee, tel. 045-219739.

Te k. alum. LADDER uitschuifbaar en racefiets. Tel. 045-459939-461032.

KIPPEGAAS per rol v. 50 m, hoog 50 cm ƒ 47,50; 75 cm ƒ 64,–; 100 cm ƒ 80,–; kuikengaas 50 cm ƒ 60,–; 75 cm ƒ 85,–. Debets Meezenbroekerw. 50 Hrl. tel. 725669.

De Roermondse tafelfabriek levert

eiken tafels

w.o. eetkamertafels, salontafels en stoelen tegen spotprijzen, ook op maat, perfekte kwaliteit en afwerking. Kleur naar wens, blank geloogd, midden of donker eiken, tel. 04750-19031.

Te k. complete FILMSET, tel. 045-315796.

Te k. BRUIDSJAPON m. Zwitserse kant mt. 36/38, kleur wit m. sluier, tel. 045-416510.

Te k. FOTOCOPIEERAPPARAAT 1 jr. oud. Tel. 04490-24882. Na 18.00 uur.

Te k. gebruikte KEUKEN m. dubb. afwasbak en koelkast ca. 3 mtr samen ƒ 150,–, afzuigkap ƒ 40,– en electr. fornuis ƒ 200,–, tel. 045-315455.

Te k. grenen SALONKAST 280x56x200 cm. Anjelierstr. 93, Heerlen.

MEUBELGROOTHANDEL houdt inruilactie. Wij hebben een zeer ruime collectie. Wij ruilen ook uw oude slaapkamer in. Wij komen u vrijblijvend ophalen. Financiering mogelijk. Tel. 045-420902, ook 's avonds.

Te k. VIDEORECORDER Philips 1700 N. Na 18 uur tel. 045-420031.

Te k. compl. witte BABYKAMER, ledikantje + commode, kleerkastje, bruine kinderwagen, bruine box, autostoeltje, i.z.g.st. vraagpr. ƒ 1000,–, Mgr. Feronln. 206, Hoensbroek.

KAMERS te huur, voor nette oudere heer, ook met volledig pension. Tel. 045-711683.

Te k. voleiken BABYKAMER, best. uit commode en bedje, pr. ƒ 500,-. Tel. 420572.

Te koop AANHANGWAGEN geschikt voor het vervoer van (honden, muziek matr., campingspullen). Te bevragen Nieuwstraat 2, U. o. W. Tel. 045-318728, 045-320734.

Let op!!!!! Te koop exclusieve AUTOMATTEN ƒ 35,–, Geuweg 44, Sittard, 04490-11235, voor elk type auto.

IJSVENTWAGEN compl. met slagr.app. etc. in uitst-.staat wegen omstandigh. Tel. 045-253305.

Te k. STACARAVAN op Mooi Zutendaal, tel. 043-622867.

Te k. DAMESFIETS 5 versn. Union a.n. + lange bontjas mt. 40, tel. 045-315383.

FIETSEN FIETSEN, maar dan met vakhandelservice. Bij ons Gazelle, Batavus, Peugeot, Rivel enz. Nu een echte Peugeot racefiets voor ƒ 479,– Fa. Plas Treebeek en Stein.

Te koop gevraagd

Wie heeft te koop een groot, wit, houten TUINBANKSTEL voor een gunstige prijs. Tel. 045-211976.

GOUD, goud, goud. Simunt Sittard. Wij betalen gegarandeerd de hoogste prijs voor alle goud, briljanten en sloopgoud. Firma Simunt, Misbroekstr. 2, Sittard, achter Albert Heyn, tel. 04490-21965.

Te k. gevraagd HEAO-BOEKEN, 1ste jaars, na 17.00 uur. Tel. 045-316863.

Te koop gevr. div. SLOOPAUTO'S tegen red. prijs ook goede auto's. A. Niessing, tel. 045-751325.

Te k. gevr. gebr. MEUBELEN tiener en volw. slaapkamers, liefst compl. Tel. 04409-2804.

Te k. gevr. gebr. DIEPVRIEZERS KTV's, video-app., defect geen bezw. tel. 04409-2804.

Te k. gevr. mod. SLPK. + mod. zith. Tel. 045-259571.

Te koop gevraagd

...geven de hoogste prijs ...r Uw gebruikte DIEP-...IEZER, koelkast, kleu...-tv etc. Defect geen be...aar, tel. 045-726206, ...g. 270761.

...KOOP van oud goud en ...er tegen contante beta...g. Juwelier Vaessen ...k markt, O. Nassaustr. ...erlen.

...k. gevr. GOUDEN en ...eren voorwerpen, bin...n en buitenl. munten, in...verkoop, tegen corr. ...prijs, contante beta...g. Terschurenweg 61, ...ensbroek. Tel. 045-...203.

...k. gevr. HEAO-...EKEN 1ste jaars. Tel. ...-218416.

...k. gevr. 1e jaars Infor...atica HTS-BOEKEN, tel. ...-351591.

...k. gevr. KLEUREN-TV, ...defect geen bezwaar, ...reo-toren of 3-in-1-...mb. Tel. 04406-12875.

...koop gevraagd oud sta...n BREIMACHINE, tel. ...-422010.

Te huur aangeboden

...huur in centrum Hoens...oek: LOODS 420 m2 met ...gen parkeerterrein 180 ...2. Hoogte inrit ong. 4 m. ...uurprijs ƒ 1500,– per ...nd. Tel. 045-211976.

...huur op 1e stand in ...ensbroek, vrijstaande ...ILLA (4 slpk). Recent ...rbouwd. Huurprijs ...1500,– per mnd. Event. ...urkoop is mog. Tel. 045-...1976.

Te h. voor uw feesten, STOELEN, tafels, porselein. S. Degenkamp. Tel. 045-211705 b.g.g. 217652.

Te h. centr. Kerkrade uniek gel. nieuw gestoff. ZIT-/SLAAPK. m. vaste wast., TV- + radioaansl., gebr. v. luxe badk., keuk., c.v. Tel. 045-460142.

DASSEN aanhangwagens, te huur per uur, per dag, per week. Stationsstr. 6, Kerkrade, tel. 045-455088.

KAMER te h. Van alle accommodatie voorzien, huur ƒ 175,- p.w. Inl. Stationsstr. 120, H'broek. Tel. 215876.

Te h. gemeub. APPARTEMENT. Te bevr. Maastrichterstr. 45, Brunssum.

Te h. aangeb. 2 KAMERS en keuken (gemeub.) te Brunssum, tel. 045-720350.

Gem. KAMERS te huur, tel. 04494-52898.

Moderne KAMERS te h. in Vaals, Tentstraat 47, ƒ 80,- per week incl. alle kosten. Inl. 045-315960.

Te k. of te h. WINKELHUIS hoekpand voor alle doeleinden gesch. Hommerterweg H'broek. Inl. br. o. nr. HO 810, Kouvenderstr. 91, 6431 HB Hoensbroek.

Te h. aangeb. 2 KAMERS en keuken (gemeub.) te Brunssum, tel. 045-720350.

Gem. KAMERS centr. Heerlen v. nette mensen. V.a.g.v. Tel. 724072 na 19.00 uur.

KAMERS te huur, van ƒ 200,- tot ƒ 350,-, met gebruik van keuken. Nieuwenhagen, Hoogstr. 48, tel. 045-255943.

Te h. mooie KAMERS ƒ 300,– per mnd. Beersdalweg 66 Heerlen.

Te h. 2 ZOLDERKAMERS. Coriovallumstr. 37 Heerlen.

Te h. 4 gestoff. KAMERS centrum Hrl. Per 15 aug. te aanv. Tel. inl. 045-715386. Na 18 uur.

KAMERS te h. 100 mtr. v.a. station Schaesberg, tel. 045-721658, na 18 uur, 045-722706.

Te h. a. te HEERLEN, Schaesbergerweg 55, nabij centrum, 1e verd., woonruimte best. uit slaap., zitkamer m. keukennis, c.v., gestoff., gem. met gebr. van douche. Gesch. voor 2 pers. Huur p.-mnd. all in ƒ 600,–, borg ƒ 600,–, inl. tel. 04493-1916.

Te h. APPARTEMENT in Hoensbroek (gem. Heerlen), direkt te aanv. Inl. tel. 045-751438.

HEERLEN mooie kamers in vrij studentenhuis te huur va. ƒ 225,- incl. p. mnd., tel. 04459-1305.

Gemeub. KAMER te huur v. nette jonge dame of heer. Hoogstr. 127, N'hagen tel. 045-317621.

Te h. APPARTEMENT gemeubil. Papersjans 40, Hrl.

Te h. gemeubil. APPARTEMENT, Kampstr. 43, Hrl.

Huis te huur in KERKRADE-W. Direct te aanvaarden, huur p. mnd. ƒ 900,–, inl. Tel. 045-413047.

Te huur goedlopend CAFE, Heksenberg. Zonder papieren en geld onnodig te reageren, tel. na 17.00 uur, 045-219739.

KAMER te h. Demertstr. 17, M'str-Heer.

VIDEOFILMVERHUUR ƒ 15,– per week alle genres, alle systemen, grootste assortiment, Stationstr. 31, Sittard.

KAMERS te huur, tel. 045-316646.

Wegens omstandh. t.o. aangeb. goed lopende DELICATESSEZAAK in wooncentr. Bij belangstelling is het pand ook te koop. Br.o.nr. SH 564 LD, Nobelstr. 12, 6411 EM-Heerlen.

Te huur EPEN vrijst. woonh. met 4 slpks. en grote tuin. Huurpr. n.o.t.k. Inl.: 04450-1724.

Te h. in luxueus verbouwde boerderij te Bingelrade eenpers. KAMER voor jongeman of jonge vrouw, event. stalling mog. voor paard met gebr. van buitenmanege. Géén weidegang. Tel. 04492-1491, tussen 18 en 19 uur.

Te h. MERCEDES-BESTELBUS voor kl. transport, met chauffeur. Tel. 045-418598.

WINKEL-WOONRUIMTE WINKELRUIMTE te h. op drukke straat te Hoensbroek, alles beg.grond, huur ƒ 750,– excl. Tel. 045-251579 tussen 14.00 - 17.00 u.

Te huur gevraagd

Te h. gevr. ETAGE of twee kamers (ongemeubileerd) door jong stel (studerend) tot ƒ 400,– (inclusief) in Heerlen of omg. Tel. 751663. (Na 18.00 uur).

Te h. gevr. per 1 sept. te H'broek of omg. ± 60 m² ONTWERPRUIMTE. Br.o.nr. HO 812 LD Kouvenderstr. 91, H'broek 6431 HB.

Te h. gevr. kamer met kost en inwoning voor 1e jrs. student HTS bouk. in HEERLEN of omg., tel. 045-710400.

Jong artsenechtpaar zkt. m.i.v. 1 sept. 1982 HUURWONING/APPARTEMENT in „Groot" Maastricht. Tel. 071-213284.

HTS-student zoekt KAMER in Heerlen. Tel. 04920-36209, Plesmanlaan 66, Helmond.

Te h. gevr. HUIS in Hulsberg of omgeving. Br.o.nr. VA 756 LD, Wilhelminalaan 37, 6301 GG Valkenburg.

2 HTW-studentes zoeken ieder een kamer in HEERLEN, tel. 04752-1870/2223.

Ruilen

Ruilen; gr. 3 slpks flat te KERKRADE, m. lift, tegen flat of woning te Sittard, tel. 04490-17785.

Te ruil EENGEZINSWONING te Elsloo tegen eengezinswoning te Heerlen, of omstr. tel. 045-217092.

Onroerend goed

Weg. omstandigh. WOONHUIS te k. (halfvrijst.) te Schaesberg, 3 slaapk., doorzonkamer, keuken, serre, kelder, zolder, garage v. 50 m², parketvl. houten plaf. c.v., ƒ 115.000,– k.k. incl. stoffering, tel. 045-220117.

Heerlen
Bouwterrein aan de Heesbergstraat voor de bouw van een landhuis of woonhuis met praktijk e.d. Opp. 705 m2. Goedgekeurde bouwtekening aanwezig. Verkoopprijs ƒ 107.500,– v.o.n.

Stienstra Heerlen Makelaardij B.V.
Tempsplein 25, Heerlen.
Tel. 045-712255

Te k. SITTARD: gezellig vrijst. huis met gr. tuin. Vr.pr. ƒ 158.000,– k.k. Parallelweg 2A, 21572.

BRUNSSUM: te k. zeer ruim halfvrijst. woonhuis met grote tuin, op goede stand. Spoedig te aanv., inl. Tanis Bodemplein 7, Brunssum, tel. 045-251389, 258280.

SITTARD, halfvr.st. hoekhuis, op goede stand gelegen, met ruime oprit, berging/loods. Ind. Souterrain: provisiekelder; beg.grond: hal, ruime woonkamer, keuken; eerste verd.: overloop 3 slpks. waarvan 2 met muurkast, en 1 met klein balkon. Badkamer met douche. Tweede verd.: via vaste trap te bereiken, beplankte en beschoten hobbyzolder. Aanv.: spoedig. Vraagprijs n.o.t.k. Tel. 04490-12676.

Te koop luxe APPARTEMENT, bosrijk gelegen, Dorpstraat 2, Spaubeek, best. uit woonkamer, open keuken 8,50x4,00; 4,00x3,50 met complete inbouwkeuken, 2 slaapkamers 3,00x4,00; badk. met ligbad. w.c. grote hal met veldbrand. bogen, 2 gr. kelders, 4,00x4,00. Thermophane beglazing, hardhouten ramen en deuren. Voor bezichtiging, afspraak maken, tel. 04493-1646, na 18.30 uur.

NIEUWENHAGEN-CENTRUM: te k. zeer goed onderhouden tussenw., met voor- en achtertuin. Ind.: kelder, woonk., keuk., wc, 1e verd.: 3 slpks., luxe douche, vliering, 2 bergingen, cv-gas, thermopane begl., hardh. kozijnen en nieuwe dakbed. Aanv. in overl. Vraagpr. ƒ 110.000,–, inl. tel. 045-317540.

UBACH O. WORMS te k. zeer goed onderhouden halfvrijst. woonhuis met garage voor- en achtertuin, zolder, kelder, badkamer m. ligbad, c.v., open haard, direct vrij te aanv. Inl. 045-316118.

UBACH OVER WORMS: halfvr. woning met gr. kelder, berging en achterom; 4 slaapk. en zolder; vraagpr. ƒ 87.000,– k.k. Makelaar Smeets-Voerendaal, tel. 045-753066.

Te k. TUSSENWONING Langeberg-Brunssum, verbouwd, geheel nieuwe aanbouw, vrpr. ƒ 88.000,– k.k. Tel. 045-255829.

Te k. TUSSENWONING m. stoffering, te Heksenberg, Reestr. ind.: woonk., keuken, 2 slaapk., badk., c.v., kelder, tuin ± 30 m lang m. gar. en stal. Aanv. in overleg. Vr.pr. ƒ 89.000,–, tel. 045-259558.

UNIEK gelegen, prachtige vakantiewoning. Koopsom ƒ 200.000,-. Te bevr. Musschenbroek 28, Heerlen (bij de rotonde garage Loven).

OIRSBEEK: te k. uniek gelegen bungalow. Door zijn indeling zeer geschikt om er gecombineerd privé-bedrijf te vestigen, prijs n.o.t.k. Inl. 04492-1614.

TUSSENWONING te k. Goed onderh. Swier 56, Wijnandsrade, tel. 045-243372.

Te k. te Heerlen-Douveweien split-level PATIO-BUNGALOW. Tel. 045-410548.

BOVENWON. te k. met c.v., 1e et. kamer m. open keuken 58 m2, eig. plat dak, 2e et. 3 slpks., ligbad + v. wastafel, toilet, verw.ruimte + wasruimte, zolderruimte, garage 360 m3 evt. zonder garage, vrpr. ƒ 70.000,- k.k., tel. 045-216045.

Wonen nabij het centrum en de natuur. Ideale nieuwbouwwhuizen in het plan Gouverneurstraat te HEERLEN. Hoge rijksbijdrage mogelijk. Netto maandlast van ƒ 443,–. Bezoek ons infocentrum aan de Gouverneurstraat 3, openingstijden: maandag t/m vrijdag van 16.00 tot 19.00 uur. Stienstra Heerlen Makelaardij B.V. Tel. 045-712255.

ONDERWON. te k. met c.v., kamer ± 40 m2, keuken, toilet, 2 slpks., doucheruimte, geh. onderkeld. + gar. 360 m3, vrpr. ƒ 80.000,- k.k. Evt. zonder garage, tel. 045-216045.

Te k. riant gelegen LANDHUIS met vrij uitzicht geh. geïsoleerd, duurzame afwerking, tel. 04405-2104.

Bouwvak

KANTELDEUREN in alle maten. 23 verschillende standaardmaten. Direct uit voorraad leverbaar tegen de allerlaagste prijs. Fa. Straten, Eykskensweg 18, Geulle, tel. 043-641044.

KANTELDEUREN, industriedeuren, binnen- en buitendeuren. Fa. Straten, Voerendaal. Vrijbl. inl. tel. 045-750187.

Rustieke BOUWMATERIALEN uit voorraad leverbaar, div. soorten natuursteen o.a. Kunradersteen, voor terrassen, open haarden, tuin- en keermuurtjes. Kinderkopjes, flagstones, veldbrandstenen, oudholl. pannen, leien, eiken balken, spoorbielzen, zwerfkeien, grauacker, maaskeien, Zweeds graniet en koperslak (kinderkopjes) Binnen- en buitendorpels. Travertin vensterbanktegels. Q&Q expl. mij. Bergseweg, Voerendaal, tel. 045-751884.

Steiger- en BOUWMACHINEVERHUUR New Look, Edisonstr. 8, Schaesberg, industrieterrein Strijthagen, tel. 045-312154 of 312709.

Wij verhuren alle MACHINES en hulpgereedschappen voor de bouw, verbouw, bestratingen, grondverdichting enz. Bouwmachines Damoiseaux BV, Ind.terrein De Beitel 108, Heerlen, tel. 045-411930.

Dieren

TRIMMEN en toiletteren van honden. Dierenspeciaalzaak Cobbenhagen, Grasbroekerweg 42, Heerlen, tel. 045-725260.

HONDEHOKKEN, konijne- pluimveehokken, vanaf ƒ 195,-. Bez. houtbouwshow Ubachs, Kerkrade, Vink 39, tel. 045-460252.

KINDERBOEDERIJ „Oos Heem". Nieuwenhagen, open 2-5 n.m. Geen entree.

Mooi nest Engelse FOKJES met pasje. Tel. 04458-1362.

Te k. DWERGPOEDELTJES. Div. kl. Kennel v. Klein Nulland, Servatiusstraat 45, Kerkrade-Bleijerheide, tel. 453264.

GRATIS af te halen jonge hondjes, Kerkstr. 47, Nieuwenhagen tot 12.00 uur.

Baksteenstrippen
De grootste sortering van Zuid-Nederland. Uit eigen zagerij, vanaf ƒ 9,– per m². Frepa C.V., Hogeweg 10, Voerendaal, tel. 045-752294.

Door de arr.rechtbank te Maastricht werd op 18-2-1982 onder curatele gesteld **mevr. M.H.H. Huysmans**, Vijverdalseweg 1 te Maastricht. Tot curator werd benoemd J.M.P. Bremers, Boschstr. 83, Maastricht. Tot toeziend curator P.W. Schrijnemaekers, Christinastr. 4, Cadier en Keer.

Bij vonnis van de Arrondissements-rechtbank te Maastricht van 1 juli 1982 is in staat van faillissement verklaard mevrouw **Margot Josepha Thomas** e.v. H.P.F. Koullen, geboren te Kerkrade aan de Franciscanerstraat 64 met benoeming van mevr. Mr. G.M.C.J. Gemmeke-Van Delft tot Rechter-Commissaris en met aanstelling van ondergetekende tot curator.

Mr. H.J.W. Bouwens
Kantoor
Mrs. Lückers-Bergmans & Van Sloun
Caumerdalschestraat 1
Heerlen

GEMEENTE SITTARD

OPENBARE BEKENDMAKING

De burgemeester van Sittard maakt ter voldoening aan het bepaalde in artikel 28, lid 6 van de Wet op de Ruimtelijke Ordening bekend dat Gedeputeerde Staten van Limburg bij hun besluit van 18 mei 1982, 1e Afdeling no. Bk 14010 goedkeuring hebben onthouden aan het door de raad op 12 februari 1981 vastgestelde bestemmingsplan "Station-Bergerweg".

Het besluit van Gedeputeerde Staten ligt met het bestemmingsplan met ingang van 9 juli 1982 gedurende een maand ten stadhuize, kamer 411 voor een ieder ter inzage.

Gedurende bovengenoemde termijn kunnen zij, die bezwaren hebben tegen onthouding van goedkeuring door Gedeputeerde Staten beroep instellen bij de Kroon.

De beroepschriften moeten worden gericht aan H.M. de Koningin, doch dienen zo mogelijk in tweevoud te worden ingediend bij de Afdeling voor de Geschillen van Bestuur, Binnenhof 1 te 's-Gravenhage.

Sittard, 8 juli 1982.
De burgemeester voornoemd,
J.J.G. Tonnaer,

GEMEENTE SITTARD

OPENBARE BEKENDMAKING

De burgemeester van Sittard maakt ter voldoening aan het bepaalde in artikel 22, lid 2 van de Wet op de Ruimtelijke Ordening bekend dat de gemeenteraad in zijn vergadering van 24 juni 1982 besloten heeft te verklaren dat bestemmingsplannen worden voorbereid voor:

1. het gebied globaal begrensd door Holleweg, Agricolastraat, Keutelbeek, achterkant bebouwing Molenweg, Geleenstraat, achterkant bebouwing Dr.Poelslaan, spoorlijn Sittard-Heerlen, Rijksweg Zuid, Geuweg, spoorlijn Sittard-Heerlen, Brugstraat en Mgr. Vranckenstraat;
2. de kern Limbricht,

zoals op de bij de raadsbesluiten behorende en als zodanig gewaarmerkte tekeningen rood-omlijnd aangegeven.

Genoemde besluiten liggen met de daarbij behorende tekeningen met ingang van 9 juli 1982 ten stadhuize, kamer 411 voor een ieder ter inzage.

Sittard, 8 juli 1982.
De burgemeester voornoemd,
J.J.G. Tonnaer

GEMEENTE GELEEN

BEKENDMAKING

De burgemeester van Geleen maakt ingevolge het bepaalde in artikel 22 van de Wet op de Ruimtelijke Ordening bekend, dat de gemeenteraad in zijn vergadering van 10 juni 1982 heeft besloten te verklaren dat een bestemmingsplan wordt voorbereid voor *een terreingedeelte, gelegen op het DSM-complex Geleen-Noord nabij de Urmonderbaan,* zoals nader in gele kleur op de bij genoemd besluit behorende situatietekening is aangegeven.
Het betreffende besluit ligt met ingang van 9 juli 1982 voor eenieder ter inzage ter gemeentesecretarie, kamer 226.

Geleen, 8 juli 1982.

De burgemeester van Geleen,
Mr. Th. C.M.A. Elsenburg.



provincie limburg
mededeling M 115/27-8...

Gedeputeerde Staten van Limburg maken bekend dat zij voornemens zijn aan het gemeentebestuur van Heerlen onder een aantal voorschriften vergunningen ingevolge de Hinderwet te verlenen voor het oprichten en in werking hebben van:
1. een kantoorgebouw, gelegen aan de Rector Driessenweg 6 te Heerlen en
2. een kantoorgebouw, gelegen aan de Spoorsingel 1 te Heerlen.
De ontwerpen van deze beschikkingen, alsmede de aanvragen en andere ter zake zijnde stukken liggen ter inzage van 12 juli 1982 tot 26 juli 1982 en wel:
- ter provinciale griffie te Maastricht (Bureau Milieuhygiëne) tijdens de werkuren; - in het gemeentehuis van Heerlen (kamer 121) tijdens de werkuren en bovendien 's-zaterdags van 10.00 uur tot 13.00 uur in de openbare leeszaal, Passage 20-30, Heerlen,
alsmede tijdens de werkuren na laatstgenoemde datum op deze plaatsen tot het einde van de termijn, waarbinnen beroep tegen de beschikkingen op de aanvragen worden ingesteld. Desgewenst kan een mondelinge toelichting op de stukken worden verkregen.
De aanvrager, alsmede degenen, die bezwaren hebben ingebracht naar aanleidig van de aanvraag en een ieder die aantoont, dat hij daartoe redelijkerwijs niet in staat is geweest, kunnen tot bovengenoemde datum gemotiveerde schriftelijke bezwaren inbrengen tegen de ontwerpen van de beschikkingen.
Degene, die een bezwaarschrift indient, kan verzoeken zijn persoonlijke gegevens niet bekend te maken. Een bezwaarschrift moet worden ingediend bij Gedeputeerde Staten, Bouillonstraat 3 te Maastricht. Alleen degenen, die bezwaren hebben ingebracht op de wijze als bovenomschreven en een ieder die aantoont daartoe redelijkerwijs niet in staat te zijn geweest, zijn later tot het instellen van beroep gerechtigd.
Maastricht, 8 juli 1982.

Lada Zastava
Garage Schoenmakers

Geerweg 33, Sittard, tel. 04490-12814, 3 mnd. Bovaggarantie, financiering mogelijk. Lada 1500 S '80 groen; Lada 1200 met gas '78, groen; Lada 1600 GL '77 bruin; Honda Civic autom. '79; Fiat Ritmo '79 groen; Citroën GS '78 rood met gas; Fiat 131 '78 rood; Ford Escort 1300 '78 geel; Mitshubishi Galant autom. met gas '77 groen; Audi 80 '76 geel.

Te koop VW-KEVER 1970. K. v.d. Oeverstr. 30, Heerlen, na 18.00 uur. Prijs in overl.

RENAULT R5 TL '76 ƒ 2950,–, Opel Rek. 1700 '79 met LPG-install. ƒ 7250,–, Golf '76 ƒ 3600,–, Ringstr. 7, H'broek, tel. 045-219510.

Te k. **FIAT 127** bwj. 1976, vrpr. ƒ 1500,–. Tel. tussen 19-20 uur, 045-712467.

VOLVO 343 '80. 32.000 km, ƒ 10.500,– Lecor, Schaesberg, tel. 323154.

Nieuwe BEDFORD chassis-cabine CF 350 met 25% korting. Lecor Schaesberg, tel. 323154.

Te k. VOLVO 343 nov. '79 met gasinst., elke keuring toegest. Slechts ƒ 8500,–, tel. 04490-12138.

Te k. ALFA SUD '76, 5 M vrpr. ƒ 2950,-, tel. 045-319751.

UITLAAT defect. Donny helpt u direct! Alle uitlaten, knalpotten voor elk merk en type auto. Gratis montage. Ook alle revisie-ruilmotoren voor elk merk en type diesel en benzine. Ook accu's, trekhaken, schokbrekers, koppelingen. Alles voor uw auto met 30% korting zonder montage. Donny Klassen b.v. Groothandel Automaterialen, Meerssenerweg 219, tel. 043-627354, Maastricht.

RENAULT 5 TL eind '73, in z.g.st. ƒ 1750,–, Nieuwenhofstr. 3, Hoensbroek.

Te k. v. part CITROËN 2200 Super diesel i.g.st. na 18.00 uur. Vos v. Holtumstr. 9, Holtum-Born.

AUTOVERZEKERING WA, vanaf ƒ 35,32 per 3 maanden, inclus. Bel 045-317982.

Te k. FORD Granada bwj. '78 en Opel Kadett bwj. '75, nieuw model, Corisbergweg 106, Heerlerbaan, inr. mog.

Te k. of inruil mog. MERCEDES 200 D 18 mnd. oud. Caumerweg 38. H'baan.

Weg. aansch. nw. wagen te k. MITSUBISHI Lancer met LPG bwj. '78 optisch en techn. i.pr.st. Frombergerweg 15 Wijlre na 17.00 uur; dond. na 11.00 uur tel. 04459-1360.

Te k. RENAULT 6 type '74 met nw. banden + i.g.st. ƒ 875,– Kerkstr. 91 N'hagen.

Gevraagd SLOOPAUTO'S, u belt 04405-2641 en wij komen langs.

Let op! Let op! Inruilers van gerenommeerde zaak te koop voor weggeefprijzen, kijk en vergelijk. In prijs en kwaliteit. Vraag niet hoe het kan maar profiteer ervan: Mercedes 280-SE autom. Pullman 75 ƒ 8750,-, VOLVO type 244 DL 75 met gas ƒ 4250,-, Toyota type 30 Hardtop coupé ƒ 3250,-, Mazda 818 77 coupe ƒ 3450,-, BMW type 1602 76 ƒ 4500,-, Toyota Corolla 76 ƒ 2750,-, Datsun 140 J 75 ƒ 1850,-, Rover 8 cyl. autom. ƒ 4750,-, Buick Reyal 77 8 cyl autom op gas ƒ 3750,-, Sunbeam 77 met gas ƒ 850,-, Renault 16 TL met gas 77 ƒ 2950,-, Volvo 144 ƒ 1250,- Toyota Celica 75 ƒ 1950, Mazda 929 coupé 75 ƒ 2450,-, Suzuki 750 cc ƒ 2250,-. Inruil en financ. mogelijk. Crombacherstr. 7, Kerkrade (Gracht). Laatste straat links voor grens Locht.

Te k. 3 WEDSTRIJDSKELTERS 2x100 cc en 1x 125 cc, 6 versn., Handelsstr. 20, Sittard. Na 18.00 uur, vlakbij overstortplaats.

DIANE 6 bwj. 28-6-'75 i.z.g.st. Pr. ƒ 1400,– Tel. 045-423479.

Ploemen Schols
uw VW/Audi-dealer

Ambyerweg 2, Meerssen, tel. 043-644888. Nieuwe Kevers uit voorraad leverbaar. Audi 80 LS '79 4-deurs met LPG; Passat LS aut. '75; Alfa Giulietta '78; Citroën Ami '78; Fiat Ritmo S85 '81; Mazda 626 met LPG '79; Peugeot 504 '77; Peugeot 504 stationcar '79; Renault R14 TL '79, '77; Renault 16 TL '77; Mercedes bestel L 206D; Fiat 238 bestel '79; VW bestel '77, '79.

Te k. VW KEVER werk. zeer mooie st. Inr. mog. ƒ 3350,–. Vondelstr. 6, Brunssum.

Te k. SIMCA 1500 bwj. '74, goed onderhouden, tel. 045-413166 (16-19 uur).

INBOEDEL te k. wegens vertr. naar bejaardenoord + VW bestelwagen '77. Inl. na 17.00 uur. Tel. 045-411378.

Te k. FORD Fiesta type S uitv. '78, goed onderh. 20.000 km ƒ 7600,– Kennedyplantsoen 22, Schaesberg. Tel. 045-410504, na 18.00 uur.

Te k. HONDA Civic 2-drs., '78 kmst. 43.000, i.z.g.st. Tevens Toyota Corolla '75 + kl. aanh.wagen. Dorpsstr. 19, Bingelrade. 04492-2421.

Mercedes type 300 D automaat

Auto Handel b.v. Honda-dealer, Haefland 15, Brunssum, tel. 045-252244.

TR6 Cabriolet '73 geh. gerest. t.e.a.b. Parallelstr. 103A Amstenrade.

RENAULT 5GTL kl. oranje bwj. '76. Parallelstr. 103A Amstenrade.

Audi 100 Avant '79

Polo '77, VW Derby '78, Golf '75, '77, '78, '79, '80. Audi 100 Avant '79, Passat '78 t/m '81, Renault 14 GTL '79. BMW 320-6 aut. '78, Simca 1307 GLS '78. Datsun Cherry '79, Scirocco GT '80, Honda Civic '78, '79, '80. Mazda 626 '80, Mazda SDX 2 liter '81, Renault 5 '78, '79. Opel Kadett '79, Jetta '80, Jetta L '80 met gas. Jetta L '81, Passat LD '80, Golf D '77 t/m '80. Golf GLD '80. Peter Schunckstraat Heerlen, tel. 045-412641. Geopend ma. t/m vr. van 9 tot 18 uur. Do. koopavond tot 21 uur. Zat. van 10 tot 17 uur.

Verkoopcentrum Vencken

OCCASION-SHOW. Diesel VW Golf LD 1979, 70.000 km ƒ 12.500,–; BMW 518 1980 ƒ 16.500,–; Chevrolet Camaro LPG ƒ 5500,–; Dodge omni coupé 024 1982 ƒ 24.000,–; VW Kever 1303 ƒ 2700,–; Mazda 1600 stationcar 1977 ƒ 4600,–; Mini 1000 ƒ 3700,–; Daihatsu Charade XTE '80 ƒ 9500,–; Daihatsu Charmant '80 ƒ 8500,–; Daihatsu Charmant '78 ƒ 4300,–; Daihatsu Cuore '81 ƒ 9000,–; Volvo P 544 ƒ 4500,–; Alle auto's boven ƒ 5000,– Bovaggarantie. Garage Tiems, Rijksweg Noord 16, Geleen.

VOLVO 1981 244 GL schuifdak en lpg-inst. 43.000 km, vraagpr. ƒ 22.000,–. Tel. 043-629769.

Te k. OPEL Commodore Berlina, 4-drs., LPG, radio enz. als nieuw, type '80 ƒ 15.250,–. Ericastr. 28, Sittard.

Te k. OPEL Commodore Berlina, 4-drs., LPG, radio enz., type '80, als nieuw ƒ 15.250,–. Geuweg 44, Sittard.

Te k. FORD Granada, GXL, 3 liter automatic, bwj. '73, te bevr. Einderstr. 43, Puth-Schinnen.

Te k. MINI 850, i.g.st. Kmst. 51.000, tel. 04492-1736.

Te k. DAF 44 bwj. '74, i.z.g.st. 100% in orde, slechts ƒ 650,–. 045-452955.

Te k. aangeb. AUTOMOBIELEN en motoren: Mercedes 280S met gas '76; Ford Taunus Stationcar okt. '81 als nieuw; Cadillac 8 cyl. '78 zeer mooi kl. blauw met gas; VW 1302 Cabriolet kl. bruin; Opel Kadett '79 kl. rood; Opel Ascona '80 '78 '76 3 stuks; Lancia Beta Coupé sport zeer snel; Mitsubishi Lancer '79 '78 coupé met gas; BMW 320 '79; BMW 3.0 S Bavaria '77; BMW 3.0 CSI Coupé '75 kl. groen; BMW 630 CS Coupé '77 kl. groen; R5TL '77 '76; Alfa Spider Cabriolet 2 stuks; Audi 100 GLS als nieuw '79; BMW 520 '77 kl. rood; VW Polo '79; VW Golf '77; Peugeot 504 GL '77 kl. wit; Opel Caravan '79 bestel; Opel Blitz voor autotransport 3.5 ton; Honda Civic automaat '77; R6TL '78 '76 2 stuks; Citroën CX '78 kl. bruin; BMW 730 '79 kl. groen; Galant GL '79 '77; Ford Consul '77 met gas. Plm. 20 stuks inruilauto's van ƒ 500,– tot ƒ 2000,–; BMW 900RS '78 ƒ 4500,–; Honda 550cc '78 kl. bruin; Honda 750 cc K3 '80; crossmotor Bultaco 500 cc '80. Jos Sparla Automobielen, Kaalheidersteenweg 76 rijksweg Kaalheide t.o. kerk, Kerkrade, tel. 045-411874.

Te k. SIMCA gesloten bestel, bwj. '77, tel. 045-220134 of 212114.

Te k. VW SCIROCCO bwj. eind '75, in pr. st. Swier 55, Wijnandsrade.

Te k. MINI 850 i.z.g.st. Bwj. '73 ƒ 850,– Gravenweg 57, Ubach o. Worms.

PEUGEOT-Talbot-dealer Rob van Ham auto's, de Koumen 7, Hoensbroek, tel. 045-222455 biedt met gar. te koop aan: Talbot-Tagora 2.6 SX '81; Talbot Solara 1.6 GL '82; Talbot Solara 1.6 GLS '81; Talbot 1510 GLS '81 en '80; Talbot 1510 GL '81; Simca 1308 GT (exclusief) '78; Simca 1308 GT '77; Simca 1308 GLS '78, '77 en '76; Horizon GL '79; Peugeot 305 GR (schuifdak) '78; Peugeot 304 '76; Peugeot 204 GL '75; Simca 1100 TI '77; Simca 1000 GLS '75; Daf 66 '76; Peugeot 504 diesel break '79; Alfa Alfetta 2.0 '78; Toyota Corona '76; Ford Escort 1.3 L '78; Talbot Rancho '80; Talbot Solara SX '80; Talbot Samba GL '82, inr. en fin. mog., 's zaterdags gehele dag open.

Te k. VOLVO 244, bwj. '76, i.z.g.st. kl. oranje-geel. Pr.n.o.t.k. Tel. 045-712429, na 18.00 uur.

20 nieuwe auto's met hoge korting. LECOR, Stenenbrug 29, Schaesberg, tel. 323154.

Te k. a. OPEL Rekord 1700 S 1975 m. lpg, trekh. en sunroof. Pr. ƒ 2200,–. Pr. Christinaln 25, V'burg. Tel. 04406-15598.

Te k. mooi gladh. FOX-TERRIER, prima fokteef, pr. ƒ 400,–, Holstr. 154, Rothem-Meerssen.

Jonge BOBTAILPUPS zeer goedkoop, Heerlerbaan 122, tussen 5 en 8 uur.

Te k. jonge, slacht- en FOKKONIJNEN. L. de Bruijn, Haardboomstr. 42, Neerbeek. Na 18.00 uur.

BULLMASTIFF 3 jr. oud m. stamb. kampioen inl. Tel. 04492-2946.

Te k. **MAZDA RX 7** sportwagen bwj. '81, 23.000 km, kl. goudmetall., get. glas, airc., el. ant., stereo, vrpr. ƒ 26.500,-, tel. 045-223722.

HONDA Civic 4-drs. '77 ƒ 3900,–, MINI 1000 spec. '77 ƒ 2600,–, Ford Taunus 1600 sportwielen en vele acc. '77 ƒ 3900,–, Gozelingenstr. 128, Heerlen, tel. 045-723076.

DAGEN	22.15 uur
Donderdag Vrijdag 8-9 juli	BREAKER MORANT - HELD OF SCHURK Zijn wapenfeiten schokten een natie en maakten hem tot een legende (12 j.)
Zaterdag Zondag Maandag 10-11-12 juli	GOLDFINGER Ian Flemings best seller met SEAN CONNERY als geheim agent 007 JAMES BOND (12 j.)
Dinsdag Woensdag 13-14 juli	RACE NAAR DE SCHROOTHOOP Ron Howard pikt de duurste auto's en brengt de politie weer in paniek (12 j.)
	24.30 uur
Donderdag Vrijdag 8-9 juli	"ENTER THE DRAGON" BRUCE LEE op zijn sterkst. Eerste vertoning AUTOKINO.
Zaterdag Zondag Maandag 10-11-12 juli	STRAFBATALJON CHARLIE BRAVO In de groene hel van Indo China kan elke stap de laatste zijn. Bruno Pradal (16 j.)
Dinsdag Woensdag 13-14 juli	DEATH HUNT CHARLES BRONSON en LEE MARVIN (Dirty Dozen) in een geweldige confrontatie (16 j.)

Dieren

...ratis af te halen FRETJE ...et kooi, zeer tam. Paral...elweg 88, H'broek.

...oor uw hond is nog ...laats in exclusief PEN...SION. J. v.d. Weide, Al...aarstr. 33, Schinnen, ...4493-1609.

...oor liefhebbers enkele ...H.-PUPS te k. J. v.d. ...eide, Altaarstr. 33, Schin...en, 04493-1609.

...e k. nest zeldz. mooie ...roenendaelers PUPS, 7 ...eken, met stamb. In...geënt en ontwormd, beide ...uders aanwezig. Bel ter ...ezicht. 045-312189.

Weg. omstandigh. 2 jonge Mechelse HERDERS pups, reutjes + 1 van 15 en 1 van 9 mnd. Alles met stamb., goedkoop. Chr. de Wetstr. 6, Heerlen, Passart, tel. 045-214041.

Te k. gevr. PAARDENTRAILER voor 2 paarden en te k. gevr. paardentrailer voor 1 paard. Tel. 04492-1852.

Te k. jonge BOUVIERS met stamboom en geënt. Antoniusstr. 61, Geleen, tel. 04494-41775.

PAPEGAAIEN grijze roodstaart papegaaien met kooi vanaf ƒ 255,–, Flamingo, Meerssenerweg 15, M'str. tel. 043-627280.

Te k. mooie zwarte DWERGPOEDELTJES en Siamees poesje, 3 mnd. Tilly Busch, Putstr. 50, Sittard.

Auto's en motoren

Voor UITLATEN. Autobanden Thijssen b.v. Geleen, tel. 04494-45100.

Voor SCHOKBREKERS. Autobanden Thijssen b.v. Geleen tel. 04494-45100.

Voor AUTOBANDEN. Autobanden Thijssen b.v. Geleen tel. 04494-45100.

Voor UITLIJNEN Autobanden Thijssen B.V. Geleen tel. 04494-45100.

Voor ACCU'S Autobanden Thijssen b.v. Geleen tel. 04494-45100.

Voor BALANCEREN Autobanden Thijssen b.v. Geleen tel. 04494-45100.

UITLAAT kapot? Dan naar Auto Sport. Voor snelle service. Schelsberg 175, Heerlen, tel. 045-725507. Dealer orig. Romax-uitlaten.

AUTO'S te k. gevr. bwjr. '73-'79. Bet. goede prijs + vrijw.bewijs. Gar. Schaepkens, tel. 04405-2896.

Wilt u als particulier uw auto verkopen? Komt dan 's zaterdags tussen 10 en 14 uur naar de Privé AUTOMARKT in Autokino Schaesberg. Informatie: zie onze folder, verkrijgbaar bij de tankstations, herkenbaar aan de grote Autokinosticker!

Zoekt u een 2e-hands auto van een particulier? Kom dan 's zaterdags tussen 10 en 14 uur eens kijken op de privé AUTOMARKT in Autokino Schaesberg. Vrije entree voor kopers - bezoekers.

Voor al u gebruikte DELEN van Amerikaanse auto's, autosloperij G. Arnts, Industriestr. 7, Hoensbroek, tel. 045-220490.

Wij betalen 50 tot 200 gulden voor uw oude AUTO. Bel 045-751446, tev. gratis afh.

Wij kopen en halen uw SLOOPAUTO, ook schadewagens. Autohandel en sloperij S. Marxer, Kapelweg 24, Heerlen. Tel. 045-720418.

Te k. gevr. div. sloop- en SCHADEAUTO'S tegen red. prijs. Gratis afgeh. Autosloperij C. Korvers, In de Cramer 98, Heerlen, tel. 045-751807.

SKODA. De goedkoopste vierdeurs auto. Uit voorraad leverbaar vanaf ƒ 8995,– af importeur. Hoge inruil. Garage Piet de Roy en Zn., Hoofdstr. 114, Hoensbroek, tel. 045-212896. Uw Skoda-dealer. Ook 's zaterdags geopend.

WEEKAANBIEDINGEN

Vakantieprijzen bij
Eurotegel
Vloertegels va. 15,– p.m2
Wandtegels va. 15,– p.m2
Tijdens de gehele bouwvak zijn wij geopend
Eurotegel
Laanderstraat 47 (Eikenderveld) Heerlen
045-715544

Te koop wegens opheffing
14 Poggenpohl showr. keukens
4 Poggenpohl showr. badkamers
In diverse maten en uitvoeringen. Kunststof/eiken, modern/klassiek met 5 jaar garantie.
Voor halve prijs.
Wijziging of uitbreiding mogelijk. Voor inlichtingen tel. 04494-48008.

Grote bessenvla	9,50
Dessert Lausanne	6,95
Grof of volkorenbrood	2,05

Bakkerij Erkens, Kouvenderstraat 77, Hoensbroek, tel. 045-212941. Deze aanbieding geldt tot 14 juli.

Slagroomschnittjes v. 6,50 v. 6,–
Bakkerij Smeets
Rumpenerstraat 58, Brunssum, tel. 045-251022

Vrijdag en zaterdag weekendaanbieding
Abrikozenvla 7,95
Bakkerij Coumans
Kouvenderstraat 86, Hoensbroek, tel. 045-212656

Gemengde fruitvla	8,25
Appeltoeslag	7,75

Bakkerij Scheepers
Kerkstraat 36, Ubachsberg, tel. 045-751358

Eddy Vencken Slagerijen
Heerenweg 68... Heerlen... Schelsberg 33

Varkensrollade kilo	11,98
Varkenspoulet 500 gr.	5,50
Halskarbonade 500 gr.	3,98
Hoofdkaas 500 gr.	3,50
Vers gehakt 500 gr.	3,49
Braadworst 500 gr.	3,98

Extra Extra
Bij aankoop van ƒ 25,- of meer 1 smeerworst 49 ct.
Vleeswaren uit eigen worstkeuken

Hamworst 100 gr.	0,95
Gebakken pastei 100 gr.	1,00
Gebraden gehakt 100 gr.	0,79
Saksische leverworst 100 gr.	0,75

Geldig van 8 tot en met 14 juli.

Inlichtingen over de rubriek weekaanbiedingen tel. 045-739368

Profiteer!

Van der Meer houdt een ouderwets goede opruiming. Prijsverlagingen van 20-50%. Enkele voorbeelden:

1.575,–

Twee- en drie-zits combinatie in een tijdloze vormgeving. Rondom bekleed met een sterke velours stof in de kleur parelgrijs. Ook leverbaar in de kleuren blauw, bruin en ivoor. De maten: 2-zits 160 cm, 3-zits 205 cm. Nu met 35% korting van ~~2.425,–~~ voor 1.575,–.

1.395,–

Moderne twee- en drie-zits combinatie die in elk modern interieur uitstekend tot z'n recht komt. De stof is een slijtvaste katoen/polyamide. U kunt kiezen uit de tijdloze kleuren zoals wit, blauw, bruin en beige. Nu met 26% korting van ~~1.895,–~~ voor 1.395,–.

2.395,–

Prachtige zitgroep in de combinatie van rustiek eiken en duurzaam leder. Perfect zitcomfort. Keuze uit vier kleuren leder. De maten: 2-zits 165 cm, 3-zits 225 cm. Nu met 20% korting van ~~2.995,–~~ voor 2.395,–.

1.095,–

Een spotgoedkope opruimingsprijs voor deze comfortabele twee- en drie-zits combinatie. De brede ribcord, in een gemêleerd beige/bruin, voor een lang leven. De maten: 2-zits 160 cm, 3-zits 220 cm. Nu met 45% korting van ~~1.995,–~~ voor 1.095,–.

Opruiming bij Van der Meer!

Utrecht (nu uitgebreid tot 'Woonwarenhuis' met 12.000 m² nieuws en nieuwtjes): Rijksweg Oudenrijn-Arnhem, afrit Utrecht. **Rotterdam:** Groothandelsgebouw, Weena 737. **Den Haag:** Spui (hoek Kalvermarkt). **Diemen:** (bij Amsterdam): Rijksweg Amsterdam-'t Gooi, afrit De Sniep. **Beverwijk:** Rijksweg Haarlem-Alkmaar, Velser-tunnel, afrit Heemskerk. **Eindhoven:** Noord-Brabantlaan bij de Rijksweg Tilburg-Maastricht, afrit vliegveld. **Almelo:** Oranjestraat 25. **Etten-Leur:** Rijksweg, Breda-Roosendaal. **Waalwijk:** Tuinstraat 32, aan de weg Waalwijk-Tilburg. **Heerlen:** Spoorsingel 2. **Enschede:** Winkelcentrum De Klanderij. **Arnhem:** Rijksweg Arnhem-Nijmegen, afrit Elden. **Van der Meer's Meeneem-Meubel-afdeling: Utrecht - Diemen - Eindhoven - Waalwijk.**

LENINGEN
Elk bedrag mogelijk van 1.000,- t/m 40.000,-
2e hypotheken t/m 100.000
Meestal dezelfde dag geregeld en betaald. Bedragen zijn inkl. rente en aflossing.
Kwijtscheiding bij overlijden. Bestaande leningen geen bezwaar

PERSOONLIJKE LENINGEN

bedrag	48 mnd	60 mnd	96 mnd
ƒ 5000.-	ƒ 148.-	ƒ 127.-	ƒ 96.-
ƒ 7000.-	ƒ 203.-	ƒ 173.-	ƒ 129.-
ƒ 10000.-	ƒ 284.-	ƒ 242.-	ƒ 179.-
ƒ 12500.-	ƒ 352.-	ƒ 300.-	ƒ 221.-
ƒ 15000.-	ƒ 420.-	ƒ 357.-	ƒ 263.-
ƒ 20000.-	ƒ 556.-	ƒ 472.-	ƒ 346.-
ƒ 25000.-	ƒ 692.-	ƒ 587.-	ƒ 430.-
ƒ 35000.-	ƒ 964.-	ƒ 817.-	ƒ 597.-

Acceptatie niet alleen voor midden- en kaderfuncties zelfs WAO is mogelijk
SCHMIDT's FINANCIERINGEN
Gespecialiseerd kred. bem.
Rozenlaan 4, Geleen
Open: ma t/m vr van 9.00-18.00 uur
04494-50416
Na 18 u. 04494-49466

Auto's en motoren

ESCORT 1100 GL bwj. '75 nieuw model, stereo-inst. i.z.g.st. ƒ 2850,–; Daf 46 automatic bwj. '77 geel ƒ 3500,–; Opel Kadett City bwj. '76; diverse extra's ƒ 4850,–; Ford Taunus 5-drs. luxe stationcar bwj. '78 gas rood ƒ 5750,–; Lancia Gamma coupé bwj. '79 metallic i.z.g.st. ƒ 17.500,–; Simca 1000S bwj. '75, defect aan motor ƒ 400,–. Terweyerweg 21 Passart-Heerlen (nabij Emma-mijn). In bedrijfshal achterom. Tel. 045-226829.

OPEL Ascona bwj. eind '78 op gas veel extra's, vraagpr. ƒ 6850,–. Lindestr. 11 Schaesberg.

Te k. KAWA 1000 bwj. '78 km.st. 20.000, vraagpr. ƒ 5000,– Hoogstr. 66 Ubach o. Worms na 17 u.

Te k. VW GOLF LS '76, met sunroof. Parallelstr. 38, Nuth.

Te k. SIMCA 1501 S, bruin met. bwj. '74 m. radio en cassetterec., pr. onderh. ƒ 1500,–. Na 18.00 uur Eikenweg 31, H'broek, tel. 045-225386.

Te k. CITROEN DS '72, puntgaaf, vraagpr. ƒ 1200,–, tel. 04742-1501.

Te k. OPEL Manta GTE bwj. 78 in nwe. st. Pr. n.o.t.k. Waubacherweg 9, Brunssum.

Te k. CITROEN 2CV4 type 76 i.z.g.st. pr. ƒ 1450,-, Industriestr. 14, Kerkrade.

Te k. TR7 bwj. '78, auto verk. in nwe. st., bordeauxrood, open dak, inr. gr. auto of Harley mog., pr.n.o.t.k. Markt 6, Treebeek, na 17.00 uur.

Te k. van dame BMW 318, AUTOMATIC bwj. '77, kl. pastelblauw, van alle comfort voorz., pr. ƒ 12.000,–, tel. 045-250024.

Te k. EEND 2CV4, bwj. '76, goedkoop af te geven, tel. 045-219092.

Te k. VW-BUGGY bwj. '75 ƒ 1950,-. Handelsstr. 20, Sittard. Na 18.00 uur. Vlakbij de overstortplaats.

Te k. MERCEDES 230 SL bwj. '64 als nw. pr. ƒ 27.000,-, tel. 045-241570.

Te k. RENAULT 5 L bwj. '77, vrpr. ƒ 3700,-. V. Goyenstr. 20, Brunssum, tel. 045-258550.

Te k. HONDA Civic bwj. '76 ƒ 4750,-. Merkelbeekerstr. 6, Schinveld.

Zomeropruiming bij „AUTO RODA" Honda Civic 1200 nw. model '81, 5-drs. met of zonder gas ƒ 9750,-; Fiat Mirafiori 1300 met of zonder LPG '78, 4-drs. ƒ 4950,-; Renault 18 GTS 1e eig. dure uitv. '80 goudmetall. ƒ 9750,-; Renault 6 TL type '80 rood ƒ 5950,-; Ford Taunus stationcar met of zonder LPG ƒ 4950,-; Cabriolette Rodeo 6 Renault z.- + w.kap '78 ƒ 6500,-; Ford Escort 2000 RS sport rood als nieuw ƒ 8950,-; Renault 5 L oranje type '77 ƒ 4950,-; Mercedes nieuw type 280 S autom. ƒ 5750,-; Fiat ritmo 65 L 5-drs. model '80 lak besch. ƒ 6500,-; BMW 2002 met 1606 motor vierkante achterlichten ƒ 2950,-; Mini Innocenti 90 L 1e eig. als nw. ƒ 8500,-; sportauto Clan Crusader 2-zits ƒ 9750,-; Mazda 323 schakel en autom. va. ƒ 5500,-. Inruilers: Mazda 929 S hardtop coupé '76 ƒ 1750,-; Citroën GS Pallas type '76; Fiat 127 opknapper '77. Denk aan uw vakantie-inspectiebeurt! ƒ 60,-. Bel voor een afspraak 045-458364 industrieterrein Dentgenbach Kerkrade.

Te k. FORD Taunus 1600 L, bwj. 1978, Ridder Goswinstr. 8, Brunssum.

Te k. HONDA 750 F2 i.st.v.nw. 27.000 km, compl. met overal, helm, tanktas etc. T.e.a.b. Molenstr. 47, Born, 04498-51587.

Te k. CROSSMOTOR Honda CR 250 R bwj. '82, Vonderstr. 43, Schinnen, tel. 3098.

Te k. DAF 66 luxe '76, i.z.g.st. ƒ 2950,–. 04490-23139.

Te k. GOLF VW bwj. '74, inr. mog. Pr. Hendriklaan 13 Ubach o. Worms.

Te k. Lelijke EEND bwj. '76. Spec. uitv. Inr. mog. Tel. 045-220684.

Te k. HONDA CBX 1100 cc, 1 jr. oud. Tel. 045-417843.

Auto Heral b.v.
biedt te koop aan:
Honda Civic 3-deurs aut. '77 ƒ 6950,–; Honda Civic aut. '80 ƒ 11.000,–; Honda Civic 3- en 5-deurs luxe '76, '78, '79, '80 va. ƒ 4500,–; Honda Accord 3-deurs '78 '79, '80 va. ƒ 7500,–; Honda Accord 4-deurs '78 ƒ 10.500,–; Mazda Legato met gas '80 ƒ 13.995,–; Renault 18 GTL '79 ƒ 9650,–; Suzuki Jeep LJ 80G '81 ƒ 12.950,–; Mini 1100 special '77 ƒ 3950,–; Mitsubishi Celeste '78 ƒ 9950,–; Peugeot 504 diesel '78 ƒ 7950,–; Suzuki bestel '80 ƒ 6950,–; Opel Ascona '72 ƒ 750,–. Honda dealer, Haefland 15, Brunssum, tel. 045-252244.

Te k. MAZDA 818 bwj. '74. Motorisch prima in orde, nw. schokdempers, radio + cass. ƒ 900,–. Const. Hugostr. 25, Elsloo, na 17.00 uur.

Te k. BMW 2800 i.z.g.st. bwj. '73, pr.n.o.t.k. Na 15.30 uur Vasco Dagamastr. 4, Heerlen.

Te k. VW Polo 1981 rood, kmst. 18.000, vrpr. ƒ 11.500,–. Europastr. 21, N'hagen.

Te k. VW KEVER bwj. '74, i.z.g.st. ƒ 2000,–, Dr.Schaepmanstr. 25, Molenberg-Heerlen.

Te k. TOYOTA Tercel coupé jubileum uitv. met org. striping, brede banden, sportvelgen en trekhaak, bwj. '81. Nieuwwaarde ƒ 19.500,– vr.pr. ƒ 12.500,–, tel. 045-456787.

HONDA Civic '76, Honda Civic '78, Honda Civic '80, BMW 320 '79, BMW 320 '80, Mitsubishi Stationcar '79, Saab 900 EMS '79, Toyota Tercel '80, Mercedes 200 D '79, Audi 80 GLS 4-drs. met gas, Honda Prelude '80, zwart. Garage autoshop Geleen. Op de Vey 47-49, Geleen (bij ijsstadion).

Te k. DATSUN 100 A Cherry, met trekh., type '75, i.z.g.st., ƒ 1400,-. Parallelstr. 11, Nuth, tel. 045-242779.

Te k. CITROEN 2200 CX, bj. '75, radio en cass. Tel. 045-422767.

Te k. i.z.g.st. FORD Taunus bwj. '74, 4-drs. Amerik. uitv. ƒ 3000,– Tel. 045-270543.

Te k. OPEL Ascona '78, m. gasinst. trekhaak, techn. i.z.g.st. Lichte schade deur, pr. ƒ 7500,–. Tel. 045-251133.

HONDA Goldwing 1000 te k. bwj. '76, m. kuip en koffers. Vijverstr. 84, Brunssum. Dond. na 16.00 u.

Te k. MINI 1000 bwj. '75, get. ruiten, nw. banden, jubileumuitv. Tel. 045-256535 of 04492-3029.

Te k. FIAT 127 bj. '73, zeer mooi, tel. 04492-3029.

SLOOPAUTO'S gevr. va. ƒ 25,– tot ƒ 500,–, tel. 04744-1981.

Te k. FORD Taunus 1600 L met trekh. '74, i.z.g.st. of te ruil teg. Ford bus, 04490-20254.

Te k. diverse hogedruk en WARMWATERREINIGERS v.a. ƒ 1000,–, incl. BTW, Handelsstr. 20, Sittard, na 18.00 uur, vlakbij overstortplaats, tel. 04490-24882.

Te k. VOLVO 343 L, bwj. '79, schakel ƒ 8.250,–, Handelsstr. 20, Sittard, na 18.00 uur, vlakbij overstortplaats.

IJSVENTWAGEN compl. met slagr.app. etc. in uitst.staat. Weg omstandigh. Tel. 045-253305.

VW-GOLF bwj. 25-12-'74 i.z.g.st., vr.pr. ƒ 2100,–, tel. 045-423479.

Te k. HONDA Civic aut. 4-drs. Vr.pr. ƒ 3500,–, Nassaustr. 8, Kerkrade.

Te k. mot. Opel ASCONA 16 + onderd. Te bevr. Pasweg 91 Schaesberg na 6.00 uur.

Te k. VW-BUS '71, verlengd verbr. verh. Vogelzankweg 210, Ubach o. Worms.

Te k. SAAB 900 GLE, '78, pas gereviseerd. Inl. 04495-2260 tussen 18.00 en 19.00 uur.

Te k. FIAT S Mirafiori, automatic bj. '75, t.e.a.b. Pijperstr. 125, Geleen, na 18.00 uur.

Sportwagen OPEL GT 1900 HD bwj. '72, geh. gerest. Parallelstr. 103A Amstenrade.

TOYOTA Starlet 5-drs. kl. zilv. metall. bwj. '79. Parallelstr. 103A Amstenrade.

HONDA Accord 3-drs. kl. groenmetall. bwj. '80 t.e.a.b. Parallelstr. 103A Amstenrade.

Te k. TOYOTA Corolla bwj. '73 met 3 jr. oude motor, nwe. banden, ƒ 500,–, tel. 045-214442.

Te k. TREKHAAK voor Volvo 343, 1 jr. oud ƒ 100,–, windschermen voor Volvo 343 (nieuw) ƒ 100,–, dubb. bediening voor Daf pers. auto ƒ 25,–, Vinkstr. 5, Eys, 04451-1458 na 17.00 uur.

Te koop aangeboden

BANKSTELLEN, grote voorraad, direct af fabriek, beslist goedkoop. Inruil en financ. Kock, Kampstr. 62, Lindenheuvel-Geleen, tel. 43412.

AANHANGWAGENS tot 10 ton, verkoopwagens en carrosserieën op maat. G.C.L. Orbons, Nieuwenhuysstr. 57a, Hulsberg, tel. 04405-1644.

Tiroler TUINHUISJES. Schuurtjes van fabrikant. Ubachs, Kerkrade-Vink, dag. gr. show, tel. 460252.

Vloerplanken, VELDBRANDSTENEN, kinderkopjes. Joep Vanhommerig. 045-314114.

AANHANGWAGENS torsie geveerd v.a. ƒ 850,- incl. btw, garantie. Diversen afmetingen uit voorraad. Tevens alle onderdelen hiervoor W. Dabekaussen bv, Punterweg 7, M'str. tel. 043-629510.

Te k. aangeb. DIEPVRIESKASTEN en kisten als nw. met garantie voor de helft van de prijs. Gratis thuisbezorgd. Frimax, Sittarderweg 136, Heerlen (bij de rotonde), tel. 045-726206.

Koopjes: SCHRIJFBUREAUS, TV-kastje, ladenkastje, salontafels en fauteuils. Kock, Kampstraat 62, Lindenheuvel-Geleen.

KLEERKASTEN, 1-2-3-4-deurs. Tienerkamers, ledikanten, toilettafels, nachtkastjes, matrassen. Kock, Kampstr. 62, Lindenheuvel-Geleen, tel. 43412.

Te k. LUCHTGEWEER Diana 75 kaliber 5/5mm voor pluim z.g.a.n. Keelkampstr. 10 Nuth.

A.E.G. Turno S Comb. wasautomaat ƒ 250,– met gar. Tel. 045-270635.

Te k. Epiphone BASGIT. ƒ 350,– Tel. 045-254388.

Te k. alum. LADDER uitschuifbaar en racefiets. Tel. 045-459939-461032.

KIPPEGAAS per rol v. 50 m, hoog 50 cm ƒ 47,50; 75 cm ƒ 64,–; 100 cm ƒ 80,–; kuikengaas 50 cm ƒ 60,–; 75 cm ƒ 85,–. Debets Meezenbroekerw. 50 Hrl. tel. 725669.

Te k. antieke BOEKENKAST ƒ 850,-; antieke huiskamerkast ƒ 1100,-; dressoir ƒ 650,-; antieke slaapk. ƒ 850,-; antieke hanglamp (brons) ƒ 700,-; oude stoven en kachels. Floresstr. 40, Roermond, tel. 04750-29123.

Te k. voleiken BABYKAMER, best. uit commode en bedje, pr. ƒ 500,-. 420572.

Let op!!!!! Te koop exclusieve AUTOMATTEN ƒ 35,–, Geuweg 44, Sittard 04490-11235, voor elk type auto.

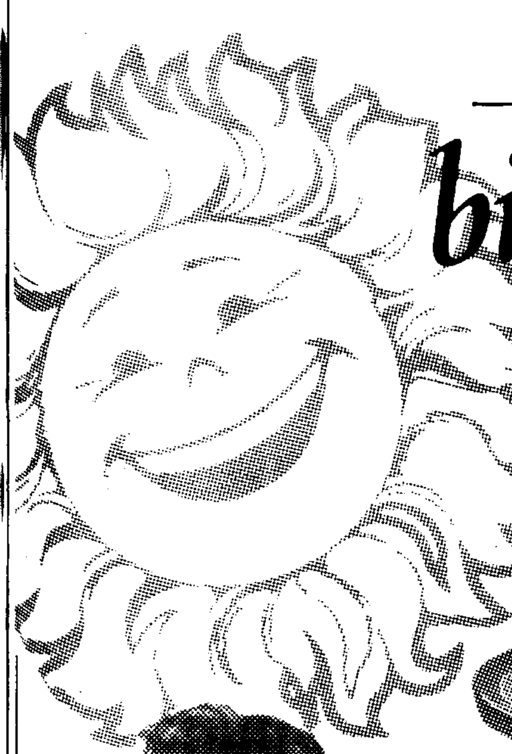
IJSVENTWAGEN compl. met slagr.app. etc. in uitst.staat wegen omstandigh. Tel. 045-253305.

Te k. STACARAVAN Mooi Zutendaal, tel. 622867.

Te k. antieke Mechelse OPEN KAST i.z.g.st. bevr. Anjelierstr. 5, Geleen-West, tel. 43657.

Te k. BIEDERMEIER (antieke) tafels, 1 groot model en 1 klein model, te bevr. Anjelierstr. 5, Geleen-West, tel. 43657.

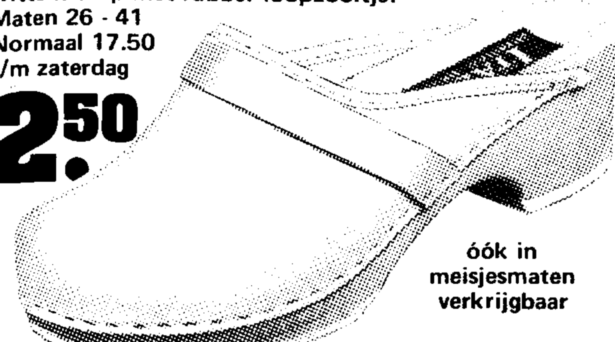
Te k. Olivetti KOFFER-SCHRIJFMACHINE z.g.a.n. ƒ 125,–, 3M copier 151 met papier ƒ 150, Olympia kantoorschrijf... ƒ 300,–, hoogtezon ƒ 75, 10 VC schotels ƒ 100,–, art. voor 16.00 uur, Parallelweg 74, H'broek. 213473.



bij Bristol schijnt de prijzenzon altijd



t/m zaterdag **10.-**
komfortabele sportslipper in wit/blauw.
winkelpr. 19.95
Bristolpr. 15.—
ideaal op het strand, in de badkamer, of om er zomaar even op weg te lopen. Maten 36 - 45



witte klomp met rubber loopzooltje.
Maten 26 - 41
Normaal 17.50
t/m zaterdag
12.50
óók in meisjesmaten verkrijgbaar



zomersandaletje waar u veel plezier van zult hebben. Maten 36 - 41
winkelpr. 44.95
Bristolpr. 35.—
t/m zaterdag
25.-
kleuren wit en zwart



linnen kinder-trimschoen met klittebandsluiting. Kleur blauw. Maten 23 - 34
winkelpr. 19.95
Bristolpr. 12.50
t/m zaterdag
10.-
in iets andere uitvoering óók met vetersluiting.



'Hiker' trimschoen met klittebandsluiting. Kleur wit met blauw. Maten 28 - 45
winkelpr. 44.95
Bristolpr. 35.—
t/m zaterdag
25.-
neus extra met suèdine versterkt



Nylon trimschoen met suèdine versterkt. Kleur blauw. Maten 36 - 46
winkelpr. 39.95
Bristolpr. 32.50
t/m zaterdag
25.-
ijzersterke 2-kleurige rubber profielzool



uit Bristol's vakantie-winkel

slaapzak
donszachte slaapzakken in de kleuren: licht/donkerbruin en licht/donkerblauw
winkelpr. 49,95
Bristolpr. 40,—
t/m zaterdag
30.-

luchtbed
5-baans uitvoering in een sterke canvas/rubber. Kleur: blauw/rood.
winkelpr. 44,95
Bristolpr. 35,—
t/m zaterdag
25.-

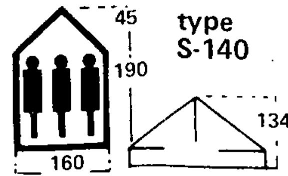


soepele wit leder nullijner met een sterke rubber profielzool. Maten 40 - 46
winkelpr. 59.95
Bristolpr. 50.—
t/m zaterdag
40.-
ECHT LEDER

hiker for jogging
grandioos joggingpak in diverse kleuren met kontrastbies afgezet.
maten 104 - 176
39.95
maten S-M-L-XL
44.95

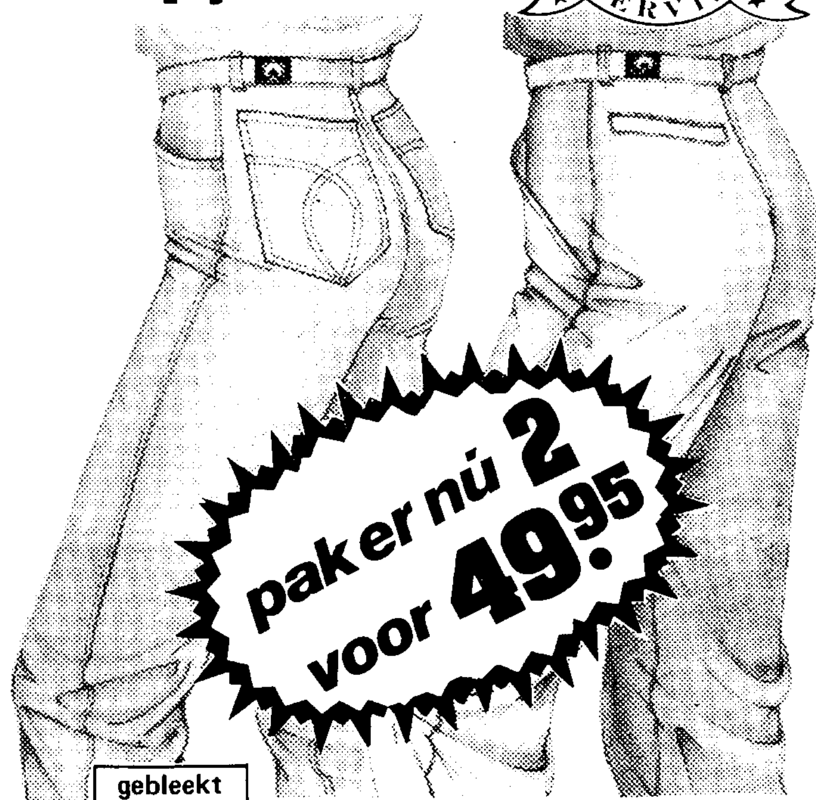






type S-140
dubbeldaks tent met katoenen binnentent met kuip-grondzeil.
125.-

JERVIS spijkerbroeken



gebleekt
strak model spijkerbroek
winkelpr. 69.95 t/m zaterdag **29.95**

'Carrot'-model spijkerbroek
winkelpr. 69.95 t/m zaterdag **29.95**

BRISTOL

shoes jeans vrijetijdskleding

donderdag koopavond tot 21.00 uur!

elke dag geopend tot 18.00 uur
zaterdags geopend tot 17.00 uur
maandagmorgen gesloten

Heerlen — Hoogeweg 2—4 (hoek Schelsberg), tel. 045—722388

PIETERS DORTU

voor jong en minder jong

lichtgewicht
zomerkostuum
295.-

lichtgewicht
zomerpantalon
72,50

tweed-colberts
175,-

onze seizoensopruiming begint op donderdag 15 juli

heerlen
promenade
geleenstraat
maastricht
grote staat

TIP

Ongewoon Goed.
En betaalbaar

PIETERS DORTU

DONDERDAG ALTIJD GEOPEND

DE DISCOTHEEK IN HEERLEN
EL BASO
BONGERD 1 HEERLEN TEL. 711224

ALTIJD GEOPEND OP DONDERDAG

Wij lenen u graag geld. En spelen daarbij open kaart.

Dit zijn onze tarieven voor persoonlijke leningen:

U krijgt in handen	U betaalt terug in: 24 mnd.	36 mnd.	48 mnd.	60 mnd.
3.000,-	152,25	110,22	89,20	76,59
5.000,-	253,75	183,70	148,67	127,66
8.000,-	398,19	286,21	230,23	196,63
10.000,-	494,48	354,56	284,59	242,62
12.000,-	590,78	422,90	338,96	288,60
15.000,-	735,22	525,41	420,51	357,57
18.000,-	879,66	627,93	502,06	426,54
20.000,-	975.95	696,27	556,43	472,53
25.000,-	1216.68	867,13	692,35	587,48

CMV BANK
045-719113 Akerstraat 82a Heerlen
045-251043 Kerkstraat 294 Brunssum

PRETTIGE VAKANTIE, PRIJSVERBAZEND LAAG:

Elnett Satin Hairspray, 3 soorten, bus 200 gram **7.35**

Andrélon Haarversteviger, 6 soorten, flacon 150 ml. ~~5.85~~ **4.75**

Sunsilk Shampoo, normaal en vet, flacon 250 ml. ~~2.79~~ **1.95**

Elsève Balsam Crème-spoeling, flacon 125 ml. **2.49**

Cream of Oils, flacon 125 ml. **4.25**

Palmolive of Cadum Toiletzeep, pak 5 stuks ~~2.75~~ **2.49**

Prodent Fluor Tandpasta, pak 4 tubes à 50 ml. **3.95**

Lactona Tandenborstel, 4 soorten, per stuk ~~2.95~~ **2.50**

Zacht en Zeker Inlegkruisjes, pak 30 stuks ~~2.98~~ **1.98**

Libero Luiers, 3 soorten, draagkarton — 25% gratis **19.95**

OB Tampons. normaal of speciaal, pak 40 stuks **4.75**

Wetties 2 pak à 30 stuks — met gratis houder **8.95**

Delial Sunsilk, flacon 250 ml. ~~14.50~~ **9.95**

Olvarit Oranje, potje 200 gram **1.27**

Demak'up Wattenschijfjes, (katoen), pak 80 stuks **2.65**

Unicura Zeep, pak 2 stuks **1.99**

Fenjal Crème-Douche, pak 2 tubes à 150 ml. ~~7.90~~ **6.98**

Fa Deodorant Roller, per stuk **3.69**

Gillette Contour Mesjes, pak 10 stuks **6.98**

● **Kerkrade,** Niersprinkstraat 2A,
● **Maastricht,** Scharnerweg 112, Grote Staat 49,
● **Sittard,** Winkelcentrum Den Tempel,
● **Heerlen,** de Bongerd 4

ETOS De Prijsverbazende Gezinsdrogist

Akties zijn geldig t/m za. 17.7.'82. Maar op is op!

27ET82A

zomeruitverkoop

in de grootste woninginrichting van Limburg met 10 — 20 — 30 — 40 en 50% korting

Dit is geen drukfout!
"Tapisom" Velours tapijt 400cm breed. ongelooflijke sterke kwaliteit in de kleuren orange en groen.
Winkelprijs 115,- Nu
Alléén voor partikulieren!
29,-

Desso Berber tapijt
100% zuiver scheerwollen kwaliteit van werkelijk hoog niveau. Komt u maar, deze prijs vindt u nergens.
Vastgestelde prijs 325,- Nu
En....gratis leggen.
239,-

Parade Berbertapijt
Fantastische aanbieding in een ideale garen-combinatie van 55% wol en 45% acryl. Dus sterk en gemakkelijk te reinigen.
Vastgestelde prijs 199,-
Opruimingsprijs
En....gratis leggen.
139,-

Bergoss Kamerbreed tapijt
Het bekende merktapijt nu voor een ongelooflijke prijs. Normaal 69,-
Nu 25% korting
En.....gratis leggen.
49,-

Louis de poortere "Karachi" wollen Berber
Zeer zware kwaliteit zuiver scheerwol 1400 gram m². Deze topkwaliteit van 279,-
Nu 30% korting
En.....gratis leggen.
189,-

Vinyl kamerbreed 400cm
De grootste keuze in heel Limburg. Alle bekende merken Novilon, Sommer, Pegulan enz. voorradig. Nu al voor
per meter **69,-**

KARPETTEN

Zuiver wollen karpetten van Louis de poortere
Nu 30% korting op de vastgestelde fabrieksprijs
170 × 240 van 510,- voor **355,-**
200 × 300 van 760,- voor **530,-**
Ook Louis de Poortere karpetten in de zwaarste kwaliteiten. Ook in de grote maten **30% KORTING**
Nu 30% korting
200 × 300 van 1439,- voor **990,-**
250 × 350 van 2050 voor **1395,-**
300 × 400 van 2879,- voor **1990,-**

Desso wollen karpetten
Zuiver scheerwollen karpetten nu met **méér dan 50% KORTING!**
170 × 240 van 825,- voor **395,-**
200 × 300 van 1225,- voor **595,-**

Marokkaanse Berbers
Extra zware kwaliteit Maroc-Superieur. Buitengewoon mooi en zuiver scheerwol
170 × 240 van 950,- voor **690,-**
200 × 300 van 1450,- voor **990,-**

Alle Oosterse kleden
Veel en veel goedkoper.
Handgeknoopte "Heriz" karpetten
170 × 260 van 1325,- voor **895,-**
200 × 300 van 1690,- voor **1350,-**

Méér dan 1000 echte Perzische kleden nu met 25% korting!
alle maten voorradig zelfs tot 350 × 450

SLAAPKAMERS

Robuust eiken slaapkamer
Grote 5-deurs kast met laden. Heel aparte kommode met spiegel. Groot ledikant met 2 nachtkastjes zoals afgebeeld
4775,- Nu voor
Gratis plaatsen
3890,-

Slaapkamer satijn wit
Zeer luxueuse modern wit uitvoering met een grote schuifdeuren kastenwand waarvan een spiegeldeur. Ledikant 180 × 200 en een heel aparte bedombouw
Geheel compleet showmodel
van 3275 Nu voor
Gratis plaatsen
2395,-

Tienerkamers de grootste keuze!
De allernieuwste modellen zijn binnen o.a. wit in combinatie met blauw, wit — rood, grenen, en eiken. Complete tienerkamer met grote 2-deurs kast, bedbank, nachtkastjes, buro en secretaire
Nu al voor slechts
475,-

GORDIJNEN

Chenille Velours
in diverse mooie kleuren zolang de voorraad strekt van 27,50 voor slechts
met 50% korting
13,75

Berber-vitrages met loodveter
Zeer modieuse dessinering
150cm hoog van 16,90 voor **8,25**
180cm hoog van 19,90 voor **9,90**
210cm hoog van 21,90 voor **10,90**
270cm hoog van 27,90 voor **13,90**
50% KORTING

Bedrukte katoenen stoffen
met het bekende kleine bloemdessin in de kleuren bruin — beige — groen en blauw.
Kost overal 9,50 Nu slechts
5,90

Kamerhoog Jaquard overgordijnen
Zware kwaliteit in diverse dessins.
Nu met 50% KORTING
Eerder 59,50 Nu slechts
29,50

Velours d'Orée
Fraaie kwaliteit in 8 prachtige kleuren van 38,50 voor slechts
19,75

BEDDEN

AaBe

Zuiver wollen AaBe dekens
Een merkdeken van de allerbeste kwaliteit. Nu voor een fantastische van 189,- voor slechts
109,-

Dralon dekens
Zeer fraaie dessins en prachtige kleuren voor een echte opruimingsprijs
1 persoons nu **49,-**
2 persoons nu **98,-**

Dons dekbedden
Enorme partij voor een geweldig lage prijs, deze kans krijgt u nooit meer!
1 persoons van 275,- voor **199,-**
2 persoons van 415,- voor **299,-**

Dekbedden Hollo-Fill Dacron
Komt u maar. Dit zijn de echte koopjes
1 persoons nu slechts **79,-**
2 persoons nu slechts **109,-**

Merkmatrassen Eastborn m. garantie
Zomer en winterkant en afgedekt met schapenwol
1 persoons van 315,- voor **218,-**
2 persoons van 438,- voor **332,-**

Autoplaids Schotse ruitdessins
Nu al voor slechts
16,50

Eiken eethoek 795,-

Bankstel 1890,-

Goedkoper kan niet 1665,-

Alle bankstellen en kasten 25% korting

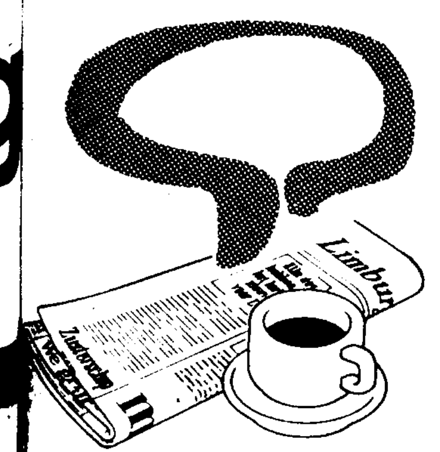
Brandstraat SITTARD
meubelen
tapijten
slaapkamers
gordijnen
Donderdags koopavond tot 21.00 uur

Gér. Pfennings

Industriestraat SITTARD
alleen meubelen
Donderdags koopavond tot 21.00 uur

Uitverkoop begint 15 juli

ET LIMBURGS DAGBLAD VOOR OOSTELIJK ZUID-LIMBURG IS DE PLAATSELIJKE REGIONALE EDITIE VAN HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR HET GEBIED OOSTELIJK ZUID-LIMBURG. HOOFDREDACTIE: BEN ROMIJN EN WINUS DE ROUW. CHEF-EDITIEREDACTIE: MARTIN HUPPERTZ.
OOFDKANTOOR: 6411 RS HEERLEN, IN DE CRAMER 37, TEL. 045-739911. RAYONKANTOREN: 6411 EM HEERLEN, NOBELSTRAAT 12, TEL. 045-719317; 6461 ED KERKRADE, MARKT 42, TEL. 045-455506; 6431 HB HOENSBROEK, KOUVENDERSTRAAT 91, TEL. 045-218555;
443 CB BRUNSSUM, RUMPENERSTRAAT 81, TEL. 045-256363; 6371 GV SCHAESBERG, FR. ERENSLAAN 4, TEL. 045-311719; 6466 HN SPEKHOLZERHEIDE, AKERSTRAAT 124, TEL. 045-422141



Jeu

● „De Maradonna van Bingelrade", zo heeft één onzer collega's de heer Jeu van de Boom genoemd. Van de Boom is een vooraanstaand (niet al te letterlijk opvatten!) lid van schutterij St.-Gregorius de Grote van Brunssum en uiteraard secretaris van het OLS. In het artikel over de tentoonstelling van schutterijattributen in kasteel Hoensbroek zaterdag j.l. in deze krant zegt Jeu van de Boom. „Zelfs in Bingelrade wordt geijverd om schutterij „St.-Lambertus" nieuw leven in te blazen." Dat heeft men in Bingelrade ook gelezen want gisteren floepte een heuse uitnodiging van de Bingelraadse schutterij bij Jeu in de bus waarin hij gevraagd wordt aanwezig te zijn bij het koningsvogelschieten aanstaande zondag. Helaas kan Jeu niet, want komend weekend is hij met St.-Gregorius naar Oostenrijk. „Maar we zullen zeker niet nalaten het Bingelraadse echtpaar uit te nodigen voor het klein OLS dat in september in Brunssum gehouden wordt in het kader van de bi-centennial met de USA", aldus Jeu. Wij zijn benieuwd welk koningspaar uit Bingelrade daar „acte de présence" zal geven.

Sloop



● Terwijl de gemeente Heerlen naarstig zoekt naar een nieuwe plek om de hele sloopwereld van auto's te doen neerstrijken, breidt het aantal sloopbedrijven in In de Cramer (zo moet dat officieël: in In - wij kunnen het ook niet helpen) zich uit. Dat kunt u zien aan de nieuwe bordjes langs de kant van de weg. „Sloopbedrijf ingang hier", ziet u links en rechts van de weg en kunt u kiezen. Er zijn zelfs mensen die rijdend in hun auto proberen het gewenste onderdeel te vinden. Goede raad: stap even uit. U brengt anders het overige verkeer in gevaar.

Model

● De nieuwe bejaardenflat van Douvenrade (officieel heet dat: serviceflat) is bijna klaar. Met bezwinde spoed nadert de voltooiing van de 88 woningen. Inmiddels is er al een modelflat klaar. Dat is een volledig ingerichte flatwoning in het complex, die een indruk geeft van hoe het hele gebouw wordt. Alle kandidaatbewoners krijgen binnenkort een briefje van Douvenrade met een uitnodiging om deze modelflat te komen bekijken. Als u dus niet zo'n briefje krijgt, dan betekent dat automatisch dat u daar ook geen woning krijgt. Misschien bent u niet bejaard genoeg.

Fietsen

● Ook het wielrennen zorgt voor opschudding. Rond half vier, als de Tour-etappe ten einde loopt, stromen de bureaus leeg en er ontstaan opstoppingen voor de televisietoestellen. De verrichtingen van Ad Wijnands, Peter Winnen en de andere Nederlandse sporthelden worden met aandacht gevolgd. En we vermoeden dat het in talloze huiskamers en kantoren in de Oostelijke Mijnstreek niet veel beter is. Arme huisvrouwen, die naar Dallas willen kijken of de arme tienerdochters van de wielerliefhebber, die liever naar Toppop wil kijken. Voorlopig zullen zij moeten wijken voor De Man met de Hamer. En wie dat is, mevrouw, dat moet u maar eens aan uw wielergekke man vragen.

De Beitel te duur en te bezwaarlijk

'Gat' Carisborg kandidaat voor wrakkenopslag

Van onze verslaggever

HEERLEN – De vroegere bruinkoolgroeve Carisborg, op de grens tussen Heerlen en Brunssum, aan de Weggebekker in Heerlen komt ook in aanmerking voor de vestiging van een centrale opslag- en verwerkingsplaats voor autowrakken in de Oostelijke Mijnstreek. Alhoewel het Heerlens gemeentebestuur in eerste instantie het oog had laten vallen op het industrieterrein de Beitel voor de nieuwe autowrakkenopslagplaats is men ook op zoek gegaan naar alternatieven. De Beitel blijkt niet alleen een erg dure oplossing te zijn voor het wrakkenprobleem, maar ook op nogal wat weerstanden te stuiten bij de daar gevestigde industrieën en bij het LIOF.

In de groeve Carisborg, thans een braakliggend terrein waar alleen wat illegale motorsport wordt bedreven, heeft het Heerlens gemeentebestuur een natuurlijk afgebakend gebied voorhanden, dat met minder kosten in te richten is als wrakkenopslagplaats.

Miljoenen

Vooruitlopend op landelijke maatregelen voor opslag en verwerking van autowrakken heeft de gemeente Heerlen al initiatieven genomen om het autowrakkenprobleem in deze gemeente aan te pakken. Zo wil men het uit de hand gelopen aantal sloopbedrijven In de Cramer drastisch verminderen en deze samenbrengen op één centraal slooperrein. Milieumaatregelen zullen moeten worden om hinder voor omgeving en verontreiniging van de bodem tegen te gaan. In de dinsdag gehouden raadsvergadering ging de raad Heerlen stilzwijgend accoord met de voorgenomen investering van ruim 11,2 miljoen gulden voor de inrichting van een autowrakkenopslag en 2 miljoen gulden voor de herinrichting van handelsterrein In de Cramer.

Woningen

Dat de groeve Carisborg nu betrokken wordt in het wrakkenplan van Heerlen komt omdat Heerlen afgezien heeft van het idee om het gebied aansluitend aan het vroegere Emmaterrein vol te bouwen met woningen. Nu het Emmaterrein is overgegaan naar de gemeente Brunssum ziet de gemeente woningbouw in dit deel van Heerlen niet meer zitten. Gedacht wordt nu aan het inrichten van een gordel van groen, waarin ook sportvoorzieningen worden opgenomen, als afscheiding tussen Heerlen en Brunssum. Het wrakkenopslagterrein zal door een groengordel onzichtbaar moeten worden gemaakt voor de buitenwereld.

Een centraal terrein voor opslag en verwerking van autowrakken past in het plan van de provincie Limburg om het autowrakkenprobleem aan te pakken. Landelijk wordt overwogen om bij de verkoop van nieuwe auto's een extra belasting te heffen om daarmee de oplossing van het wrakkenprobleem te financieren. De gemeente Heerlen hoopt van de provinciale en rijksoverheid gelden te krijgen voor de nieuwe wrakkenopslagplaats, die men wil inrichten.



● *Wellicht binnenkort autowrakken in de groeve waarin nu motorcrossers hun hart kunnen ophalen.*



● *In een weiland in een „inham" in het Imstenraderbos ligt een kleine plas die wordt gevoed door een bronnetje. In vroeger jaren haalden de bewoners van de huidige dancing „Diligence" daar hun water.*

Het geologische bos van Heerlen

De rust van het Imstenraderbos, dat ten zuidwesten van Heerlen ligt, is tien jaar geleden wreed verstoord door de aanleg van de autobaan Keulseweg, die de 29 hectare bos in de breedt deelt. Toch vertoeven de natuurfilmers Jo Erkens en Maurice Nijsten er regelmatig, omdat ze in het Imstenraderbos veel bijeikaar vinden, waar ze anders dagen naar moeten zoeken. Een bewijs dat de natuur de schrik van de verstoorde rust alweer te boven is.

Door het Imstenraderbos en omgeving zijn door het IVN Heerlen en de dienst publieke werken, – want het bos is eigendom van de gemeente – een viertal wandelingen uitgestippeld. Die wandelingen starten vlakbij het sportterrein RKHBS, dat te bereiken is door van de autoweg de afslag „De Beitel" te nemen en daarna in de richting van dat industrieterrein de eerste weg rechts in te slaan. Die kronkelweg langs de bosrand leidt vanzelf naar de sportterreinen.

Vier wandelroutes, die één, anderhalf en twee uur duren, leiden de wandelaar door het uitgestrekte bos, door het agrarische gebied eromheen en langs het gehucht Benzenrade, waar naast de Benzenraderhof de Geleenbeek ontspringt.

Door het bos gaan de wandelroutes veelal over heuvelachtig terrein, omdat het hoogste punt van de gemeente Heerlen, 197 meter boven NAP, er in ligt. In het bos komt ook de geologische Benzenraderbreuk aan de oppervlakte. Aan de ene kant van die breuk, de noordoostkant, zit een dik pakket van tertiaire zanden in de ondergrond, terwijl aan de zuidwestkant veel Vaalser groenzand voorkomt; dat zang bevat ondermeer veel kalk dat is ontstaan uit schelpdieren in een zee, die in de Krijtperiode Zuid-Limburg overspoelde. Na die Krijtperiode, gedurende de IJstijden, was Imstenrade een onderdeel van het Maasterras, één der oudste grindterrassen van die rivier. Het grind is dan ook overal afgegraven en de grindgaten zijn al een hele tijd niet meer in gebruik.



De gevarieerde bodemgesteldheid van het bos heeft tot gevolg dat verschillende soorten begroeiing voorkomen; en dat heeft weer tot gevolg dat het bos een paradijs is voor diverse diersoorten. Zo bouwt de das er nog zijn typische dasseburcht en wordt ook de vos er gesignaleerd door boswachter Sjaak Rongen. Ook het agrarische gebied dat het Imstenraderbos omringt en de koren- en bietenvelden die door het bos worden „omarmd" zorgen voor een leuke variatie in de wandeling. Eén van de leukste verrassingen in de wandeling is wel het piepkleine bronnetje dat in een kom van een weiland een mooibegroeide plas heeft gevormd.

Lieke Meijer

Raad Heerlen kort niet op vergoedingen

HEERLEN – Een motie van „kleinlinks" in de gemeenteraad van Heerlen om 20% te korten op de bedragen van de vergoedingen die raadsleden krijgen, heeft het in de raadsvergadering van dinsdag niet gehaald.

Deze motie kreeg alleen de steun van de raadsleden Polman, De Wit, Dragstra, Simons en Melissen. De andere raadsleden vonden dat zij recht hadden op het volledige bedrag als tegemoetkoming in de tijd en energie die men aan de gemeentelijke zaak besteedt.

Slaaptabletten zoekgeraakt

NIEUWENHAGEN – Gistermiddag heeft een inwoner van Nieuwenhagen twee aan elkaar geplakte rode doosjes met zestig slaaptabletten van het soort Rohipnol verloren.

De ronde, witte tabletten zitten in een doordrukstrip en zijn zoekgeraakt in een van de volgende straten: 1213-laan, Oude Heide, Landgraaf, Mgr. Hanssenlaan te Nieuwenhagen. Voor kinderen kan het innemen van de tabletten gevaar opleveren voor de gezondheid. De vinder kan zich met de politie van Landgraaf in verbinding stellen, tel. 313555.

Vernielers aangehouden

HOENSBROEK – Omstreeks vier uur gisternacht heeft de politie twee knapen aangehouden in de Nieuwstraat in Hoensbroek. De politie was door diverse telefoneerders gealarmeerd, allen melden zij vernielingen aan auto's op de Heisterberg. Aan de hand van opgenomen signalementen kon de politie de jongens even verderop in het centrum van Hoensbroek aanhouden, waarbij de twee zeer verongelijkt en beledigend optraden.

Dieven tijdens „werk" betrapt

HEERLEN – Bij een zeer brutale inbraak op klaarlichte dag zijn dinsdagmiddag door de gemeentepolitie van Heerlen twee jongemannen aangehouden. Ze waren een woning in de Nic. Beetsstraat binnengedrongen en net bezig een aantal goederen in hun auto te laden, toen ze door de politie werden aangehouden. Het zijn twee knapen uit Kerkrade, 24 en 21 jaar oud. Ze zijn in verzekering gesteld.

Heerlen „erft" afbouw Koumenweg

HOENSBROEK – „Opdrachtgever gemeente Hoensbroek", prijkt nog altijd op de borden die langs de nieuwe, nog niet in gebruik zijnde, Koumenweg in Hoensbroek staan. Opdrachtgever voor de aanleg van deze omstreden weg was inderdaad de gemeente Hoensbroek. De Koumenweg was een van de laatste grote projecten die in Hoensbroek aangepakt werden.

De erfenis lijkt echter voor de gemeente Heerlen te zijn. Want in de dinsdag gehouden raadsvergadering stelde de raad nog eens ruim 300.000 gulden beschikbaar voor de afbouw van deze Koumenweg. De



● *Ruim drie ton moet er nog bij wil de Koumenweg ooit gereed komen.*

1,8 miljoen gulden, die Hoensbroek had uitgetrokken, bleken niet toereikend genoeg. De totale aanlegkosten worden nu geraamd op 2,1 miljoen gulden.

Kleine troost, de extra kosten zullen worden betaald uit het batig saldo dat de gemeente Hoensbroek in het laatste jaar van haar zelfstandigheid boekte.

De weg blijft overigens tot oktober gesloten omdat nog niet alle grondverzet gereed is op de steenberg van de ON-3. Vrachtwagens maken nu nog intensief gebruik van de weg. Om te verhinderen dat de weg gebruikt wordt, is aan de zijde van de Demstraat een barrière van zand en stenen aangebracht.

Ontslag voor 63 mensen

Herda in Nuth moet inkrimpen

NUTH – Het depot van het verlichtingsartikelenbedrijf Herda B.V. in Nuth moet drastisch inkrimpen. In het bedrijfje in Nuth worden lampekappen geproduceerd. Volgens een woordvoerder van het bedrijf is de afgenomen vraag naar lampekappen oorzaak van de problemen. Bij het bedrijf werken ongeveer acht mensen in vaste dienst en ongeveer 60 thuiswerkers. Van de vaste medewerkers moeten er drie ontslagen worden en geen van de thuiswerkers kunnen meer in dienst blijven.

Het depot is onderdeel van Herda Verlichting B.V. te Amsterdam. Bij dit bedrijf, dat allerlei verlichtingsartikelen produceert, werken 250 mensen. Behalve het depot in Nuth heeft Herda nog een depot in Tilburg. De levering van de afnemers gaat gewoon door, aldus een woordvoerder. Het is nog niet duidelijk of het depot in Nuth volledig gesloten moet worden of dat er nog een klein deel van de produktie in het atelier gered kan worden.

Wekelijks werden ongeveer 800 lampekappen geproduceerd. Maar de omzet, die verleden jaar nog vijf miljoen gulden beliep, is teruggelopen tot 3,5 miljoen.

Jongeman rooft tas

HEERLEN – Dinsdagochtend rond elf uur werd op de Stanleystraat in Heerlen nabij de daar gelegen supermarkt een vrouw van haar tas beroofd. Terwijl de 49-jarige Heerlense bezig was haar fiets te ontsluiten, werd ze van achteren benaderd door een jongeman die een bromfietshelm droeg. Hij rukte de tas uit haar handen en sprong achter op een bromfiets, waarvan de bestuurder een stukje verderop met lopende motor stond te wachten. De vrouw raakte gewond aan haar arm. In de gestolen tas zat een leren beurs met 160 gulden inhoud.

†

Na een welbesteed leven is op 86-jarige leeftijd, voorzien van het H. Sacrament der zieken, vredig ingeslapen, onze vader, schoonvader, opa en overgrootvader, broer, schoonbroer, oom en neef

Herman Hendrik Kramer

weduwnaar van

Anna Helena Suelmann

Emmen: A. Kramer-Kehl
Washington (U.S.A.): M.A. Hohl-Kramer
J.E. Hohl
Kerkrade: J.H. Kramer
W.H. Kramer-Bisscheroux
Zijn klein- en achterkleinkinderen
Familie Kramer
Familie Suelmann

6464 GA KERKRADE, 6 juli 1982
Eygelshovergracht 43

De plechtige Eucharistieviering gevolgd door de begrafenis zal plaatsvinden op zaterdag 10 juli a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van St. Petrus Maria ten Heimelopneming te Kerkrade (Nassaustraat, Chèvremont).

Bijeenkomst in de kerk.

Overtuigd van uw medeleven is er geen condoleren.

De overledene wordt herdacht in de Avondmis op vrijdag 9 juli om 19.00 uur in voornoemde parochiekerk.

Bezoekuur rouwkapel van het St. Jozefziekenhuis te Kerkrade van 17.00 tot 18.00 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze advertentie als zodanig te beschouwen.

---

†

Alleen wie het beste van zichzelf geeft is diep gelukkig

Op deze wijze hebben wij gekend en afscheid genomen van onze broer en heeroom de zeer eerwaarde heer pastoor

Lambertus Simon Wilhelmus Emmanuël Geerits

Venray: C.E. van de Berg - huishoudster
Blerick: M.H. van Wylick-Geerits
G.L. van Wylick
Blerick: B.P.G. Nellen-Geerits
J.L.E. Nellen
Blerick: W.J.M. Walda-Geerits
neven en nichten

5801 VJ Venray, 5 juli 1982
Whistlerstraat 1.

De plechtige uitvaartdienst zal plaatsvinden zaterdag 10 juli 1982 om 11.00 uur in de parochiekerk van Christus Koning te Venray, waarna begrafenis op de algemene begraafplaats „Boschhuizen" aldaar.

Bijeenkomst voor de uitvaartdienst in de kerk.

Avondmis as. vrijdagavond om 7 uur in genoemde kerk.

De dierbare overledene is opgebaard in de rouwkapel van het St. Elisabethziekenhuis te Venray, alwaar gelegenheid tot afscheidsbezoek, woensdag en donderdag van 19.45 tot 20.15 uur (toegang via [illegible]

[illegible] uur opgebaard voor het altaar in de Christus Koningkerk.

Gelegenheid tot schriftelijk condoleren voor de avondmis vanaf 18.30 uur en zaterdag voor de uitvaartdienst vanaf 10.30 uur.

---

†

Hand in hand zijn wij gegaan tot aan de drempel.
Moe gestreden, maar omringd door onze liefde,
ben je moedig en rustig heengegaan.

Met grote droefheid geven wij U kennis, dat na een langdurige ziekte en met geduld gedragen lijden, van ons is heengegaan, mijn lieve vrouw, onze zorgzame moeder, schoonmoeder, oma, zuster, schoonzuster, tante en nicht

Liza Keijmis

echtgenote van

Frans Crombach

Zij overleed op 77-jarige leeftijd, in de Hamboskliniek te Kerkrade, voorzien van het H. Sacrament der zieken.

[illegible] haar in Uw gebeden aan.

Kerkrade-West: [illegible]
Kerkrade-West: [illegible]
[illegible]
Heerlen: [illegible]
[illegible]
Schaesberg: [illegible]
[illegible]
Kerkrade-West: [illegible]
[illegible]
Kerkrade-West: [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible] KERKRADE, [illegible]
[illegible]

[illegible] Eucharistieviering gevolgd door de [illegible] op zaterdag 10 juli a.s. [illegible] uur in de parochiekerk van St. [illegible]

[illegible] in de kerk. Geen condoleren.

Liza wordt bijzonder herdacht in de avondmis van vrijdag 9 juli om 19.00 uur in bovengenoemde parochiekerk.

Gelegenheid tot afscheidnemen in het Mortuarium van de Lückerheidekliniek te Kerkrade-Chèvremont dagelijks van 18.00-19.30 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

---

†

Rust nu maar uit,
Je hebt je strijd gestreden.
Je hebt het dapper gedaan,
Wie kan begrijpen hoe je hebt geleden,
Wie kan begrijpen wat je hebt doorstaan.
Rust nu maar uit."

Heden overleed tot onze diepe droefheid plotseling, na een langdurige ziekte, in het St. Jozefziekenhuis te Kerkrade, voorzien van het H. sacrament der zieken, in de leeftijd van 72 jaar, mijn lieve man, onze goede en zorgzame vader, schoonvader, groot- en overgrootvader, oom en neef

Klaas Hermann Schepers

echtgenoot van

Helena Katharina van den Hurk

Wij vragen een aandachtig gebed voor zijn zielerust.

De bedroefde familie:
Kerkrade: Mevr. H.K. Schepers-van den Hurk
Kerkrade: Dien de Waal-Schepers
Cornelis de Waal
Kerkrade: Johannes Schepers
Hulsberg: Gerard Schepers
Christine Schepers-Mestrini
Schaesberg: John Schepers
Annemie Schepers-Grooten
Kerkrade: Henrica Martens-Schepers
Wiel Martens
Klein- en achterkleinkinderen
Fam. Schepers
Fam. van den Hurk

6461 HE Kerkrade, 6 juli 1982
Gulperplein 9

De plechtige eucharistieviering zal plaats vinden op zaterdag 10 juli a.s. om 10.00 uur in de parochiekerk van de St. Catharina te Kerkrade-Holz, waarna begrafenis op de algemene begraafplaats Schifferheide te Kerkrade-W.

Bijeenkomst in voornoemde kerk.

Voor vervoer is gezorgd.

Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.

Vrijdag 9 juli a.s. tijdens de avondmis van 19.00 uur in bovengenoemde kerk zal de overledene bijzonder worden herdacht.

De overledene is opgebaard in de rouwkapel van het St. Jozefziekenhuis te Kerkrade. Bezoekuren van 17.00 tot 18.00 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze advertentie als zodanig te beschouwen.

---

†

Dankbaar voor het vele goede dat zij ons tijdens haar leven heeft gegeven, hebben wij afscheid genomen van onze lieve en zorgzame moeder, schoonmoeder, oma, dochter, zuster, schoonzuster, tante en nicht

Annigje Noppert

weduwe van

Hendrik Schroten

Zij overleed op 64-jarige leeftijd, na een kortstondige ziekte, in het St.-Jozefziekenhuis te Kerkrade.

De bedroefde familie:
Aukje, Bert en kinderen
[illegible] Gerry [illegible]
Liesbeth, Jan en kinderen
Riet, Theo en kinderen
Wilma, Henk en kinderen
Nelly, Jos en kinderen
Mary, Jan en kind
Familie Noppert
Familie Schroten

Eygelshoven, 7 juli 1982
Van Meertenstraat 7.
Corr.adres: Merodestraat 27,
6471 AH Kerkrade

De plechtige uitvaartdienst zal plaatsvinden op zaterdag 10 juli a.s. om 11.00 uur in de Ned. Hervormde kerk te Chèvremont, waarna aansluitend begrafenis op het kerkhof te Eygelshoven aan de Rimburgerweg.

Bijeenkomst aan de kerk. Geen condoleren.

Voor vervoer naar begraafplaats en terug wordt gezorgd.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zondanig te willen beschouwen.

Dankbetuiging

Voor de vele blijken van belangstelling ons betoond tijdens de ziekte, het overlijden en de crematie van mijn lieve man, onze zorgzame vader, schoonvader en opa

Arnold Hubertus Bocken

betuigen wij U onze hartelijke dank, bijzonder de doktoren en verplegend personeel van de Verpleegkliniek te Heerlen.

Therese Josephine Bocken-Schneiders
kinderen, klein- en achterkleinkinderen

Heerlen, juli 1982

De plechtige zeswekendienst wordt gehouden op zondag 11 juli om 10.15 uur in de kerk van Moeder Anna te Heerlen-Bekkerveld.

---

†

Dankbaar voor alles wat hij voor ons heeft betekend, geven wij met droefheid kennis, dat heden vrij onverwacht van ons is heengegaan, voorzien van de H. Sacramenten in de leeftijd van 78 jaar, mijn dierbare man, onze goede vader, schoonvader, opa, broer, zwager, oom en neef

Hendrik Joseph Alphons van Kan

echtgenoot van

Maria Anna Luyten

Gedenk hem in Uw gebeden.

Klimmen: M.A. van Kan-Luyten
Nuth: Harry van Kan
Tho van Kan-Kleintjens
Rik
Maastricht: Wilma Willems-van Kan
Nico Willems
Henny en Maria
Marianne en Jef
Familie van Kan
Familie Luyten

6343 BK Klimmen, 6 juli 1982
Houtstraat 26

De plechtige eucharistieviering, gevolgd door de begrafenis, zal gehouden worden op zaterdag 10 juli om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Remigius te Klimmen.

Samenkomst in de kerk. Geen condoléances.

Avondwake voor de dierbare overledene vrijdag om 19.00 uur in voornoemde kerk.

De overledene ligt opgebaard in de rouwkapel van het De Weverziekenhuis in Heerlen. Gelegenheid tot afscheid nemen, dagelijks van 16.00 tot 17.00 uur.

Wilt U, indien wij vergeten zijn U een kennisgeving te zenden, deze aankondiging als zodanig beschouwen.

---

†

Na een werkzaam en liefdevol leven, dat getekend werd door eenvoud en goedheid, is heden, gesterkt door het h. sacrament der zieken, in haar 51e levensjaar van ons heengegaan, mijn dierbare echtgenote, onze zorgzame moeder, zus, schoonzus, schoondochter, tante en nicht

Agnes Widdershoven

echtgenote van

Chrit Wouters

St. Geertruid: Chrit Wouters
Maria Wouters
en verloofde
Hay van Proemeren
Annie Wouters
en verloofde
Jan Jöbses

6265 NA St. Geertruid, 6 juli 1982
Langsteeg 12

De plechtige eucharistieviering, gevolgd door de begrafenis zal plaats hebben op zaterdag 10 juli a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van St. Gertrudis te St. Geertruid.

Bijeenkomst in de kerk.

Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.

Rozenkransgebed vrijdag a.s. om 19.15 uur, waarna avondmis mede ter intentie van de dierbare overledene in voornoemde parochiekerk.

[illegible]
Walpot, Kerkstraat 17a te Eijsden.

Bezoek dagelijks van 15.00 tot 16.00 en van 19.00 tot 20.00 uur.

Zij die geen aanzegging mochten ontvangen, gelieven deze advertentie als zodanig te beschouwen.

---

†

In vrede is van ons heengegaan, gesterkt door het Sacrament der zieken, onze lieve echtgenote, moeder en grootmoeder

Dymphna Wilhelmina van der Kreek

echtgenote van

Johannes Jacobus Hubertus Joosten

Zij werd 76 jaar.

Heerlen: J.J.H. Joosten
Rotterdam: Huub Joosten
Jos Joosten-Meuwissen
Jan, Dymphne
Véronique, Renée
Eindhoven: Liesbeth Wientjens-Joosten
Jos Wientjens
Martin, André, Bart
Culemborg: Inge Saan-Joosten
Hans Saan
Marjolijn, Lotte
Maastricht: Jet van Aalst-Joosten
Theo van Aalst
Keesje, Joost, Tessel
Haarlem: Marijke de Bock-Joosten
Jacques de Bock

6417 BL Heerlen, 3 juli 1982
Akerstraat 191.

Ingevolge de wens van de overledene is haar lichaam ter beschikking van de medische wetenschap gesteld, en is te harer nagedachtenis een Heilige Mis opgedragen.

Dankbetuiging

Voor uw zeer gewaardeerde blijken van deelneming, ons betoond bij het overlijden en begeleiding naar de laatste rustplaats van onze lieve vader, schoonvader, opa, broer, zwager, oom en neef

Derk Baas

weduwnaar van

Maria van Hout

betuigen wij onze oprechte dank.

Fam. Zeilstnik-Baas
Fam. Baas-Vermeulen
Fam. Goedliff-Baas
en kleinkinderen

Hoensbroek, juli 1982.

Met grote verslagenheid hebben wij kennis genomen van het vrij plotselinge heengaan van ons lid

Peter Ploum

Wij zullen hem dankbaar in herinnering houden als een trouw en toegewijd verenigingslid.

Bestuur, dirigent en leden
Harmonie St. Agatha

Eys, juli 1982

GS willen met spoed naar Den Haag

PNL-afspraken overeind helpen

MAASTRICHT – Gedeputeerden van Limburg willen met spoed naar Den Haag om daar een aantal oude en nieuwe PNL-toezeggingen die zachtjes omgevallen zijn weer overeind te helpen. Daartoe moet met coördinerend minister Terlouw en een aantal regionaal-betrokken collega's indringend worden gesproken. GS hebben aanleiding te vrezen dat een aantal afspraken niet wordt nagekomen – hoewel regering en GS voor de periode 1982-1985 nadrukkelijk zijn overeengekomen dat Zuid-Limburg bij bezuinigingen zal worden ontzien.

Bij de vroegere afspraken die door de regering kennelijk niet zo serieus meer worden gehanteerd betreft het onder meer:

● tien miljoen guldem voor een oost-westverbinino in Heerlen (1983-1985),
● de verbouwing van het Sankt Ludwig-complex te Vlodrop – zoals bekend heeft het rijk ervan afgezien daar een douaneopleiding te vestigen,
● nadere bestemming van ƒ 4,- miljoen die eerder voor de Wirosingel in Roermond waren gereserveerd,
● de uitvoering van het Slingertracé in Weert,
● het uitblijven van goedkeuring door de Rijksgebouwendienst voor de MTS-Roermond die de PNL-middelen al toegewezen gekregen heeft.

Maar niet alleen bij de oude afspraken zijn er problemen – ze zijn er klaarblijkelijk niet minder bij wat regering en GS op 12 maart jl. zijn overeengekomen. Onder meer bij:
● de start van de toegezegde studierichtingen economie, de eerste fase lichamelijke opvoeding en de tweede fase sport en gezondheid aan de RL,
● de verlenging van de VUT-regeling ex-mijnwerkers tot in 1983 en latere jaren (1.500 personen); minister Den Uyl had terzake gezegd uiterlijk 15 juli te zullen beslissen én er welwillend tegenover te staan,
● het 50-procentsbelang (ƒ 30,- miljoen) bij een grootonderhoudsplan van volkswoningen.
● de versnelde uitvoering van het Nationaal Isolatieprogramma in Limburg,
● de start van de bouw voor het TNO-proefdierenbedrijf in Onderbanken inn 1982,
● de toegezegde 100 extra-leerlingbouwplaatsen en de beloofde 20 extra schakelcursussen en
● toewijzing van een landelijk restant een nieuwbouwwoningen aan Limburg.

GS willen in Den Haag ook praten over de milieubelemmeringen bij Vredestein-Maastricht en over het realiseren van lopende arbeidsplaatsenplannen.

Toch op bon na valse bon

Van onze verslaggever

VENLO – In Venlo zijn gisteren valse parkeerbonnen onder ruitenwissers van auto's die verkeerd geparkeerd stonden geschoven. Op de bonnen stond een stempel „Kinderpolitie Nederland" met het Nederlands wapen. Verder was vermeld dat wegens niet juist parkeren een boete van 25 gulden verschuldigd was. Parkeercontroleurs van de Venlose gemeentepolitie die de valse bonnen ontdekten hebben die verruild voor een echte bon die de foutparkeerder 35 gulden gaat kosten.

De politie stelt een onderzoek in naar de herkomst van de valse bonnen.

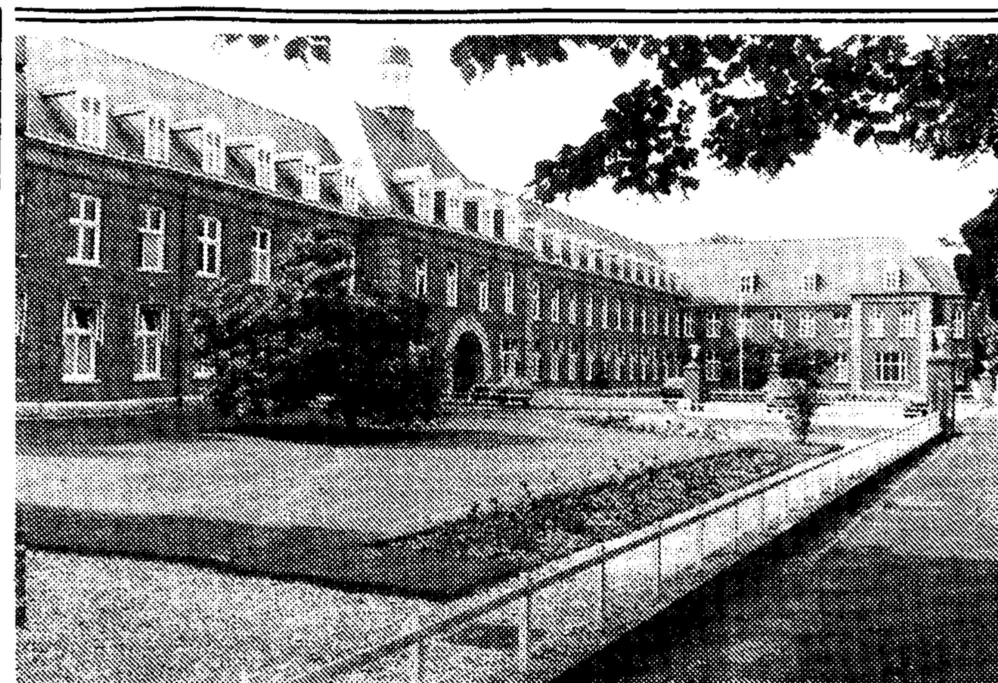
Buit: 3000 gulden

Pompbediende overvallen

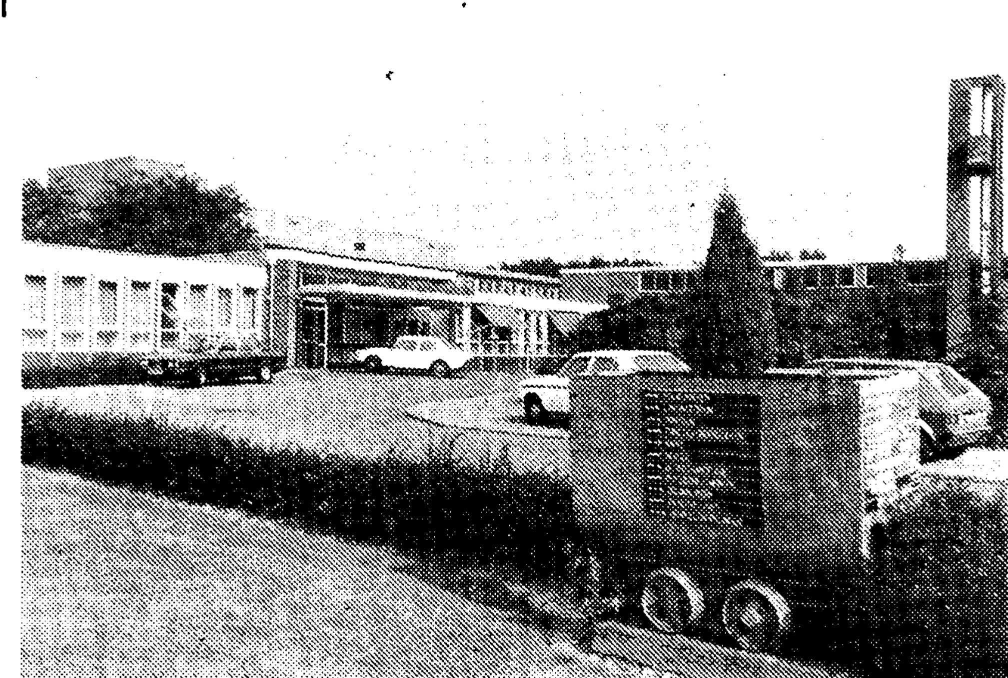
OIRSBEEK – Een onbekend gebleven jongeman heeft gisteravond rond acht uur bij het viaduct in Oirsbeek een pompbediende overvallen en daarbij 3000 gulden buitgemaakt.

De pompbediende M.B. (16 jaar) uit Schaesberg werkt bij een tankstation aan de Rijksweg-Zuid in Sittard en reed met de dagopbrengst per bromfer naar huis. Ter hoogte van genoemd viaduct werd hij door een andere bromfietser ingehaald en tot staan gebracht. Onder bedreiging van een vuistvuurwapen griste de overvaller de tas met daarin de geldkist weg en ging er van door. Volgens de Schaesbergenaar werd hij al enige tijd op de bromfiets gevolgd.

De slanke overvaller reed vermoedelijk op een veelkleurige Honda-bromfiets. Hij droeg een gele helm. Getuigen van de overval worden verzocht zich in verbinding te stellen met de politie in Amstenrade (tel. 04492-1555).


● De vroedvrouwenschool in Heerlen


● Het Barbaraziekenhuis in Geleen


● Het St.-Gregoriusziekenhuis in Brunssum

Vroedvrouwenschool zal zich verzetten

Vervolg van pagina 1

HEERLEN – Het bestuur van de vroedvrouwenschool zal zich hevig verzetten, aldus de waarnemend voorzitter van het bestuur, prof. dr. E.A.A. Luyten in Heerlen gisteren. „Ook met juridische middelen. Wij hebben onlangs al zestien procent ingeleverd en zijn daarmee genaderd tot de grens van wat uit onderwijskundig oogpunt nog aanvaardbaar is. Honderd bedden is het absolute minimum". Luyten wijst erop, dat de vroedvrouwenschool de enige confessionele beroepsopleiding op dit gebied in het land is. „Geregeld bestaat de helft van onze leerlingen uit protestantse meisjes uit het hele land. Men moet onze positie nationaal bekijken en niet regionaal".

De heer Luyten wil ook nog wel kwijt zeer misnoegd te zijn over het snoeibeleid van de minister. „Dit is een paniekbeleid dat tweehonderd arbeidsplaatsen zou gaan kosten, wat dat betreft ben ik het helemaal eens met de voorzitter van de Nationale Ziekenhuisraad. En veel geld kan het niet opbrengen, want al die mensen moeten in de WW".

Directeur Lagro van het Gregoriusziekenhuis in Brunssum weet van niets, alleen dat er vandaag een persconferentie is op het ministerie van volksgezondheid in Leidschendam. Bestuurslid burgemeester L. Hoogland van Brunssum zegt „vol vertrouwen af te wachten wat de minister bekend gaat maken".

Volgens de reductieplannen van minister Gardeniers zijn er momenteel ruim zevenhonderd bedden te veel, alleen al in Zuid-Limburg. Totale sluiting van Brunssum en Geleen zou een besparing van ongeveer vijfhonderd bedden opleveren, opheffing van de vroedvrouwenschool zoals gezegd honderd. De overige honderd zullen dan moeten worden ingeleverd door Heerlen, Kerkrade en Sittard. Het academisch ziekenhuis in Maastricht zal vermoedelijk geheel buiten schot blijven, gezien het feit dat bij de nieuwbouw al een kleiner aantal bedden voorzien is, en door verdergaande academisering ook patiënten uit andere regio's naar Maastricht zullen gaan.

In Noord- en Midden-Limburg zijn ruim 200 bedden te veel volgens de nieuwe normen. Deze zullen vermoedelijk ingeleverd moeten worden door opheffing van een aantal afdelingen van alle bestaande ziekenhuizen, inclusief het nieuwe ziekenhuis in Venlo-Tegeln.


● Een van de honderd deelnemers aan het gansslaan in Oost-Maarland. De organisatoren kregen geen vergunning.

Jan Bouwens: „Gansslaan geen traditie"

EIJSDEN – „Reeds een maand geleden kon de jonkheid van Oost-Maarland weten dat voor alle soorten van vermakelijkheden een vergunning dient te worden aangevraagd bij B. en W. van Eijsden. Gebeurt dat niet dan kan men verwachten dat de politie zal optreden. De jonkheid van Oost-Maarland kwam drie dagen voor het Gaashouwe vragen om een vergunning. Die weigerde ik en ik zal dat blijven doen", aldus burgemeester Jan Bouwens van Eijsden die dinsdag na 24 jaar officieel ingreep in het ter discussie staande Gaashouwe. De burgemeester vindt dit soort van vermaak onsmakelijk, afstotend, onesthetisch en pedagogisch onverantwoord.

Een traditie vindt de heer Bouwens het evenmin omdat er normaal vanuit wordt gegaan dat een traditie streekgebonden en een door overlevering eeuwenoud gebruik is. Alvorens burgemeester Bouwens overging tot deze maatregel heeft hij het dossier „Gaashouwe" van a tot z doorgelezen. Hij heeft onder meer met verschillende mensen gesprekken gevoerd, ook met inwoners van Maarland die eerst uit sympathie voor de jonkheid ja zeiden tegen het gaashouwe maar tegenover burgemeester Bouwens verklaarden, dat zij ook niet zoveel zagen in de Maarlandse vermakelijkheid.

„Als de helft waar is van wat ik gelezen heb en van de gesprekken die er zijn geweest, dan is het Gaashouwe weerzinwekkend", concludeert de burgemeester.

Er zijn verschillende wegen die de jonkheid kan bewandelen; of gewoonweg stoppen met het gaashouwe en zoeken naar een andere vorm van vermakelijkheid; of in hoger beroep gaan tegen de weigering van vergunning door burgemeester Bouwens. Dit laatste betekent een Arboprocedure voor de afdeling rechtspraak van de Raad van State. Beide partijen worden gehoord. En de uitspraak die de rechter doet is bindend.

Jaak Duits, vaandrig van de jonkheid in Oost-Maarland weet niet wat de jonkheid zal doen. „Het is allemaal nog te vroeg. We zullen ons beraden of we een procedure aanspannen of niet. We hebben dertig dagen de tijd om iets te doen", aldus Jaak Duits. Overigens werd het Gaashouwe gewonnen door Noël Weerts uit Oost-Maarland, die drie jaar geleden nog deel uitmaakte van de jonkheid. Honderd mannen deden mee.

Tijdelijke huisvesting in bejaardentehuis

Project met logés in huize Franciscus

door huub paulissen

BEEK – Huize Franciscus in Beek start volgende week een project, waarbij bejaarden in dringende gevallen in de vakantie tijdelijk in het bejaardenhuis kunnen logeren. Hiervoor heeft de staf speciaal twee aparte logeerkamers ingericht, waarvan ouderen uit Beek en omgeving tegen een vergoeding gebruik kunnen maken.

„Landelijk wordt over deze tijdelijke opvang reeds veel gepraat, maar we zijn er gewoon mee begonnen. Het is echter beslist niet zo dat, wanneer ouderen inwonen bij kinderen die op vakantie willen, vader of moeder in het bejaardenhuis kan verblijven. Evenals bij de „echte" opnames, blijft deze aktie beperkt tot situaties die dringend om tijdelijke opvang vragen. Een aanvraag geschiedt via het Groene Kruis of de huisarts en wordt door de betrokken instanties grondig bekeken.

Met twee kamers zijn onze mogelijkheden beperkt en enkel gericht op mensen uit Beek en omgeving die in de meeste gevallen reeds op de wachtlijst van een bejaardenoord staan. In de Odiliakliniek in Geleen wordt deze tijdelijke vakantieopvang ook reeds in de praktijk gebracht, maar daar betreft het echte zware gevallen", licht adjunct-directrice, mevrouw Bastiaans van huize Franciscus het project toe.

Als belangrijkste eis voor het slagen van het experiment ziet de leiding een goed samenspel tussen de logés en de vaste bewoners van het bejaardenhuis. „Kreten als: 'het bejaardenhuis is van ons, dat huis wordt door ons betaald enzovoorts, lijken ons wanneer je de nood van de betrokkenen ziet zeer ongepast. We hebben immers allemaal de taak de nood van anderen trachten te verlichten, zeker als we daartoe de mogelijkheden hebben. En ons huis heeft genoeg mogelijkheden...", zo werd de bewoners via het maandelijkse nieuwsblaadje te verstaan gegeven. De staf verwacht trouwens dat de verhouding tussen tijdelijke en vaste bewoners geen problemen oplevert, gezien de ervaringen met de dagverzorgingsgroepen. In deze aktiviteit van de bewoners van huize Franciscus worden ook reeds mensen uit de wijk opgenomen, die op plaatsing in een bejaardenoord wachten, om daarmee het wachten dragelijker te maken.

48 pct meer winst bij Océ

VENLO – Bij Océ-van der Grinten is de gang van zaken in de eerste zes maanden (december 1982-mei 1982) van het lopende boekjaar gunstig geweest. De omzet steeg met 4 pct tot ƒ 836,6 mln en het bedrijfsresultaat met 19 pct tot ƒ 63,0 mln. Mede door lagere belastingen nam de nettowinst toe met 48 pct van ƒ 13,6 mln naar ƒ 20,1 mln, zo blijkt uit het halfjaarbericht.

De nettowinst in het tweede kwartaal ging van ƒ 8,3 mln naar ƒ 12,6 mln. De omzet steeg in het tweede kwartaal van ƒ 431,6 mln tot ƒ 435,1 mln en het bedrijfsresultaat van ƒ 30,7 mln naar ƒ 34,3 mln. Over de eerste zes maanden moest Océ per saldo ƒ 32,4 mln aan rentelasten betalen (vj ƒ 25,1 mln). Belastingen vergden ƒ 10,8 mln (ƒ 13,3 mln). Per aandeel van ƒ 20 kwam de nettowinst uit op ƒ 11,10 (ƒ 7,50).

De omzetgroei in geld uitgedrukt werd in belangrijke mate negatief beïnvloed door de waardestijging van de gulden. Anderzijds stond de omzet bij enkele bedrijven van de Océ-groep vooral op het zuidelijk halfrond onder druk van de conjuncturele ontwikkeling.

De omvangrijke investeringen in verhuurde apparaten, vooral het meest recente kopieerapparaat de Océ-1900, wierpen goede vruchten af. Het herstel van de Océ-bedrijven in Engeland zette zich voort. Het afgelopen jaar moest voor de sanering van de Engelse bedrijven een voorziening van ƒ 38 mln getroffen worden.

Het toegezegde achtergestelde krediet van de Nationale Investeringsbank van ƒ 50 mln – tegen een rente van 11,5 pct – werd opgenomen en in de balans toegevoegd aan het garantievermogen. De boekwaarde van de verhuurde apparaten heeft inmiddels de ƒ 200 mln overschreden.

Recordpoging vullen van telefooncel op TROS-tv

GREVENBICHT – De achttien jongelui uit Grevenbicht die het een tijdje geleden klaarspeelden om met z'n allen in een telefooncel te kruipen, mogen die "prestatie" volgende week vrijdag nog eens herhalen voor de televisie.

De knapen hebben van de TROS een uitnodiging gekregen om mee te doen aan het programma „De eerste de beste", dat op 8 oktober wordt uitgezonden. Een voorwaarde die de TROS heeft gesteld is dat alle deelnemers minimaal 16 jaar moeten zijn. Dat wordt nog oefenen geblazen voor de jongens uit Grevenbicht, want toen zij destijds het record vestigden waren er enkele jongere gasten bij. „Voor ons maakt dat allemaal niets uit. Dat karwei klaren we gemakkelijk", zegt men echter optimistisch in het Grevenbichtse kamp.

Illegaal in gebruik

Sexzaak verzegeld

MAASTRICHT – In Maastricht heeft het college van B. en W. gisteren van een pand aan de Kleine Gracht, waarin een sexzaak werd geëxploiteerd, twee verdiepingen laten verzegelen wegens illegaal gebruik.

Beide etages werden verzegeld door ambtenaren van bouw- en woningtoezicht met assistentie van twee politiemannen van de afdeling bijzondere wetten. Tegen de exploitant van de sexzaak, L.G. uit Lanaken, is proces-verbaalohemaakt wegens overtreding van artikel 56 van de woningwet, dat verbiedt woonruimte te onttrekken behoudens toestemming van B. en W. In mei van dit jaar was de exploitant door de gemeente op grond van de woningwet eraan gehouden beide verdiepingen als woonruimte te benutten.

Limburg blijft „in de groei"

MAASTRICHT – De bevolking van Limburg is in 1981 met 3790 „hoofden" toegenomen tot een totaal van 1.077.193, bestaande uit 538.309 mannen en 538.884 vrouwen. De groei is veroorzaakt door een geboorteoverschot van 4006 en een negatief vestigingssaldo van 216. Het geboortecijfer in de mannelijke lijn bedroeg 6220 en in de vrouwelijke 6002, het sterftecijfer bij mannen was 4619 en bij vrouwen 3597. Het afgelopen jaar vestigden zich in Limburg 22.775 mannen en 21.733 vrouwen en vertrokken 23.011 mannen en 21.713 vrouwen.

Breuk tussen SEP Nederland en FNV

KERKRADE – Het CAO-overleg bij de firma SEP-Nederland in Kerkrade (120 man, plastic verpakkingsmateriaal) is gisteren vastgelopen op de prijscompensatie 1982-1983. De Industriebond-FNV is bij SEP de enige onderhandelingspartner. Zijn districtsbestuurder Frans van der Smissen na afloop van het overleg: „De bedrijfsleden moeten het na de vakantie (2 augustus) maar zeggen. Donderdag lichten wij hen per pamflet in. Ik sluit de mogelijkheid van actie niet uit".

„Wij zijn bij SEP al met een minimumpakket gekomen, gezien de conjunctuur. Toch liepen de gesprekken steeds stroever. Gisteren kregen we twee punten voorgeschoteld die onverteerbaar waren. Eén ging over de prijscompensatie: SEP wil niet garanderen die te blijven betalen, punt-uit. Nummer 2: SEP wilde medewerkers die langer dan 10 dagen ziek zijn daarvoor een halve dag verlof afnemen. SEP zei: de CAO geeft 25 dagen verlof, het Burgerlijk Wetboek eist niet méér dan 15 – er kan dus best wat af".

Gisteren liet SEP de verlofeis vallen. Bij de prijscompensatievoorwaarde hield het bedrijf het been stijf. Van der Smissen: „Het ondwerp is voor ons best bespreekbaar. Maar niet zó dat we oude schoenen willen weggooien eer we nieuwe hebben".

GEBOREN

Cindy, dochter van J. Vinck-Leenders, Meerssen, Volkerstr. 70.

HUWELIJKEN

Mieke Theunisz en **Paolo Sudaro** trouwen zaterdag 10 juli om 14.30 uur in de Cellebroederskapel, Brusselsestr. 38, Maastricht. Toek.adres: Drie Eikenstr. 16-2, Lanaken België 3760.

OVERLEDEN

✝ **Pierre Christiaan Victor Hennen,** echtgenoot van Elisabeth Antonia Corstjens, oud 72 jaar. Eiland 27, 6107 CB Stevensweert. De eucharistieviering zal plaats hebben vrijdag 9 juli a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van St. Stephanus te Stevensweert. Geen condoleren.

✝ **Philippus Kruijff,** echtgenoot van Adriana Maaike Romijn, oud 80 jaar. Wilhelminalaan 4, 6051 BJ Maasbracht. De eucharistieviering zal plaats hebben vrijdag 9 juli a.s. in de Ned. Hervormde Kerk, Julianalaan 42 te Maasbracht. Schriftelijk condoleren vanaf 13.30 uur in de kerk, ingang Wilhelminalaan.

✝ **Tiny Soons** echtgenote van Louis Claessen, oud 61 jaar. 6216 NW Maastricht, Glazeniersdreef 20b. De uitvaartdienst vindt plaats op vrijdag 9 juli om 10.30 uur in de parochiekerk van St. Jozef, te Belfort-Maastricht.

Dankbetuiging

Wij bedanken onze familie, vrienden en bekenden voor de hartelijke condoléances, bloemen en h.h. missen en begeleiding naar het crematorium van mijn lieve echtgenote en mijn goede moeder

Maria Hubertina Konings

echtgenote van

Peter Johannes Hendriks

Een speciaal woord van dank aan huisarts Op den Kamp en afd. 5 West van het De Weverziekenhuis, alsmede de begrafenisondernemer Jan Boon, Kerkraderweg 88 te Heerlen.

P.J. Hendriks en Fred

6416 VP Heerlen, juli 1982
Dacostastraat 27, Heerlen.

De zeswekendienst zal gehouden worden op zondag 11 juli as. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Pius X te Molenberg-Heerlen.

Voor uw zeer gewaardeerde blijken van medeleven en belangstelling ons betoond bij het overlijden en de begrafenis van mijn dierbare echtgenoot, onze lieve vader, schoonvader en opa

Heinz Langen

betuigen wij u onze oprechte dank.

Echtgenote - kinderen
en kleinkinderen

De zeswekendienst wordt gehouden op zaterdag 14 augustus as. om 18.30 uur in de Sint Pauluskerk te Passart-Zuid.

In plaats van kaarten

✝

Velen hebben schriftelijk of mondeling hun medeleven betoond.
Velen waren aanwezig bij de uitvaart van mijn vrouw, onze moeder, schoonmoeder en oma

Anna Maria Verhooren-Hoenen

Hiervoor onze hartelijke dank
Susteren, juli 1982

J. Verhooren
Kinderen en kleinkinderen

De zeswekendiensten worden gehouden op zondag 11 juli om 10.00 uur in de parochiekerk H. Jozef te Doenrade en zondag 18 juli om 10.00 uur in de kapel van bejaardenoord Vastrada te Susteren.

Dankbetuiging

Voor het medeleven dat wij mochten ontvangen bij het overlijden en de begrafenis van

Maria Lambertina Schmeitz

weduwe van

Caspar Tillman

zeggen wij u heel hartelijk dank.

Familie Tillmann
Familie Schmeitz

De zeswekendienst zal gehouden worden op zondag 11 juli 1982 om 9.45 uur in de dekenale kerk St.-Augustinus te Lutterade Geleen.

De plechtige eerste jaardienst voor mijn echtgenoot, vader en opa

Pierre Coenen

zal plaatshebben op zondag 11 juli om 10.00 uur in de parochiekerk van de Heilige Clemens te Hulsberg.

Mevr. A. Coenen-Grispen
Kinderen en kleinkinderen

Parallelweg-Zuid 63, juli 1982
Hulsberg.

---

10 juli is het een jaar geleden dat wij afscheid moesten nemen van hem die ons zo dierbaar was, mijn lieve echtgenoot en onze vader

Wim van Beek

Wij zullen hem herdenken tijdens de h. mis op zaterdagavond 10 juli om 19.00 uur in de parochiekerk van St. Lambertus te Kerkrade.

Mevr. Ang. v. Beek-Eydems
en kinderen

Kerkrade, juli 1982.

Het is een jaar geleden dat wij afscheid hebben moeten nemen van onze zoon

Lëon



Wij gedenken dit op zondag 11 juli om 11.00 uur in de H. Drievuldigheidkerk te Schaesbergveld Heerlen.

Fam. M. Spiekers

Dankbetuiging

Daar het ons onmogelijk is een ieder persoonlijk te bedanken voor de vele blijken van medeleven die wij mochten ontvangen bij de ziekte, het overlijden en de begrafenis van mijn lieve man, onze onvergetelijke vader, schoonvader en opa

Theo Dreissen

echtgenoot van

Helene Beckers

Mevr. M.H. Dreissen-Beckers
Kinderen en kleinkinderen

Heerlen, juli 1982

De plechtige zeswekendienst zal gehouden worden op zaterdag 10 juli as. om 18.30 uur in de parochiekerk van de H. Moeder Anna te Bekkerveld Heerlen.

✝

De plechtige eerste jaardienst voor onze goede en zorgzame moeder, schoonmoeder en oma

Maria Josephina Boyens-Vrouenraets

zal plaatshebben op zondag 11 juli om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Dionysius en Odilia te Sweikhuizen.

Kinderen en kleinkinderen

Sweikhuizen, juli 1982

✝

Dinsdag 6 juli jl. heeft op 58-jarige leeftijd voorzien van de H.H. Sacramenten geheel onverwachts zijn leven van liefde en goedheid aan zijn Schepper teruggegeven, om eeuwig geluk te ontvangen mijn lieve, goede man, onze allerliefste en zorgzame vader, schoonvader, opa, broer, zwager, oom en neef

Mathieu Lommen

echtgenoot van

Agnes Rutten

Schaesberg: **Agnes Lommen-Rutten**
Weert: **José Dijkstra-Lommen**
Jelle Dijkstra, Jelle en Joosje
Heerlen: **Liesbeth Prick-Lommen**
Gérard Prick
Schaesberg: **Michelle Lommen**
Amsterdam: **Mathias Lommen**
Constance van den Hil

Familie Lommen
Familie Rutten

Schaesberg, 7 juli 1982
Frans Erenslaan 7, 6371 GR Schaesberg

De requiemmis vindt plaats in de dekenale kerk van de H.H. Petrus en Paulus te Schaesberg op zaterdag 10 juli a.s. om 11.00 uur, gevolgd door de begrafenis op het R.K. kerkhof aldaar.

De overledene wordt bijzonder herdacht in de avondmis van vrijdag 9 juli a.s. om 18.45 uur in voornoemde kerk.

De zeswekendienst wordt gehouden op **21 augustus a.s. om 19.00 uur** in de kerk van de H. Familieparochie te Schaesberg.

De overledene is opgebaard in de rouwkamer aan de Spoorsingel 4 te Heerlen, alwaar bezoek van 19.30-20.00 uur.

Schriftelijk condoleren.

Met leedwezen hebben wij kennis genomen van het plotseling overlijden van ons medelid en bestuurslid van CDA afdeling Landgraaf

de heer

Math. Lommen

Wij verliezen in hem een goede vriend en medewerker.

Bestuur en leden van CDA
Landgraaf

Aan allen die met ons meeleefden tijdens de ziekte en bij het overlijden van mijn man, onze vader en opa

Jozef Klinkenberg

Wij hebben veel reacties van hulp en betrokkenheid ontvangen.
Het was fijn, dat zo velen bij de uitvaartdienst en begrafenis aanwezig waren. Dit heeft voor ons veel betekend.
Wij danken u voor elke vorm van medeleven, uw aanwezigheid bij de uitvaart, bloemen en H. Missen, een telefoontje, een fijne brief, een kaartje, een gesprek, een warme handdruk.
De zeswekendienst wordt gehouden op zaterdag 10 juli a.s. om 19.00 uur in de parochiekerk van de H. Jozef te Heerlerbaan.

Mevr. M. Klinkenberg-Reul
Kinderen en kleinkinderen

Heerlen, juli 1982
Heerlerbaan 41

Het is nog steeds onbegrijpelijk dat het weer een jaar geleden is dat

Freddie

uit ons leven werd weggenomen.
Toch willen wij hem herdenken in de eerste jaardienst die gehouden zal worden a.s. zondag 11 juli om 11.30 uur in de Christus Koningkerk Kluis-Geleen.

F. van Cleef-v. Mierlo
en kinderen

In tegenstelling tot 't Heremietje waar 10.00 uur vermeld is de jaardienst om 11.30 uur.

Wij danken u allen voor de hartelijke condoléances, bloemen en H. Missen en begeleiding naar de laatste rustplaats van mijn lieve echtgenoot, onze vader en opa

Lei Wijnands

Mevrouw Wijnands-Kettener
Kinderen en kleinkinderen

Sittard, juli 1982
Henri Weltersstr. 12

De plechtige zeswekendienst zal gehouden worden op zondag 11 juli a.s. om 10.00 uur in de parochiekerk van O.L. Vrouw Geboorte te Broeksittard.

HARRY NOTENBOOM (VENLO) IN WASHINGTON:

Amerikanen voor Europa weinig tegemoetkomend

VENLO – Aan de 20e parlementaire ontmoeting tussen een delegatie van leden van het Europese Parlement en leden van het Amerikaanse congres is ook te merken geweest dat de verhouding van Westeuropese landen met de Verenigde Staten niet de beste tijden meemaakt. Want vlak vóór deze 20e ontmoeting in Washington had president Reagan maatregelen genomen om de Europese dochterondernemingen van Amerikaanse concerns en zelfs in licentie werkende bedrijven te verbieden leveranties te verrichten voor de gaspijplijn, die enkele Westeuropese landen met de Sovjetunie gaat verbinden om Russisch aardgas af te nemen.

Als enig Nederlands lid nam Harry Notenboom uit Venlo, die lid is van het Europees Parlement, deel aan de ontmoeting in Washington. „Natuurlijk is door de Europese delegatie in Washington met kracht geprotesteerd", zo stelt hij tegen het besluit van Reagan. Dat gebeurde zowel door degenen die het gasleidingennet juist achten als door degenen die het geen goede zaak vinden. Maar je kunt toch geen boycot tegen je bondgenoten instellen, zo vonden de delegatieleden. Zwaar is – aldus Notenboom – ook geprotesteerd tegen het versterkt Amerikaans protectionisme inzake de invoerheffingen tegen uit Europa ingevoerd staal. Ondanks de groeiende spanningen tussen de Verenigde Staten en Europa met tekenen die op een opkomende handelsoorlog wijzen, bestaat toch aan beide zijden de vaste wil om de problemen via versterkt overleg op te lossen en niet via eenzijdige maatregelen.

De Europese delegatie had zich goed voorbereid op een aantal gesprekken met ministers en staatssecretarissen en met vicepresident Bush. Nog nooit was er zo weinig tegemoetkoming aan Amerikaanse zijde ten opzichte van de verlangens van Europa. Men beroept zich op het aantal werklozen in Amerika en vergeet dat Europa er evenveel heeft, aldus Notenboom. Toch is de grondhouding er een van vriendschap, zo vindt de Venlonaar, die zegt dat dit maar goed is want de komende jaren zal die nodig zijn om een handelsoorlog met funeste gevolgen te voorkomen. Met Libanon wisten de meeste congresleden geen raad. Er was nog geen duidelijk standpunt. „Bij ons trouwens ook niet", voegt Notenboom er laconiek aan toe. „Met wie moet je praten als je met Europa praat", zo vragen de Amerikanen zich af, daarmee te kennen gevend dat het in het Westeuropese blok nog al verdeeld toegaat. „Als Europa spreekt met één stem dan kan het grote invloed hebben in de wereldpolitiek".

Belangrijk werd door de Europese Parlementsleden in Washington ervaren dat de buitenlandse commissie van het Huis van Afgevaardigden met grote meerderheid een motie aannam om de kernwapenontwikkeling te bevriezen. Daardoor zal de Amerikaanse politiek niet meteen veranderen.

Het is ook geen stellingname die door de Amerikaanse senaat zal worden gedeeld maar wel een begin van een politiek antwoord op de belangrijke tekenen van angst en zorg, die ook de Amerikaanse bevolking de laatste maanden getoond heeft. Deze woorden werden gesproken door de indiener van de motie, voorzitter Zablocki, die een vergadering met de Europarlementariërs bijwoonde.



● *Democratisch afgevaardigde Peace geeft aan Europarlementariër Notenboom de stukken van de US-administratie over de Europese staatssteun aan de staalsector en de US-„tegenmaatregelen".*

Recherche van rijkspolitie Echt slaat grote slag

Bende inbrekers in kraag gepakt

ECHT – Met de aanhouding van een negental personen uit Echt, Herkenbosch, Reuver en Montfort heeft de recherche van de rijkspolitie groep Echt een reeks van misdrijven, waaronder 22 inbraken, brandstichting, heling en valsheid in geschrifte, kunnen oplossen. Bij de inbraken, die de afgelopen maanden zijn verpleegd in Echt en de Roerstreek, werd voor ongeveer 140.000 gulden aan geld en goederen buitgemaakt. Acht rechercheurs zijn anderhalve maand in touw geweest om deze criminaliteit een halt toe te roepen.

De politie in Echt kwam de bende op het spoor door de aanhouding van Th. van N. (21) en de evenoude A.V. uit Echt in mei jongstleden. Het tweetal bekende een inbraak in het oudheidkundig museum aan de Plats in Echt waarbij voor 50.000 gulden aan munten en antieke geweren werden weggehaald. Toen de politie hen nader aan de tand voelde kwamen nog een zestiental inbraken op de proppen. Enige dagen later volgde de aanhouding van de 17-jarige P.W. uit Echt, die zes inbraken op zijn kerfstok zou hebben.

De inbraken betreffen onder meer garage Geurts in Echt waar op 28 maart jl. maar liefst 73 accu's, een personenauto en kostbare apparatuur werd weggesleept; het constructiebedrijf Theelen in Echt waar voor 24.000 gulden aan elektrische gereedschappen verdween en in een woning te Herkenbosch. Hier werd voor 26.500 gulden aan geluidsapparatuur en munten weggehaald. Voorts een aantal inbraken in het sportkomplex De Bandert te Echt; in 10 garageboxen en in de LHNO-school te Echt; een inbraak in de Landricuskerk te Echt waar de offerblok werd geplunderd; voorts een diefstal van gereedschap uit een tankstation te Herkenbosch; een schuur te Vlodrop, camping 't Hitje te Posterholt en diverse inbraken in recreatieoord Het Elfenmeer te Herkenbosch.

Heling

Voor heling van de gestolen goederen werden in de kraag gegrepen: de 30-jarige J.S. uit Reuver, C. van H. (26) uit Montfort, M.V. (25) uit Echt en de 31-jarige L.W. uit Echt. Het viertal wordt verdacht van gewoonteheling. Dit betreft het gewoonte maken van het opzettelijk kopen, inruilen, in pandnemen of verbergen van door misdrijf verkregen voorwerpen. Gewoonteheling kan gestraft worden met een gevangenisstraf van maximaal zes jaar.

Een apart chapiter vormt de rol van de Herkenbosscher J.H. (31) in deze reeks misdrijven. Hij wordt verdacht van heling, brandstichting en valsheid in geschrifte. In januari jl. wordt in de woning van J.H. ingebroken waarbij – zoals genoemd – voor 26.500 gulden aan munten en geluidsapparatuur werd weggehaald. Nog voor de politie iets weet benadert hij de daders. Volgens de politie zijn de inbrekers de eerdergenoemde Th. van N. en A.V. uit Echt. De Herkenbosscher speelt het klaar dat hij een deel van de gestolen spullen terug krijgt van de inbrekers en geeft vervolgens bij de politie op dat er nog meer spullen bij de inbraak zijn buitgemaakt dan hij al had opgegeven. Hiermee hoopte H. volgens de politie meer geld van de verzekering te krijgen. Dit levert valsheid in geschrifte op ten aanzien van de verzekeringsmaatschappij.

Buit: 140.000 gulden

Brandstichting

Op 6 januari dit jaar hebben J.H. uit Herkenbosch en de Echtenaar Th. van N. volgens de politie brand gesticht in een friture in Nieuwstadt door op de zolder van dit etablissement een jerrycan met benzine leeg te gieten en vervolgens in brand te steken. De brand richtte een schade aan van bijna 80.000 gulden. De eigenaar van de friture, J.S. (42) uit Nieuwstad is ook aangehouden. Hij was het die de Sittardenaar L.G. (42) had benaderd om zijn eetgelegenheid in brand te steken. De Sittardenaar wist wel iemand en charterde voor dat karwei Th. van N. en J.H. uit Herkenbosch. Zowel J.H., als L.G. en Th. van N. zitten nog in voorarrest in het huis van bewaring. De eigenaar van de friture, J.S. is wegens een maagbloeding naar de ziekenboeg van de Scheveningse gevangenis gebracht. Zijn friture was reeds tweemaal eerder afgebrand. Volgens de politie staat vast dat ook de vorige branden zijn aangestoken.

Mislukt

Voorts is de recherche een mislukte uitlokking tot brandstichting aan de weet gekomen. Hier zou de 44-jarige Echtenaar P.J. mee te doen hebben gehad. De man had zijn zin gezet op een woning te Echt. Hij wilde het huis kopen maar vond de prijs te hoog. Volgens de politie benaderde hij daarna de 21-jarige A.V. uit Echt om de betreffende woning in brand te steken zodat de prijs zou zakken. De 21-jarige Echtenaar vroeg hem echter bedenktijd maar zag er later van af. Wel zijn de twee nog samen naar de woning gegaan om te bekijken hoe de brandstichting uitgevoerd zou kunnen worden. Dit speelde zich in april 1981 af. Hierna is tot driemaal toe brand geweest in de woning. De politie heeft echter niet kunnen vaststellen of het brandstichting betreft. Wel is duidelijk dat de drie branden verleden jaar binnen 9 dagen tijd zijn geweest.

Eeuwlinge in bloemen

KERKRADE – Een urenlang komen en gaan van mensen die hun gelukwensen kwamen aanbieden, kenmerkte gistermiddag de feestreceptie van Adèle van Vooren in het gemeenschapshuis Holz. Daar vierde de Kerkraadse haar honderdste verjaardag. Hoogtepunt van het feest was de komst van burgemeester Jo Smeets met zijn echtgenote en de wethouders Jo Bok en Cap Schroeder, die hun blijdschap uitspraken over het feit dat er weer een honderdjarige in de gemeente woonde. En bij de vele, vele bloemen en geschenken die de jarige in handen kreeg, voegde het gemeentebestuur een grote taart met daarop het wapen van Kerkrade.



● *Burgemeester J. Smeets reikt de feesttaart (met daarop o.a. het wapen van Kerkrade) over aan de honderdjarige Adèle van Vooren.*

examens

Zuidlimburgs Avondcollege

HEERLEN – Aan het Zuidlimburgs Avondcollege te Heerlen slaagden voor het eindexamen:

Mavo-4: J. Aarts Kerkrade-W.; mevr. P. van Benthem-Feijer Hoensbroek; F. Canisius Wijnandsrade; D. Delheij Schaesberg; W. van Dijk-Schoutissen Heerlen; W. van Gaalen Heerlen; M. Geurtz-Stevelmans Mekelbeek; mej. P. Halmans Elsloo; mevr. J. Hanneman-Brauers Heerlen; J. Janmaat Heerlen; mevr. W. Kool-de Jong Nieuwenhagen; mej. G. Martens Hoensbroek; mej. M. Meelis Brunssum; mevr. H. Rinkens-Mühlenberg Ubach over Worms; mej. P. Roos Schaesberg; mej. M. Slenders Heerlen; W. Verkooijen Heerlen; mevr. G. Wilms-Schrijen Kerkrade; mej. J. Boneberger Heerlen; L. Dijkstra Heerlen; mevr. S. Fryns-Bormans Heerlen; mej. M. Geldof van Doorn Brunssum; mej. E. Habets Heerlen; mej. M. Havenith Heerlen; mevr. C. Hendrix-Notten Schaesberg; mevr. E. Koelman-Stals Heerlen; mej. M. Mertens Schaesberg; mevr. M. Paffen-Heuts Nieuwenhagen; J. Schleijpen Bocholtz; mej. A. Sonnemans Ubach over Worms; mevr. A. Weitz-van Kessel Brunssum; P. Conraads Simpelveld; I. Mac Donald Seales Hoensbroek; J. Drengenburg Derix Heerlen; H. Grootjans Heel-Panheel; F. Habets Wijnandsrade; F. Hanneman Kerkrade; mevr. N. Reiss-Bullee Nuth; mej. M. Verheugd Geleen; mej. A. Breeschoten Heerlen; mej. A. Kartal Heerlen; L. Leemhuis Heerlen; mej. M. Leppink Kerkrade; mej. B. Streicher Brunssum; Th. W. Krebbers Schaesberg; mevr. E. de Beer-de Bruin Kerkrade; mevr. H. v.d. Belt-Koole Heerlen; mevr. M. Crombach-Heyse Kerkrade; mevr. J. Duijf-School Heerlen; J. van Haaren Ubach over Worms; A. Kars Nieuwenhagen; R. Kebeck Kerkrade; mevr. M. Kockelkorn-Berendsen Nieuwenhagen; mevr. H. van Laar-Geurten Oirsbeek; mevr. C. Nöllgen-Schiks Heerlen; mevr. E. Palm Heerlen; mej. P. van Roon Heerlen; mevr. A. van Spreuwel-Hagedoorn Kerkrade; mevr. G. Thomas-Rongen Schaesberg; V. Vlas Bunde; mevr. M. op ten Berg-Wiersma Heerlen.

Via deelcertificaten/vrijstellingsregeling hebben ee diploma behaald: J. Hool Vaesrade; R. Kurtyka Heerlen; mevr. E. Nieszen-Bekelaar Kerkrade-W.; mevr. M. Schoenmaekers-Swelsen Heerlen; mevr. P. Winnubst-Swelsen Nuth; mej. A. Nitsch Hulsberg.

Eén of meer deelcertificaten hebben behaald:

Mavo-4: mej. H. Anemaat Kerkrade; F. Arets Brunssum; J. Arnouts Heerlen; mej. G. Beckers Heerlen; mej. W. Benders Eygelshoven; mej. E. Berben Brunssum; mej. M. van den Berg Heerlen; mevr. C. Biezen Tonisvorst-Vorst Dtl.; N. Bischops Heerlen; mevr. M. Bisscheroux-Doveren Eygelshoven; mevr. E. Bonten-Bisschops Nieuwenhagen; mevr. M. Bour-Houben Heerlen; mevr. M. van den Broek-Leentvaar Schaesberg; H. Brouwers Schaesberg; mevr. S. Bruinsma-Cuperus Heerlen; A. Bruijstens Nieuwenhagen; mevr. M. van den Bunder-de Beer Simpelveld; mevr. M. Butink-Kersic Schaesberg; mevr. W. Collin-Vossenberg Heerlen; mevr. V. Craig Heerlen; mevr. I. van Daal-Fischer Simpelveld; mej. J. Dams Heerlen; L. Dankers Kerkrade; mevr. E. Debets-Wijnen Kerkrade; mevr. W. Dielen-Pijpers Voerendaal; mevr. F. Dierks-Jablonka Nieuwenhagen; mej. J. van Esch Voerendaal; mej. M. van den Eijnden Heerlen; N. Finn Heerlen; mevr. G. Franssen-Elling Simpelveld; mevr. A. Frohn-Thijssen Kerkrade; mej. S. Geurts Ubach over Worms; mevr. J. Gussenhoven-van Andeldrecht Heerlen; H. Habets Heerlen; G. Hallema Nuth; mevr. M. Hanckmann-Rinia Hoensbroek; A. Hendriks Schaesberg; A. Hendrikx Kerkrade; R. Hermans Brunssum; W. Hodenius Ubach over Worms; H. Hoenjet Hulsberg; mevr. A. Janken-Thijssens Valkenburg; J. Janssen Schaesberg; W. Karssemakers Kerkrade; J. Keulen Nuth.

Mavo-4: mej. A. Marchena Heerlen; mevr. A. Linssen-Pielmeijer Kerkrade; mevr. G. van der Meer-Vanderheijden Schaesberg; mevr. F. Meiser-Stekelenburg Ubach over Worms; mevr. M. van Melis-le Noble Ubach over Worms; A. Mom Heerlen; mevr. M. Niese-Boltze Bocholtz; mevr. M. Versteeg-Noteborn Hoensbroek; mej. E. van Os Heerlen; mevr. A. Passmann-Kerckhoffs Voerendaal; A. Quaedvlieg Brunssum; A. Reuleaux Kerkrade; mevr. A. Richter-Heinen Eygelshoven; J. Ronda Heerlen; mevr. G. Schrijvers-Tijhuis Heerrlen; mevr. A. Snijders-Fijten Treebeek; mej. I. Starremans Heerlen; mevr. P. Steinbusch-Peeters Heerlen; mevr. R. Struys-Jennekens Brunssum; H. Szalata Nieuwenhagen; mej. Y. Timans Heerlen; J. de Vlieger Brunssum; mevr. W. Vrolings-Krebbekx Schaesberg; H. Willems Schaesberg; mej. T. Zimmermann Kerkrade; mevr. J. Zwarteveen-van der Liet Brunssum; mej. D. Floegel Hoensbroek; mevr. W. Busscher-Bremer Brunssum; J. Knoops Brunssum; mej. A. Konings Brunssum; mevr. A. Ponsens-Dulle Brunssum; mevr. A. Roden Brunssum; K. Weinreich Brunssum; mevr. E. de Beer-de Bruin Kerkrade; mevr. J. Duijf-Scholl Heerlen; mevr. M. Kockelkorn-Berendsen Nieuwenhagen; mevr. A. van Spreuwel-Hagedoorn Kerkrade; mej. A. le Noble Schaesberg; J. Beister Schaesberg; mej. C. Flores Heerlen; W. Salden Kerkrade.

Geslaagden Mavo-3 1982: F. van Laarschot. Hoensbroek; mevr. F. Roeselers. Heerlen.

Een deelcertificaat Mavo-3 hebben gehaald: mevr. O. Palm-Baade. Heerlen en A. van de Pol. Schaesberg.

Geslaagden eindexamen 1982 HAVO: mevr. M. Bonten. Heerlen; F. Botermans. Heerlen; R. Canisius. Brunssum; mevr. E. Cuppen. Nieuwenhagen; H. Derks. Nieuwenhagen; H. Falkenberg. Schinveld; mej. M. Görtzen. Schaesberg; P. Ossen. Kerkrade; C. Potgieter en L. Schetters beiden uit Heerlen; mevr. M. Thomas-Crützen en W. Noteborn beiden uit Kerkrade.

Via deelcertificaten vrijstellingsregeling hebben een diploma Havo behaald: mej. A. Bergs en C. Dijkstra beiden uit Brunssum; C. Engelen. Nieuwenhagen; mej. G. Kloth. Kerkrade-W.; mej. A. Leijssenaar. Heerlen en mej. J. Peeters. Hoensbroek.

Eén of meer deelcertificaten Havo hebben behaald: J. Engelen. Simpelveld; F. de Graaf. Brunssum; mej. A. Herings. Schinveld; T. Heerings. Nieuwenhagen; J. Isenborghs. Brunssum; mej. J. Lammeretz. Heerlen; mevr. M. de Leeuw-Stienstra. Schaesberg; J. Meijer. Heerlen; mej. M. Moonen. Nuth; mevr. C. Rademakers-Bleijenberg. Heerlen; mej. M. Reulen. Valkenburg; mevr. M. Ries-van Damme. Bocholtz; J. Schrijen. Sittard; mevr. M. Slangen-Werrij en mej. M. Werrij beiden uit Kerkrade; mej. S. Loffeld. Heerlen; W. Pennings. Schinnen; mevr. C. Burnet-van Wersch. Zaltbommel; mevr. L. Mass-Protzen-van den Hout. Schinveld; mej. A. Schiffeleers. Nieuwenhagen; mej. W. Jeeninga en mej. D. Manuel beiden uit Heerlen.

Geslaagden eindexamen 1982 VWO: mej. G. Benden. Valkenburg; mej. A. Cox. Schaesberg; mevr. H. van Daalhuizen-van Assendelft. Amstenrade; mevr. C. Daif-Strijbos. Sittard; nej. C. Delheij. Schaesberg; mej. A. Diederen. Schinveld; mej. D. Dols. Sittard; mej. G. Franssen. Epen-Wittem; mevr. M. Hundscheid-Bours. Heerlen; F. Posthumus. Oirsbeek; mej. E. Roeleven. Heerlen; F. Theunissen. Hoensbroek; mevr. M. Waltmans-Pennings en E. Bekker beiden uit Klimmen; D. Braad. Nieuwenhagen; P. Jaminon. Kerkrade-W.; A. Krouwel en P. Rijken beiden uit Heerlen; mej. C. Scheijvens en R. Seijben beiden uit Heerlen; H. Vreuls. Nieuwenhagen en B. Zeppenfeldt. Schaesberg.

Via deelcertificaten / vrijstellingsregelingen hebben een diploma VWO behaald: A. Bok. Heerlen en mej. J. Castro. Geleen.

Eén of meer deelcertificaten VWO hebben behaald: O. Bergman. Voerendaal; R. Brouwer. Heerlen; J. Czabanowski. Kerkrade; P. Franck. Hoensbroek; mevr. M. Haenen-Frusch. Sittard; mevr. P. Mion-Bertrand. Nuth; mevr. J. van Montfort-Erens. Ulestraten; mevr. H. Moonen-Martens. Geleen; R. Naebers. Hulsberg; A. Neven. Ubachsberg; G. Royakkers. Margraten; J. Schoonbrood. Simpelveld; G. Crolla. Valkenburg; mej. S. Lindeman. Voerendaal; mej. M. Spaans. Heerlen; M. Geraets. Brunssum; mej. A. Kleinen. Wijlre en H. Teeuwen. Heerlen.

Mavo Pius XII Kerkrade

KERKRADE – Aan de Mavo Pius XII slaagden alsnog voor Mavo-4: A. Creusen Simpelveld; D. Gordon, A. Kroes, M. Poorts, A. Ramakers, M. Reulings allen Kerkrade-W.; S. van de Venne Heerlen; C. Vleugels Simpelveld.

Katholieke Opleiding voor kleuterleidsters Clara Fey Maastricht

Applikatie volledig bevoegd onderwijzer: G. Vaessen Meerssen; J. Vanwesenbeeck Margraten; M. Verhoeve Cadier en Keer; J. v.d. Vin Stein; C. Visschers Beek; M. Vogels Maastricht; M. Vorage Sittard; M. Weltens Maastricht; A. van Wilgenburg Maastricht; A. Wolfs Maastricht; O. Wolfs Rijckholt-Gronsveld; C. Zewald Beek; M. Zonnenberg Sittard.

R.K. Scholengemeenschap Sella Maris Meerssen

MEERSSEN – Aan de R.K. Scholengemeenschap Stella Maris te Meerssen slaagden voor het eindexamen:

Atheneum-A: R. van den Akker Meerssen; U. Davidse Schimmert; L. Lemeer Maastricht; A. van Mierlo Maastricht.

Havo: N. Bosten Houthem; M. Essers Sibbe; A. Hausoul Meerssen; K. Meewis Bunde; P. Meijers Ulestraten; M. Odekerken Houthem; D. Vissers Ulestraten; C. Willems Maastricht.

SITTARD – Marleen Cremers uit Sittard slaagde aan de universiteit van Nijmegen voor het doctoraal pedagogiek.

SITTARD – Aan het Theologisch-Katechetisch Instituut te Sittard slaagden voor de akte MO-B theologie H.H.P. Penders uit Geleen en mej. M.A. Revermann uit Heerlen.

Voor de akte MO-A theologie slaagden R.P.J.M. van Ede uit Eindhoven; A.H.M.J. Reumkens uit Eygelshoven; M.J.L.G. Vestjens uit Kelpen en zr. A.M. Vogelzang uit Echt.

SITTARD – Aan de rijksuniversiteit van Utrecht slaagde Annette Krekels uit Sittard voor het doctoraal-examen Duitse taal en letterkunde.

officiële mededelingen

GEMEENTE ECHT

OPENBARE BEKENDMAKING

Burgemeester en wethouders van de gemeente Echt maken bekend:
– dat bij hen een aanvraag om bouwvergunning is ingekomen van de firma Peusen, gevestigd Waldfeuchterbaan 134, alhier, voor het oprichten van een stalling voor bedrijfsauto's en twee garages op het perceel kadastraal bekend als gemeente Echt, sektie K nr. 2236, plaatselijk bekend als Stationsweg 1 en 2;
– dat zij voornemens zijn de gevraagde vergunning te verlenen met toepassing van artikel 19 van de Wet op de Ruimtelijke Ordening en artikel 50 lid 8 van de Woningwet;
– dat de bovenvermelde aanvraag om bouwvergunning en andere terzake zijnde stukken vanaf 9 juli 1982 gedurende 14 dagen tijdens de kantooruren van 9.00 tot 12.30 uur voor een ieder ter inzage ligt op de gemeentesecretarie, Nieuwe Markt 55, kammer 2.29;
– dat gemotiveerde bezwaren tegen het verlenen van de gevraagde vergunning bij hen kunnen worden ingediend tot en met 23 juli 1982;
– dat men zich voor het verkrijgen van nadere inlichtingen en copieën van de ter inzage liggende stukken kan wenden tot de afdeling Administratie en Eigendommen.

Echt, 8 juli 1982.

Burgemeester en wethouders van Echt,
de burgemeester,
drs. W.F.A. Heemskerk,
de secretaris,
J.A.M. de Jong.

Gewraakt bord terug

BEEK – Het onlangs door de gemeente Beek verwijderde bord met het opschrift "Geen uitbreiding vliegveld Beek" dat door de vereniging "Geen uitbreiding vliegveld Beek" werd aangebracht op particulier terrein langs de weg Oensel-Beek, zal worden teruggeplaatst.

De vereniging was naar aanleiding van dit ingrijpen door de burgemeester van Beek, bezig met het treffen van voorbereidingen voor het aanspannen van een kort geding tegen B. en W. Het geding zou dienen voor de rechtbank in Maastricht op dinsdag 13 juli a.s. om 11.00 uur. Nadat de dagvaarding door de gerechtsdeurwaarder was betekend ij burgemeester Van Goethem en bij B. en W. van de gemeente Beek, heeft het college overleg gepleegd met de raadsman van de vereniging "Geen uitbreiding vliegveld Beek", de advocaat-procureur mr. Waelen uit Bunde. Het resultaat van het gesprek was dat het Beekse college genegen is het bord onmiddellijk terug te plaatsen in overleg met de vereniging "Geen uitbreiding vliegveld Beek". De vereniging van haar kant zal het kort geding dan laten vallen. Wel zullen de gerechtskosten, voor toot dusver gemaakt, voor rekening van de gemeente Beek komen.

GEMEENTE SITTARD

OPENBARE BEKENDMAKING

De burgemeester van Sittard maakt ter voldoening aan het bepaalde in artikel 28, lid 6 van de Wet op de Ruimtelijke Ordening bekend dat Gedeputeerde Staten van Limburg hebben goedgekeurd:

1. bij besluit van 6 april 1982, 1e Afdeling no. Bk 25844 de door de Raad d.d. 20 augustus 1981 vastgestelde wijziging van het bestemmingsplan Limbrichterveld;
2. bij besluit van 11 mei 1982, 1e Afdeling no. Bk 28899 de door de Raad d.d. 10 september 1981 vastgestelde partiële wijziging van het bestemmingsplan "Driehoek Rijksweg Zuid".

Aangezien niemand zich met bezwaren tot de Gedeputeerde Staten heeft gewend is - met uitzondering van de gemeenteraad en de Inspecteur van de ruimtelijke ordening - niemand bevoegd tot het instellen van beroep bij de kroon.

Sittard, 8 juli 1982.
De Burgemeester voornoemd,
J.J.G. Tonnaer

YRK 81936

GEMEENTE SITTARD

OPENBARE BEKENDMAKING

De burgemeester van Sittard maakt ter voldoening aan het bepaalde in artikel 28, lid 6 van de Wet op de Ruimtelijke Ordening bekend dat Gedeputeerde Staten van Limburg bij hun besluit van 6 april 1982, 1e Afdeling no. Bk 21893 hebben goedgekeurd het door de raad op 14 mei 1981 vastgestelde bestemmingsplan "Stadbroek I", met uitzondering van enkele plangedeelten langs de Tudderenderweg en Broeksittarderweg, tussen de Hemelsley en Hendrik Luytenstraat alsmede met uitzondering van de leden 4 en 5 der artikelen 3, 4, 5 en 6 en artikel 23, lid 4 van de bij het plan behorende gebruiksvoorschriften.

Het besluit van Gedeputeerde Staten ligt met het bestemmingsplan met ingang van 9 juli 1982 gedurende een maand ten stadhuize, kamer 411 voor een ieder ter inzage.

Gedurende bovengenoemde termijn kunnen zij, die zich tijdig met bezwaren tot de gemeenteraad en Gedeputeerde Staten hebben gewend, alsmede zij, die bezwaren hebben tegen onthouding van goedkeuring door Gedeputeerde Staten, beroep instellen bij de kroon.

De beroepschriften moeten worden gericht aan H.M. de Koningin, doch dienen zo mogelijk in tweevoud te worden ingediend bij de Afdeling voor de Geschillen van Bestuur van de Raad van State, Binnenhof 1 te 's-Gravenhage.

Sittard, 8 juli 1982.
De Burgemeester voornoemd,
J.J.G. Tonnaer

BIOSCOPEN

HEERLEN

Royal: The way of the dragon, 16 jr. dag. 20.30 uur; wo. 14.30 en 20.30 uur; za. en zo. 14.30, 19.00 en 21.30 uur.
Rivoli: Altered States, 12 jr. dag. 20.00 uur; za. en zo. 19.00 en 21.30 uur. Billy Turf, a.l. dag. 15.00 uur.
Passage: Sexy schatjes, 18 jr. dag. 14.00, 16.00, 18.00, 20.00 en 22.00 uur. Nachtboekgeheimen, 18 jr. do. t/m zo. 24 uur.
H 5: Conan, de barbaar, 3e week, 16 jr. dag. 14.30 en 20.30 uur. Blood beach, 16 jr. dag. 16.00 en 20.00 uur. Le professionel, 2e week, 16 jr. dag. 14.00, 16.00, 19.00 en 21.00 uur. Meisjes, die taboes inslikken, 16 jr. dag. 13.45, 15.45, 18.45 en 20.45 uur. An American werewolf in London, 16 jr. 12e week, dag. 14.15, 16.15, 19.15 en 21.15 uur. Het omen, deel 1, 16 jr. do. t/m zo. 22.45. Kung Fu gorilla vechters, 16 jr. do. t/m zo. 22.30 uur. The aristocats, a.l. dag. 14.00 uur.

HOENSBROEK

Royal: De vier vuisten van de duivel, za. 20.30 uur, zo. 14.00, 17.00 en 20.30 uur.

UBACH O. WORMS

Grand-theater: Desperado's op wielen, 16 jr. za. 20.00 uur, zo. 19.00 en 21.00 uur.

KERKRADE

Wijngrachttheater: Jaws, a.l. vr. 20.00 uur, za. en zo. 17.00 uur, ma. 20.00 uur Billy Turf, a.l. za. en zo. 14.30 uur. This is America, deel 2, 16 jr., za., zo. en di. 20.00 uur.

SCHAESBERG

Autokino: Breaker Morant, held of schurk, 12 jr. do. en vr. 22.15 uur. Enter the dragon, 16 jr. do. en vr. 24.30 uur. Goldfinger, 12 jr. za., zo. en ma. 22.15 uur. Strafbataljon Charlie Bravo, 16 jr. za. zo. en ma. 24.15 uur. Race naar de schroothoop, 12 jr. di. en wo. 22.15 uur. Death Hunt, 16 jr. di. en wo. 24.30 uur.

VALKENBURG

Duoscoop: De vier vuisten hebben de tropenkolder, a.l. do. t/m zo. 14.30, 19.00 en 21.30 uur. Caligula en Messalina, 16 jr. do. t/m zo. 14.30, 19.00 en 21.30 uur. Bulldozer, a.l. ma. t/m wo. 14.30, 19.00 en 21.30 uur. The driver, 16 jr. ma. t/m wo. 14.30, 19.00 en 21.30 uur. Pornoland in Zweden, 18 jr. do. t/m di. 24.00 uur. Wilde exotische poesjes, 18 jr. do. t/m wo. 24.00 uur.

MAASTRICHT

Festival: The Genius, 12 jr. dag. 14.30 en 20.30 uur.
Palace 1: The brood, 16 jr. dag. 14.15, 16.15 en 20.15 uur. Alien, do. t/m zo. 22.30.
Palace 2: Taxigirls, 18 jr. dag. vanaf 13.45 uur.
Studio: Les uns et les autres, 20ste week, 12 jr. dag. 20.00 uur. Walt Disney tekenmarsenaal, dag. 14.00 uur.
Royal 1: Hoe beter, hoe beter, 18 jr. dag. vanaf 12 uur. Daar komt de bruid, 18 jr. vr. za. en zo. 22.45 uur.
Royal 2: My name is nobody, 12 jr. dag. 16.00 en 20.30 uur. Zeven moordspecialisten, 16 jr. vr. za. en zo. 22.30 uur. Herbie is de pisang, a.l. dag. 14.00 uur.
Mabi 1: Turks Fruit, 16 jr. dag. 14.00, 17.00 en 20.30 uur.
Mabi 2: Stripes, 11e week, a.l. dag. 14.00, 16.30 en 21.00 uur.
Mabi 3: De buren, a.l. dag. 14.00, 16.30 en 21.00 uur.
Filmhuis: Passione d'amore, do. t/m zo. 21.00 uur.

EXPOSITIE

HEERLEN

Galerie Stadhouders, Potgieterstraat 90: beeldhouwwerken en schilderijen van Alfons Stadhouders. Elkezaterdag 10.00-12.00 uur.
Galerie Jean Viehoff, Tempsplein 10: tekeningen en schilderijen van eigen werk. Open 14.00-17.00 uur.
NMB, Bongerd 13: Foto's van deurwaarder J. Dohmen. Open tijdens kantooruren. Tot eind augustus.
Stadhuis: schilderijen uit de kunstcollecties van Heerlen en Venlo. Open dag. 9.00-17.00 uur, in het weekeinde gesloten. Tot 28 augustus.

HOENSBROEK

Bibliotheek, Past. Schleidenstraat 39: foto's van Jan Crutsen, Theo Bollen en Piet Boosten. Open ma., wo. en do. 10.00-18.00 uur, di. en vr. 10.00-20.00 uur, tot 15 juli.
Kasteel - Fotogalerie 68: Foto's van Wilfried Hoffmeister. Open ma. t/m vr. 10.00-12.00 en 13.30-17.00 uur, za. en zo. 13.30-17.00 uur. Tot 15 augustus.
Kasteel - Expositiezolder: tekeningen van J. van Aanholt. Open dag. 10.00-17.30 uur. Tot en met 1 augustus.

KERKRADE

Mijnmuseum Klein Rolduc: tal van facetten uit de Limburgse mijnbouw. Open di. t/m vr. 9.00-17.00 uur, za. 13.00-17.00 uur.
Kasteel Erenstein - galerie De Blauwe Olifant: kunst uit Zuidoost-Azië, grafisch werk van Dali, Lob, Bruni, Kuyper en Van Helden. Open do. en vr. 17.00-20.00 uur; zo. 14.00-17.00 uur. Tot medio augustus.

UBACH O. WORMS

Atelier Binnenhof, Grensstraat 87: werk van Joos Damen. Iedere donderdag 10.00-22.00 uur.

SIMPELVELD

Artsenpraktijk, Dr. Ottenstraat: werk van 6 Simpelveldse kunstenaars. Open op werkdagen van 8.00-18.00 uur. Tot en met 17 juli.

MAASTRICHT

Bonnefantenmuseum: hedendaagse edelsmeedkunst - oriëntatie tussen Maas en Rijn. Tot en met 12 september. Vondsten uit verleden land. Open ma. t/m vr. 10.00-12.00 en 13.00-17.00 uur, za. en zo. 14.00-17.00 uur. Tot en met 12 september.
Galerie Noortman, Vrijthof 49: schilderijen, aquarellen en tekeningen van 1530 tot heden. Open tijdens winkeluren.
Snoek, Heggenstraat 10: werk van Jaap de Graaf, Wim Caus, Rob Mentzzen, Theo Verstappen. Open wo. t/m zo. 12.00-17.00 uur. Tot en met 1 augustus.
Jacques van Rijn, O, Vrouweplein 28: twee generaties Limburgse schilders na 1900. Open dag. 14.00-18.00 uur, zo. en ma. gesloten. Tot en met 31 juli.

VALKENBURG

Fransche Molen, Lindenlaan 32: 600 jaar geschiedenis Fransche Molen in documenten, teksten en foto's. Daarnaast informatie over Geulmolens. Open wo. t/m zo. 11.00-17.00 uur.
Oud Stadhoes, Grote Straat 31: werk van Henk Gregory. Open dag. 14.00-18.00 uur. Tot en met 20 juli.
Galerie Tussen de Geul, Passage 13: werk van Joachim. Open ma. t/m za. 9.00-21.00 uur. Tot eind juli.

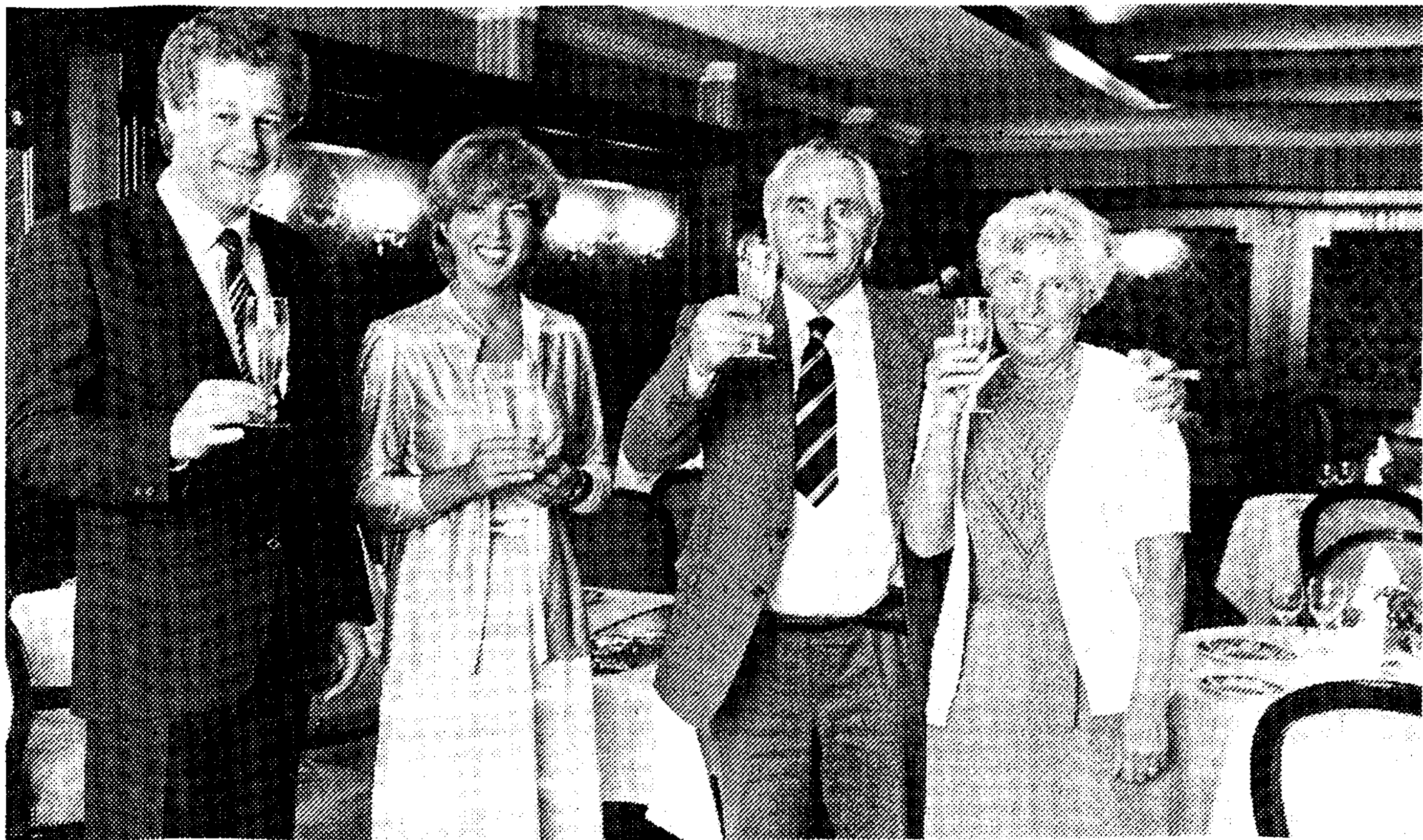
GRONSVELD

Kasteel-Orangerie: grafiek van Jan Rijksen, brons plastieken van Phonse van Daalen, grafiek van Joost Gadiot. Open dag. 14.00-17.30 uur, zo. 11.00-17.30 uur. Tot en met 31 juli.

Martien Snellen is toeschouwer geworden...

'Het begon met een bakje koffie voor de toerist'

Vanaf vandaag ontbreekt hij in het peloton van Limburgse restaurateurs. Voorgoed. Gisteravond heeft hij afscheid genomen: Martin Snellen. Hij is er uit gestapt. Zijn restaurant „La Truite d'Or" in Gulpen heeft hij aan jonge mensen overgedragen. Aan Resy en Renier Pepping. Vanaf vandaag gaat Martin Snellen, samen met zijn vrouw Trees, freewheelen. Genieten van de oude dag. Het peloton trekt verder. Zonder hem. Hij is toeschouwer geworden van het grote gebeuren in de Limburgse toeristische, culinaire wereld. Martin: „Nu ik in Margraten ga wonen, kruip ik elke morgen weer op de fiets. Dan kom ik nat getranspireerd thuis, neem een douche en heb de rest van de dag een prettig gevoel."



● Het glas geheven op het verleden en op de toekomst. V.l.n.r.: Renier Pepping, Resy Pepping, Martin Snellen en Trees Snellen.

Foto's: THIJS HABETS



● *Al pratend haalde Martin Snellen een oude vergeelde foto uit de binnenzak van zijn colbert. Een dierbare herinnering aan de tijd dat hij als prof de pedalen rondtrapte. Bovenstaande foto namelijk...*

Hij kwam uit de wielersport als professional. Hij keert er nu als trimmer in terug. Eens was hij beroepsrenner. Van 1945 tot 1949. Trok in die tijd veel op met Joep Savelsberg en Gerrit Gommans, om maar twee „competitie-genoten" te noemen. Martin: „Ik werd eens vierde in het nationaal kampioenschap op de weg. Ja, op de oude Cauberg in Valkenburg. Toen lagen er nog van die steentjes, weet je wel..." Zittend op het terras van het huis dat hij nu verlaten heeft keek hij even ver terug in zijn leven. „Ik was beroepsrenner, had geen dubbeltje. Weet je wat ik deed? Ik ging in het Walenpays kleine koersjes rijden. Die won ik op één been. Ik kreeg dan geld om met de trein naar Vlaanderen te reizen, om daar aan grote koersen voor profs deel te nemen. Zo ging dat in die tijd. Man, wat moesten we knokken!" Hij keek over de toppen van de bomen, wees met zijn rechterarm naar de hemel en riep uit: „Kijk, een reiger. En daar nóg eentje. Dadelijk vallen ze neer..."

Klassieker

Even verzonk Martin Snellen in gedachten en zei vervolgens: „Ik heb dag en nacht gewerkt, heb me niks gegund. Alles draaide om het restaurant. Mijn vroegere chefkok Carlo Swarts zei eens: ik kan niet begrijpen waar mijn baas al die energie vandaan haalt..." Martin openbaarde zélf het geheim van zijn carrière, van zijn leven. Met deze woorden: „Wielrenner zijn is een hartstocht. Restaurateur zijn is óók een hartstocht..." Sterke drang, onstuimigheid, keihard werken en een beetje geluk. De sleutel van Snellens loopbaan als restaurateur.

„In 1977 kreeg ik een Michelinster. Joep Savelsberg kwam me feliciteren. Hij gaf me een hand en zei: Martin, de verovering van deze ster is net hetzelfde alsof je als beroepsrenner een klassieker gewonnen zou hebben. Beter had niemand het kunnen uitdrukken..."

Dankbaar

Toen Martin Snellen de racefiets op stal zette en de route zocht om op een andere wijze zijn boterham te verdienen, toen begon hij in het Gulpense met een simpel soort van cafetaria.

Hij: „Met een koffieschenkerij. Ik moest het van de zomermaanden, van het vakantieseizoen hebben. Mijn klanten waren vrijwel allemaal toeristen. Een bakje koffie, een flesje fris, een broodje... Ploeteren en knokken. Langzame vooruitgang, kwaliteitsverbetering, uitbreiding van een menukaartje, kleine appeltjes voor de dorst. Ik ben alle toeristen die toen bij mij hun hapje en hun slokje haalden, nog altijd erg dankbaar. Zij legden voor mij de basis van – mag ik het met een wielersportterm zeggen? – een demarrage naar de betere menukaart.

Ik wilde in een gegeven periode van de massaproduktie af. Ik wilde van, wat eens een koffieschenkerij was geweest, geen fabriek maken. Maar iets bijzonders, iets op niveau. In 1952 begon ik met wat hier nu staat. Met een restaurant waarin ik, toegegeven, de gemiddelde toerist niet altijd meer over de vloer kreeg. Het publiek werd anders. Ik begon een stuk toerisme op niveau te bedrijven. Gasten uit kasteel Neubourg en Wittem, van hotel Prinses Juliana. Vermengd met gasten op nabijgelegen campings. Ze waren me allemaal even lief...

Afgestapt

Het bakje koffie, het flesje fris, het broodje ham veranderden in specialiteiten van het huis. Zoals daar zijn „Truite homard", „Truite fumée à la minute" en „Ris de Veau Prince de Galles". Reinier Pepping heeft Martin Snellens plaats in het peloton der Limburgse restaurateurs nu overgenomen. Ook hij mikt op de inlanders en de toeristen. Maar hij heeft het voordeel dat hij niet hoeft te beginnen op de wijze waarop Martin Snellen startte. Martin drukte dat zó uit: „Ik ben begonnen met koffie en vla en gefinisht met kreeft.

Reinier Pepping moet het nu maar waar maken. De forel, de kreeft blijft er natuurlijk bij horen. Maar laat hem nooit de koffie met gebak vergeten. Voor de wandelaars, de toeristen die niet aan de kreeft willen maar die toch in mijn restaurant... eh... verdorie, ik heb hier niks meer te vertellen!... willen relaxen."

Gisteravond heeft Martin afscheid genomen. Om het met zijn eigen woorden te zeggen: „Ik ben afgestapt..."



Tijdje Vrij

Onder redactie van Nino Tomadesso

Toeristische Tips

Elke zaterdagavond wordt via Nederland 2 het televisieprogramma Toeristische Tips uitgezonden, samengesteld door het Nationaal Bureau voor Toerisme. Op 17 juni jl. werden in samenwerking met de VVV-Maastricht in de Limburgse hoofdstad opnamen gemaakt voor dit programma. Er werd in het oude stadscentrum gefilmd, maar ook vanaf de rondvaartboot op de Maas en in de grotten van de Sint-Pietersberg, gangenstelsel Zonneberg. Uit deze opnamen is een drie-minuten-filmpje gemonteerd, dat op zaterdag 10 juli wordt uitgezonden in het programma Toeristische Tips, dat om 18.15 uur begint.

Voor de Vrienden van het Limburgs Dagblad

Even weg naar het Sauerland...

Het weekeindje wég in het Sauerland, het „kleine" arrangement voor de VRIENDEN VAN HET LIMBURGS DAGBLAD, tikt aan. Even verpozen in het Sauerland (zie LD van 7 juli jl.) voorziet kennelijk in een behoefte. Geen wonder. Ontspanning in een schitterend natuurgebied. In een regio vol heuvels, bossen, meren, oude huisjes, vakantiewoningen. Drie dagen naar het dorpje Langenei, drie dagen verblijf in Hotel Schweinsberg (tip voor de liefhebber van droge, witte wijn. Probeer er eens de 1979er Brauneberger Wandelgraben!), drie dagen er even tussen uit. Dat beoogt dit mini-reisje.

● *Oude huisjes in het Sauerland*

INFO

BUSREIS: met comfortabele touringcars van firma Schmitz naar Langenei in het Sauerland.
PERIODE: 13 t/m 15 augustus.
PRIJS: tweepersoonskamer, volledig pension ƒ 220,– per persoon. Toeslag éénpersoonskamer ƒ 15,–. Inbegrepen reissom: reis-, bagage-, ongevallen- en annuleringsverzekering. Plus excursies.
BOEKING: op werkdagen bij alle kantoren van het LD van 13.00 tot 17.00 uur.



● *Stilte in de bossen van het Sauerland*

Regio kort

HEERLEN

● Gedurende de vakantietijd is het Vrouwenhuis tot 15 augustus voor vrouwenbieb en het vrouwencafé alleen geopend op de donderdag van 20 tot 24 uur.

● De prijzen van de loterij, gehouden door het Bernardinus-Pancratiuskoor, ten bate van de kinderprojecten in Kenya en India zijn gevallen op de lotnummers: 5584, 1111, 3116, 7375, 3303, 4116, 6311, 6866, 5196. De prijzen zijn verkrijgbaar bij pater M. v.d. Schoot, Dr. Poelsstraat 24, tel. 715587.

SIMPELVELD

● Binnenkort wordt voor mensen die nauwelijks kunnen lezen en schrijven een cursus gegeven. Deze is gratis en men kan inlichtingen krijgen bij de heer W. Winkelhuizen, tel. 04450-2000.

● In het programma van het kindervakantiewerk zijn enkele leuke activiteiten en een uitstapje naar een dierentuin in België gepland. Kaartjes voor het een en ander zijn verkrijgbaar bij de heer W. Lauvenberg, Schilterstraat 12.

● Door de vele klachten over geparkeerde auto's aan de steile helling van de Remigiusstraat is vanaf de Stampstraat over een lengte van 50 meter in de Remigiusstraat een parkeerverbod ingesteld.

● De prijzen van de loterij, gehouden tijdens de straatmarkt te Huls, zijn gevallen op de lotnummers 2737, 488, 386, 2641, 1807, 1768, 2647, 298, 1671 en 2036. De prijzen zijn verkrijgbaar bij mevrouw Grooten aan de Gillissenstraat 6.

● De afdeling Simpelveld van de KPJ houdt vrijdag om 21 uur in de gymnastiekzaal aan de Dr. Ottenstraat een sportavond.

● In verband met een vakantieperiode is de bibliotheek vanaf vrijdag tot 29 juli gesloten.

HULSBERG

● De prijzen van de jubileumloterij, gehouden door de drumband St.-Rochus, zijn terecht gekomen op de lotnummers: 4795, 3220, 1335, 2011, 3022, 1289, 4691, 4874, 4696, 4628, 3992, 4252, 3494, 3151, 4783, 4255, 3061, 3025, 1510, 5000, 4641, 1337, 4256 en 3885. De prijzen kunnen worden afgehaald op het adres: Irenestraat 30 te Hulsberg.

BOCHOLTZ

● Voor het kindervakantiewerk, dat wordt gehouden van 2 tot en met 9 augustus, worden nog enkele vrijwilligers gevraagd. Belangstellenden kunnen bellen naar 442101, 442844 en 442389.

● Rene Gulikers, tweede dirigent van de Koninklijke Philharmonie, slaagde aan het conservatorium te Maastricht met cum laude voor zijn examen harmonie- en fanfare directie. Hij kreeg hierbij de steun van de Philharmonie.

● De geplande hometrainerswedstrijd ten bate van de kleuterspeelzaa nan door omstandigheden niet doorgaan. De wedstrijd is verschoven naar 8 september. Degenen die mee willen doen kunnen bellen naar 442820 en 441853.

MERKELBEEK

● De leden van de voetbalvereniging RKDFC houden vrijdag vanaf 17.30 uur een ophaalactie van oud papier. De inwoners worden verzocht het papier gebundeld klaar te zetten.

Kienagenda

VANDAAG:

Heerlen: 19.45 uur in zaal Hermans Schaesbergerweg door uniformenfonds schutterij; 20 uur in het verenigingsgebouw de Voorzorg door supportersclub KEV; 14 uur in het Juphuis door de bond van ouderen; 20 uur in Stad Heerlen door c.v. de Strabanten; 19.45 uur in het Kegelpaleis door gymnastiekvereniging Coriovallum.
Kerkrade: 19.45 uur in hotel Monopole door harmonie St.-Pancratius; 20 uur in het vrijetijdscentrum de Gracht door de bejaarden; 20 uur in café Zum Blauen Bok door de gezamenlijke verenigingen; 19.45 uur in lokaal 208 door Roldukerveld; 20 uur in het parochiehuis Bleijerheide door schietvereniging Roda; 20 uur in zaal Kloth door de biljartbond.
Brunssum: 19.45 uur in het gemeenschapshuis In 't Ven door de gezamenlijke verenigingen; 14 uur in d'r Brikke-Oave door de bejaarden; 20 uur in het Unitasgebouw door schutterij St.-Gregorius de Grote; 20 uur in het open huis door drumband Willem Alexander.
Nieuwenhagen: 20 uur in zaal Veenendaal door schietverenigino wilhelmina; 14 uur in het dienstencentrum voor de bejaarden.
Heerlerheide: 20 uur in het Corneliushuis door de gezamenlijke verenigingen.
Hulsberg: 20 uur in het gemeenschapshuis door de gezamenlijke verenigingen.
Treebeek: 19.45 uur in Chalet door de gezamenlijke verenigingen.
Ubach over Worms: 20 uur in café Vogelsanck door de gezamenlijke verenigingen; 20 uur in zaal Eggen door vv Rimburg.
Nieuw-Einde: 19.45 uur in de Varenbeuk door ZVV.
Hoensbroek: 19.30 uur in het Demhofke door de gezamenlijke verenigingen; 19.30 uur in café Trianon door cv de Raadsheren; 19.45 uur in het multifunctioneel-centrum door de gezamenlijke verenigingen.
Heksenberg: 19.30 uur in café 't Karrewiel door damescomité voetbal.
Schaesberg: 20 uur in het gemeenschapshuis d't Sjeet door het activiteitencomité
Voerendaal: 19.45 uur in Huize Laurentius door gymnastiekvereniging Furenthela.

VAKANTIEWERK

NIEUWENHAGEN – Het kindervakantiewerk in NIEUWENHAGEN heeft dit jaar van 26 tot en met 30 juli plaats en van 2 augustus tot en met 5 augustus. De aktiviteiten worden in de Kleikoel, 1213-Laan 1 en in de Paddestoel, Wilhelminastraat (onder De Beute) gehouden. Voor de kinderen van de kleuterscholen duurt het programma van 12.30 tot 15.30 uur en voor kinderen van de lagere school zijn de tijden als volgt: 9.30 tot 15.30 uur. Op 26 juli en 2 augustus begint het programma om 12.30 uur.

De kosten zijn voor kleuters 3 gulden per week of 1 gulden per dag. Voor meer informatie over het programma kan men bellen naar: de Kleikoel, tel. 311738 en naar de Paddestoel, tel. 312535. Ook mensen die willen helpen om het kindervakantiewerk te laten slagen, kunnen zich via deze telefoonnummers nog opgeven.

Het Jeugd- en Jongerenwerk **Ubach over Worms** begint op 12 juli met kindervakantiewerk. Tot en met 23 juni kunnen jongeren tussen 6 en 15 jaar van 9 tot 16.00 uur terecht in de bibliotheek van Waubach, de Residentie in Abdissenbosch, de kleuterschool in Rimburg en Oratorium in Lauradorp. De tieners van 12 tot 15 jaar kunnen terecht in Oratorium.

Het thema van dit vakantiewerk is: middeleeuwen. De kosten bedragen ƒ 2,50 per dag per kind. Voor uitstapjes wordt een bijdrage van ƒ 5,– gevraagd. Van 31 juli tot en met 7 augustus wordt in Wellerlooi een kinderkamp georganiseerd voor kinderen van 8 tot 14 jaar. De kosten daarvan bedragen ƒ 85,–. Voor inlichtingen over al deze aktiviteiten: Oratorium, tel. 314340.

Eeuwfeest harmonie

SIMPELVELD – In 1983 zal de harmonie St.-Caecilia van Simpelveld 100 jaar bestaan. Dat feest werpt nu al zijn schaduwen vooruit. Zo is er de „Vriendenclub 100 jaar Harmonie" opgericht, waar iedereen lid van kan worden. De contributie is laag gehouden: één gulden per maand. Het plan is dat met die contributies de festiviteiten van volgend jaar betaald kunnen worden. Verder heeft men nu al de Koninklijke Militaire Kapel weten te contracteren voor een concert.

Jongeren van Vroeger organiseert vakantie

BRUNSSUM – De werkgroep Jongeren van Vroeger organiseert van 18 tot en met 25 september een vakantieweek naar Beek in Gelderland. Mensen, die mee willen en die tenminste 50 jaar oud zijn, kunnen zich aanmelden in het Irenehuis, Heugerstraat 31 in Brunssum. Dat moet gebeuren op maandag tussen 14.00 en 15.00 uur. Voor inlichtingen kan men het Irenehuis ook bellen, 250025.

GROTE CLUBACTIE



Stichting Grote Clubactie voor al die kleine verenigingen

- **Vorig jaar verdeelden ruim 100 clubs in Zuid-Limburg ƒ 100.000,–**
- **Is uw vereniging daar dit jaar ook bij?**
- **Lees alles over de Clubactie in het informatieblad. Telefonisch aanvragen 045-739911**
- **Clubs in vrijetijdssector kunnen nu inschrijven**
- **30 september start de lotenverkoop**
- **Veel prijzen met als lustrumprijs:** Talbot-Samba personenauto + 1 week geheel verzorgd in een bungalowpark van Sporthuis Centrum + bij vertrek mag men de in deze bungalow aanwezige kleurenteevee, koelkast en gasfornuis meenemen!

De Grote Clubactie is een jaarlijkse loterij voor het verenigingsleven in de vrije-tijds sector. De deelnemende clubs verkopen loten ten eigen bate; hoe meer loten een club verkoopt, des te meer geld vloeit er in de clubkas. De Grote Clubactie wordt in Zuid- en Midden-Limburg georganiseerd door:

Limburgs Dagblad 'n fijne krant

Vergunning staatssecretaris van Justitie d.d. 27 april 1982, nr. LO 230 145 45

Diversen

Self BRUIN worden. Brozon zonnehemels. Tel. 04407-1554.

VERHUUR-KOOP grootste assortiment erotische speelfilms op video-cass. Vical, Stationsstraat 31, Sittard.

Te koop aangeboden

Dames- + HERENFIETS te k., Eikstr. 49, Heerlen, tel. 045-214202.

Voor ZWEMBADEN, toebehoren en chemicaliën naar Hydraflex/Nuth, Kathagen 4, tel. 045-243131.

Te k. zware eiken SALONTAFEL, halve prijs. Tel. 045-213563.

KLEUREN-TV'S, zeer grote sort. Philips-grootbeeld v.a. ƒ 295,-, alle toest. prima spelend, m. gar. Radio Geel, Grasbroekerweg 25, Heerlen, tel. 045-724760/317662.

Te k. nieuwe AARDAPPELS, tuinbonen, rode kool, witte kool, spitskool en bloemkool, alles van eigen bedrijf. G. van Laar, Heerlerweg 23, Voerendaal, tel. 045-751543.

MEUBELEN nodig, maar u hebt nog iets te betalen? Geen nood, wij kunnen u toch helpen. Inruil mogelijk. U wordt vrijblijvend gehaald, inl. 045-255912.

KLEURENTELEVISIES, gr. sort. prima spelend met garantie. Philips, Grundig, Blaupunkt, Tiptronic v.a. ƒ 295,– zw.-wit-TV ƒ 75,–. Fa. Curvers, Dr. Calsstr. 23, (station), Schaesberg. Tel. 045-312091.

Wegens overcompl. enkele KLOKKEN en muurlampjes, antiek en oud. Hambeukerboord 7, tel. 045-422171.

MEUBELEN: inruilmeubelen van topkwaliteit voor weggeefprijzen. Eethoeken enz. Dag. geopend van 2 tot 6 uur, 's zaterdag van 10 tot 5 uur. Grasbroekerweg 63, Heerlen (inrit opzijden), naast LAC.

Uw meubels nieuw bekleed. STOFFEERDERIJ Jac Kloprogge, Dr. Poelsplein 29, Simpelveld, 045-443771.

Te k. grenen fineer WANDMEUBEL. Pr.h.b.t.k. Montfortstr. 24, H'broek. Tel. 045-223929.

MEUBELEN te k. + kast, tel. 045-315564.

Te k. z.g.a.n. TRIMRACEFIETS 10-versn. Steringstr. 8, Molenberg.

Te k. SCHILDERIJ Indonesia landschap op doek met handuitgestoken lijst. Afm. 135x90, pr. ƒ 90,–, tel. 045-721750.

Te k. gebr. ZONNEHEMEL met lift 2 m lang ƒ 1790,– Tel. 04407-1554.

Kleuren TV nu ƒ 60,– p.m. Wasautomaat ƒ 35,– p.m. Inl. mog. Haas, Rijksweg Noord 4, Geleen.

Te k. gebr. ijzeren BALKEN, alle maten, Matrak Nuth 045-243736, ook open tijdens bouwvak.

Te k. gebr. GOLFPLATEN, ijzeren trappen, plastic pijp, deuren, ramen, kepers, houten balken. Matrak Nuth, tel. 045-243736, ook open tijdens bouwvak.

Te koop aangeboden verzameling POSTZEGELS. Tel. 04750-26305.

Te k. aangeb. DRU GASHAARD huisjesmod. met houtblokken, tel. 045-271281.

Voor goede en goedkope tweedehands MEUBELS kunt u terecht bij de achterste loods, Julianastr. 11, Brunssum, dond. v. 19.00 tot 21.00 u. en zat. van 10.00 tot 14.00 u.

DAMESFIETS en herenfiets met en zonder versn. Div. kinderfietsen, renfiets. 045-257371.

Te k. velours BANKSTEL, i.z.g.st. Baronstr. 7, Heerlen, tel. 714664.

Te k. DAMESFIETS, i.z.g.st. Tel. 045-321410.

Vloer- en WANDTEGELS 100 soorten aan de laagste prijs. De Hut 7, Gulpen, tel. 04450-1970. Rijksw. Vaals-Maastricht, km-paal 13,2.

Te k. opbl. ROEIBOOT merk Kontiki m. roeisp. camp. gascomfoor, met tafel, 3 zwemvesten (2 volw. en 1 kind) tel. 04492-1736.

ACCORDEON te k., iets aparts, 120 bas, tel. 045-459509.

Te k. 1e jaars BOEKEN Pedagogische Academie, tel. 045-312336.

ORGEL te k. eminent 2000 Grand Theater. Nieuwwaarde ƒ 18.000,– vraagpr. ƒ 9.500,–, tel. 045-320627.

Te k. [illegible] Maastrichterstr. 45, Brunssum.

Te k. WASMACHINE volaut. ƒ 175,–. Tel. 045-259344.

Te k. NIEUWE AARDAPPELEN ƒ 0,55 p. kg; aardbeien, kersen, kruisbessen, boontjes, snijbonen, paprika's alles ƒ 2,– per kg p. kist; peulen ƒ 3,50 per kg p. kist; tuinbonen; bloemkool ƒ 6,50 p. kist; andijvie, spinazie; rabarber ƒ 5,– p. kist; koolrabi en spitskool ƒ 7,50 p. kist. Appelen ƒ 1,50 p. kg p. kist. Timmermans, Julianastr. 15, Merkelbeek.

Te k. 2 oude BOMEN van paardekar, i.z.g.st. voor bij veldbrandschuur – open haard ƒ 115,– p.st. 2 mooie ijzer hekken maten 2,5 x 0,6 mtr ƒ 65,–; 2 x 0,5 mtr ƒ 55,–; Vijverstr. 86, Brunssum, tel. 045-257995.

Te k. 2 ACCORDEONS 80 en 120 Bass, ƒ 275,– p.st. Titus Brandsmastr. 2, Merkelbeek. 045-252807.

Elektr. ORGEL met ritmicbox + Lesley type F5 GEN, merk Cosmofox, tevens filmproj. m. geluid en camera merk Bauer type T16, tel. 045-254388.

MEAO-BOEKEN comm. richting 1e + 2e + 3e leerjaar. F. Franssen, Marijkestr. 3, Brunssum.

Te k. elektr. GITAAR + versterker m. box 70 Watt + Fuzz. Pasteurstr. 34, Brunssum.

Te k. GRASMOTORMAAIER merk Gualcast, 4-takt + walz. Vogelzankweg 210, Ubach over Worms.

Te BAGAGEWAGENTJE, m. deksel + rek + res. wiel; caravan ijskast electrolux nieuw; 2 c.v.-radiatoren. J. v.d. Vondelstr. 38, Heerlen-Molenberg, tel. 045-416342.

1 gesloten stalen BAGAGEAANHANGWAGEN m. 2 afsluitbare kleppen en imp. Ridderstr. 7, Schaesberg.

Dames-, meisjes-, jongens- en heren-, trim- en RACEFIETSEN. Grond, Schaesbergerstr. 51a, Terwinselen.

Te k. massief eiken SALONTAFEL. Pr. Hendrikln. 41, Ubach o. Worms.

Te k. antieke 2-drs. notenhouten KAST ƒ 1000,-, tel. 461114.

Te k. AU BAIN MARIE met inzetbakken en groentesnijmachine, tel. 045-212015.

Te k. WASMACHINE volaut. ƒ 175,–. Tel. 045-259344.

Te k. NIEUWE AARDAPPELEN ƒ 0,55 p. kg; aardbeien, kersen, kruisbessen, boontjes, snijbonen, paprika's alles ƒ 2,– per kg p. kist; peulen ƒ 3,50 per kg p. kist; tuinbonen; bloemkool ƒ 6,50 p. kist; andijvie, spinazie; rabarber ƒ 5,– p. kist; koolrabi en spitskool ƒ 7,50 p. kist. Appelen ƒ 1,50 p. kg p. kist. Timmermans, Julianastr. 15, Merkelbeek.

Te koop AANHANGWAGEN geschikt voor het vervoer van (honden, muziek matr., campingspullen). Te bevragen Nieuwstraat 2, U. o. W. Tel. 045-318728, 045-320734.

Te k. compl. witte BABYKAMER, ledikantje + commode, kleerkastje, bruine kinderwagen, bruine box, autostoeltje, i.z.g.st. vraagpr. ƒ 1000,–, Mgr. Feronln. 206, Hoensbroek.

Te k. complete FILMSET, tel. 045-315796.

Te k. BRUIDSJAPON m. Zwitserse kant mt. 36/38, kleur wit m. sluier, tel. 045-416510.

Te k. FOTOCOPIEERAPPARAAT 1 jr. oud. Tel. 04490-24882. Na 18.00 uur.

Te k. gebruikte KEUKEN m. dubb. afwasbak en [illegible] electr. fornuis ƒ 200,–, tel. 045-315455.

Te k. DAMESFIETS 5 versn. Union a.n. + lange bontjas mt. 40, tel. 045-415383.

FIETSEN FIETSEN, maar dan met vakhandelservice. Bij ons Gazelle, Batavus, Peugeot, Rivel enz. Nu een echte Peugeot racefiets voor ƒ 479,– Fa. Plas Treebeek en Stein.

Te k. 4-pits GASSTEL + Sparta Lucky brommer. Tel. 045-220684.

Te k. antieke eiken KAST t.e.a.b. Inl. tussen 19.00 en 21.00 uur. Burg. Schrijenstr. 38, Sittard.

Te k. driedelige TUINSCHOMMEL en kinderzwembadje, 3 m doorsnee, tel. 045-219739.

Te k. grenen SALONKAST 280x56x200 cm. Anjelierstr. 93, Heerlen.

MEUBELGROOTHANDEL houdt inruilactie. Wij hebben een zeer ruime collectie. Wij ruilen ook uw oude slaapkamer in. Wij komen u vrijblijvend ophalen. Financiering mogelijk. Tel. 045-420982, ook 's avonds.

Te k. VIDEORECORDER Philips 1700 N. Na 18 uur tel. 045-420031.

KAMERS te huur, voor nette oudere heer, ook met volledig pension. Tel. 045-711683.

Te k. 2 oude BOMEN van paardekar, i.z.g.st. voor bij veldbrandschuur – open haard ƒ 115,– p.st. 2 mooie ijzer hekken maten 2,5 x 0,6 mtr ƒ 65,–; 2 x 0,5 mtr ƒ 55,–; Vijverstr. 86, Brunssum, tel. 045-257995.

Te k. 2 ACCORDEONS 80 en 120 Bass, ƒ 275,– p.st. Titus Brandsmastr. 2, Merkelbeek. 045-252807.

Elektr. ORGEL met ritmicbox + Lesley type F5 GEN, merk Cosmofox, tevens filmproj. m. geluid en camera merk Bauer type T16, tel. 045-254388.

MEAO-BOEKEN comm. richting 1e + 2e + 3e leerjaar. F. Franssen, Marijkestr. 3, Brunssum.

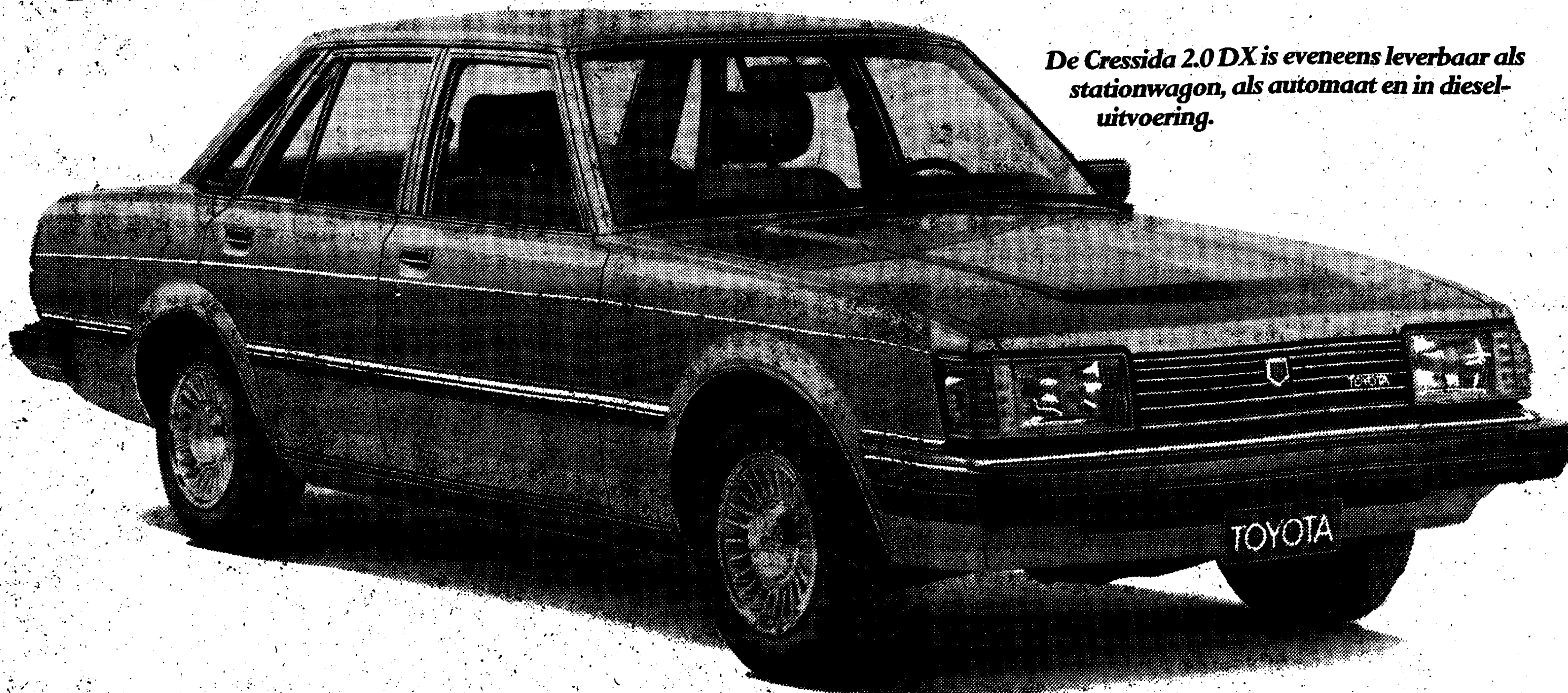
Te k. elektr. GITAAR + versterker m. box 70 Watt + Fuzz. Pasteurstr. 34, Brunssum.

Bankstellen
Kom kijken wat klasse nu nog maar kost bij Theo Stikkelbroek.

Bedstukken
Nu tegen speciale aanbiedingen bij Theo Stikkelbroek.

Wegens aanschaf nieuwe keuken, overcompleet:
electrisch fornuis
4 kookplaten, bakoven, in zeer goede staat, inl. 045-251771.

WAT KOST DE ROYALE TOYOTA CRESSIDA BIJ AANSCHAF?



De Cressida 2.0 DX is eveneens leverbaar als stationwagon, als automaat en in dieseluitvoering.

MINDER.

Bekijk de prijzen van 2 liter wagens en de Toyota Cressida springt er voor deze zuinige tijden duidelijk uit wat betreft ruimte en prijs.

Z'n verrassend lage prijs, z'n minimale behoefte aan onderhoud en zijn overtuigende inruilwaarde maken hem tot een ekonomisch verantwoorde aanschaf.

De Cressida is verkrijgbaar in 5 verschillende types, o.a. met benzine- of dieselmotor, als automaat en als stationwagon. Karakteristiek voor de Cressida zijn de representatieve styling, de duurzaamheid, de uitzonderlijke prestaties. Hier afgebeeld de Cressida 2.0 DX met geruisloze benzinemotor. Vijfversnellingsbak.

De Toyota Cressida is bekend om een lange reeks pluspunten.

PROEFRIT ZONDER GEZEUR.

Als Toyota-dealer vertellen wij u graag alles over de Cressida. Een proefrit tot besluit maakt uw eigen mening kompleet. Dus, kom snel kennismaken met de Cressida.

KOSTENBESPARENDE PLUSPUNTEN.

2 jaar garantie, grote beurt om de 20.000 km, lage onderhoudskosten, een zuinige 5e versnelling (bij 90 km/u konstant 1 op 13.3 (ECE-norm), vervormbare kunststof bumpers, flankbescherming, wielkasten en bodemplaat waar nodig voorzien van extra beschermlaag tegen o.a. steenslag, extra polyester binnenscherm in voorste wielkasten, alle felsranden (ook inwendig) met pvc afgedicht.

KOMFORTABELE PLUSPUNTEN.

Royaal 5-persoons, vorstelijke bagageruimte, door kussens afgewerkte binnenruimte, zonwerende ruiten, totaal te verstellen voorstoelen, waarvan die van de bestuurder – met verstelbare lendesteun – ook in de hoogte, zeer overzichtelijk uitgevoerd dashboard met o.a. snelheidsmeter, kilometerteller/dagteller, brandstofmeter en koelvloeistoftemperatuurmeter, quartzklok en alle noodzakelijke waarschuwings- en kontrolelampjes, interieurverlichting over alle vier de portieren, verlichting in bagageruimte en kontaktslotverlichting, uitstekend ventilatie/verwarmingssysteem met o.a. bi-level instelling voor koelere bovenluchtstroom t.o.v. onderste luchtstroom, grote middenkonsole, 2 snelheden ruitewissers met intervalschakeling, veel opbergruimte en andere vernuftige details.

De Cressida is (inkl. BTW) al te koop vanaf: f 24.995,–. Wijzigingen in prijs en uitvoering voorbehouden, afleveringskosten f 345,– inkl. BTW.

TOYOTA

MENGELERS
Jos Kleynenlaan 56, 04494-48521, Geleen.
Prov. weg Zuid 91, 04492-1814, Oirsbeek (Hoensbroek).
Baanstraat 105, 045-318888, Schaesberg.

SWENTIBOLD
Handelsweg 5, 04499-3300, Susteren.

Push 056K

Als Toyota dealer verzekeren wij u van een uitstekende service. Kritisch waken wij over uw auto én autokosten. Vakkundig en met de modernste apparatuur. Want natuurlijk willen wij graag dat uw volgende auto wéér een Toyota is.

v.a. **24.995,-**

DE TOYOTA DEALER WAAKT OVER UW AUTO EN AUTOKOSTEN.

LEKKER WEG NAAR SCHEVENINGEN

Ja, een dagje Scheveningen. Vroeger een begrip, nu een topattraktie! Een zonnebad nemen. Lekker bruinen aan het strand. Verkoeling zoeken in de zilte baren.
Het Limburgs Dagblad en de Nederlandse Spoorwegen bieden u zo'n dag „lekker weg naar Scheveningen". En wat houdt dat nu in??

Nou, voor slechts ƒ 34,– per persoon (Kinderen van 4 tot 9 jaar ƒ 27,–) ontvangt u op het hoofdkantoor en alle kantoren van het Limburgs Dagblad een trein-toegangsbiljet.

Met dit biljet kunt u:
- vanaf alle stations in Limburg per 2e klasse trein naar Den Haag en terug;
- gebruik maken van de Haagse Tramweg Mij;
- gratis toegang tot de Pier
- gratis gebruik maken van de Boulevardbus te Scheveningen;
- en één snack gebruiken in één van de vele restaurants te Scheveningen

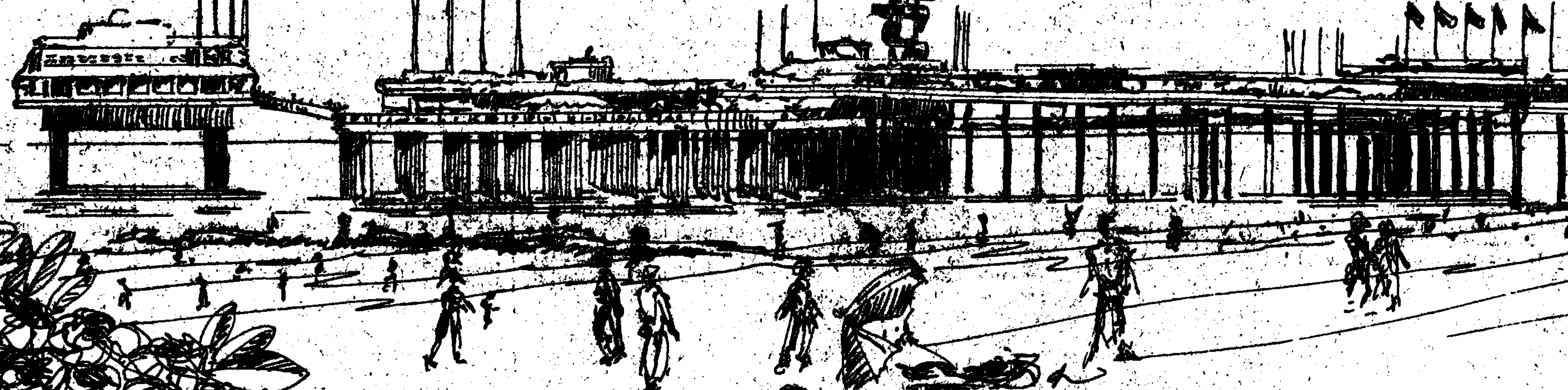
Deze topattraktie is geldig op 10, 11, 17, 18, 24 en 25 juli en geldt alleen voor

VRIENDEN VAN HET *Limburgs Dagblad*

Nederlandse Spoorwegen

Kinderen 27,–
Volwassenen 34,–





Limburgs Dagblad

sport

Donderdag 8 juli 1982 ● Pagina 21

Peter Winnen: „Asociaal wat hier gebeurt"

Van onze verslaggever

FONTAINE-AU-PIRÉ – Peter Winnen en Theo de Rooy, de twee Limburgers in de ploeg Capri-Sonne, konden enkele uren na afloop van de demonstratie nog niet geloven wat er allemaal gebeurd was.

„Onze ploeg reed als een trein", aldus Theo de Rooy. „Nu weet ik ook wel dat iedereen van zijn team zegt dat het goed ging, maar bij ons was het écht zo. We reden door een dorpje toen plotseling de ploegleiderswagen van Godefroot naast ons kwam. Noël van Tyghem, de mecanicien, leunde uit het raampje en schreeuwde: „Jongens stoppen!" Ik dacht eerst dat iemand een lekke tube had gekregen en dat we moesten wachten, maar al snel zag ik aan de gezichten dat er iets aan de hand was."

Broodwinning

Peter Winnen voegde hieraan toe: „In de Catalaanse Week, een paar maanden geleden, werden we ook opgehouden door een demonstratie. Toen kon evenwel, met enige vertraging, verder gereden worden. Nu niet. Eigenlijk is het asociaal wat er gebeurt. Mensen houden andere mensen van hun broodwinning af, want wij zijn in de Tour om te koersen."

„Anderzijds is het natuurlijk ook zo, dat ik begrijp met welke problemen die arbeiders uit de staalindustrie zitten. Zij worden met ontslag bedreigd. Wij gaan morgen weer verder. Zuiver in sportief opzicht zeg ik: „Als er geen protestactie was geweest, had ik nog wel eens willen zien hoever we gekomen waren. De ploeg draaide fantastisch."

Ook de stemming bij de Raleigh-ploegleider Peter Post was verdeeld. Enerzijds nam hij het op voor de organisatie, anderzijds toonde Post begrip voor de situatie waarin de Noordfranse staalarbeiders verkeren.

Hij: „Het is natuurlijk triest wat er allemaal gebeurd is. Ik kan begrip opbrengen voor demonstranten, die opkomen voor hun werkgelegenheid. Bovendien heb ik respect voor mensen die wielerevenementen als de Tour de France organiseren. Het valt niet mee om dit soort gebeurtenissen nog rond te krijgen. De problemen zijn groot en van velerlei aard."

De Raleighs, die als grootste favoriet golden voor de winst in deze rit tegen het horloge, hadden welgeteld twee kilometer gefietst toen het sein „afstappen" kwam. De warming up van 50 kilometer in de morgenuren, met een moyènne van 50 kilometer per uur, was vergeefs geweest.

Vergeefs nadat reeds om half zeven de wekker was afgelopen. Gerrie Knetemann, die winnaar van woensdag, bekeek het naderhand allemaal op zijn manier. „Een semi-rustdag", aldus De Kneet.

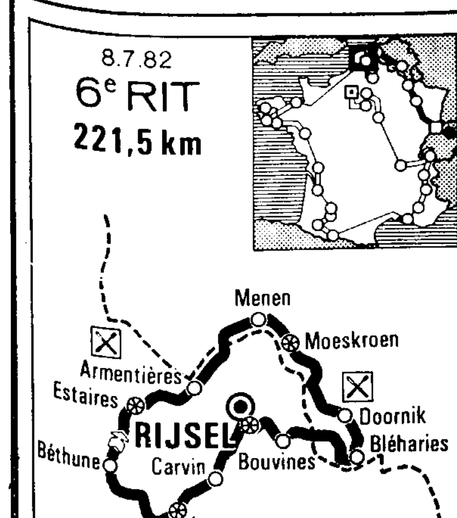


● *Complete chaos in Denain. Leden van de Wickes-ploeg (met Jos Schipper) te midden van het gedrang tussen politieagenten, demonstranten en verbouwereerde ploegleiders.*

Demonstranten blokkeren weg ● Lévitan: „Trieste wereld"

Tour maakt noodstop

FONTAINE-AU-PIRÉ – „Wij leven in een vrij land, waar iedereen het recht heeft om zich te uiten. Hoe triest het ook is voor de Tour de France dat een demonstratie de wedstrijd volledig plat legt, wij zullen desondanks begrip moeten blijven opbrengen voor de noden en wensen van anderen." Dit zei Félix Lévitan mede namens zijn collega-Tour-directeur Jacques Goddet, nadat de vijfde etappe in de Ronde van Frankrijk, een ploegentijdrit van Orchies naar Fontaine-au-Piré, geannuleerd was omdat demonstrerende staalarbeiders de route hadden geblokkeerd.



De start van de zesde etappe is vandaag om 9.50 uur. De doorkomsten zijn als volgt: Lens 10.43 uur; Béthune 11.16 uur; Estaires 11.45 uur; Armentières 12.10 uur; Menen 12.48 uur; Moeskroen 13.14 uur; Doornik 14.03 uur; Bouvines 15.29; Lille (eerste doorkomst) 15.52 uur; finish in Lille 15.59 uur.

TV en radio

TV-Nederland II: 14.45-16.30 uur rechtstreeks verslag zesde etappe.
Nederland I: 20.27-20.45 uur samenvatting Lille-Lille; 22.50-23.00 uur filmverslag zesde rit.
BRT I: 14.45 uur directe verbinding met de Tour.
Radio-Hilversum I: 14.03-17.00 uur directe verbinding met Lille.

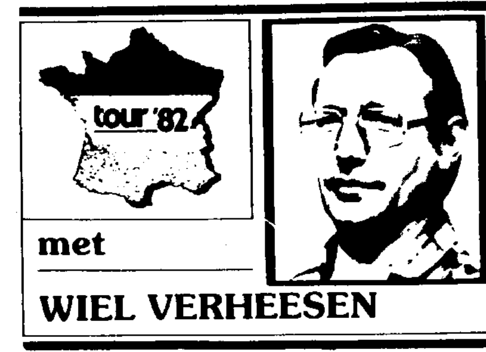
Algemeen klassement

Het algemeen klassement van de Tour, waarin gisteren door het niet doorgaan van de ploegentijdrit uiteraard geen wijziging kwam, ziet er als volgt uit:

1. Anderson 21.05.10; 2 Kelly (SEM) op 28 sec.; 3. Hinault (Renault) op 1.02; 4. Willems (Sunair) op 1.39; 5. Knetemann (Raleigh) op 1.39; 6. Vallet (La Redoute) op 1.42; 7. Peeters (Raleigh) op 1.48; 8. Lubberding (Raleigh) op 2.01; 9. Michaud (Coöp-Mercier) op 2.01; 10. Demierre (Cilo) op 2.08; 11. Braun (Capri Sonne) op 2.11; 12. Clère (Coöp-Mercier) op 2.15; 13. Bonnet (Renault) op 2.19; 14. Laurent (Peugeot) op 2.21; 15. Zoetemelk (Coöp-Mercier) op 2.22; 16. Thurau (Hoonved) op 2.25; 17. Winnen (Capri Sonne) op 2.27; 18. Beccia (Hoonved) op 2.28; 19. Poison (Renault) op 2.29; 20. Mutter (Puch) op 2.30; 34. Kuiper (DAF Trucks) op 2.43; 35. Van der Velde (Raleigh) op 2.44; 42. De Rooy (Capri Sonne) op 2.53; 54. Van Vliet (Raleigh) op 3.05; 69. Veldscholten (Raleigh) op 3.23; 85. J. van Houwelingen (Vermeer) op 3.58; 90. Wijnands (Raleigh) op 4.08; 93. A. van Houwelingen (Vermeer) op 4.17; 95. De Keulenaar (Raleigh) op 4.23; 99. Raas (Raleigh) op 4.31; 107. Hoste (Raleigh) op 4.42; 137. Van der Poel (DAF) op 9.22; 139. Zijerveld (DAF) op 10.49; 153. Schipper (Wickes) op 15.59; 160. en laatste Sgalbazzi (Inox) op 35.48.

De Tour-directie was overigens reeds dinsdagavond op de hoogte van het feit dat er in Denain, waar de etappe na dertig kilometer onderbroken en vervolgens gestaakt werd, problemen konden ontstaan. Werknemers van Ucinor hadden laten doorschemeren dat zij de doortocht van de Tour-karavaan wilden aangrijpen om hun ongenoegen te laten blijken tegen plannen van hun firma die – mede door het uitblijven van regeringsmaatregelen – gedwongen is om 4000 arbeidsplaatsen op te heffen.

Alleen al in Denain zouden meer dan 1100 werknemers ontslagen worden. Het noorden van Frankrijk, de streek die toch al zo vaak door „Parijs" vergeten wordt, pikte het niet. En zo moest een sportevenement het ontgelden.



met

WIEL VERHEESEN

Ongeveer honderd en later nog meer arbeiders versperden de weg toen de eerste van de zeventig ploegen in Denain arriveerde." Omdat er tevoren reeds moeilijkheden waren verwacht, had de Tour-directie in overleg met de politie besloten om de oorspronkelijke uitgestippelde route enigszins te wijzigen.

Men gokte erop, dat de demonstranten een plaats zouden uitkiezen waar wel de publiciteitskaravaan passeerde maar niet de renners. IJdele hoop natuurlijk, omdat de demonstranten snel genoeg in de gaten hadden dat de politie elders de wegen afsloot. Toen de formatie Wickes-Splendor, die als eerste gestart was, arriveerde, hielp er geen moedertje lief aan.

Afstappen. Juryleden hanteerden de stopwatches in de hoop op een nieuwe start. De demonstranten gaven evenwel geen krimp. Zij zongen de Internationale en discussieerden met de Tour-directie.

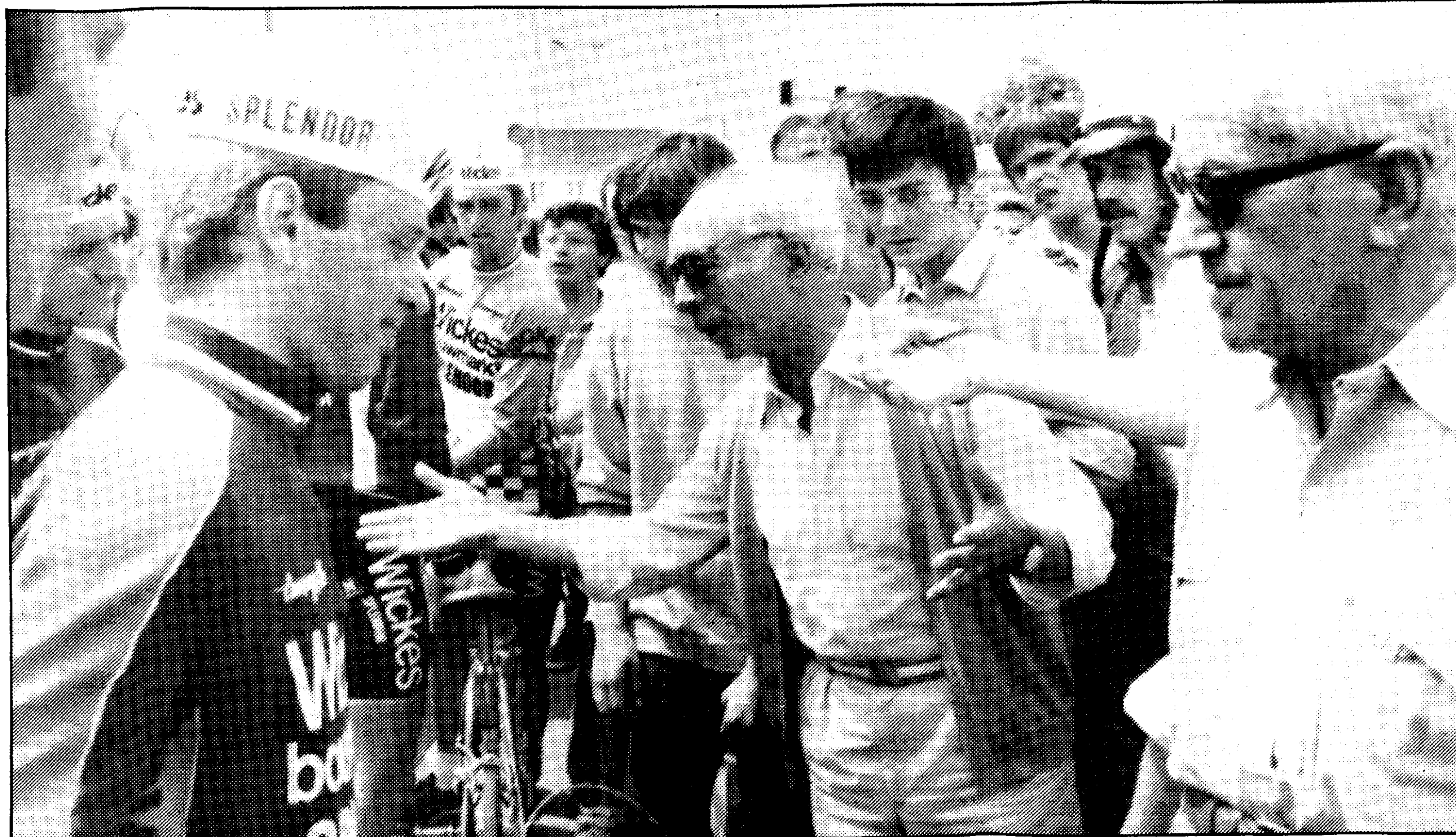
Handgemeen

Op een gegeven moment kwam het zelfs even tot een handgemeen tussen de demonstranten onderling, van wie sommigen meenden dat de protestaktie lang genoeg geduurd had. Collega's die er anders over dachten, maakten dit op niet mis te verstane wijze duidelijk.

Het ging dus anders toe, dan maandag in de etappe van Nancy naar Longwy. Ook toen was er gedemonstreerd, maar omdat de route in zoverre gewijzigd werd dat de werknemers van een staalfabriek de renners op hun fabrieksterrein konden zien voorbijtrekken, was het niet tot oponthoud of iets dergelijks gekomen.

„Het is een trieste wereld", gaf Tour-directeur Félix Lévitan naderhand in de finishplaats als commentaar. „Wij begrijpen dat mensen voor hun rechten en noden opkomen, maar wij betreuren het dat een sportevenement dat niets aan de situatie kan veranderen, wordt uitgekozen om te protesteren. Het gaat dus over de ruggen van anderen, die uiteindelijk ook met hun beroep bezig zijn."

In de finishplaats – waar geen renners arriveerden – was de teleurstelling natuurlijk groot. „We hebben", aldus de burgemeester met de toepasselijke naam Lemaire, bijna anderhalf jaar gewerkt om de organisatie rond te krijgen. En dan gebeurt zoiets. Niet alleen jammer voor het geld eraan besteed (ongeveer zestigduizend gulden), maar vooral jammer voor de mensen die hard gewerkt hebben en nu alles in duigen zien vallen."



● *De ploeg van Wickes Splendor werd het eerst gedwongen af te stappen. De Tour-bazen Goddet (rechts) en Lévitan in discussie met Eugène Urbany van Wickes Splendor.*

Ploegentijdrit wordt zondag overgereden

Van onze verslaggever

FONTAINE-AU-PIRÉ – De ploegentijdrit die gisteren geannuleerd werd, zal zondag elders in Frankrijk verreden worden. Wim Jeremiasse, het enige Nederlandse jurylid in de 69e Tour zei: „Er is besloten om de achtste etappe van Concarneau naar Chateaulin in twee gedeelten te laten verrijden. Eerst een ploegentijdrit over 47 kilometer van Concarneau naar Douarnenez; start om negen uur. 's Middags 112 kilometer in lijn naar Chateaulin".

Aanvankelijk zou deze achtste etappe over een afstand van 200 kilometer plaatsvinden, waarvan de laatste 125 kilometer op een parcours van bijna 10 kilometer. De ronden worden in de nieuwe situatie gehandhaafd, alhoewel het er geen 12 maar 7 zullen zijn. Overigens een lastige finale, vooral na een allesvergende ploegentijdrit in de ochtenduren.

Bernard Hinault, toen men hem vroeg naar zijn reactie over de kortere afstand van de ploegentijdrit (47 kilometer tegen 73 kilometer gisteren) alsmede de mindere bonificaties zei: „Ik kan het niet helpen dat een protestdemonstratie de etappe van Orchies naar Fontaine-au-Piré heeft gedwarsboomd. Er zal zondag gewoon opnieuw geknokt moeten worden om de tijdsvergoedingen".

De renners uit de winnende ploeg in de nieuwe tijdrit krijgen 2 minuten en 30 seconden bonificatie. Dat is 1 minuut en 15 seconde minder dan gisteren te verdienen was. Nummer twee krijgt 2.15, nummer drie krijgt 2 minuten en vervolgens tien seconden minder voor de renners uit de ploegen die vierde enzovoorts worden. Drie teams blijven ook nu buiten tijdsvergoeding. Onveranderd blijft dat de tijd van de vijfde renner beslissend is en dat men – om voor bonificatie in aanmerking te komen – in dezelfde tijd als deze renner dient te finishen.

MVV moet verder met Nederlandse oefenmeester

Van onze sportredactie

MAASTRICHT – De kans dat de Westduitser Friedl Rausch komend seizoen MVV zal trainen wordt steeds kleiner. Dat blijkt uit het gesprek dat MVV-voorzitter Max Tripels gisteren over het trainersprobleem voerde met een delegatie van het sectiebestuur van de KNVB.

„Volgens de reglementen hebben de Nederlandse trainers die zonder club zitten voorrang. Het sectiebestuur staat erop dat MVV op de eerste plaats de door de VVON aan te dragen Nederlandse oefenmeester polst voor een eventueel contract als interim-trainer voor de zieke Leo Steegman. Namen van kandidaten kan ik in dit stadium nog niet noemen. Indien een van de gegadigden aan onze voorwaarden voldoet, zullen we hem contracteren. Een andere oplossing ligt niet voor de hand. Omdat het sectiebestuur blijft weigeren een licentie voor Friedl Rausch af te geven, staat zijn komst naar de Geusselt op de tocht", aldus Max Tripels.

Voor Sören Busk is er nog steeds geen concreet aanbod van een Nederlandse of buitenlandse club op de MVV-tafel gedeponeerd. Busk: „Het wachten op een nieuwe vereniging word ik stilaan beu. Er schijnt voldoende interesse te zijn, maar tot heden heb ik van geen enkele club iets gehoord. Ik hoop dat ik op korte termijn verkocht wordt."

„Intussen train ik met de MVV-selectie om mijn conditie op peil te houden. Ik ben in ieder geval niet van plan in het nieuwe seizoen voor MVV te spelen. Dan ga ik liever terug naar Denemarken..."

Moorcroft onttroont Rono

OSLO – David Moorcroft heeft tijdens de traditionele atletiekwedstrijden in het Bisletstadion op schitterende wijze het wereldrecord op de vijf kilometer gebroken. Zijn tijd: 13.00,42 minuten. Moorcroft onttroonde met deze tijd Henri Rono, die verleden jaar 13.06,20 minuten realiseerde.

„Ik ben te moe om gelukkig te zijn", was de eerste reactie van de Brit. „Het zal zeker een of twee dagen duren eer ik alles verwerkt en begrepen heb."

Reeds na 1200 meter nam de latere recordhouder de leiding van het bijzonder sterke veld, waarin ook Cor Lambregts liep. De Roermondse atleet deed een vergeefse poging de limiet van de EK in Athene te halen. Tegen het geweld van Moorcroft was niemand gewapend. Met een laatste ronde van 55 seconden onderstreepte de 29-jarige Engelsman de mogelijkheden die er dit jaar zijn op de 5000 meter. De magische grens van 13 minuten rond zal dit seizoen wellicht sneuvelen.



● *David Moorcroft: „Te moe om gelukkig te zijn."*

HAMBURG – In de Westduitse lotto zijn de volgende winnende getallen getrokken: 2 10 19 20 22 26 35. Het reservegetal is 31.

Geld en goed

SPAARBRIEVEN aan toonder, tussentijds verzilveren, EPM cv. Hoolstraat 43, Voerendaal, 045-75305.

BV in enkele dagen opgericht of overgenomen, kosten grotendeels te financieren voor iedereen. Tel. 045-224700.

Voor tussentijdse verzilvering van uw SPAARBRIEVEN bel vrijblijvend 04490-13494, Brouwerstr. 5, Munstergeleen.

Onderwijs

ANWB erkende RIJSCHOOL Th. Schut, Leenderkapelweg 1a, Schaesberg, tel. 045-322834, de eerste 10 lessen à ƒ 30,-.

Avontuurlijke vakantie parachutespringen op TEXEL, tel. 02225-464 (436).

Opleiding CHAUFFEURSDIPLOMA CCV-B. Bel 045-312558.

U leest toch ook bij een G.R.K., '—*-RIJSCHOOL. Herkenbaar aan de gele stickers.

Huwelijk kennismaking

Nette ser. MAN schuldl. gesch., 59 jr., geen bartype. Auto, telef., zkt. kennism. met nette eerlijke vrouw, geen bartype. Br.o.nr. SH 566 LD Nobelstr. 12, 6411 EM Heerlen.

Nette DAME weduwe 62 jr. zoekt ser. kennism. m. beslist nette heer ong. zelfde leeft. uit goed milieu. Br.o.nr. SI 486 LD 6131 EG Molenbeekstr. 5, Sittard.

Acc. 9-7 tijd 10 uur genoemde PLAATS. Groeten Ho 807.

De enige echte Bal zum einzamen Herzen is in OBER-BAYERN Akerstr. 150, H'broek iedere do., vrijd., zaterd. v.a. 20.00 u. Pasje... niet nodig.

Bent u het alleen zijn moe?? Misschien is de RELATIE die u zoekt bij ons ingeschreven. Bel eens voor informatie met mevr. Seelen te Heerlen, tel. 045-722323 of met mevr. Ritzen te Geleen, 04494-41917 of het hoofdkant. Buro Aktief, Heerenweg 1, Heerlen, tel. 045-722333. Erk. door de Raad van Toezicht.

Gesch. rk man, 57 jr., zoekt lieve VROUW v. eenzaamh. op te lossen. Huw. later niet uitgesloten. Br.o.nr. SP 286, LD, Akerstr. 124, 6466 HN Kerkrade-West.

JONGEMAN (33) zkt. leuke vriendin ± 25 t.m. 35 jr. om 'n fijne relatie op te bouwen. Br.o.nr. SI 485 Molenbeekstr. 5, 6131 EG-Sittard.

Nette jongeman uit goed milieu 23 jr., 1.72 mtr., zoekt leuke VRIENDIN eveneens uit goed milieu, tussen 19-23 jr. uit omg. Beek/Geleen/Stein. Br. m. foto op erewoord retour o. nr. HK 695 Limb. Dagblad, postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

Jongeman 25 jr. schuldl. gesch. zkt. langs deze onsymp. weg kennism. met VROUW of meisje tot 30 jr. voor ser. rel. Br. m. foto op erew. ret. o. nr. BR 4, LD Rumpenerstr. 81, 6443 CC Brunssum.

Donderdagavond GEEN alleenstaandenbal in West-Point. Maar wel morgen.

J.H. SORRY brief te laat ontv., maak nieuwe afspraak na 18.00 uur, postbus 22125, 6360 AC Nuth, groeten, HO 807.

Man 33 jr. m. kinderen zkt. lieve VROUW tot ± 34 jr. met of zond. kind. om nieuw gezinsleven op te bouwen. Br. o. nr. BR 5 L.D. Rumpenerstr. 81, 6443 CC Brunssum.

Wed. 50 jr. wil kennism. met beschaafde, serieuze vlotte HEER uit goed milieu ± zelfde leeftijd, alle serieuze brieven worden beantwoord. Br.o.nr. B 8, LD, Rumpenerstr. 81, 6443 CC Brunssum.

Wed. 50 jr. wil kennism. met beschaafde, serieuze vlotte HEER uit goed milieu ± zelfde leeftijd, alle serieuze brieven worden beantwoord. Br.o.nr. B 8, LD, Rumpenerstr. 81, 6443 CC Brunssum.

Contacten/clubs

MARION vanaf 11.00 tot 21.00 uur. Tel. 045-321201.

GERDA, escortservice, bezoekt u thuis of in hotel. Tel. 045-225009.

Privé, **CHRISTIEN,** nieuw. Tel. 045-271423.

ANITA, privé en escort, vanaf 13.30 uur, 's zondags vanaf 18.00 uur. Tel. 045-256939.

CLUB PRIVE no 2, Provinciale weg 20, Reymerstok 04457-2186 weg Maastricht-Vaals afslag Noorbeek.

RIVERSIDECLUB tel. 04755-1854. Dijk 2, Ohé en Laak, 100 mtr. voorbij camping Maasterp, E-9, afslag Echt. Maandag t/m vrijdag van 14.00-3.00 u.

NANCY escortservice van 18 uur tot 1 uur. Bezoekt u thuis of in hotel. Tevens hostessen gevr.: bel voor afspraak tel. 043-621459.

Privé **LINDA,** v.a. 12.00 uur, ook weekends, tel. 045-219363.

CONTACTBUREAU Störholm. Adressen door geh. Limburg. Bel 045-256767 en luister.

PRIVE in Geleen: Debby van ma. t/m vr. van 11.00 tot 23.00 uur. Tel. 04494-41454. Drankje gratis.

ANOUK met film, v. 13.00-23.00 uur, tel. 045-222109.

Privejp-club **EVA.** Rijksweg 13, Herten. Geopend van 15.00 tot 03.00 uur. Tevens assistentes gevraagd. Tel. 04750-32742.

Privé in **SITTARD** Thea en Jessica van ma. t/m vrij. van 11 tot 23 u. Bel eerst voor informatie 04490-25283. Drank gratis.

Privé **JOYCE** en Kitty. Ma. t/m vr. van 11-21 uur. Tel. 04402-9237.

PRIVE: tel. 045-226369.

PRIVE: nieuw Donna, tel. 045-217000.

CLUB PARIS geopend ma. t/m vr. van 13 tot 1 u. meerdere dames aanwezig. Provincialeweg 31 Noord, Oirsbeek. Tel. 04492-1873. Verkeersweg Heerlen-Sittard.

CLUB RUSTICA van 11.00 tot 24.00 uur geopend, ook 's zaterdags. Hostesses aanwezig. V.d. Weyerstr. 9, Kerkrade-West, tel. 045-412762.

ROXANNE! Tel. 04750-33416.

PRIVE, Josefiene. 045-714006.

CONTACTBURO Lucie, voor adressen door geheel Limburg. Tel. 04494-50921.

CONTACTBURO Kerkrade. Bemidd. door geheel Limburg. Tel. 045-461970.

KATJA escort. 045-422564.

Nieuw privé **CONNY.** Ma. t/m vr. van 12-22 uur. Tel. 045-451530.

HEROPEND met nieuwe meisjes 12-22 uur, 04494-48933. Nog meisjes gevr.

LUCYMARYANNE, 13.00-23.00 uur. 043-623416. Bemiddel. en privé. Meisjes gevr.

CLUB PRIVE: Stationstr. 31, Sittard 10-22 u. Meisjes gevr. + aanw.

Contactburo **PRIVE** Stationsstr. 31, Sittard. 10-12 uur. Meisjes aanw.

Privé-club **ELLE;** filmshow aanwezig. Tevens assistente gevr. Kapoenstr. 29, Maastricht, tel. 043-18884.

BAR BACARDY kom eens langs, altijd gastvrouwen aanwezig, tel. 045-213295 t/o station Hoensbroek.

Bent u al eens in bar 't **POORTJE** geweest. Hommerterweg 39, Hoensbroek.

Blondy, **KARIN,** ma. t/m vr. van 14 tot 24 uur. Tel. 043-14485.

RITA van ma. t/m vr. te bereiken op 043-14485. Bredestr. 31, Maastricht.

LOTTY is aanwezig op Bredestr. 31, Maastricht, tel. 043-14485.

Privé en **ESCORTSERVICE.** Bel voor afspraak, tel. 045-226190.

PRIVE. Inge, Pascalle en Jacqueline. Tel. 04494-50999, Geleen.

Nieuw! Nieuw! Nieuw! Niet te geloven maar wel waar. In de **KINGS CLUB** zijn 5 nieuwe meisjes daar. Geopend van 14.00 uur smiddags tot 4. 00 uur snachts. Kerkrade-West, Kaalheidersteenweg 43, nu ook zaterdags en zondags. geopend v.a. 20.00 uur.

Nieuw! Nieuw! Nieuw! **RAMONA EN EVA,** escortservice bezoeken u thuis of in hotel, tel. 045-421920.

WILMA, escortservice, bezoekt u thuis of in hotel, tel. 045-222802.

FLAMINGOBAR is er ook voor u meneer. Meuserstr. 111, Haanrade-Kerkrade.

Escort-service v.a. 20.00 uur, tel. 045-455074.

Privé en **ESCORTSERVICE** dag en nacht, 045-420017.

PUCK-VERENIGING show en film, Rijksweg 228, Ryckholt. Snelweg naar Luik, uitrit Gronsveld. Via Gronsveld naar Ryckholt, eind van het dorp aan de rechterkant. Geopend van 11 tot 23 uur.

PRIVE met video, tevens escortservice, tel. 04492-2841.

Privé, **BRENDA,** Sonja, van 11.00 tot 23.00 uur. Sittard, tel. 04490-20796, Assistentes gevraagd.

Nieuw! Privé **RITA** van ma. t/m vrijd. van 11-23 u. 045-423958.

JANINE en Jaqueline privé en escort van 11 uur tot ... tel. 045-461457.

ESCORTSERVICE tot 2 uur 's nachts. Bel voor afspraak 045-461457.

Nieuw privé **MARIJKE,** tel. 045-412809.

Privé! **EVELIEN** van 10.00 tot 20.00 uur, tel. 045-423796.

Escort! Els en **PAULA.** Bel voor inl. tel. 045-423768, lektuur te koop.

Club **ASPASIA** nieuwe gastvrouwen aanwezig. Aalbeek, Provincialeweg 12, tel. 04405-1697. Geopend van 11 tot 1 uur.

Nieuw **PRIVE** 04494-52558, tevens assistente gevr..

Nieuw **BIANCA** en Sandra privé, tevens ook escort. Tel. 045-226980.

Nieuw **WEEKEND** escort. Tel. 045-227116.

NIEUW! Nieuw! Twee meisjes in Echt, tel. 04754-3325 van 12 tot 24 uur.

PARADISO BAR dag. vanaf 14.00 uur. Brunssummerweg 158, Ubach o. Worms, tel. 045-317032. Ook 's zondags.

PRIVE Tel. 04494-52758, vanaf 11.00 uur.

VIDEOCLUB Ubach over Worms, Marktstr. 2b, tel. 323062, geopend ma. t/m za. 12-23 uur, keuze uit 90 films o.a. lift-service. Drankje gratis. Leuk meisje gevraagd.

2 VRIENDINNEN van 12 tot 23 u. 045-323244.

PHATTAYA CLUB, met nieuwe meisjes. Geopend ma. t/m vr. van 14.00 tot 3.00 uur, zat. van 20.00 tot 3.00 uur. Tel. 04492-3891. Hoofdstr. 39, Amstenrade.

5 MEISJES zijn er voor u op '94' van 12 tot 24 uur. Zat. van 12 tot 21 uur. Esschenderweg 94, Ten Esschen, tel. 045-752780.

ANJA en Wilma, privé 04494-50092, v.a. maand. t/m vr. v. 11.00-23.00 uur.

PRIVE en escort v. ma. t/m zat. 04494-53169.

PRIVE vanaf 11.00 uur. Tel. 04494-52100.

ESCORT, bel voor afspraak, tel. 045-224735.

We wish all our friends a nice holliday. **ANJA** en Wilma.

Charmante **JONGEDAME** ontvangt u in haar privéappartement. Incl. video en drankje, tel. 04750-30547.

BRIGITTE vanaf 10.00 uur, ook 's zaterdags en 's zondags, tel. 045-721759.

Nieuw! Nieuw! **LA C... PARSA II PRIVÉ** te V... rade 37, gem. Nuth. ... tessen aanwezig. ... opend van maandag ... vrijdag van 11.00 tot 1... uur. Tel. 045-241592... gen parkeergelegen... Ingang onder poort. ... ziens. Incl. verw. zw... bad, sauna, solarium ...

Privé bij **TAMARA** tel. ... 31440.

JONGEDAME ontva... in haar privé-apparte... Incl. video en drankje... 04750-30547.

KIZZY en Marjan privé ... gel. 04490-20464.

Privé Huize „SEL... Meerdere gastvrou... aanwezig, ook escorts... ce. Tel. 04492-2841.

CONTACTBUREAU ... burg adr. door geh. ... burg, tevens kamer... 11-23 uur, Rijksweg ... 178b, Geleen, tel. 04... 46884.

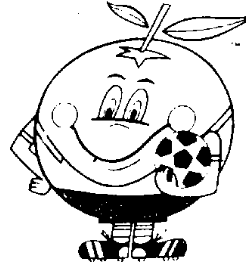
Privé bij **ANITA.** Ook ... terdags, tel. 045-3525...

Privé Huize „SEL... Meerdere gastvrou... aanwezig, ook escorts... ce. Tel. 04492-2841.

TIFFANY CLUB met n... we meisjes en met g... drank en film. Van ma... t/m vrijd. van 11.00 ... 24.00 uur, tel. 045-321...

Bedevaart van supporters moet gemis van Zgbiniew Boniek compenseren

'Zwarte Madonna' waakt over Polen



BARCELONA – Ook in het buitenland gedragen de Polen zich als voorbeeldige katholieken. Zij komen er eerlijk voor uit dat zij nog geloven in hulp van „boven". Ook als het om voetbal gaat.
Enkele honderden Poolse supporters hebben een bezoek gebracht aan het beroemde Benedictijnenklooster in Montserrat. Voor het altaar van „La Moreneta" (zwarte Madonna) branden sinds gisteren honderden kaarsen. Kaarsen die zo lang en dik zijn, dat ze zeker blijven flakkeren tot zeven uur of wel langer...

Want op dat tijdstip is bekend of de Polen de finale van het WK-toernooi hebben bereikt, ten koste van Italië. In gammele bussen vertrok het Poolse legioen vier weken geleden vanuit Warschau. Duizend man in totaal. Er zijn er nog maar 600 van over.

„Die ander vierhonderd zijn onderweg, in West-Duitsland uitgestapt en niet meer teruggekeerd", zegt dr. Wlodirerz Reczek, voorzitter van de Poolse voetbalbond. „Dat heeft mij niet verbaasd. Deze mensen zagen het in Polen niet meer zitten. Voordat de situatie weer normaal is, zijn we vele jaren verder. Zij hebben gekozen voor een nieuw leven. Niet uit politiek, maar uit economisch oogpunt. Ik hoop dat zij het zullen redden in het buitenland."
Het is toch wel een wonder dat er nog Polen in staat waren om de kostbare reis naar Spanje te maken. Maar de laatste spaarcentjes werden aangebroken om met „via-via" verkregen dollars betalen zij het verblijf in Spanje.

Het weghalen van het spandoek van „Solidariteit" in het Nou Camp-stadion afgelopen zondag, de uitschakeling van de Russen door de Polen, de sympathiebetuigingen in Spanje voor „Polska", het zijn al met al erg emotionele dagen voor de Poolse reizigers.

Voor zover ze nog geld hebben doen ze zich goed aan pailla, sangria, rundvlees en verse groenten. Volgende week is allemaal weer anders. Dan zijn we weer thuis, bij hun familie waar grote armoede heerst.
Daarom hopen de Poolse supporters, dat zij dat mooiste Spaanse souvenir – de wereldbeker – straks mee naar huis mogen nemen. „Het bereiken van de halve finale heeft het hele volk een opkikker gegeven. Los van alles wat er op dit moment in Polen aan de hand is", zegt trainer Piechniszik. „Polen voelen zich altijd met elkaar verbonden. Het is een fantastisch volk. Over de hele wereld hebben wij ons gevestigd. We hebben een beetje zigeunerbloed. Maar het geboorteland blijft altijd centraal staan."

WK-VOETBAL 1982



Geschenk

Zonder een fatsoenlijke voorbereiding zijn de Polen bij de laatste vier terechtgekomen. Er was trouwens ook geen geld om een duur trainingskamp te beleggen, zoals de meeste andere landen zich dat konden permitteren. De transfer van superster Boniek naar het Italiaanse Juventus, kwam echter als een geschenk uit de hemel vallen.

Dr. Reczek zegt: „Wij, als voetbalbond hebben ook een deel van de transfersom ontvangen. Zodoende zijn wij in staat om de komende twee jaar financieel de zaak draaiende te houden. Over een paar maanden komt bovendien nog ons aandeel binnen van dit wereldtoernooi. Dat zal ook een paar honderdduizend dollar zijn. Het is alleen jammer dat juist Boniek vanavond door een schorsing ontbreekt, hij is onze gevaarlijkste man. Ik weet ook dat de Italianen Gentile missen, maar je kan deze verdediger toch niet vergelijken met Boniek, een van de beste spitsen van Europa."

Trainer Piechniszik blijft over het „verlies" van Boniek niet treuren. „We gaan voorin nu lekker improviseren", zegt hij met een stem die zelfvertrouwen uitstraalt. „Misschien dat Lato het vanavond op zijn heupen heeft. Dan kan Dino Zoff zijn handen warmen."

Rust

In het andere kamp, de Italianen, is de rust gisteren teruggekeerd. De boycot tegen de (Italiaanse) pers was nog van kracht, maar aanvoerder Zoff ontpopte zich als een prima woordvoerder namens de spelersgroep, die al enkele dagen weigert om met journalisten te praten „omdat", aldus het communiqué „zij ons na de eerste ronde de grond in hebben geschreven."
Enzo Bearzot, de coach, zei het gisteren opnieuw: „Ik wil rust. Ik ben die toestanden en dat gekibbel over tweederangs zaken zat. Ik mis Gentile en het meespelen van Colovati en Tardelli is onzeker. Ik heb me geërgerd aan die verhalen dat mijn ploeg zo negatief zou spelen. Wat in het verleden is gebeurd, laat ik achter mij. We hebben bewezen dat we spektakel en doelpunten kunnen maken. Brazilië uitschakelen gaat alleen via kwaliteit van de tegenstander. Mag je dan eindelijk verwachten dat wij objectief benaderd worden? Maar al die hatelijke opmerkingen in de Italiaanse sportkranten hebben wel gezorgd voor een gezonde, gespannen sfeer bij de spelers. Als we van Polen winnen, hebben we ook de Italiaanse kritikasters verslagen."

Om kwart over vijf vanmiddag beginnen de twee teams in Barcelona aan het karwei dat moet eindigen in Madrid. De Italianen zijn favoriet omdat zij Brazilië uitschakelden. De Polen voelen zich prima in de rol van underdog. Zij geloven in zichzelf en zijn niet bang voor de confrontatie. Bovendien branden in Montserrat driehonderd kaarsen extra...

De vermoedelijke opstellingen:

Italie: Zoff, Marini, Scirea, Collovatti, Cabrini, Oriali, Antognoni, Tardelli, Conti, Rossi en Graziani.
Polen: Mlynarczyk, Dziuba, Zmuda, Janas, Majewski, Kupcewicz, Buncol, Matysik, Lato, Ciólek en Smolarek.



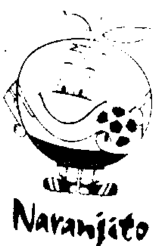
● *Enzo Bearzot temidden van de journalisten: „Ik ben die toestanden en dat gekibbel over tweederangs zaken zat. Ik wil rust."*



● *Dominique Rocheteau rechts op de voor hem bekende manier een stel tegenstanders verslagen achterlatend.*

Dominique Rocheteau, de artiest op voetbalschoenen :

„Finale haalbaar"



SEVILLA - Hij heeft het uiterlijk van een popidool uit vroeger jaren. Maar tegelijkertijd heeft zijn uitstraling iets ondefinieerbaars, waardoor hij zich ook moeilijk exact laat omschrijven. De natuurlijke charme die hij echter uitstraalt maakt het zelfs voor mannen duidelijk waarom zoveel vrouwen in trance geraken bij de verschijning van Dominique Rocheteau, hem tot hun idool hebben verheven en overstelpen met brieven en ansichtkaarten.

De wapperende haardos is voor zijn vrolijke aanbidders ook het herkenningspunt bij uitstek, voor de ware voetballiefhebber is het handelsmerk van Dominique Rocheteau echter de sierlijkheid waarmee hij zich in het Franse nationale elftal langs de zijlijn beweegt. Een artiest op voetbalschoenen, die weliswaar graag wil winnen, „maar dan wel met fijn voetbal zodat ik er zelf ook van kan genieten."

Techniek

Want ook aan hem, de wat verlegen, frêle spitsspeler, zijn fysieke middelen niet besteed. Zoals dat eveneens voor het totale middenveld geldt. Want techniek is de kracht van het Franse elftal maar tevens de schoonheid van voetbal.
Daarom zou het Dominique Rocheteau ook een lieve cent waard zijn geweest wanneer Frankrijk en Brazilië in de finale van dit wereldtoernooi tegenover elkaar hadden gestaan.

„We zouden die wedstrijd wel verloren hebben", veronderstelt Rocheteau, „omdat de Brazilianen fysiek nu eenmaal veel sterker zijn dan wij. Maar qua voetbal zou het vermoedelijk de beste wedstrijd uit het toernooi zijn geworden." Dominique Rocheteau geniet zichtbaar van de belangstelling die ook de internationale pers voor hem aan de dag legt, maar presenteert zich in de rol van de bescheiden vedette.

Dominique Rocheteau versterkt daarmee nog eens het imago dat hij in de loop der jaren heeft opgebouwd, hoezeer hij na de winst op Noord-Ierland (4–1) ook is geprezen om zijn voortreffelijke spel en voorbeeldige inzet. Bij wijze van uitzondering gunt hij de buitenwereld ook een blik in zijn binnenste. Want het heeft hem goed gedaan dat er aan zijn spel zulke lovende kritieken zijn gewijd. „Van nature ben ik nu eenmaal een gevoelig mens. Ik kan me heel erg gelukkig voelen als ik merk dat het spel loopt zoals ik dat graag wil en anderen dat waarderen."

Maar ook het tegenovergestelde was meer dan eens het geval, hoe rijk begiftigd de voetballer Rocheteau van aanleg ook is. Vooral de pers blijkt een grote invloed te hebben op zijn spel. „Ik kan daardoor ook volslagen gedemoraliseerd raken. Niet zozeer door het voetbal, maar wel door de kritiek daarop. En dat geldt dan vooral wanneer ik voor mezelf het gevoel heb niet eens zo slecht te hebben gespeeld."

De Franse pers knikt instemmend, alsof het niet hem maar de buitenlanders betreft. Dominique Rocheteau gaat dan andermaal bij zichzelf te biecht. „Ik ben nu eenmaal een fatalist. Als er iets fout gegaan is valt dat volgens mij nog maar moeilijk te corrigeren. Men verwijt mij ook vaak dat ik het hoofd laat hangen en terneergeslagen ben wanneer een actie is mislukt en dat ik dan een paar minuten nodig heb om weer in de wedstrijd te komen. Ik weet dat daar een heleboel waarheid in zit. Allez, je suis un fatalist, trés sensible."

Hoezeer de voetbalwereld deze week echter ook mag hebben genoten van het Franse voetbalvariété, Dominique Rocheteau dankt het in feite aan een blessure van Lacombe dat hij tegen Noord-Ierland voor het eerst bij deze WK in de basis stond. Daarvoor mocht de geboren Parijzenaar slechts als wisselspeler opdraven. „Maar naar mijn gevoel heb ik tegen de Noordieren wel een van mijn beste wedstrijden in het Franse elftal gespeeld."

Erkenning

Ooit maakte Rocheteau furore bij St.-Etiënne. De collega destijds van Johnny Rep vindt echter dat hij in de sterrenploeg te weinig erkenning kreeg en te veel als nummer werd behandeld. Een conflict met voorzitter Rocher en trainer Herbin maakte drie jaar geleden een einde aan die relatie.

Het rijke Paris Saint Germain was er als de kippen bij om hem in te lijven. In de Franse hoofdstad werd de inmiddels 27-voudige international ook omgeschoold tot centrumspits.
Aan die positie dankt het zondagskind ook het blessureleed dat hem de laatste twee seizoenen achtervolgde. De achillespees werd al snel het doelwit van hardhandig ingrijpende verdedigers. Daaraan niet gewend, merkte Rocheteau ook al snel hoe blessuregevoelig hij is. De laatste maanden bleven ernstige blessures hem echter bespaard, zodat hij ook zonder klachten naar Spanje kon afreizen.
Doch pas in de tweede finaleronde maakte Frankrijk de hoge verwachtingen waar die zowel de eigen aanhang als die daarbuiten van de Franse ploeg had. Dominique Rocheteau heeft daar wel een verklaring voor: „Wij komen met deze ploeg in de problemen tegen een sterk defensief ingestelde tegenstander. Maar in de tweede ronde was verdedigend voetbal niet meer mogelijk. Wie verder wilde komen was verplicht om te winnen. Daardoor ontstond er ruimte en kregen wij de kans om aan te vallen. En dan is er, met uitzondering van Brazilië, geen ploeg zo sterk als Frankrijk."

Ruimte

Maar ook de toch gewaagde formule waarvoor Michel Hidalgo in de tweede ronde koos, spreekt tot de verbeelding van Rocheteau. „Deze samenstelling geeft Soler en mij veel meer ruimte. De tegenstander kan je nu niet zo nauwkeurig dekken, omdat er links en rechts vanuit het middenveld spelers opkomen. Je directe tegenstander is daardoor wel verplicht voor een zonedekking te kiezen."

Vertrouwen

Vanavond tegen West-Duitsland zal Dominique Rocheteau (27) in het bloedhete Sevilla heel wat minder vrijheid genieten. Hij weet dat, zoals de Fransman eveneens onderkend dat West-Duitsland „een erg moeilijke tegenstander is".

„De Duitsers hebben zich na een slechte eerste ronde redelijk hersteld en zijn weer helemaal terug in de favorietenrol. Toch acht ik die finale haalbaar voor ons. Persoonlijk had ik van dit wereldkampioenschap niet veel verwacht, maar in de tweede ronde is het vertrouwen in de groep aanzienlijk toegenomen. Na die eerste helft tegen Oostenrijk was iedereen er ineens van overtuigd dat we in dit toernooi ver zouden kunnen komen."

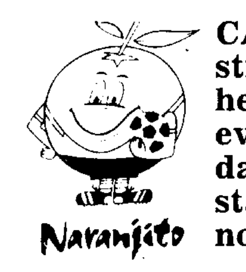


● *Assistent bondscoach Berti Vogts (rechts) traint met het geblesseerde deel van de Mannschaft. V.l.n.r. Karl-Heinz Rummenigge, Uwe Reinders en Hans-Peter Briegel.*

West-Duitsland en Frankrijk kampen met blessures

Rummenigge twijfelgeval

Van onze sportredactie



CARMONA – Parador de Carmona, een gereconstrueerde Moorse burcht, is de eerste trofee van het Franse voetbalelftal. De ploeg was er net even eerder bij deze historische veste af te huren dan West-Duitsland, vanavond om 21 uur tegenstander in een van de halve finales van het toernooi om het wereldkampioenschap.

De ploeg van coach Michel Hidalgo kreeg twee dagen de tijd zich aan de Zuidspaanse omstandigheden aan te passen. Dit in tegenstelling tot de Westduitsers, die minder dan een etmaal voor het duel in het stadion Pizjuan arriveerden.

Avonduren

'De Haantjes' spelen vandaag hun eerste avondwedstrijd. „Daarom hebben we de trainingen naar de avonduren verplaatst", aldus Hidalgo. Tijdens die trainingen blijft Dominique Rocheteau aan de kant vanwege de knieblessure, die hij in het duel tegen Noord-Ierland opliep.

Indien hij niet speelt, begint Hidalgo met Soler en Six in de voorste lijn. Ook het meespelen van rechterverdediger Amoros is onzeker. Hij wordt eventueel vervangen door Battiston.
De Fransen die aanvankelijk nogal wat problemen hadden de juiste formatie te vinden (Hidalgo gebruikte in totaal achttien spelers in de tot nu toe vijf afgewerkte duels) heeft in de laatste twee wedstrijden in de tweede ronde nauwelijks nog wijzigingen doorgevoerd.
Alleen aanvoerder Michel Platini keerde na een blessure in de laatste wedstrijd tegen Noord-Ierland weer terug in het team, waardoor de Fransen in een 4-4-2-opstelling moesten gaan spelen en Didier Six in eerste instantie uit het team viel.

Knieblessure

De Westduitsers gebruikten voor hun vijf WK-wedstrijden twee spelers minder dan de Fransen, namelijk zestien, waarbij Hrubesch en Magath in de tweede ronde niet meer in actie kwamen en hun plaatsen af moesten staan aan Bernd Forster en Klaus Fischer.

Meer dan waarschijnlijk zal Kalle Rummenigge door een knieblessure, waarvan hij overigens al enige tijd last heeft, niet kunnen spelen, terwijl Fischer, Kaltz, en Briegel eveneens nog niet helemaal hersteld zijn van de averij die ze in voorgaande wedstrijden hebben opgelopen.

Jupp Derwall: „Zaak zal het evenwel zijn dat we ons middenveld van een erg sterke bezetting voorzien. Wat ik tot nu toe van de Fransen heb gezien, beschikken zij in die linie over uitstekende voetballers, die stuk voor stuk een wedstrijd kunnen beslissen.
De vermoedelijke opstelling van de halvefinalewedstrijd in Sevilla luidt:
Frankrijk: Ettori (22), Amoros (2), Janvion (5), Tresor (8), Bossis (4), Giresse (12), Genghini (9), Platini (10), Tigana (14), Rocheteau (18) of Six (19), Soler (20).
West-Duitsland: Schumacher (1), Kaltz (20), Karl-Heinz Forster (4), Stielike (15), Briegel (2), Dremmler (6), Breitner (3), Muller of Bernd Foster (5), Littbarski (7), Fischer(8).

AUTOMOBILISTEN LET OP!!!

Bij ons maximaal **75% NO-CLAIM**

Ter introductie:
na 1 jaar schadevrij rijden beneden 28 jaar 40% no-claim; boven 28 jaar 50% no-claim

ASSURANTIËN VELD
Nieuwstraat 116, Hoensbroek, tel. 045-215458

ASSURANTIËN GEURTS B.V.
Nieuwstraat 22-24, Hoensbroek, tel. 045-211668 en 221090

PARKET AANBIEDING

Eiken Mozaïk	v.a. 19,50 p. m²
Eiken Stroken	v.a. 30,- p. m²
Verhuisbaar Parket	v.a. 52,- p. m²

DEZE WEEK BIJ AFNAME VAN 30 M²
WAARDEBON VAN ƒ 50,- GRATIS
Wij leveren op konsumenten voorwaarden met 5 jaar garantie. Bel voor afspraak:

E.P.M. c.v. Parketgroothandel
Hoolstraat 45 Voerendaal. Tel.: 045-750493.

Auto's en motoren

Bestelwagens

Volkswagen 9-persoons kleinbus (met enkele kleine gebreken) ƒ 1400,-, Volkswagen gesl. bestelwagen (van 1e eig.) ƒ 2200,-, Volkswagen LT35D (geïsoleerd) 1977 ƒ 4000,- (excl. BTW), Peugeot J7 Diesel bestelwagen stahoogte, verlengd. Technisch goed, nieuw gespoten, 1977 ƒ 4500,- excl. BTW, Peugeot J9 winkelwagen lxbxh 400x172x210 met verkoopklep, nieuw, fabr.prijs ƒ 42.000,- nu wegens annulering slechts ƒ 29.000,- excl. BTW. Fiat Fiorino als nieuw slechts 18.000 km ƒ 7950,-.

Autocentrum Collaris B.V.
Kouvenderstraat 135-143, Hoensbroek, tel. 045-213636

Te k. PEUGEOT 504 van '78 ƒ 5600,–; Mitsubishi Galant '77 beide op gas; Mini '76 ƒ 2.000,–; Fiat 124 '77 ƒ 1300,–; Viva Estate '74 ƒ 850,–; Fiat 127 ƒ 450,–; Skoda '76 ƒ 400,–. T. Brandsmastr. 2, Merkelbeek, tel. 045-252807.

Te k. PEUGEOT 1928 loopt goed ƒ 8.000,–; Triumph Spitfire ƒ 3.500,–. T. Brandsmastr. 2 Merkelbeek, 045-252807.

Te k. motorfiets merk JUPITER '75, 350 cc ƒ 600,–. T. Brandsmastr. 2, Merkelbeek, tel. 045-252807.

Te k. AUDI 50 LS model Golf, zeer mooi bj. 31-10-75, pr. ƒ 2750,–, tel. 045-213213.

Te koop Kleingraverstr. 86 Kerkrade-West. FORD Granada 78 4-drs. zilv. met. ƒ 6400,-, Ford Capri 2300 GLR 74 ƒ 1900,-, Toyota Celica 5 Speed 75 ƒ 3000,-, Volvo 144 autom. met trekhaak 74 ƒ 2250,-, Peugeot 304 le 75 ƒ 1250,-, Fiat 128 spec. 76 ƒ 1500,-, Toyota Corolla 75 ƒ 1500,-. Ma t/m vr. v. 9.00 tot 19.00 uur, za tot 16.00 uur.

Van ƒ 2000,– tot ƒ 5000,–

Peugeot 204 GL, 1976, Ford Escort 1.3 GL, 1977.

Van ƒ 5000,– tot ƒ 10.000,–

Renault 4 GTL, 1979, Renault 4 GTL, 1980, Renault 5 TL, 1979, Renault 5 GTL, aut., 1977, Renault 5 GTL, 1979, Renault 14 TL, 1979, Renault 18 TL, 1979, Renault 18 GTL, 1979, Renault 20 TL, gas, 1979, Ford Taunus 1.6 GL, gas, 1979, Volvo 343 DL automaat, 1978.

Voor ƒ 10.500,–

Renault 5 TL, 1980, blauw, Renault 5 TL, 1980, groen, Fiat Ritmo 65 L, 1980, 5-drs.
Met volledige garantie, inruil en financiering mogelijk. Donderdag tot 21.00 uur. Auto Valkenburg, Wilhelminalaan 31, Valkenburg. Tel. 04406-12514. Uw Renault-dealer.

Te k. VW Scirocco TS i.g.st. kl. groen bwj. 74, vr.pr. ± ƒ 4000,-, event. inruil mogel. Te bevr. do. en vr. na 15.30 uur, zat. de geh. dag. Rukkerweg 259 Kerkrade.

Te k. ALFASUD v. juni '78, kmst. 85.000, 4-drs. (kindersloties), een zeer betrouwb. en zuinige wag., mooi uitz. ƒ 1450,–. Gaarne afspr. tel. 04490-10246.

Te k. FORD Taunus 1300 L, van sept. '76, (nw. model) met gasinst., kmst. 84.000, radio (loopt op gas 1 op 10), mooie wag. ƒ 3.400,– v. inl. tel. 04490-10548.

Te k. PEUGEOT 204 break 1976, na 18 uur, tel. 04407-1660.

Te k. i.st. zoals nw. RENAULT 14 TL '78, kl. geel met lpg, weinig km gel. ƒ 4950,–, inl. 043-51518.

Te k. van le eigen. ALFETTA 2000 Lusso, kmst. 82.000, '79, i.st.v.nw., schadevrij, rood van ƒ 26.000,– voor ƒ 11.000,–, tel. 04490-20115.

Te k. MAZDA 616 met lpg, bwj. '76, pr. ƒ 1350,–, Jeroer. Boschstr. 4, Sittard.

Te k. FORD 1600 autom. type '78, ƒ 4000,–, Tooropstr. 9, Sittard.

Te k. motorfiets merk JUPITER '75, 350 cc ƒ 600,–. T. Brandsmastr. 2, Merkelbeek, tel. 045-252807.

Te k. VW BUGGY ƒ 1400,–, Dr. Poelsstr. 7, Valkenburg.

Te k. PONTIAC Firebird bj. '78, 1e eig. t.e.a.b. Teggert 132, Voerendaal.

Weg. omst.heden te k. ALFASUD 1.5 TI '79, zwart i.z.g.st. 52.000 km, mag.velgen. Tel. 045-257203 (na 18.00 uur). Vogelwikke 4, Brunssum.

Te k. DAF 46 de luxe, bj. nov. '75, tel. 045-218561.

Te k. SUZUKI GT 750 '76, 26.000 km, ƒ 1850,–, na 18.00 uur, tel. 2835, Emmastr. 15, Beek.

MERCEDES 250 autom. 7 mnd. oud, demonstratie-auto, 6000 km, groenmetall.; Mercedes 200 okt. '81 geel, 10.000 km; Mercedes 230 '80 1e eig. 22.000 km; Mercedes 200 D '79 beige 1e eig.; Mercedes 200 D '78 rood i.g.st.; Mercedes 230 coupé '78 wit 1e eig. 60.000 km; Mercedes 230 '77 bruin 90.000 km; Mercedes 200 '76, nieuw model, bruin, 88.000 km; BMW 320 autom. nov. '81 19.000 km zilvermet.; BMW 518 '80, 24.000 km 1e eig.; Mazda 626 1.6 Sedan '79 29.000 km; Audi 100 GL 5E '77 motor defect. Bovagbedrijf Jurgen BV, Langheckweg 40, industrieterrein Dentgenbach Kerkrade, tel. 045-452570.

VOLVO 343 Luxe groen '78-11 met 68.000 km ƒ 9250,-; Volvo 343 DL groen met sch. dak '78-11 ƒ 9750,-; Volvo 343 DL autom. '78-06 beigemetall. 60.000 km ƒ 9950,-; Volvo 244 GLE '75-08 ƒ 8250,-; Volvo 345 DL Silver '81-06 ƒ 16.500,-; Saab 99 autom. rood '75 ƒ 4950,-; Daf 46 rood '77 ƒ 2950,-. Autobedr. A. Klijn, Kastanjeln. 82, Hoensbroek, 220055.

Te k. ALFA ROMEO 1600 GT Junior donkerblauw bwj. '73, in abs. nw.staat, sportstuur, radio, pr. n.o.t.k. of inr. BMW 3-serie, tel. 045-458045.

Uniek aanbod! Mooie SAAB 99 model als Turbo, zonnedak, trekh. enz. enz. bwj. '76 pr. ƒ 7250,-. Inr. mog. Langheckweg 36 (ind.terrein Dentgenbach Kerkrade).

HONDA Civic 1200 autom. 'n plaatje van 'n auto, ƒ 3950,-. Langheckweg 36, industrieterrein Dentgenbach Kerkrade.

Aparte mooie VOLKSWAGEN Golf 4-drs. sportief uitgevoerd type 1100 '79 ƒ 8750,-. Inr. mog. Ind.terrein Dentgenbach, Langheckweg 36, Kerkrade.

Te k. VW standaard 1200 type '75 i.st.v.nw. Heel zuinig, pr. ƒ 2500,-. D. v.d. Vennestr. 8, Kerkrade.

Te k. PEUGEOT 304 S bwj. '76 met schuifdak en trekh., kl. defect aan motor ƒ 850,-. Nieuwenhofstr. 3, Hoensbroek.

Te k. HONDA Civic 2-drs., '78 kmst. 43.000, i.z.g.st. Tevens Toyota Corolla '75 + kl. aanh.wagen. Dorpsstr. 19, Bingelrade, 04492-2421.

Te k. FORD Escort 1300 Sport bwj. '74, m. trekh., vrpr. ƒ 950,–. Te bevr. Treebeekstr. 157, Brunssum.

EEND 2cv6 8-'75, i.z.g.st. ƒ 1200,–. Heidestr. 23, Brunssum, 045-256411.

Autobedrijf HANNEMAN, Strijthagerweg 125, Kerkrade, tel. 045-452666, biedt te koop aan met Bovaggarantie Toyota Starlet 1.2 DL 81 kl. zwart, Mini spec. 1100 79 kl. geel Honda Civic 76 goud Daf 66 74 wit.

Te k. FORD Escort 1300 Sport bwj. '74, m. trekh., vrpr. ƒ 950,–. Te bevr. Treebeekstr. 157, Brunssum.

EEND 2cv6 8-'75, i.z.g.st. ƒ 1200,–. Heidestr. 23, Brunssum, 045-256411.

Te k. PEUGEOT 504 van '78 ƒ 5600,–; Mitsubishi Galant '77 beide op gas; Mini '76 ƒ 2.000,–; Fiat 124 '77 ƒ 1300,–; Viva Estate '74 ƒ 850,–; Fiat 127 ƒ 450,–; Skoda '76 ƒ 400,–. T. Brandsmastr. 2, Merkelbeek, tel. 045-252807.

Te k. PEUGEOT 1928 loopt goed ƒ 8.000,–; Triumph Spitfire ƒ 3.500,–. T. Brandsmastr. 2 Merkelbeek, 045-252807.

Bromfietsen

Te k. KREIDLER bwj. '80 Puch Maxi af ƒ 475,– Te bevr. Groenstr. 202 Waubach.

Te k. PUCH Maxi bwj. '80, i.z.g.st. ƒ 375,-. Carboonstr. 12, Heerlen, tel. 045-726378.

Te k. ZUNDAPP i.pr.st. grijsmetall. m. veel chroom, incl. helm en verz.pr. ƒ 1250,–. Kapelweg 8, Born.

Te k. ZUNDAPP sierspuit. [illegible] 242896.

Te k. KREIDLER R.M.C. '81 z.g.a.n. Rolducerweg 4, Simpelveld.

Te k. BROMFIETS Puch Maxi, bwj. '81, Wilhelminalaan 4, Grevenbicht.

Te k. VESPA Ciao brommers (1x groen, 1x blauw). Donderdag en vrijd. van 18-20 uur. Dorpstraat 116, Bingelrade, tel. 04492-1834.

Te k. YAMAHA FS 1 DX 1½ jr. oud, z.g.a.n, met onderdelen ƒ 1200,–, tel. 04494-47388, na 16.00 uur.

Te k. FLORETT RMC m. sterwiel. en schijfrem. ƒ 1895,-; Zundapp ƒ 895,-; Maxi Puchs va. ƒ 595,-; Vespa CIAO's va. ƒ 325,-; Yamaha's va. ƒ 975,-; Puch grand prix ƒ 895,-; nwe. Yamaha sherrif van ƒ 1999,- voor ƒ 1575,- 6 mdn. gar., Zundapp ƒ 395,-. Grond, Schaesbergerstr. 51a, Terwinselen.

Te k. ZUNDAPP KS 50 bwj. '76 met verz. tel. 045-242055. + heggeschaar (electr.).

Te k. YAMAHA RD bwj. '80. Te bevr. Hommerterweg 115, Hoensbroek.

Landbouw

ONDERDELENBANK hogedrukreinigers. Tel. 04493-2715.

Te k. diverse hogedruk en WARMWATERREINIGERS v.a. ƒ 1000,–, incl. BTW Handelsstr. 20, Sittard, na 18.00 uur, vlakbij overstortplaats, tel. 04490-24882.

Tek. gevr. PAARDENTRAILER voor 2 paarden en te k. gevr. paardentrailer voor een paard. Tel. 04492-1852.

Te h. WEILAND omgev. Brunssum, br.o.nr. BR 6 LD, Rumpenerstr. 81, 6443 CC Brunssum.

Te h. WEILAND omgev. Brunssum, br.o.nr. BR 6 LD, Rumpenerstr. 81, 6443 CC Brunssum.

Gevonden/verloren

ƒ 1000,– BELONING voor diegene die kan aanwijzen of zorgen dat onze bouvier, Max, 4 mnd. oud, weggelopen op donderdag 17 juni terugkomt. La Diligence, Zandweg 179, Heerlen.

Vakantie

Nog enkele luxe VAKANTIEVILLA'S vrij op de Veluwe en in Twente. Jarino Rekreatie 05908-16866. Na kant.u. 05908-19598.

Nog UNGALOW vrij van 10/7 tot 24/7 en na 21/8 in „Het Grootslag" Andijk a. IJsselmeerkust. Met overdekt verwarmd zwembad van 10/7 tot 23/7 in Yerseke Zeeland a. Oosterschelde. Jarino Rekreatie 05908-16866. Na kant.u. 05908-19598.

Nog HOTELKAMER vrij op Texel voor 2 personen slechts ƒ 475,– per week, excl. ontbijt. Jarino Rekreatie 05908-16866, na kant.u. 05908-19598.

VIER DE ZOMER MET EDAH

Wie goedkoper wil wegwezen komt inpakken bij Edah.

'Wegens vakantie gesloten'. Dat bordje zult u nooit op de deur van een Edah-winkel aantreffen. Edah is altijd open. Voor alle boodschappen. En natuurlijk ook voor die artikelen die juist op vakantie zo van pas komen.
Dus? Als u nog gauw even wat proviand wilt inslaan, kom dan even langs.
De prijzen bij Edah zullen de vakantiepret niet drukken....

Korreloploskoffie roodmerk, pot 200 gram	518
Pickwick theezakjes pak 20 x 4 gram	119
Eromel koffiecreamer, pot 400 gram	217
Menuet snelkookrijst pak 400 gram	99
Spaghetti pak 500 gram	79
Tablet suiker doos 1 kilo	239
Saroma pudding instant, div. smaken, pakje	49
Goldpack pudding instant, div. smaken, pakje	29
Ananas blik 10 schijven	149
Fruitcocktail 1/1 blik	225

Doperwten F ½ blik	77
Doperwten ZF 1/1 blik	149
Erwten/gesn. wortelen 1/1 blik	97
Gemengde groenten ½ blik	99
Witte bonen in tomatensaus, 1/1 blik	149
Doperwten ZF ½ blik	119
Delmonte tomatenpuree blik 150 gram	49
Goldi vleesragout blik 400 gram	117
Homburg leverpastei blik 200 gram	77
Luncheonmeat blik 340 gram	159
Unox smac blik 200 gram	164
Corned Beef blik 340 gram	379
Rundergoulash blik 440 gram	239
Gehaktballen in jus blik 400 gram	179
Boterhamworst blik 400 gram	199
Soepballetjes blik 110 gram	65
Macaroni/spagh. mix Silvo, pakje	139
Pilchards in tomatensaus, blik 227 gram	139
Makreel naturel blik 200 gram	109

Zalm blik 220 gram	217
Tonijn in pikante saus blik 185 gram	169
Makreel filets blik 125 gram	77
Molenaars kindermeel instant, pak 200 gram	120
Sun-O-Sun extra jam aardbei/abrikoos, pot 450 gram	179
Choca boterhamvlokken pak 200 gram	89
King pepermunt 4 rollen	135
Mars 3 pak	155
Pennywafels pak 8 stuks	99
Bastogne koeken pak 280 gram	159
Tuc pak 2 x 75 gram	77
Doppinda's zak 250 gram	147

Edah's vakantie-telefoon
Gaat u op vakantie in eigen land? Dan kunt u toch nog geld besparen op uw boodschappen, want bij een heleboel Nederlandse vakantiecentra is een Edah in de buurt. Misschien ook wel vlakbij uw vakantie[illegible] van de Edah-winkels kunt u bellen met de vakantie telefoon.
04920-46935

Limonadesiroop sinas/framboos, flac. 1 liter	19
Bavaria bier wegwerpflesje 0,33 liter	6
Mini drink sinas/ola/lemon, blik 0,33 liter	5
Spa naturel blik 0,33 liter	7
Liebfraumilch Q.B.A. fles 0,70 liter	39
Keller Geister fles 0,70 liter	24
Bryta knäckebröt pak 250 gram	6
Suja luiers pak 30 stuks	31
Damesverband Modess, pak 20 stuks	22
Servetten pak 100 stuks	17
Queen toiletpapier pak 4 rollen	10
Papieren zakdoekjes pak 10 x 10 stuks	13
Fa douche fles 500 cc.	47
Brandnetelshampoo flacon 250 gram	14

Deze week vleesvoordeel:

Rundertartaar per 500 gram	59
Runderlappen magere, in grootverp., per kilo	149
Varkensfricandeau per 500 gram	64

Prijswijzigingen t.g.v. o.a. overheidsmaatregelen voorbehouden.
Wegens ruimtegebrek hebben sommige Edah-winkels niet alle artikelen in huis.

Edah prijst u blij. Ook in de vakantie. EDAH

Windsurfschool Aqua Viva Eysden
Tijdens de vakantieweken dagelijks windsurfcursus op afspraak. Tevens verhuur van planken en kano's te Oost-Eysden, tel. 04407-1945.

Te k. CAMPINGWAGEN Merc. 508, bwj. '76, Kantstr. 68a, Ubach o. Worms.

Mooie STACARAVAN te k. Camp. Oude Molen, Gemmenich, bij Vaals, te bevr. 04494-48468 na 17.00 uur.

Te k. TABBART bwj. '75. Varenbeukerweg 56, Heerlerheide.

Te k. aangeb. Astral CARAVAN 5-6-pers. 4.40 meter, 5 jr. weinig gebruikt, als nieuw. Met zeer veel extra's. Te bezichtigen na afspraak tel. 045-212508.

Te k. grote SHELTERTENT (Ten Cate) 250x350, Een keer gebruikt! Eygelshovergracht 45, Kerkrade, 045-460132.

Voor snelle beslissers 50% korting wegens anulering te huur 1 CAMPEERAUTO periode 10 t/m 23 juli, inl. Hollyday camper. Tel. 045-256818, event. 's avonds.

ZOMERHUISJES te huur all-in camp. Mooi Zutendaal, tel. 043-15711.

CARAVAN Astral sluiter 410 '74 ƒ 2900,–, Ringstr. 7, Hoensbroek, tel. 045-219510.

WELTBUMMLER Sprinter 375 TE ijskast, kachel, voortent, doucheruimte '75 ƒ 3600,–, Weltbummler 310 TE '74 met voortent ƒ 2100,–, Gozelingenstr. 128, Heerlen, tel. 045-723076.

Te k. VOUWCARAVAN type Alpenkreuzer-senior, prijs ƒ 800,-. Kastanjelaan 88, H'broek na 17 uur.

Te h. CARAVAN op een mooie camping in Twente, zwemgelegenh. en strand aanw. Inl. tussen 17 en 20 uur, tel. 045-315783.

VAKANTIEHUISJES te h. in Luxemburg. Inl. ma. t/m vrijdag 045-410071.

Te k. z.g.a.n. CARAVAN, zonnevijver Rekum na 17.00 uur bellen 04490-16637.

Te Kip TOERCARAVAN 4.70 m, grand luxe, met voortent, ijskast, verw. enz. als nieuw ƒ 8.250,–, Geuweg 44, Sittard.

CARAVANCENTRUM Beckers b.v. Hoofddealer van Kip toercaravans, ook sta- en vouwcaravans. Tevens het adres voor alle onderdelen, speciaal voor zelf- en camperbouwers, voortenten, luifels, wintertenten, koelkasten, kachels, boilers, geisers, c.v., alle leidingen, watertanks, gasapparatuur, alle electr. toilets, douches, ramen, tafels, poten, steunen, trekhaken etc. etc. Ook inbouw, montage, inruil, reparatie. Doorlopend geopend. Ook eventuele bezorging. Veestr. 2, Sittard, tel. 20608 (bij diaduct Rijksweg Sittard-Geleen).

Vouwbare CARAVANS, m. vaste wanden. Nu div. occasions. Imp. Ubachs, Kerkrade-Vink, tel. 460252.

Casita VOUWCARAVAN m. vaste wanden. Demon. Ubachs, Vink-Kerkrade.

CARAVAN nog beperkt te huur in de Eifel en Roggel. S. Degenkamp. Tel. 045-211705 b.g.g. 217652.

Te huur 5-pers. luxe CARAVAN standplaats Oostenrijk v.a. 17-8, tel. 04494-52473.

VAKANTIEBOTEN, 9 mtr lang te huur in juli, aug. ƒ 850,– per week, rest v.h. jaar ƒ 600,– per week. Tel. 045-441913, na 18.00 uur.

Te koop
Adria Caravan type 390Q
bouwjaar 1980. Met voortent, koelkast en verwarming. Te bevr. na 18.00 uur, Caumerboord 36, Heerlen, tel. 045-410332.

Te k. BOOT m. cabrioletkap, 60 pk motor + trailer, geh. compl. Te bevr. Wagenschutswg. 36, Palemig.

Te k. TENT + diversen en flipperkast. Tel. 045-256793.

Te h. 5-pers. TOURCARAVAN. Inl. 04450-1724.

Te koop BAGAGEWAGEN, Industriestr. 39, Kerkrade-West.

Te k. TEN CATE Windsurfer, originele staat t.e.a.b. P. Janssenstr. 57, Limbricht.

Te k. 3-persoons PUNTTENT, 11 kg, 1 jaar oud. Oogstweg 53, Heerlen, tel. 045-423011.

Te k. TOURCARAVAN 4 à 5 pers. m. voortent en kachel, compl. tel. 045-443466.

50 jaar JARINO – 50% korting op 2- en 4-pers. appartementen met kitchenette, living, badkamer. Pal aan Loosdrechtse Plassen. Jarino Rekreatie 05908-16866, na kant.u. 05908-19598.

KAMPEERDERS: voor tentreparaties of waterdicht maken naar tentenhuis Hans Stassar, Heisterberg 78, Hoensbroek, tel. 045-224200, grote collectie tenten.

Gevr. REISGEZELSCHAP die tijdens de periode van 17-7 tot 7-8 de vakantie aan het Gardemaar wil doorbrengen, weg. gebr. aan chauffeur gezin gevr. die ook de vak. wil doorbrengen aan 't Gardemeer. Auto en caravan wordt beschikbaar gesteld. Tel. 04455-1700.

In verbouwde BOERDERIJ, 7 km van Emmen in bosrijke omgeving, wegens annulering, vrij tot 7 aug., 2 fietsen gratis te h. Tel. 05916-2150.

Antiek

Wegens ophouden van onze antiekzaak, met grote kortingen te koop: KASTEN, tafels, hanglampen, klokken, kleingoed, etc. etc. Dagelijks open. Valkenburgerweg 75c, Wijlre.

KLOKKEN, kachels, open haarden, kleingoed en meubels. Een unieke opgebouwde collectie vindt u in de grootste antiekzaak; Wijshoff BV, Amstenraderweg 9, Hoensbroek. Tel. 045-211976. 3000m2 showroom. Alles met garantie en 100% inruilgarantie.

Zaterdag 10 juli Luikse markt te EPEN a.d. Mergellandroute, van 11 tot 21 uur.

Zondag 11 juli Luikse markt te SCHIN OP GEUL van 10 tot 21 uur. Handelaren inl.: tel. 045-310025.

Mooie antieke KAST te k. Burg. Slanghenstr. 78, Hoensbroek, tel. 212744.

Te k. Mechelse KAST, bronzen klokkenstel, hangklok, TV-kast, schilderijen, waterpomp, antiek bed, en div. kleingoed, Angelastr. 39, Kerkrade.

Antiekhandel Simons Nuth heeft voor u een enorme collectie antieke meubels, w.o. zeer mooie SLAAPKAMERS, eethoeken, bewerkte en strakke kasten; salontafels, schilderijen, lampen enz. Beslist goedkoop. Dorpstr. 45A Nuth, t.o. kerk, tel. 045-243437. H.H. spec. prijzen.

Te k. complete e[illegible] SLAAPKAMERS, kast, kamerkast, k[illegible] kast, commodes, kastjes, opastoel, [illegible] boekenkast, lossen [illegible] en tafels. P. Laeve[illegible] zenstraat 1, Vaesrad[illegible] 045-241628.

Diversen

RECLAME perm[illegible] ƒ 35,–. Ook zaterdag salon Jaspers, Bau[illegible] weg 44, Heerlerbaan 045-413465.

Meubelen STOFFE[illegible] Wij komen u geheel blijvend bezoeken. Zwaag, Kantstr. 35, [illegible] o. Worms. tel. 045-[illegible] of 045-312756.

AUTO-ANTIROEST goed middel voor ook bussen spuitlak steenslag, alle houdsmiddelen, SAS toshop Heerlen, Nob 61, tel. 045-712113.

TV-REPARATIE zo[illegible] voorrijkosten, Zui[illegible] burgse Tv-Service, tel. 314122.

Welke Ned. gez., 15 j[illegible] om van 1-23 aug. [illegible] spr. belg. jongen op [illegible] men om de Ned. taal te LEREN, verg. [illegible] Fam. Nouwijnck Köln 41, Dechstein 52, tel. 09-4922143792[illegible]

Sten Ziegler definitief terug naar Denemarken

CARLSSON TE LICHT VOOR AJAX

AMSTERDAM – Connie Carlsson, de voorstopper van IFK Göteborg, is te licht bevonden voor Ajax. Aad de Mos, die na het vertrek van Sten Ziegler versterking in zijn verdediging nodig heeft, zag Carlsson twee keer aan het werk. „Een prima man voor een counterploeg, maar niet voor Ajax, dat vrijwel altijd op de helf van de tegenstander speelt", aldus de Ajax-trainer.

„Ajax gaf me trap in de rug"

door jo gerards

ODENSE – Sten Ziegler heeft Ajax definitief de rug toegekeerd. Na het stoppen van Wim Janssen had de blonde Deen gehoopt een vaste stek te vinden op de hem vertrouwde libero-post. Het Ajax-bestuur luisterde echter naar Johan Cruijff, die graag zijn vroegere gabber in Amerika, Leo van Veen, op die plaats zag staan. Dat was aanleiding voor het gezin Ziegler om naar Denemarken te verhuizen, voor de laatste keer.

„Zij hadden me in eerste instantie gevraagd om nog één jaar te blijven", zegt Sten Ziegler, die jarenlang bij Roda JC als vrije verdediger fungeerde. „Toch werd later Leo van Veen gehaald. Dat vond ik een trap in mijn rug. Ik ben gaan praten en kon uiteindelijk terug naar mijn oude liefde Hvidovre. Momenteel zit ik midden in de verhuizing."

Vete

Sten Ziegler, die het afgelopen seizoen zelden aan de bak kwam bij Ajax, geeft de schuld van de trammelant aan een ruzie die hij heeft gehad met trainer Kurt Linder.

„Deze man betichtte mij van kwaadsprekerij. In Limburg kennen ze me. Ze weten daar dat ik nooit over iemand spreek. Linder wilde ook niet zeggen wat en over wie ik dan wel gesproken had. Natuurlijk is dat weer zo'n staaltje van jaloersheid geweest. Enfin, omdat Linder niet open durfde te praten, ontstond er een echte vete tussen de trainer en mij. Ik verheugde me al op zijn vertrek, want dan kon alles anders en beter woren. Het Ajax-bestuur had me inderdaad ook nodig, totdat Cruijff zich er mee ging bemoeien."

Vaarwel

De onvrede en het voor hem slechte voetbalklimaat deden Ziegler besluiten om Nederand, waar hij toch vele jaren heeft gespeeld, voorgoed vaarwel te zeggen. „Ik ben nu tweeëndertig en wil niet nog eens overstappen naar het buitenland. Laat me maar bij Hvidovre zitten. Ik kan hier na verloop van tijd trainer worden en dan is mijn voetballeven voorlopig gered", aldus een hevig teleurgestelde Sten Ziegler.

● *Sten Ziegler (links), hier nog in het Ajax-shirt: „Op advies van Cruijff haalde Ajax Leo van Veen naar Amsterdam. Daarmee was voor mij de maat vol."*

Frans Snijders naar Leipzig

SCHAESBERG – De Schaesbergse worstelaar Frans Snijders is geselecteerd voor de Europese juniorenkampioenschappen in Leipzig die op dinsdag 13 juli beginnen. Snijders, die nu nog uitkomt voor Prins Hendrik Heerlen, maar die overschrijving heeft aangevraagd naar Simson Schaesberg, start in de klasse 57 kilogram, leeftijdsgroep 18-20 jaar.

Bettine Vriesekoop blijft eerste

DEN HAAG – De Europese tafeltennisfederatie heeft Bettine Vriesekoop gehandhaafd op de eerste plaats van de ranglijst. Een andere keuze behoorde niet tot de mogelijkheden na haar twee gouden en een zilveren medaille op de Europese kampioenschappen in april van dit jaar in Boedapest. Op de lijst behield de Britse Jill Jammersley achter Vriesekoop de tweede en de Russin Valentina Popova de derde plaats.

Twee Limburgers naar EK boksen

HEERLEN – Twee Limburgse boksers maken deel uit van de Nederlandse ploeg die van 2 tot en met 13 september in Schwerin (Oost-Duitsland) deelneemt aan de Europese juniorenkampioenschappen. Het zijn Jean-ubert Willems van MTS Maastricht (vlieggewicht) en Arnold Vanderlijde (halfzwaar) van De Amateur Munstergeleen.

Van Mulken en De Vos subtoppers.

SCHIJNDEL – Een internationale tijdrit voor amateurs in het Noordbrabantse Schijndel is gewonnen door de Brit Dave Akam. Akam legde de 45,5 kilometer af in 59.05 minuut. Armand van Mulken werd twaalfde in 1.01.40 uur, terwijl Maarten de Vos 41 seconden langer deed over die afstand en als vijftiende eindigde.

Peter Harings wint in België

TIMISTER – Peter Harings won een amateurwedstrijd over 105 km in het Belgische Timister in 2.30. De Limburgse renners waren uitstekend vertegenwoordigd in de uitslag: 2. Frank Marcelis; 3. Jo Meulenberg; 5. Harry Geerkens; 6. Willy Bouman; 9. Wim Jennen; 10. Herman Senden; 12. Leon Nevels; 13. Rudie Maas. Er waren 79 vertrekkers.

Telstar wil stoppen; financiële situatie hopeloos

VELSEN – Het bestuur van de Sportstichting Telstar overweegt opheffing van de betaald-voetbalactiviteiten. Telstar,, uitkomend in de eerste divisie, bevindt zich de laatste jaren in een uiterst moeilijke financiële situatie. Overleg met externe geldgevers en financiers heeft niet tot oplossingen geleid.

Het liquiditeitstekort van de Velsense club, uitgaande van reeds getroffen regelingen, bedraagt voor het komende seizoen 200.000 gulden. Het Telstar-bestuur acht het niet verantwoord op deze wijze verdere verplichtingen voor het nieuwe voetbalseizoen aan te gaan. Mocht binnen veertien dagen, uiterlijk maandag 19 juli, geen oplossing voor de huidige problematiek zijn gevonden, dan zal besloten worden tot liquidatie.

Bij het definitief afhaken van Telstar, zal de eerste divisie weer uit een even (16) aantal clubs bestaan. De competitieleiding van de KNVB verklaarde, dat het programma voor het nieuwe seizoen in dat geval opnieuw vastgesteld wordt.

Feyenoord in Brunssum

BRUNSSUM – Feyenoord speelt op zaterdag 24 juli in Brunssum een oefenwedstrijd tegen Limburgia. De Rotterdamse ploeg die in die periode in een trainingskamp in Meijel zit, verschijnt aan de Venweg met de complete, nieuwe selectie.

NASTASE GEWIPT

GSTAAD – José-Luis Clerc bereikte de kwartfinales van het internationale tennistoernooi in Gstaad (Zwitserland). De als tweede geplaatste Clerc versloeg met 6–1 6–3 Sergio Casal. Peter Elter, die na twee uur uiteindelijk won van veteraan Ilie Nastase (6–2 4–6 6–4), Victor Pecci uit Paraguay en Bill Scanlon drongen eveneens door tot de laatste acht. Sandy Mayer wist in de eerste ronde Pablo Parraya te bedwingen: 6–3 3–6 6–3.



● *Hein Merckelbach toont trots de gouden speld van de KNVB; een van de vele onderscheidingen die hij ooit mocht ontvangen.* **Foto: DRIES LINSSEN**

Afscheid na veertig jaar KNVB-dienst

Hein Merckelbach: "Als consul had je twee petten op"...

Van onze medewerker PIERRE SWERTS

HEERLEN – Na veertig jaar actief te zijn geweest in het voetbalgebeuren, neemt Heerlenaar Hein Merckelbach afscheid van de KNVB omdat hij de pensioensgerechtigde leeftijd van 70 jaar bereikt heeft. Onlangs werd Hein in het KNVB-sportcentrum te Zeist gehuldigd met de op een na hoogste onderscheiding van de voetbalbond, namelijk de gouden speld van de KNVB.

Realistisch pratend en niet aan persoonsverheerlijking denkend, vertelt de jubilaris over het wel en wee van de afgelopen veertig jaar. Het begon allemaal in Kerkrade. Hein Merckelbach: „Ik wist toen niet wat ik in de daarop volgende jaren zou tegenkomen. De bal begon te rollen en i rolde daarmee in diverse commissies. Ook ben iik nog jaren consul geweest. Als consul moest je boven de belangen van de clubs staan. Niemand probeerde mij oot om te kopen, waarschijnlijk omdat zij mij kenden en dus wisten dat ik in de commissie van onderzoek gezeten had."

„Als consul had je twee petten op; aan de ene kant was je vertegenwoordiger van de KNVB en aan de andere kant moest je er voor waken dat er geen afbreuk aan de dure accmmodaties gedaan werd." Hein Merckelbach was het meeste actief op het technische vlak van het voetballen.

Vooral de jeugd boeide hem enorm. Hein: „De jeugd gaf mij enorm veel voldoening. Zij luisterde en je kon hen wat leren waarbij het je goed deed wanneer je de talentjes zag groeien."

In het verleden maakte Hein zowat „alles" mee bij de KNVB. Hij kijkt er met veel genoegen op terug, mede door het feit dat voetbal voor hem de enige hobby was. Vol enthousiasme praat hij over de tijd dat o.a. Wiel Coerver in het Limburgs elftal speelde: „Dat was nog eens een goede tijd."

Hein kreeg diverse onderscheidingen, waaronder ook de koninklijke onderscheiding in goud voor het gedane jeugdwerk. Hein Merckelbach beschouwend hierover: „Waardering is belangrijk; het hoeft niet door geld te gebeuren. Waardering is de kurk waarop het liefhebberswerk moet drijven."

Er ging veel tijd in zijn hobby zitten: „Als ze merken dat je genegen bent te werken, schuiven ze diverse taken naar je toe. Dit gebeurde ook bij mij. Maar wat ik aannam, moest ik ook goed kunnen doen, anders begon ik er niet aan."

Volgens Merckelbach zijn er helaas nog maar weinig echte idealisten. Het heeft bereikt. aan het zogenaamde pro-deo werk. Dit is mede de oorzaak van het feit dat er nog steeds veel te weinig scheidsrechters zijn. Hein Merckelbach was nog een idealist. „Ik heb altijd alles gratis gedaan. Alleen kreeg ik kilometervergoeding. Iedere hobby mag in mijn ogen geld kosten. Was het voetbal voor mij geen hobby geweest, dan had ik het geen veertig jaar kunnen volhouden."

Na het einde van zijn voetbalbezigheden ontstaat er bij ik jubilaris geen leemte: „Ik zag het tijdig aankomen; ik was er als het ware op voorbereid. Wanneer ik nu alleen zou staan, zou het waarschijnlijk wat ooit zijn."

Hein en zijn vrouw houden van reizen en uitgaan. Onlangs brachten ze nog tweeëneenhalve maand door in Australië. Veel waardering heeft de heer Merckelbach voor de vrouwen van de „liefdadigheidswerkers". „Met hun steun valt of staat het hele werk", aldus Hein.

Alemanniaspeler mogelijk nieuwe aanwinst

Ralf Augustin op proef bij Fortuna

door jo gerards

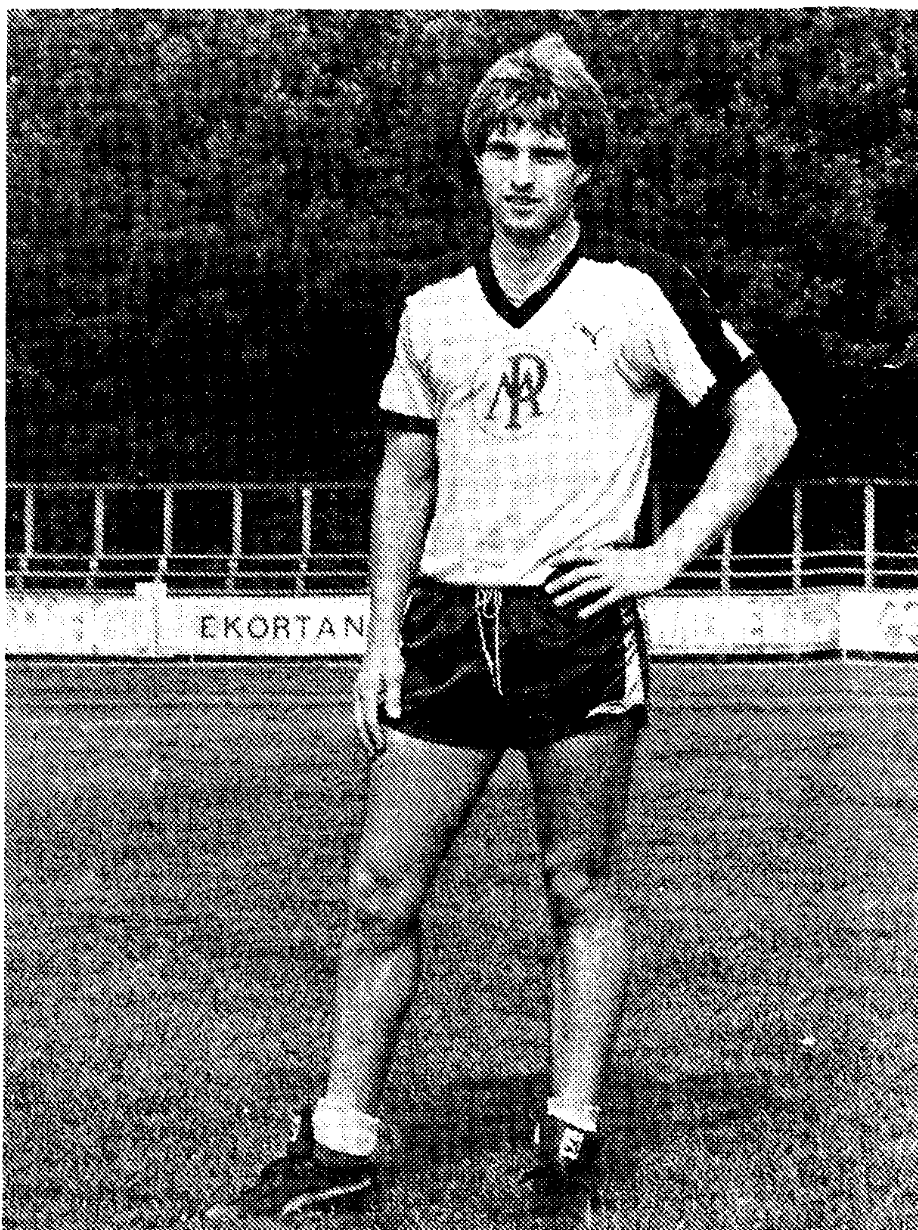
SITTARD – De laatste speler die vermoedelijk aan de selectie van Fortuna Sittard zal worden toegevoegd, is de van Alemannia Aken afkomstige Ralf Augustin. Deze 21-jarige voorhoedespeler komt dinsdag om 17.00 uur bij Fortuna trainen. Na een week zal trainer Frans Körver beslissen of Augustin te gebruiken is bij de nieuwe eredivisionist.

Ralf Augustin is vanaf zijn jeugd lid geweest van Borussia Dortmund. Met negentien jaar zat hij daar op de bank, en mocht af en toe meespelen. Dat was aanleiding voor het management van Alemmannia om de veelbelovende spitsspeler naar Tivoli te halen.

De vele trainerswisselingen bij de Akense ploeg hadden op Augustin echter een verkeerde uitwerking." Ralf Augustin is een snelle voorhoedespeler die zowel links als rechts, maar meer nog in het centrum kan opereren", zegt manager Erhard Ahmann.

Alemannia-trainer Horst Buhtz, die met zijn spelers momenteel in het nationaal sportcentrum te Sittard verblijft en daar tijdens een trainingsweek de nodige conditie wil opbouwen, heeft Augustin ook voor het komend seizoen aan de selectie toegevoegd.

„Dat behoeft geen probleem te zijn", aldus Ahmann. „Ik ben ervan overtuigd dat we met Fortuna-manager Joop Castenmiller overeenstemming bereiken over Augustin. Wij zijn zelfs bereid om die jonge speler uit te lenen. Dan valt Fortuna zich geen buil aan een eventuele koop. Alleen de heer Castenmiller moet met Augustin tot een akkoord komen."



● *Ralf Augustin, een snelle en balvaardige spitsspeler, wil best de overstap maken van de Akense Tivoli naar de Sittardse Baandert.* **Foto: PETER ROOZEN.**

Augustin die bijna op alle plaatsen bij Alemannia heeft gespeeld, het meest nog als aanvallende middenvelder, wil best overstappen naar Sittard.

„Wat ik wil, is voetballen. Als dat bij een Nederlandse eredivisionist is, komt dat nog beter uit. Ik ga er aan kapot als ik niet regelmatig kan spelen. Voor concurrentie ben ik niet bang. Per slot van rekening heeft elke goede profclub bijna twintig spelers ter beschikking. Je moet gewoon tonen dat je de sterkste ben. Ik hoop van harte molen ik me bij Fortuna en trainer Körver in de kijker kan spelen", aldus Augustin.

NK: Limburg zwemt niet kansloos mee

Van onze medewerker

HEERLEN – Morgen beginnen in Amersfoort de Nederlandse kampioenschappen zwemmen. Aan dit grootste zwemevenement, dat voor de meeste zwemmers en zwemsters als afsluiting van het zwemseizoen kan worden gezien, wordt door 23 Limburgse zwemmers (dames en heren) deelgenomen.

De inschrijving geschiedt op basis van behaalde limiettijden, die in 50-meterbaden moeten zijn gezwommen. Met name tijdens Limburgse kampioenschappen te Maastricht werd nog een groot aantal nationale limieten behaald. De grootste ploeg wordt geleverd door de Maastrichtse zwem- en poloclub. Met dertien personen reist deze vereniging naar Amersfoort. Met name de jongere zwemsters zijn niet geheel kansloos om in de prijzen te vallen. Voor de oudere zwemmers, onder wie Winand Willigers, zal de klus aanzienlijk zwaarder zijn, omdat met name onder de dames en heren de concurrentie erg groot is. Naast MZ&PC zijn ook Mosa Regio. RZ Roermond, KZ&PC (kerkrade), ZON (Heerlen) en ZEPS (Stein) present.

Voorzitter en secretaris verdacht van malversaties

Judobonzen in hechtenis

Van onze medewerker Martin Franken

DEN HAAG – Het blijft rommelen binnen de Judobond Nederland. Deze week zijn voorzitter Van Oosten en secretaris Post in voorlopige hechtenis genomen. Ze worden ervan verdacht betrokken te zijn geweest bij financiële manipulaties binnen de bond.

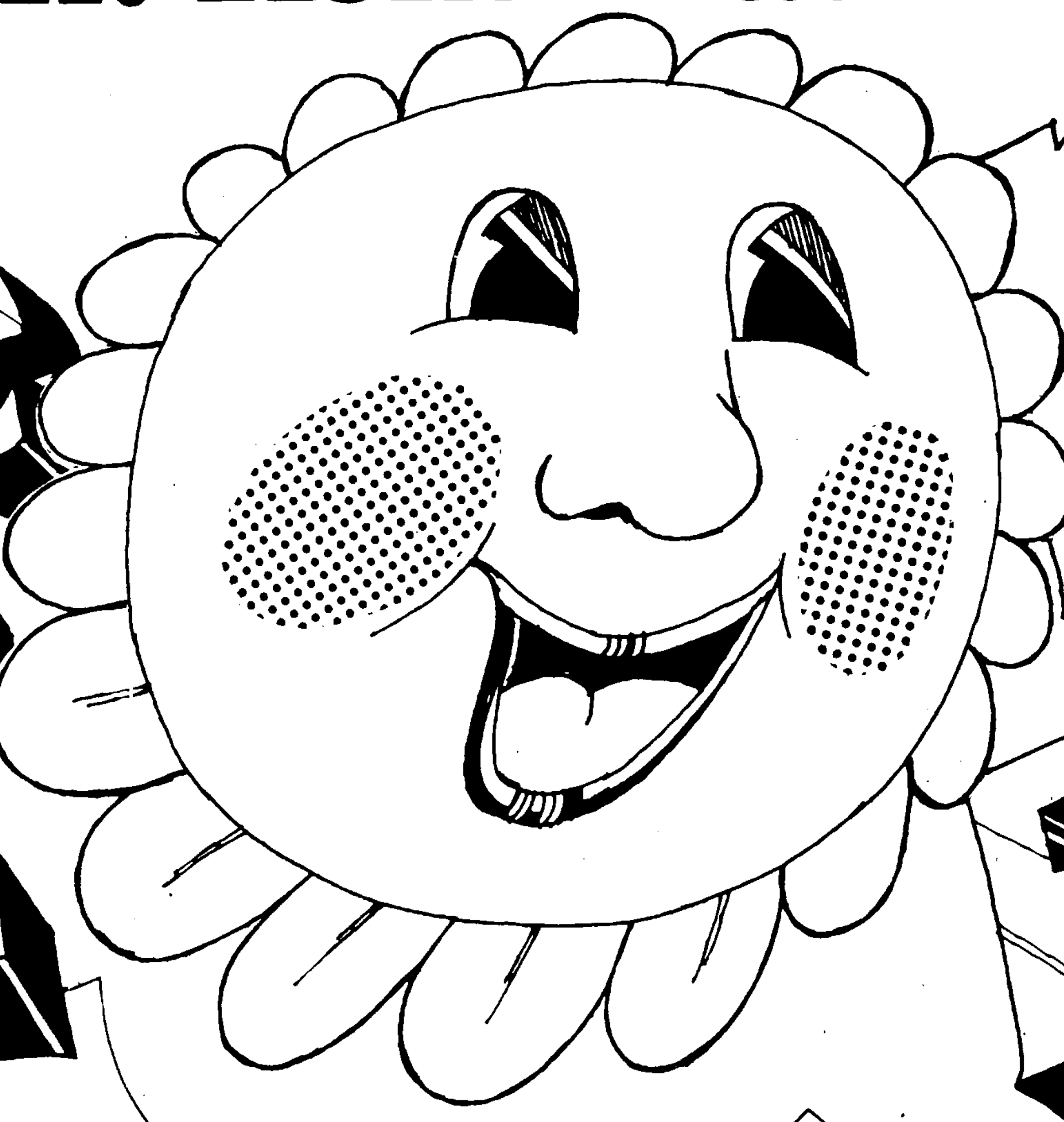
In eerdere instantie werd ex-penningmeester De Bruyn daarvoor aan de tand gevoeld. De Bruyn stapte daarna op met de mededeling dat alles wat hij gedaan had, geschied was met medeweten van de overige twee leden van het dagelijks bestuur. Deze ontkenden dat. Interne en externe onderzoeken hieromtrent deden tijdens de afgelopen bondsvergaderingen veel stof opwaaien, mede doordat het ministerie van CRM dreigde met intrekken van de subsidie als mocht blijken dat er gemalverseerd was.

Anton Geesink, die tijdens de oktobervergadering van de Judobond Nederland luidkeels het opstappen van het bestuur eiste tijdens een debat over de handel en wandel binnen het betuur: „Vooraleer de rechter een veroordeling heeft uigesproken, kan ik niet oordelen over deze zaak. Ik kan me nauwelijks voorstellen dat wanneer één persoon schuldig is, er niet meerderen vanaf hebben geweten. Ik blijf bij mijn eerder uitgesproken mening dat dit bestuur de judosport in Nederland geen goede diensten heeft bewezen in de afgelopen jaren en dat ze nu snel moeten opstappen. Met velen tegelijk."

Dhr. Bons, secretaris van het district Limburg van het JBN was verrast: „Dit is volledig nieuw voor mij. Het verrast me volledig. Tot ik nadere interne informtatie heb van de JBN, kan ik geen commentaar geven."

De advocaat van voorzitter Van Oosten, mr. Moskovitch uit Maastricht, veronderstelt dat zijn cliënt, die blijft ontkennen iets met verduistering te maken te hebben, deze week nog wordt vrijgelaten, evenals secretaris Post.

Schunck maakt 't deze opruiming hélemaal te gek! Kom maar kijken naar onze



Grandioze Zomer Finale

dameskonfektie

Alcantara mantels, pakjes en korte jasjes
diverse bekende merken met

bijv. pakjes Van 1350.- Voor
bijv. mantels Van 1250.- Voor

Blazers en korte jasjes,
in diverse kwaliteiten, o.a. flannel, pol./wol en pol./katoen met

reeds vanaf

Vlotte katoenen blazer, Nu reeds voor

De laatste zomermantels en regenmantels
uit onze bekende merken-kollektie met

Jeugdige regenmantel, type trenchcoat,
Nu reeds voor

Alle **Zomerjaponnen** met grote kortingen

Reeds vanaf

Restanten lange Japonnen voor

Uni damesrokken
geheel gevoerd, met plooien. in prachtige kwaliteiten

Alle zomerrokken
met korting

Reeds vanaf

Damesblouses
lange en korte mouw
verder onze bekende merken blouses

Damespantalons
in diverse prachtige kwaliteiten

Damespullovers en vesten
Overige restanten uit onze zomerkollektie

Uit onze kombinatiesets
"Lucia", "Basler", "Ara", "Escada"

Uni bermuda's en piratenbroeken
100 % katoen, diverse kleuren

Katoenen pantalons
Merk "Vanilla", diverse kleuren

Uni T-shirts
met opdruk Vanaf

Sweat shirts
met rolmouwtjes, uni en strepen

Nylon parka jacks
wit-rood-kobalt

Jeugdige zomerjurken
in diverse frisse kleuren Vanaf

Deze artikelen zijn tevens verkrijgbaar in onze Damesmodezaak, Raadhuisstraat 23-25 te Geleen.

Onze nieuwe najaarskollektie bontmantels en bontjasjes is in huis
Als U nu koopt krijgt U **10 % korting.**

Kinderkonfektie

Uni en gestreepte jacks Van 59.- en 65.- Voor

Uni en gestreepte meisjespantalons
met a-symetrische sluiting
Van 69.- Voor

Terlenka jongenspantalons
Van 65.- en 69.- Voor

Badstof uni en gestreepte sweaters
Van 27.- Voor

Uni en gestreepte polo-shirts
Van 25.- en 19.- **Nu voor**

Baby Prenatal, 2e etage

Grenen baby-kamer,
bestaande uit kommode + opzet
en ledikant Van 1450.- Voor

Diverse **showkamertjes**
Nu met

Corduroy knuffelzitje
in marine en bordo
Van 59.95 Voor

Prenatal hydrofiel en piké luiers
Per pak van **6 stuks** voor

Badstof pyama
maten 74 t/m 86 van 19.50 Voor

Restanten
pakjes, jurkjes, jacks, overgooiers, pantalons en truitjes van „Marèse", „Clayeux", „Absorba", „Chicco" en „Petit diable"
Nu met

"Curver" reiskoffer
in wit en beige/bruin

Linnenshop

"Cinderella" lakens, hoeslakens en slopen
(kleine schoonheidsfoutjes) Nu met

Twentse witte lakens en slopen 100 % katoen 1 ste keus,
Lakens 150 x 250
Van 21.90 Voor
Lakens 180 x 250
Van 27.90 Voor
Slopen 60 x 70
Van 6.90 Voor

bedrukte slopen
100 % katoen diverse dessins uitzoeken
Van 9.95 Voor

"Seahorse" jacquard **Baddoek** 50 x 100 fijne dessins
Normale prijs 9.95 nu Voor

Washandjes, "Elias"
in wit en diverse kleuren
Uitzoeken Van 2.95 Voor

"Elias" thee- en keukendoeken,
1ste keus diverse dessins en kleuren
Normale prijs 7.95 nu Voor

Damesondergoed
100 % katoen, maten 40 t/m 52
Camisoles V-hals of ronde hals
Vanaf
Directoires Vanaf
Slips Vanaf

Badstof damesslips
in uni wit en wit met fantasie elastiek
maten S, M, L Uitzoeken

Lange tricot nachthemden
korte en lange mouwen, diverse kleuren
Nu vanaf

Herenondergoed
100 % katoen singlets en slips,
maten S, M, L en XL Nu vanaf

Moderne badstof herenslips
diverse kleuren en maten

Herensokken
diverse kleuren
Van 3.95 uitzoeken Nu

herenkonfektie

Herenkostuums
Zuiver wollen, diolen/wollen, waaronder ook lichtgewicht kostuums.
Van 398.- - 498.- Nu voor
Van 298.- - 398.- Nu voor
Van 198.- - 329.- Nu voor

Restanten Herenkostuums
nu voor de
halve prijs.

Herencolberts
met grote kortingen
Van 249.- - 279.- Voor
Van 198.- - 249.- Voor
Van 129.- - 198.- Voor

Herenpantalons
bekend om kwaliteit en model,
o.a. Van 89.- - 119.- Voor
Van 79.- - 109.- Voor
Van 69.- - 98.- Voor

Herenregenjassen
uit onze grandioze kollektie ruimen wij nu drastisch op
Van 249.- - 298.- Voor
Van 198.- - 249.- Voor
Van 149.- - 198.- Voor

Herenjacks
De laatsten uit onze voorjaarskollektie ruimen wij op met fikse kortingen
Van 169.- - 198.- Voor
Van 149.- - 169.- Voor
Van 89.- - 98.- Voor

In onze free-shop
ruimen wij bekende merkbroeken met ongekende kortingen
Van 98.- Voor
Van 85.- Voor
Van 79.- Voor

Zomer-pullovers en polo's ruimen wij nu op
Van 25.- - 29.- Voor
Van 29.- - 39.- Voor
Van 39.- - 59.- Voor

Herenoverhemden
bekende merken
nu Van 49.90 - 54.90 Voor
nu Van 39.90 - 49.90 Voor
nu Van 29.90 - 39.90 Voor

Herenhoeden
haar- en wolvilt, gaan nu weg voor knalprijzen
Van 79.- - 89.- Voor
Van 49.- - 59.- Voor
Van 39.- - 49.- Voor

Stoffen

Wollen en polyester stoffen, met linneneffekt
150 cm breed Van 29.- Voor

Zware velours en dubbel geluste badstof
150 cm breed, met kleine schoonheidsfoutjes, Van 29.50 Voor

Bedrukte crinkel katoen, extra breed
110 cm breed Van 17.- Voor

Taftvoering
in vele kleuren
Van 7.95 Voor

Voorgekonfektioneerde smockjurken uni en gedessineerd
Van 39.- Voor

Grote partij stoffencoupons Nu met

Lederwaren

Vliegtuigkoffers
met metalen frame en ingebouwde wieltjes
maat 66 cm
maat 74 cm

Stevige koffers
van uni "mesh" nylon met aluminium frame - dubbele sluiting - alle maten, ook de "Rol"koffers
nu met

Sportieve linnen strandtassen
in diverse uitvoeringen Vanaf

Restanten leren damestassen Nu met

Sport

"Slazenger junior" tennisracket
Van 69.- Voor

Tennisrackets
van "Rossignol", "Yonex", "Garcia" en "Pinguin" Nu met

Restanten tenniskleding
van "Ellesse", "Fila", "Adidas" en "Robey"
Nu met

Uni piké tennispolo's
van 29.- en 39.- Voor

Dames en heren corduroy knickerbockerpantalons
Van 95.- Voor

Kinderkapuchonjacks maten 116 t/m 152, kleur marine
Van 17.50 en 19.50 Voor

Tuinmeubelen

Comfortabel 3 beens ligbed met 4 cm dik kussen
Van 79.- Voor

Relaxstoel,
inklapbare uitvoering
Van 75.- Voor

Schunck voordeel

kwaliteit wint altijd! • promenade heerlen

De opruiming begint donderdag 15 juli en eindigt donderdag 5 augustus